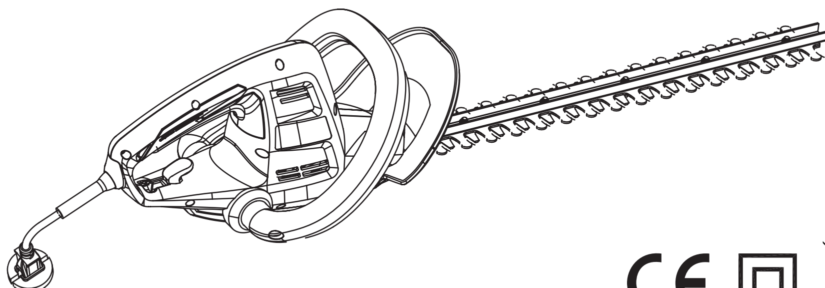
RYOBI®

RHT400









Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
Atenção!	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
Let op !	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
OBS!	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning.
Advarsel!	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Προσοχή!	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés ellőt elolvassa!
Důležité upozornění!	Před montáží nářadí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
Atenție!	Este indispensabil să citiţi instrucţiunile conţinute în acest mod de utilizare înainte de montaj şi de punerea în funcţiune.
Uwaga!	Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia.
Pomembno!	Zelo pomembno je, da pred namestitvijo in prvo uporabo te naprave preberete navodila v tem priročniku.
Upozorenje!	Važno je da upute u ovom Korisničkom priručniku pročitate prije postavljanja i uporabe ovog alata.
Dikkat!	Montajdan ve aletin kullanımına başlamadan bu kılavuzda bulunan talimatları okumanız gerekmektedir.
Tähtis!	Lugege enne seadme kokkupanekut ja kasutamist kindlasti läbi selles juhendis sisalduvad eeskirjad ja juhised!
Dėmesio!	Prieš surinkdami ir paleisdami aparatą į darbą, reikia, kad jūs perskaitytumėte šiame vadove esančias instrukcijas.
Uzmanību!	Ir ļoti būtiski, lai jūs izlasītu norādījumus, kas sniegti šajā rokasgrāmatā, pirms ķeraties pie ierīces montēšanas un iedarbināšanas!
Upzornenie!	Je dôležité, aby ste si pred montážou a spustením zariadenia prečítali pokyny, ktoré sa nachádzajú v tomto návode.
Внимание!	Преди сглобяване и пускане на машината е важно да прочетете инструкциите в ръководството за употреба.

Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



AVERTISSEMENT

Lisez attentivement tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques et/ou des blessures corporelles graves.

- Conservez ces avertissements et instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

  Le terme «outil électrique» utilisé dans les consignes de sécurité ci-après désigne aussi bien les outils électriques qui se branchent au secteur que les outils électriques sans fil.

ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL

- Veillez à maintenir votre espace de travail propre et bien éclairé. Les espaces encombrés et sombres sont propices aux accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement explosif, par exemple à proximité de liquides, gaz ou poussière inflammables. Les étincelles provenant des outils électriques peuvent y mettre le feu ou les faire exploser.
- Maintenez enfants, visiteurs et animaux domestiques à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Ils pourraient vous distraire et vous faire perdre le contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche de l'outil électrique doit être adaptée à la prise d'alimentation. N'intervenez jamais sur la fiche. N'utilisez jamais d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre ou à la masse. Vous éviterez ainsi les risques de chocs électriques.
- Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre ou à la masse (c'est-à-dire des tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs, etc.). Les risques de chocs électriques augmentent si une partie de votre corps est en contact avec des surfaces mises à la terre ou à la masse.
- N'exposez pas un outil électrique à la pluie ou à l'humidité. Les risques de chocs électriques augmentent si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
- Veillez à maintenir le cordon d'alimentation en bon état. Ne tenez jamais votre outil par le cordon d'alimentation et ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher. Maintenez le cordon d'alimentation éloigné de toute source de chaleur, d'huile, d'objets tranchants et d'éléments en mouvement. Les risques de chocs électriques augmentent si le cordon est endommagé ou emmêlé.
- Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges conçues pour une utilisation à l'extérieur. Vous éviterez ainsi les risques de chocs électriques.
- Si vous ne pouvez pas faire autrement que d'utiliser votre outil dans un environnement humide, connectez-vous à une alimentation électrique protégée par un dispositif différentiel résiduel (DDR). L'utilisation d'un dispositif DDR limite les risques de chocs électriques.

  Remarque : le terme «dispositif différentiel résiduel (DDR)» peut être remplacé par le terme «disjoncteur de fuite à la terre».

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Restez vigilant. Regardez bien ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas votre outil électrique lorsque vous êtes fatigué, si vous êtes sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments. N'oubliez jamais qu'il suffit d'une seconde d'inattention pour vous blesser gravement.
- Portez un équipement de protection. Protégez toujours vos yeux. Selon les conditions, portez également un masque anti-poussière, des chaussures antidérapantes, un casque ou des protections auditives pour éviter les risques de blessures corporelles graves.
- Evitez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est sur «arrêt» avant de brancher votre outil à une prise et/ou d'insérer la batterie, de même que lorsque vous prenez ou transportez l'outil. Pour éviter les risques d'accidents, ne déplacez pas votre outil en ayant le doigt sur la gâchette et ne le branchez pas si l'interrupteur est sur «marche».
- Retirez les clés de serrage avant de mettre votre outil en marche. Une clé de serrage restée attachée à un élément mobile de l'outil peut provoquer des blessures corporelles graves.
- Ne tendez pas le bras trop loin. Prenez bien appui sur vos jambes. Une position de travail stable permet de mieux contrôler son outil en cas d'événement fortuit.
- Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Veillez à maintenir vos cheveux, vos vêtements et vos mains éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les éléments en mouvement.

Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- Si votre outil est livré avec un système d'aspiration de la poussière, veillez à ce que celui-ci soit correctement installé et utilisé. Vous éviterez ainsi les risques d'accidents.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil adapté au travail que vous voulez effectuer. Votre outil électrique sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez au régime pour lequel il a été conçu.
- N'utilisez pas un outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter. Un outil qui ne peut pas être allumé et éteint correctement est dangereux et doit impérativement être réparé.
- Débranchez votre outil ou retirez la batterie de l'outil avant de procéder à des réglages, de changer des accessoires ou de ranger l'outil. Vous réduirez ainsi les risques de démarrage involontaire de l'outil.
- Rangez vos outils électriques hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'outil ou n'ayant pas pris connaissance des consignes de sécurité utiliser l'outil. Les outils électriques sont dangereux entre les mains de personnes inexpérimentées.
- Entretenez vos outils avec soin. Contrôlez l'alignement des pièces mobiles. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Si des pièces sont endommagées, faites réparer votre outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus au mauvais entretien des outils.
- Veillez à maintenir vos outils propres et aiguisés. Un outil de coupe bien aiguisé et propre risquera moins de bloquer et vous pourrez mieux en garder le contrôle.
- Respectez les présentes consignes de sécurité lorsque vous utilisez votre outil, les accessoires, les embouts, etc. et tenez compte des spécificités de votre outil, de votre espace de travail et du travail à effectuer. Pour éviter les situations dangereuses, n'utilisez votre outil électrique que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.

ENTRETIEN

- Les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié et avec des pièces de rechange d'origine uniquement. Vous pourrez ainsi utiliser votre outil électrique en toute sécurité.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE TAILLE-HAIES

- Gardez toute partie du corps éloignée de la lame du taille-haies. Ne retirez pas de parties coupées et ne maintenez pas de parties à couper lorsque les lames sont en mouvement. Assurez-vous que l'interrupteur soit en position d'arrêt avant de retirer des débris qui bloquent les lames. Un moment d'inattention lors de l'utilisation du taille-haies peut entraîner de graves blessures.
- Transportez le taille-haies en le tenant par sa poignée, lames arrêtées. Lors du transport du taille-haies ou pour son remisage, mettez toujours le protège-lame en place. Une utilisation correcte du taille-haies réduit les risques de blessures dues aux lames de coupe.
- Tenez le câble secteur éloigné de la zone de coupe. Le câble est susceptible d'être dissimulé par la haie et d'être accidentellement sectionné par la lame.

ADDITIF

- Il est conseillé de vérifier que la haie à couper soit exempte de tout objet étranger tel que des fils de clôture.
- Il est recommandé d'alimenter le taille-haies par l'intermédiaire d'un disjoncteur différentiel d'une sensibilité de 30mA ou moins.
- Tenez le taille-haies correctement, c'est-à-dire avec les deux mains si deux poignées sont présentes.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX TAILLE-HAIES

- N'utilisez jamais votre outil si l'écran de protection n'est pas en place et en bon état.
- Assurez-vous que la zone de coupe ne comporte pas de câbles, clous, morceaux de verre, pierres ou autres objets durs.
- N'utilisez pas votre taille-haies le long d'objets durs : cela pourrait entraîner des blessures ou endommager l'outil.
- Ne traversez pas une route ou un chemin avec votre taille-haies si celui-ci est en marche. En tant qu'utilisateur, vous êtes responsable des tiers présents dans la zone de travail.
- Tenez toujours l'outil fermement à deux mains pendant toute la durée d'utilisation et veillez à conserver votre équilibre, en particulier si vous utilisez votre outil sur un escabeau ou une échelle.
- Maintenez toujours la lame en dessous du niveau de votre taille.

Français

- Ne touchez jamais la lame ! Maintenez vos doigts et votre corps en général éloignés de la lame.



MISE EN GARDE
Certaines pièces de l'outil peuvent devenir brûlantes en cours d'utilisation.

- Familiarisez-vous avec l'environnement dans lequel vous allez utiliser votre taille-haies et prenez conscience des risques pouvant apparaître mais qui seraient couverts par le bruit du taille-haies pendant l'utilisation.
- Ne tenez jamais le taille-haies par la lame.
- De grandes variations de températures peuvent conduire à la formation de condensation à l'intérieur de l'outil. Avant d'utiliser votre taille-haies, laissez à l'outil le temps de s'adapter à la température ambiante.
- Ne forcez pas l'outil ; utilisez-le au régime pour lequel il a été conçu.
- N'utilisez jamais votre outil s'il manque certaines pièces ou si des pièces ou accessoires autres que ceux d'origine ont été installés.
- Débranchez toujours le taille-haies avant de le transporter d'un endroit à un autre. Portez le taille-haies en le tenant par les poignées et maintenez vos mains éloignées de la lame.
- Mettez toujours le fourreau de protection de la lame (6) pendant le transport du taille-haies ou avant de le ranger.



AVERTISSEMENT
N'UTILISEZ JAMAIS CE TAILLE-HAIES SI L'ÉCRAN DE PROTECTION N'EST PAS EN PLACE. NE FORCEZ PAS L'OUTIL ; UTILISEZ-LE AU RÉGIME POUR LEQUEL IL A ÉTÉ CONÇU.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est placé de telle sorte que personne ne risque de marcher dessus, de se prendre les pieds dedans ou de l'endommager d'une quelconque manière.
- Assurez-vous que personne ne manipule l'outil avant de brancher la fiche au secteur.
- Veillez à maintenir le cordon d'alimentation en bon état. Ne transportez jamais l'outil par son cordon d'alimentation. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation ou la rallonge mais sur la fiche pour débrancher l'outil. Veillez à maintenir le cordon d’alimentation éloigné de toute source de chaleur, d’huile et de tout objet tranchant.
- Pour une utilisation à l'extérieur, utilisez des rallonges étanches agréées pour une utilisation à l'extérieur.
- Faites passer la rallonge par le crochet pour rallonge (5) pour éviter que l'outil ne se débranche accidentellement (Fig. 2).
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation et la rallonge ne sont pas endommagés (fissures, entailles, etc.). Si le cordon d'alimentation ou la rallonge est endommagé d'une quelconque manière, faites-le remplacer dans un Centre Service Agréé Ryobi.
- Assurez-vous que l'alimentation du secteur auquel vous branchez votre outil correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil. Ne branchez jamais ce taille-haies à une tension secteur différente de celle pour laquelle il a été conçu.
- Si le cordon d'alimentation ou la rallonge subit des dommages en cours d'utilisation, débranchez immédiatement le taille-haies. NE TOUCHEZ PAS LE CÂBLE OU LA RALLONGE AVANT DE DÉBRANCHER L'OUTIL.
- Prenez toutes les mesures nécessaires pour vous protéger contre les chocs électriques. Évitez tout contact avec des éléments reliés à la terre tels que des tuyaux en métal, des radiateurs, des cuisinières, des réfrigérateurs, etc.
- Vérifiez que votre réseau électrique est relié à un disjoncteur qui se déclenche au-delà de 30 mA.

ENTRETIEN

- Débranchez toujours l'outil avant de procéder à des réglages ou à des réparations.
- N'utilisez pas votre outil si certaines pièces sont endommagées. Inspectez votre outil avant chaque utilisation pour vous assurer qu'il fonctionnera correctement. Toute pièce endommagée doit être réparée ou remplacée par un Centre Service Agréé Ryobi.
- Ne plongez jamais votre outil dans l'eau ou dans tout autre liquide et ne l'aspergez pas. N'utilisez pas de solvants ni de détergents pour le nettoyer. Utilisez uniquement un chiffon humide pour nettoyer votre taille-haies. Après nettoyage, séchez-le bien et assurez-vous qu'aucune trace de saleté n'est restée.
- Débranchez toujours l'outil avant de procéder à des réglages ou de le nettoyer.
- Veillez à ne jamais obstruer les fentes de ventilation.
- Après chaque utilisation, nettoyez soigneusement la lame à l'aide d'un chiffon imbibé d'huile, ou bien lubrifiez-la avec un lubrifiant doux.



AVERTISSEMENT
Débranchez toujours votre outil avant de procéder à toute opération d'entretien.

RÉPARATIONS

- Les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié uniquement. L'entretien ou les réparations réalisées par des personnes non qualifiées entraînent des risques de blessures corporelles graves ou d'endommagement de l'outil. Le non-respect de cette consigne rend également votre garantie nulle et caduque.
- Lors de l'entretien, n'utilisez que des pièces de rechanges identiques à celles d'origine. Respectez les instructions figurant dans la section Entretien de ce manuel. Vous éviterez ainsi les risques de chocs électriques et de blessures corporelles graves et vous éviterez d'endommager l'outil. Le non-respect de ces instructions rend également votre garantie nulle et caduque.
- Lorsque vous devez remplacer la lame, remplacez-la dans son intégralité.

RANGEMENT ET TRANSPORT

- Arrêtez le moteur entre deux opérations de coupe et lorsque vous devez vous déplacer pour couper dans un autre endroit. Rangez votre outil dans un endroit sec et abrité.
- Débranchez toujours le taille-haies avant de le transporter d'un endroit à un autre. Portez le taille-haies en le tenant par les poignées et maintenez vos mains éloignées de la lame.
- Lors du transport ou du rangement, protégez toujours la lame à l'aide du fourreau de protection.
- La protection anti-rebonds peut servir d'accessoire de rangement pour accrocher votre taille-haies à un mur. Rangez votre outil en hauteur ou dans un endroit fermé à clé afin d'éviter que des personnes non autorisées n'utilisent l'outil. Rangez votre outil hors de portée des enfants.
- Attachez votre outil lorsque vous devez le transporter.
- Conservez ces instructions. Consultez-les régulièrement et utilisez-les pour informer d'autres utilisateurs éventuels. Si vous prêtez votre taille-haies, prêtez également le manuel d'utilisation qui l'accompagne.

Français

SYMBOLES

Certains des symboles ci-après peuvent figurer sur votre outil. Apprenez à les reconnaître et mémorisez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre outil avec plus de sécurité et de manière adéquate.

SYMBOLES	NOM	EXPLANATION
V	Volts	Tension
A.	Ampères	Courant
(Hz)	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watt	Alimentation
Hrs	Heures	Heure
	Construction de Classe II	Construction avec une double isolation
	Alerte de conditions humides	Ne pas exposer dans des endroits mouillés ou à la pluie.
	Symbole d'alerte de sécurité	Précautions qui concernent votre sécurité.
	Lire le manuel de l'utilisateur	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire et auditive	Porter une protection oculaire et auditive en utilisant cet outil.
	Précaution contre l'électrocution	Retirer la fiche de la prise secteur immédiatement si le câble est endommagé ou coupé

Les symboles suivants, et les noms qui leur sont associés, permettent d'expliquer les différents niveaux de risques liés à l'utilisation de cet outil.

SYMBOLE	NOM	SIGNIFICATION
	DANGER	Indique une situation dangereuse imminente, pouvant entraîner la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.
	AVERTISSEMENT	Indique une situation potentiellement dangereuse, pouvant entraîner de graves blessures si elle n'est pas évitée.
	MISE EN GARDE	Indique une situation potentiellement dangereuse, pouvant provoquer des blessures légères à modérées si elle n'est pas évitée.
	MISE EN GARDE	(Sans symbole de sécurité.) Indique une situation pouvant provoquer des dommages matériels.

Français

RÉPARATIONS

L'entretien nécessite beaucoup de soin et une bonne connaissance de l'outil : il doit être effectué par un technicien qualifié. Pour les réparations, nous vous conseillons d'apporter votre outil au CENTRE SERVICE AGRÉE le plus proche de chez vous. Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement.



AVERTISSEMENT
Toutes les précautions habituelles doivent être prises pour éviter les chocs électriques.



AVERTISSEMENT
N'essayez pas d'utiliser cet outil avant d'avoir entièrement lu et compris le présent manuel d'utilisation. Conservez ce manuel d'utilisation et reportez-vous-y régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.



AVERTISSEMENT
L'utilisation d'un outil électrique peut entraîner la projection de corps étrangers dans vos yeux et provoquer des lésions oculaires graves. Avant d'utiliser votre outil, mettez des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux, ainsi qu'un masque anti-poussière au besoin. Nous recommandons aux porteurs de lunettes de vue de protéger ces dernières en les recouvrant d'un masque de sécurité ou de lunettes de protection standard munies d'écrans latéraux. Protégez toujours vos yeux.

CONSERVEZ CES CONSIGNES.

SPÉCIFICATIONS

CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

Tension :	220~240 V
Alimentation :	400 W
Capacité de découpe	18 mm
Longueur des lames	450 mm
Vitesse des lames	1 700 min^{-1}
Temps de freinage :	< 1s
Poids :	3,0 kg
Niveau de pression sonore garantie :	91 dB (A)
Niveau de puissance sonore garantie :	102 dB(A)
Vibration:	2,51 m/s²

DESCRIPTION

Fig.1
1. Lames
2. Protection de sécurité
3. Poignée avant avec un commutateur de marche/arrêt
4. Poignée arrière avec un commutateur de marche/arrêt
5. Dispositif de relâchement de la tension du cordon
6. Voyant de l'outil allumé
7. Fourreau

Fig.7
8. LAME DE COUPE
9. PROTECTEUR

UTILISATION

BRANCHEMENT

- L'alimentation du secteur doit correspondre à l'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'outil.
- Branchez votre taille-haies à une rallonge agréée et bloquez le câble de la rallonge à l'aide du crochet pour rallonge (5) (Fig. 2).
- Dès que vous aurez branché votre taille-haies, le témoin de présence tension (9) s'allume (voyant bleu), vous indiquant ainsi que l'outil est prêt à fonctionner.

APPLICATIONS

Ce taille-haies convient pour la coupe et la taille de haies, buissons et arbustes. Il est destiné à un usage privé uniquement. Toutes autres applications sont expressément exclues.

MISE EN MARCHE/ARRÊT

Cet outil est équipé d'un système de mise en marche qui s'utilise avec les deux mains. Ce système permet d'éviter les démarrages accidentels et oblige l'utilisateur à tenir le taille-haies à deux mains pendant toute la durée d'utilisation.
- Mise en marche : pressez sur l'interrupteur de marche/arrêt (3) de la poignée-étrier et l'interrupteur (4) de la poignée arrière avec les deux mains en même temps. VOIR LA FIGURE 3
- Arrêt : relâchez l'interrupteur de marche/arrêt (3) et /ou l'interrupteur (4) de la poignée arrière
- Le frein électrique provoquera l'immobilisation de la lame en moins d'une seconde.

Les étincelles (éclairs) générées dans l'aire des fentes

de ventilation / au dessus de l'enceinte principale sont normales et n'endommageront pas l'outil.

- Lorsque vous arrêtez l'outil, assurez-vous que le système de coupe a cessé de fonctionner avant d'aller de l'avant.

COUPE DE HAIES

- Dégagez la zone de coupe avant de commencer à couper. Retirez les pierres, morceaux de métal, clous, câbles métalliques et autres objets durs pouvant être projetés ou pris dans la lame pendant la coupe.
- À l'aide d'un sécateur, commencez par couper les branches dont le diamètre est supérieur à 27 mm.
- Les petites branches tendres peuvent être coupées facilement avec un mouvement de faux, tandis qu'il faudra utiliser un mouvement de sciage pour couper les branches plus dures.
- Si vous le souhaitez. Vous pouvez utiliser une corde pour aider à couper votre niveau de haie. Décider à quelle hauteur voulez-vous la haie. Ensuite, tendre un morceau de ficelle le long de la haie à cette hauteur. Tailler la haie juste au-dessus de cette ligne guide de la ficelle. Voir la figure 4.Tailler le côté d'une haie, afin qu'elle soit légèrement plus étroite au dessus. Voir la figure 5.Plus de haie sera exposée quand mise en forme de cette manière, et elle sera plus uniforme.
- Si des objets durs se coincent dans la lame, arrêtez le taille-haies immédiatement et débranchez-le. Retirez ensuite les éléments coincés dans la lame.
- Les objets métalliques tels que les fils de fer des clôtures et les tuteurs de plantes peuvent endommager la lame. Ne laissez pas la lame entrer en contact avec des matériaux ne pouvant pas être coupés, tels que des pierres ou du métal.
- Faites toujours courir le cordon d'alimentation/la rallonge en dehors de la zone de coupe. Travaillez toujours dans la direction opposée à la prise. Pour cela, étudiez le sens dans lequel vous allez travailler avant de commencer le travail.

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT
N'utiliser que des pièces de rechange identiques lorsque vous effectuez l'entretien. L'utilisation d'autres pièces peut créer un danger ou causer un endommagement du produit.



AVERTISSEMENT
Toujours porter vos masques ou lunettes de sécurité avec des œillères lors de l'utilisation d'outils. Si l'opération est poussiéreuse, porter aussi un masque anti-poussières.



AVERTISSEMENT
Avant l'examination, le nettoyage ou l'entretien de la machine, débrancher la prise de la source électrique, et attendre que toutes les pièces mobiles s'arrêtent. Dans le cas contraire, cela peut entraîner de graves blessures corporelles ou des détériorations des biens.

MAINTENANCE GÉNÉRALE

Éviter d'utiliser des solvants lors du nettoyage de pièces en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par les différents types de solvants commerciaux et peuvent être endommagés par leur utilisation. Utiliser des chiffons propres pour enlever la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.



AVERTISSEMENT
Ne pas laisser à aucun moment fluides des freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., venir en contact avec des pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique ce qui peut cause des blessures corporelles graves.

Seules les pièces qui sont énumérées sur la liste des pièces peuvent être réparées ou remplacées par le client. Toutes les autres pièces doivent être remplacées dans un centre de réparations agréé.



AVERTISSEMENT
Les lames sont très coupantes. Lors de la manipulation de l'ensemble de la lame, porter des gants de protection résistants anti-glissant. Ne pas placer votre main ou les doigts entre les lames ou dans toutes les positions où ils pourraient se trouver pincer ou couper. NE JAMAIS toucher les lames ou L'unité de service avec l'alimentation branchée.

AIGUISAGE DE LA LAME

- Laisser les lames du taille-haie parvenir à l'arrêt dans la position indiquée sur la figure 7. cela permettra un jeu pour le fichier entre les dents de coupe et les dents de protection.
- Serrer l'assemblage de la lame dans un étau et remplir la surface exposée de coupe de chaque dent de la lame d'un dépôt rond lisse de 203 mm (8 po.) 6,4 mm (1 / 4 de pouce) ou de diamètre 5,6 mm (7 / 32 po.) . Assurez-vous de conserver l'angle d'origine

de la dent lors du remplissage.

- Enlever le taille-haie de l'étau, brancher la fiche à la source électrique et redémarrer-le. Laisser ses lames s'arrêter de sorte que les bords non aiguisés des dents de la lame de coupe soient exposés.
- Débrancher la fiche de la source électrique et répéter la procédure d'aiguisage comme décrite ci-dessus.

LUBRIFICATION DE LA BLAME

Pour un fonctionnement plus simple et prolonger la durée de vie de la lame, lubrifier la lame du taille-haie avant et après chaque utilisation.

- Arrêter le moteur et débrancher la fiche de la source électrique.
- Etendre le taille-haie sur une surface plane. Appliquez une huile légère sur la machine le long du rebord de la lame supérieure.

Si vous voulez utiliser le taille-haie pendant une période prolongée, il est conseillé de lubrifier la lame au cours de l'utilisation.

Voir Figure 6

REMARQUE : Ne pas lubrifier tandis que le taille-haie fonctionne.

- Arrêter le moteur et débrancher la fiche de la source électrique.
- Lubrifier le taille-haie comme décrit ci-dessus.
- Rebrancher à la source électrique et réutiliser-le.

NETTOYAGE DU TAILLE-HAIE

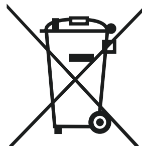
- Arrêter le moteur et débrancher le de la source électrique.
- Nettoyer la saleté et les débris du corps du taille-haie, en utilisant un chiffon humide et un détergent doux.

REMARQUE : Ne pas utiliser de détergents puissants sur le boîtier plastique ou la poignée. Ils peuvent être endommagés par certaines huiles aromatiques telles que le pin et le citron, et par des solvants comme le kérosène.

ENTREPOSAGE DU TAILLE-HAIE

- Nettoyer toutes les matières étrangères qui se trouvent sur le produit.
- Mettre toujours le fourreau sur les lames de coupe avant l'entreposage. Voir figure 8
- Entreposer dans un endroit bien ventilé qui est inaccessible aux enfants .
- Tenir à l'écart des agents corrosifs, tels que les produits chimiques de jardin et les sels de déglacage.

MISE AU REBUT



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans l'ensemble de l'EU. Afin d'éviter d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé humaine de l'élimination incontrôlée des déchets, recycler le de façon responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil utilisé, s'il vous plaît utiliser des systèmes de retour et de collecte ou contactez le détaillant où le produit a été acheté Ils peuvent prendre ce produit pour le recycler sans danger pour l'environnement.

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

Le fabricant fournit la garantie conformément à la législation du pays de résidence du client, avec un minimum de 1 an (ALLEMAGNE : 2 ans), à partir de la date à laquelle l'appareil est vendu à l'utilisateur final.

Cette garantie ne couvre que les défauts de matériel et de fabrication.

Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par un centre de réparations. Lorsque vous faites une réclamation en vertu de la garantie, l'original de la facture d'achat (avec la date d'achat) doit être procurée .

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :

- D'usure normale
- D'emploi incorrect, par exemple, surcharge de l'appareil, utilisation d'accessoires non approuvés
- D'usage de la force, de dommages causés par des influences externes
- Les dommages causés par le non-respect du manuel de l'utilisateur, par exemple, connexion à une alimentation de secteur inadaptée ou non conforme avec les instructions d'installation
- D'appareils partiellement ou totalement démontés

English

GENERAL SAFETY RULES

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/ or serious injury.

- **Save all warnings and instructions for future reference.**

  The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

NOTE: The term "residual current device (RCD)" may be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".

PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

POWER TOOL USE AND CARE

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect t he plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce

GENERAL SAFETY RULES

the risk of starting the power tool accidentally.

- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

SERVICE

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

HEDGE TRIMMER SAFETY WARNINGS

- Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover. Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.
- Keep cable away from cutting area. During operation the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut by the blade.

ADDITION

- Advice to check the hedge for foreign objects, e.g. wire fences.
- Recommendation for the use of a residual current device with a tripping current of 30mA or less.
- Instruction to hold the hedge trimmer properly, e.g. with both hands if two handles are provided.

SPECIFIC SAFETY RULES

- Never operate the product without the safety guard in place and in good condition.
- Keep the working area free from wires, nails, metallic cable, glass, stones and debris.
- Do not cut against hard objects, this could cause injury or damage the trimmer.
- Do not cross roads or gravel paths with the trimmer still running.
- As equipment user, you are responsible for third parties in the working area.
- While operating the tool, always hold it firmly with both hands by the two handles and ensure a firm footing, especially if steps or ladders are used. Do not touch the blades!
- Make sure you hold the tool firmly with both handles and that you are well balanced with your weight evenly distributed on both feet.
- Keep the cutting system below level of your waist.
- Keep your fingers and other body parts away from the cutting blade.



CAUTION
Certain parts of the machine may become hot in use.

- Familiarise yourself with your surroundings and be on the alert for possible hazards which you may not notice because on the noise from the machine.
- Never grasp the tool by the blade.
- Large variation in temperature can lead to condensation inside the tool. Before use, give the machine time to adjust to the temperature of work area.
- Let the tool work at its own pace. Do not overload.
- Never attempt to use an incomplete machine or one fitted with an unauthorised modification.
- When transporting, disconnect the plug from the mains. Carry the trimmer by the handles provided and keep hands away from the blade.
- During transport or storage, always cover the blade with the blade sheath (6).



WARNING
NEVER USE THE TOOL WITHOUT THE SAFETY GUARD.
LET THE TOOL WORK AT ITS OWN PACE. DO NOT OVERLOAD.

ELECTRICAL SAFETY RULES

- Make sure the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.
- Connect the power lead to the mains only when no one is handling the tool.
- Do not abuse the power cord. Never carry the product by the cord. Never pull the plug out of the power point by the cord. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.
- For outdoor work use only suitable rain-water proof approved extension cables.
- Secure the extension cable by hanging it in the pull relief (5) (Fig. 2).
- Make sure there are no cuts, cracks or signs of deterioration in the power cable. If any defects appear, have the power cord replaced by an Authorized Ryobi Service Centre.
- A nameplate on the product indicates the unit's voltage. Never connect the product to an AC voltage that differs from this voltage.
- If the power cord or extension cable becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately. DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.
- Adopt protective measures against electrical shock. Avoid bodily contact with earthed parts such as metal pipes, radiators, cooking ranges, refrigerators and the like.
- Electrical power should be supplied via a Residual Current Device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA.

MAINTENANCE RULES

- Unplug the product before making adjustments or repairs.
- Do not use the product if parts have been damaged. Check the product regularly to make sure that it will operate properly and perform the intended function. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an Authorised Ryobi Service Centre.
- Never douse or squirt the product with water or any other liquid. Do not use detergents or solvents. Wipe down housing with a damp cloth only, then dry fully and make sure there is no debris remaining in the blade or working parts.
- Remove plug from socket before adjusting or maintaining tool.
- Always keep vent slits free of obstruction.
- After each use, carefully clean the blade, rub over with an oily cloth or treat with an environmentally friendly lubricant.



WARNING
Before carrying out any maintenance operations, cut off the electric power supply by disconnecting the plug from the mains.

SERVICE RULES

- Service on this product must be performed by qualified repair personnel only. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in injury to the user and/or damage to the product. Such service may also void your warranty.
- Use only identical replacement parts when servicing the product. Follow the instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of shock, serious injury to the user and/or damage to the product. Such use may also void your warranty.
- When replacing the blade, the whole blade assembly should be changed.

STORAGE AND TRANSPORTATION RULES

- Stop the motor when you are waiting to cut or when you are walking from one cutting location to another. Store the product inside a dry place.
- When transporting, disconnect the plug from the mains. Carry the trimmer by the handles provided and keep hans away from the cutting blade.
- During transport or storage, always cover the blade with the blade sheath, so that the blades aren't accessible.
- The knock-on protector can, if required, also serve as a wall-mounted holder.

  Store the product up high or lock it up to prevent unauthorized use or damage. Keep the product out of the reach of children.
- Secure the product when transporting it.
- Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this product. If you loan someone this product, loan these instructions also.

English

SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool more safely and effectively.

SYMBOL	NAME	EXPLANATION
V	Volts	Voltage
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
Hrs	Hours	Time
	Class II Construction	Double-insulated construction
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Safety Alert Symbol	Precautions that involve your safety.
	Read the Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye and ear Protection	Wear eye and ear protection when operating this equipment.
	Electric Shock Precaution	Remove plug from the mains immediately if cable is damaged or cut.

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in serious injury.
	CAUTION	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	CAUTION	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

English

SERVICE

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to your nearest AUTHORISED SERVICE CENTRE for repair. When servicing, use only identical replacement parts.



WARNING
Observe all normal safety precautions related to avoiding electrical shock.



WARNING
To avoid serious personal injury, do not attempt to use this product until you read thoroughly and understand completely the operator's manual. Save this operator's manual and review frequently for continuing safe operation and instructing others who may use this product.



WARNING
The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when needed. We recommend Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields. Always use eye protection.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

SPECIFICATION

PRODUCT SPECIFICATIONS
Voltage :..220~240 V
Power :..400 W
Cutting Capacity :...18 mm
Blade Length :...450 mm
Blade Speed :...1700 min^{-1}
Braking Time :...<1s
Weight :...3.0 kg
Sound Pressure Level :.......................................91 dB(A)
Sound Power Level :..102dB(A)
Vibration :...2.51 m/s^2

DESCRIPTION

Fig.1
1. Blades
2. Safety Guard
3. Front Handle grip with on/off switch
4. Rear handle with on/off switch
5. Pull Relief for cord
6. Live tool indicator
7. Scabbard

Fig.7
8. CUTTER BLADE
9. GUARD

OPERATION

POWER CONNECTION

- The mains voltage must conform to the specifications on the rating plate.
- Connect the tool plug to an approved extension lead (if required) and protect the plug connection with the pull-relief (5) (Fig. 2).
- Once plugged to electric supply, the live tool indicator (9) shows a blue light, which means this tool is ready for use.

RANGE OF USE

Cutting and trimming of hedges, bushes and ornamental shrubs in the domestic sector only. All other uses are expressly excluded.

SWITCHING ON AND OFF

This tool is equipped with a two-hands safety switching system. This system prevents starting the tool inadvertently and will only allow operation while holding the tool with both hands.

- To switch on: press the bow grip on/off switch (3) and the on/off switch at rear handle (4) with both hands at the same time. SEE FIGURE 3
- To switch off : release on/off switch (3) and /or rear handle switch(4)
- The electric brake will stop the blade within one second.

The sparking (flashing) resulting in the area of the vent slits / top of the main enclosure is normal and will not damage the tool.

- When you stop your equipment, be sure that the cutting system comes to complete stop before proceeding further.

CUTTING HEDGES

- Clean up the cutting area before starting. Take away

stones, glass pieces, nails, metallic cable and any objects that can be projected or get caught during the cutting.

- Using pruning shears, first prune out branches of a diameter greater than 27 mm.
- Young buds can be trimmed easily with a scythe movement; older and bigger hedges can be trimmed easily with a sawing movement.
- If desired. You can use a string to help cut your hedge level. Decide how high you want the hedge. Then ,stretch a piece of string along the hedge at this height. Trim the hedge just above this guide line of string. See Figure 4.Trim the side of a hedge so that it will be slightly narrower at the top. See Figure 5.More of the hedge will be exposed when shaped this way, and it will be more uniform.
- If hard objects become jammed in the cutter blade, switch off the tool immediately, pull out plug first and only then remove the objects.
- Metal objects such as wire fences and plant supports can damage the blade. Do not let the cutting blades come in contact with materials that can not be trimmed, such as stones or metal.
- Always lay the lead away from the working area. Always work away from the power socket. For this reason, decide on the direction of cut before beginning work.

MAINTENANCE



WARNING
When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.



WARNING
Always wear safety goggles or safety glasses with side shields during product operation. If operation is dusty, also wear a dust mask.



WARNING
Before inspecting, cleaning, or servicing the machine, disconnect the plug from power source and wait for all moving parts to stop. Failure to follow these instruc¬tions can result in serious personal injury or property damage.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.



WARNING
Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken, or destroy plastic which may result in serious personal injury.

Only the parts shown on the parts list are intended to be repaired or replaced by the customer. All other parts should be replaced at an Authorised Service Center.



WARNING
Blades are sharp. When handling the blade assembly, wear non-slip, heavy-duty protective gloves. Do not place your hand or fingers between blades or in any position where they could get pinched or cut. NEVER touch blades or service unit with the power supply connected.

SHARPENING BLADE

- Allow the blades of hedge trimmer to come to a stop in the position shown in Figure 7. this will allow clearance for the file between cutter teeth and guard teeth .
- Clamp blade assembly in a vice and file the exposed cutting surface of each blade tooth with an 203 mm(8inch) smooth round file,6.4mm(1/4 inch) or 5.6mm(7/32 inch) diameter. be sure to retain the original angle of tooth when filing .
- Remove the hedge trimmer from the vice, connect the plug from power source and restart the hedge trimmer. allow the blades of the hedge trimmer to come to a stop so that the unsharpened edges of the cutter blade teeth are exposed.
- Disconnect the plug from hedge trimmer and repeat the sharpening procedure as described above.

LUBRICATING THE BLADE

For easier operation and longer blade life, lubricate the hedge trimmer blade before and after each use.

- Stop the motor and disconnect from power supply.
- Lay the hedge trimmer on a flat surface. Apply light weight machine oil along the edge of the top blade.

If you will be using the hedge trimmer for an extended period, it is advisable to oil the blade during use.
See Figure 6
NOTE: Do not oil while the hedge trimmer is running.

- Stop the motor and disconnect from power supply.
- Lubricate the hedge trimmer as described above.
- Reconnect to the power source and resume use.

CLEANING THE HEDGE TRIMMER

- Stop the motor and disconnect from power supply.
- Clean dirt and debris from the body of the hedge

trimmer, using a damp cloth with a mild detergent.

NOTE: Do not use any strong detergents on the plastic housing or the handle. They can be damaged by certain aromatic oils such as pine and lemon, and by solvents such as kerosene.

STORING THE TRIMMER

- Clean all foreign material from the product.
- Always place scabbard on cutting blades before storing. See Figure 8.
- Store it in a well-ventilated place that is inaccessible to children.
- Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.

DISPOSAL



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

WARRANTY INFORMATION

The manufacturer provides warranty in accordance with the legislation of the customer's own country of residence, with a minimum of 1 year (Germany: 2 years), starting from the date on which the appliance is sold to the end user.

The warranty only covers defects in material or workmanship.

The repairs under warranty may only be carried out by an authorized service centre. When making a claim under the warranty, the original bill of purchase (with purchase date) must be submitted.

The warranty will not apply in cases of:

- Normal wear and tear
- Incorrect use, e.g. overloading of the appliance, use of non-approved accessories
- Use of force, damage caused by external influences
- Damage caused by non-observance of the user manual, e.g. connection to an unsuitable mains supply or non-compliance with the installation instructions
- Partially or completely dismantled appliances

Deutsch

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



WARNUNG

Lesen Sie alle Warnhinweise und Anweisungen aufmerksam durch. Die Missachtung der nachfolgenden Anweisungen kann zu Unfällen wie Bränden, elektrischen Schlägen und/oder schweren Verletzungen führen.

- Bewahren Sie diese Warnhinweise und Anweisungen für einen späteren Gebrauch gut auf. Unter dem in diesen Sicherheitsvorschriften verwendeten Begriff „elektrisches Gerät“ sind sowohl elektrische Geräte zu verstehen, die an eine Netzsteckdose angeschlossen werden, als auch kabellose elektrische Geräte (Akkugeräte).

ARBEITSUMGEBUNG

- Der Arbeitsbereich muss stets sauber und gut beleuchtet sein. Vollgestellte und dunkle Räume stellen ein Unfallrisiko dar.
- Verwenden Sie elektrische Geräte nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gas oder Staub. Die Funken von elektrischen Geräten können diese Elemente in Brand setzen oder zu einer Explosion führen.
- Halten Sie bei der Verwendung eines elektrischen Geräts Kinder, Besucher und Haustiere fern. Diese können Sie ablenken und dazu führen, dass Sie die Kontrolle über Ihr Gerät verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Stecker des elektrischen Geräts muss der Netzsteckdose entsprechen. Führen Sie keine Veränderungen am Stecker durch. Verwenden Sie mit geerdeten oder an Masse gelegten elektrischen Geräten niemals einen Adapter. Durch Befolgung dieser Anweisung vermeiden Sie die Risiken eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit geerdeten oder an Masse gelegten Flächen (d. h. Rohren, Heizkörpern, Backöfen, Kühlschränken usw.). Die Risiken eines elektrischen Schlages erhöhen sich, wenn ein Teil Ihres Körpers mit geerdeten oder mit Masse verbundenen Flächen in Kontakt ist.
- Ein elektrisches Gerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Die Risiken eines elektrischen Schlages erhöhen sich, wenn Wasser in Ihr elektrisches Gerät eindringt.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel in einwandfreiem Zustand bleibt. Halten Sie Ihr Gerät niemals am Stromkabel und ziehen Sie niemals am Stromkabel, um den Stecker abzuziehen. Halten Sie das Stromkabel stets von Wärmequellen, Öl, scharfkantigen Objekten und rotierenden Elementen fern. Die Risiken eines elektrischen Schlages erhöhen sich, wenn das Kabel beschädigt oder verwickelt ist.
- Verwenden Sie beim Arbeiten im Freien nur für eine Verwendung im Freien konzipierte Verlängerungskabel. Durch Befolgung dieser Anweisung vermeiden Sie die Risiken eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie eine Verwendung Ihres Geräts in einer feuchten Umgebung nicht vermeiden können, schließen Sie es an ein durch eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung geschützte Netzsteckdose an. Durch die Verwendung einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung werden die Risiken von elektrischen Schlägen begrenzt.

  Hinweis: Die „Fehlerstrom-Schutzeinrichtung“ wird auch als „FI-Schutzeinrichtung“ bezeichnet.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Bleiben Sie stets wachsam. Richten Sie Ihren Blick auf Ihre Arbeit und gehen Sie bei der Verwendung eines elektrischen Geräts stets umsichtig und konzentriert vor. Verwenden Sie Ihr elektrisches Gerät nicht, wenn Sie müde sind, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen, oder wenn Sie Medikamente einnehmen. Denken Sie daran, dass eine sekundenlange Unkonzentriertheit genügen kann, um eine schwere Verletzung zu verursachen.
- Tragen Sie Schutzausrüstung. Schützen Sie stets Ihre Augen. Tragen Sie je nach Bedingungen auch eine Staubschutzmaske, rutschfeste Schuhe, einen Helm oder Hörschutz, um das Risiko schwerer Verletzungen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf „Aus“ steht, bevor Sie Ihr Gerät an eine Steckdose anschließen und/oder den Akku einsetzen. Dies gilt auch, wenn Sie das Gerät transportieren. Zur Vermeidung von Unfallrisiken sollten Sie beim Transport Ihres Geräts den Finger niemals auf dem Ein-/Aus-Schalter halten und das Gerät nicht anschließen, wenn der Schalter auf „Ein“ steht.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten Ihres Geräts die Spannschlüssel. Ein an einem beweglichen Element des Geräts stecken gebliebener Schlüssel kann schwere Verletzungen verursachen.
- Strecken Sie den Arm nicht zu weit aus. Nehmen Sie eine sichere Standposition ein. Eine stabile

Deutsch

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Arbeitsposition trägt im Fall eines unerwarteten Zwischenfalls dazu bei, dass Sie Ihr Gerät besser kontrollieren können.

- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuckstücke. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Hände von den beweglichen Teilen fern. Weite Kleidungsstücke, Schmuckstücke und lange Haare können sich in den rotierenden Teilen verfangen.
- Wenn Ihr Gerät mit einem Staubabsaug-/Staubsammelsystem geliefert wird, muss diese Vorrichtung korrekt installiert und verwendet werden. Auf diese Weise vermeiden Sie Unfallrisiken.

VERWENDUNG UND WARTUNG VON ELEKTRISCHEN GERÄTEN

- Überanspruchen Sie Ihr Gerät nicht. Verwenden Sie ein geeignetes Gerät für die von Ihnen durchzuführende Arbeit. Ihr Gerät arbeitet effizienter und sicherer, wenn Sie es auf der Stufe verwenden, für die es entwickelt wurde.
- - Verwenden Sie ein elektrisches Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter defekt ist und das Gerät nicht ein- oder ausgeschaltet werden kann. Ein Gerät, das nicht korrekt ein- und ausgeschaltet werden kann, stellt eine Gefährdung dar und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker Ihres Geräts ab oder nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile auswechseln oder das Gerät aufräumen. Dadurch vermeiden Sie das Risiko, dass Ihr Gerät unbeabsichtigt eingeschaltet wird.
- Bewahren Sie Ihre elektrischen Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie das Gerät niemals von Personen verwenden, die das Gerät nicht kennen oder die vorliegenden Sicherheitsvorschriften nicht gelesen haben. Die Benutzung von elektrischen Geräten durch unerfahrene Personen ist gefährlich.
- Warten Sie Ihr Gerät sorgfältig. Kontrollieren Sie die korrekte Position der beweglichen Teile. Vergewissern Sie sich, dass kein Geräteteil beschädigt ist. Kontrollieren Sie die Montage und alle anderen Elemente, die sich auf den Betrieb des Geräts auswirken können. Wenn Teile beschädigt sind, müssen Sie Ihr Gerät vor der Verwendung reparieren lassen. Zahlreiche Unfälle sind auf eine schlechte Wartung der Geräte zurückzuführen.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Werkzeuge stets sauber und geschliffen sind. Bei einem gut geschliffenen und sauberen Schnittwerkzeug ist das Risiko, dass es sich verklemmt, geringer, und Sie können besser die Kontrolle darüber behalten.
- Beachten Sie die vorliegenden Sicherheitsvorschriften bei der Verwendung Ihres Geräts, der Zubehörteile, der Einsätze usw. und berücksichtigen Sie dabei die spezifischen Merkmale Ihres Geräts, Ihres Arbeitsbereichs und der auszuführenden Arbeit. Zur Vermeidung von gefährlichen Situationen dürfen Sie Ihr Gerät nur für die Arbeiten verwenden, für die es entwickelt wurde.

WARTUNG

- Reparaturen müssen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden, und es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Dadurch wird gewährleistet, dass die Verwendung Ihres Geräts sicher ist.

HECKENSCHERE SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Halten Sie alle Körperteile von den Schneidmessern fern. Entfernen Sie kein Schnittgut oder halten Sie Material zum schneiden wenn die Klingen sich bewegen. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist wenn Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen. Ein Moment der Unaufmerksamkeit kann zu ernsthaften Verletzungen führen während Sie die Heckenschere betätigen.

- Tragen Sie die Heckenschere am Griff und mit gestoppten Schneidmessern. Benutzen Sie immer den Pflegeköcher wenn Sie die Heckenschere transportieren oder lagern. Die richtige Handhabung der Heckenschere verringert mögliche Verletzungen durch die Schneidmesser.

- Halten Sie das Stromkabel von dem zu schneidenden Bereich fern. Während des Einsatzes kann das Kabel im Gebüsch versteckt sein und versehentlich von dem Messer durchgeschnitten werden.

ERGÄNZUNG

- Es ist ratsam, die Hecke nach Fremdkörpern, z.B. Drahtzäunen, abzusuchen.
- Es wird empfohlen einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30mA oder weniger zu benutzen.
- Anweisungen wie die Heckenschere richtig gehalten wird, d.h. mit beiden Händen wenn es zwei Griffe gibt, werden mitgeliefert.

Deutsch

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR HECKENSCHEREN

- Verwenden Sie Ihr Gerät niemals, wenn das Schutzschild nicht eingesetzt und nicht in einwandfreiem Zustand ist.
- Vergewissern Sie sich, dass sich im Schnittbereich keine Kabel, Nägel, Glassplitter, Steine oder anderen Elemente befinden.
- Verwenden Sie Ihre Heckenschere nicht entlang von harten Objekten: dies kann zu Verletzungen führen oder Ihr Gerät beschädigen.
- Überqueren Sie niemals eine Straße oder einen Weg mit Ihrer Heckenschere, wenn diese eingeschaltet ist. Als Bediener sind Sie für alle anderen Personen, die sich im Arbeitsbereich aufhalten, verantwortlich.
- Halten Sie Ihr Gerät während der gesamten Verwendung fest mit beiden Händen und achten Sie darauf, Ihr Gleichgewicht zu bewahren, vor allem, wenn Sie Ihr Gerät auf einem Hocker oder einer Leiter verwenden.
- Halten Sie die Klinge stets unterhalb der Höhe Ihrer Hüfte.
- Berühren Sie die Klinge niemals! Halten Sie Ihre Hände und Ihren Körper von der Klinge entfernt.



ACHTUNG
Bestimmte Teile des Geräts können während des Betriebs brennend heiß werden.

- Überprüfen Sie die Umgebung, in der Sie Ihre Heckenschwere verwenden, und achten Sie auf die Risiken, die auftreten können, die jedoch durch den Lärm der Heckenschere während der Verwendung überlagert werden.
- Halten Sie die Heckenschere niemals an der Klinge.
- Große Temperaturschwankungen können zur Bildung von Kondenswasser im Innern des Geräts führen. Lassen Sie Ihrer Heckenschere vor der Verwendung Zeit, sich an die Umgebungstemperatur anzupassen.
- Überanspruchen Sie das Gerät nicht; verwenden Sie es auf der Leistungsstufe, für die es konzipiert wurde.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn bestimmte Teile fehlen oder wenn andere als die Originalteile oder -zubehörteile montiert worden sind.
- Trennen Sie stets das Stromkabel der Heckenschere ab, bevor Sie sie von einem Ort zu einem anderen transportieren. Tragen Sie die Heckenschere durch Halten an den Griffen und halten Sie Ihre Hände von der Klinge entfernt.
- Setzen Sie während des Transports der Heckenschere oder bevor Sie sie lagern, stets die Schutzscheide für die Klinge (6) ein.



WARNUNG
VERWENDEN SIE DIESE HECKENSCHERE NIEMALS, WENN DAS SCHUTZSCHILD NICHT EINGESETZT IST.
ÜBERANSPRUCHEN SIE DAS GERÄT NICHT; VERWENDEN SIE ES AUF DER VORGESEHENEN LEISTUNGSSTUFE.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel so verläuft, dass niemand darauf treten, darüber stolpern oder das Kabel auf andere Weise beschädigen kann.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz, dass das Gerät von niemandem manipuliert wird.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel in einwandfreiem Zustand bleibt. Transportieren Sie das Gerät niemals an seinem Stromkabel.
- Ziehen Sie zum Abziehen des Steckers niemals am Stromkabel oder am Verlängerungskabel, sondern direkt am Stecker. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht in die Nähe von Wärmequellen, Öl und scharfkantigen Objekten gerät.
- Verwenden Sie für einen Einsatz im Freien dichte Verlängerungskabel, die für eine Verwendung im Freien zugelassen sind.
- Lassen Sie das Verlängerungskabel über den Haken für Verlängerungskabel (5) laufen, um zu vermeiden, dass das Gerät versehentlich von der Steckdose getrennt wird (Abb. 2).
- Vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel und das Verlängerungskabel nicht beschädigt sind (Risse, Einschnitte usw.). Wenn das Stromkabel oder das Verlängerungskabel beschädigt ist, müssen Sie es von einem autorisierten Ryobi-Kundendienst reparieren lassen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Steckdose, an die Sie Ihr Gerät anschließen, den auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Werten entspricht. Schließen Sie diese Heckenschere niemals an eine Netzsteckdose mit einer anderen Netzspannung an als die, für die sie konzipiert wurde.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker der Heckenschere ab, wenn das Strom- oder Verlängerungskabel während der Verwendung beschädigt wurden. BERÜHREN SIE DAS STROM- ODER VERLÄNGERUNGSKABEL VOR DEM ABZIEHEN

Deutsch

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

DES NETZSTECKERS NICHT.

- Treffen Sie alle erforderlichen Maßnahmen, um sich vor elektrischen Schlägen zu schützen. Vermeiden Sie jeden Kontakt mit geerdeten Elementen, wie z. B. Metallrohren, Heizkörpern, Küchenherden, Kühlschränken usw.
- Prüfen Sie, dass Ihr Stromnetz mit einer Sicherung verbunden ist, die bei über 30 mA springt.

WARTUNG

- Ziehen Sie vor der Durchführung von Einstellungen oder Reparaturen stets den Netzstecker des Geräts ab.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nicht, wenn bestimmte Teile beschädigt sind. Prüfen Sie Ihr Gerät vor jeder Verwendung, um sich zu vergewissern, dass es korrekt funktioniert. Alle beschädigten Teile müssen durch einen autorisierten Ryobi-Kundendienst repariert oder ausgetauscht werden.
- Tauchen Sie Ihr Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein und spritzen Sie es nicht ab. Verwenden Sie zum Reinigen weder Lösemittel noch Reinigungsmittel. Verwenden Sie zum Reinigen Ihrer Heckenschere nur einen feuchten Lappen.
  Trocknen Sie sie nach dem Reinigen gut ab und vergewissern Sie sich, dass keine Schmutzreste verbleiben.
- Ziehen Sie vor der Durchführung von Einstellungen oder vor dem Reinigen stets den Netzstecker des Geräts ab.
- Achten Sie darauf, dass die Belüftungsschlitze niemals verstopft sind.
- Reinigen Sie die Klinge nach jeder Verwendung sorgfältig mit einem in Öl getränkten Lappen oder schmieren Sie sie mit einem milden Schmiermittel.



WARNUNG
Ziehen Sie vor jeder Wartungsoperation den Netzstecker Ihres Geräts ab.

REPARATUREN

- Reparaturen dürfen nur durch einen qualifizierten Techniker ausgeführt werden. Wartungs- oder Reparaturarbeiten, die von nicht qualifizierten Personen durchgeführt werden, können zu schweren Körperverletzungen oder einer Beschädigung des Geräts führen. Bei Missachtung dieser Vorschrift wird außerdem Ihre Garantie ungültig und verfällt.
- Verwenden Sie zur Wartung nur Ersatzteile, die mit den Originalteilen identisch sind. Befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt “Wartung” in diesem Handbuch. Dadurch vermeiden Sie das Risiko von elektrischen Schlägen, schweren Körperverletzungen und einer Beschädigung des Geräts. Bei Missachtung dieser Vorschrift wird außerdem Ihre Garantie ungültig und verfällt.
- Wenn es erforderlich ist, die Klinge zu ersetzen, müssen Sie sie vollständig auswechseln.

LAGERUNG UND TRANSPORT

- Schalten Sie den Motor zwischen zwei Schnittoperationen aus. Schalten Sie den Motor auch aus, wenn Sie mit Ihrem Gerät zur Fortsetzung der Arbeit an einen anderen Ort gehen. Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen und geschützten Ort auf.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker der Heckenschere ab, bevor Sie sie von einem Ort zu einem anderen transportieren. Tragen Sie die Heckenschere durch Halten an den Griffen und halten Sie Ihre Hände von der Klinge entfernt.
- Schützen Sie die Klinge beim Transport oder bei der Lagerung stets mit der Schutzscheide.
- Der Rückprallschutz kann als Lagerhilfe verwendet werden, um Ihre Heckenschere an einer Wand zu befestigen. Lagern Sie Ihr Gerät in der Höhe oder in einem per Schlüssel abgeschlossenen Raum, um zu vermeiden, dass nicht berechtigte Personen das Gerät verwenden. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Befestigen Sie Ihr Gerät, wenn Sie es transportieren müssen.
- Bewahren Sie diese Anweisungen auf. Lesen Sie die darin enthaltenen Informationen regelmäßig nach, um andere eventuelle Benutzer zu informieren. Wenn Sie Ihre Heckenschere verleihen, geben Sie das zugehörige Bedienungshandbuch ebenfalls mit.

Deutsch

SYMBOLE

Auf Ihrem Gerät können folgende Symbole abgebildet sein. Machen Sie sich mit diesen Symbolen vertraut und merken Sie sich Ihre Bedeutung. Eine korrekte Interpretation dieser Symbole ermöglicht Ihnen eine sicherere und adäquatere Verwendung Ihres Geräts.

SYMBOL	NAME	ERLÄUTERUNG
V	Volt	Spannung
A	Ampere	Stromstärke
Hz	Hertz	Frequenz (Zyklen per Sekunde)
W	Watt	Strom
Hrs	Stunden	Zeit
	Bauart Klasse II	Doppelisolierte Bauart
	Warnung Feuchtigkeitsbedingungen	Nicht dem Regen aussetzen oder an feuchten Orten nutzen
	Symbol Sicherheitswarnung	Vorsichtsmaßnahmen, die Ihre Sicherheit betreffen.
	Lesen Sie das Bedienerhandbuch	Um der Verletzungsgefahr vorzubeugen, müssen die Nutzer das Bedienerhandbuch gelesen und verstanden haben, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
	Augen- und Ohrenschutz	Tragen Sie Augen- und Ohrenschutz, wenn Sie dieses Gerät benutzen.
	Vorsichtsmaßnahme Elektroschock	Entfernen Sie das Kabel unmittelbar aus der Leitung, falls es beschädigt oder geschnitten wurde.

Die folgenden Symbole und die ihnen zugewiesenen Bezeichnungen ermöglichen es, die verschiedenen Risikostufen im Rahmen der Verwendung des Geräts zu erläutern.

SYMBOL	NAME	BEDEUTUNG
	GEFAHR	Gibt eine unmittelbar gefährliche Situation an, die einen Todesfall oder eine schwere Körperverletzung herbeiführen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	WARNUNG	Gibt eine potenziell gefährliche Situation an, die schwere Körperverletzungen herbeiführen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	VORSICHT	Gibt eine potenziell gefährliche Situation an, die leichte bis mittelschwere Verletzungen herbeiführen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	VORSICHT	(Ohne Sicherheitssymbol.) Weist auf eine Situation hin, die zu einem Materialschaden führen kann.

Deutsch

REPARATUREN

Die Wartung setzt höchste Sorgfalt und eine gute Kenntnis des Geräts voraus: Sie muss durch einen qualifizierten Techniker ausgeführt werden. Wir empfehlen Ihnen, Ihr Gerät zur Ausführung von Reparaturen zum nächstgelegenen AUTORISIERTEN KUNDENDIENST-ZENTRUM zu bringen. Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.



WARNUNG
Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen müssen alle normalerweise üblichen Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden.



WARNUNG
Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu verwenden, bevor Sie diese Bedienungs-anleitung vollständig durchgelesen und verstanden haben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und lesen Sie regelmäßig die relevanten Informationen nach, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten und gegebenenfalls andere Benutzer zu informieren.



WARNUNG
Die Verwendung eines elektrischen Geräts kann dazu führen, dass Fremdkörper in Ihre Augen spritzen und schwere Augenverletzungen verursachen. Verwenden Sie Ihr Gerät nur mit einer Sicherheits- oder Schutzbrille mit Seitenschutz sowie gegebenenfalls mit einer Staubschutzmaske. Wir empfehlen Sichtbrillenträgern, die Brille durch eine Schutzmaske oder eine Standardschutzbrille mit Seitenschutz abzudecken. Schützen Sie stets Ihre Augen.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

SPEZIFIKATION

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

Spannung: .... 220~240 V
Strom: .... 400 W
Schneidekapazität: ....18 mm
Klingenlänge: ....450 mm
Klingengeschwindigkeit: .... 1700 min^{-1}
Bremszeit: ....<1s
Gewicht: ....3,0 kg
Garantierter Schalldruckpegel: .... 91 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel: .... 102dB(A)
Vibration: ....2,51 m/s²

BESCHREIBUNG

Fig.1
1. Klingen
2. Schutzeinrichtung
3. Vordergriff mit Ein/Aus-Schalter
4. Hintergriff mit Ein/Aus-Schalter
5. Zugentlastung für Kabel
6. Spannungsanzeige
7. Scheide

Fig.7
8. SCHNEIDEKLINGE
9. SCHUTZEINRICHTUNG

VERWENDUNG

STROMANSCHLUSS

- Die Stromzufuhr muss den auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Werten entsprechen.
- Schließen Sie Ihre Heckenschere an ein zugelassenes Verlängerungskabel an und fixieren Sie das Verlängerungskabel mithilfe des Hakens für Verlängerungskabel (5) (Abb. 2).
- Sobald Sie Ihre Heckenschere angeschlossen haben, leuchtet die Spannungs-LED (9) (blaue Leuchte) und zeigt Ihnen damit an, dass Ihr Gerät funktionsbereit ist.

ANWENDUNGEN

Diese Heckenschere eignet sich zum Schneiden von Hecken, Sträuchern und Büschen. Sie ist ausschließlich für einen private Verwendung konzipiert. Alle anderen Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen.

EIN- UND AUSSCHALTEN

Dieses Geräts ist mit einem Einschaltsystem ausgestattet, das mit beiden Händen bedient wird. Dieses System verhindert, dass die Heckenschere versehentlich eingeschaltet wird, und verpflichtet den Benutzer, die Heckenschere während der gesamten Verwendung mit beiden Händen zu halten.

- Einschalten: Drücken Sie den Ein-/Ausschalter am Bogengriff (3) und den Ein-/Ausschalter am Hintergriff (4) gleichzeitig mit beiden Händen. SIEHE ABBILDUNG 3.
- Ausschalten: Geben Sie den Ein-/Ausschalter (3) und/oder den Schalter am Hintergriff (4) frei.
- Die elektrische Bremse wird die Klinge innerhalb von einer Sekunde anhalten.

Die Funkenbildung (Blitzen) im Bereich der Lüftungsschlitze / oben auf dem Hauptgehäuse ist normal

und bedeutet keine Beschädigung des Werkzeugs.

- Wenn Sie Ihr Gerät anhalten, vergewissern Sie sich, dass das Schneidesystem vollkommen anhält, bevor Sie fortschreiten

SCHNEIDEN VON HECKEN

- Räumen Sie den Schnittbereich frei, bevor Sie mit dem Schneiden beginnen. Entfernen Sie Steine, Metallstücke, Nägel, Metallkabel und andere harte Elemente, die beim Schneiden von der Klinge weggeschleudert oder sich in der Klinge verfangen können.
- Schneiden Sie zunächst alle Äste, deren Durchmesser größer als 27 cm ist, mit einer Gartenschere.
- Die kleinen zarten Äste können mit einer Sensenbewegung einfach geschnitten werden, während die härteren Äste mit einer Sägebewegung geschnitten werden müssen.
- Falls erwünscht, können Sie einen Bindfaden benutzen, um sich bei der Höhe der Hecke zu helfen. Entscheiden Sie zuerst, wie hoch die Hecke sein soll. Spannen Sie danach auf dieser Höhe ein Stück Bindfaden. Schneiden Sie die Hecke bis zu der Leitlinie des Bindfadens zurück, siehe Abbildung 4. Schneiden Sie die Hecke so zurück, dass sie sich nach oben ein wenig verjüngt, siehe Abbildung 5. Hierbei wird die Hecke mehr Beschneidung ausgesetzt, und sie wird einheitlicher.
- Wenn sich harte Gegenstände in der Klinge verfangen, schalten Sie die Heckenschere sofort aus und trennen Sie sie vom Stromnetz. Entfernen Sie anschließend die Elemente, die sich in der Klinge verfangen haben.
- Metallische Gegenstände, wie z.-B. Drähte von Zäunen und Stützen von Pflanzen können die Klinge beschädigen. Achten Sie darauf, dass die Schneide nicht mit Materialien in Kontakt kommt, die nicht geschnitten werden können, wie z.-B. Steine oder Metall.
- Lassen Sie das Stromkabel/das Verlängerungskabel stets außerhalb des Schnittbereichs verlaufen. Arbeiten Sie stets in einer von der Steckdose wegführenden Richtung. Prüfen Sie hierfür die Richtung, in die Sie arbeiten, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

WARTUNG



WARNUNG
Benutzen Sie bei der Instandhaltung nur identische Ersatzteile. Die Verwendung anderer Teile kann eine Gefahr erzeugen oder das Produkt beschädigen.



WARNUNG
Tragen Sie währen der Arbeit stets eine Schutzbrille oder Sicherheitsgläser mit Seitenführungen. Tragen Sie auch eine Staubmaske, falls die Arbeit staubig ist.



WARNUNG
Ziehen Sie vor der Inspektion, Reinigung oder Instandhaltung der Maschine den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis alle Teile anhalten. Falls Sie diese Anweisung nicht befolgen, können ernsthafte Körperverletzungen oder Schäden an Eigentum hervorgerufen werden.

ALLGEMEINE WARTUNG

Vermeiden Sie Lösungsmittel, wenn Sie Plastikteile reinigen. Die meisten Plastiksorten sind für eine Beschädigung durch verschiedene Arten handelsüblicher Lösungsmittel empfänglich und können daher bei deren Verwendung beschädigt werden. Verwenden Sie saubere Tücher, um Schmutz, Staub, Öl, Fett, etc. zu entfernen.



WARNUNG
Vermeiden Sie stets den Kontakt von Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkten auf Ölbasis, Schmierölen etc. mit Plastikteilen. Chemikalien können Plastikteile beschädigen, aufweichen oder zerstören, wodurch ernsthafte Körperverletzungen hervorgerufen werden.

Nur die Teile auf der Teileliste sind für eine Reparatur oder Ersetzung durch den Kunden gedacht. Alle anderen Teile sollten in einem autorisierten Service Center ausgewechselt werden.



VORSICHT
Die Klingen sind scharf. Beim Umgang mit dem Klingenaufbau müssen Sie rutschfeste Schutzhandschuhe für schwere Beanspruchung tragen. Bringen Sie Ihre Finger oder Hände nicht zwischen die Klingen oder in eine Position, wo sie geklemmt oder geschnitten werden könnten. Berühren Sie niemals die Klingen oder die Wartungseinheit, wenn die Stromversorgung angeschlossen ist.

DAS SCHÄRFEN DER KLINGE

- Warten Sie, bis die Klingen der Heckenschere zu einem Halt in der Position kommen, wie in Abbildung 7 gezeigt. Hierdurch entsteht ein Abstand zwischen Schneidezahn und Zahn der Schutzvorrichtung.
- Klemmen Sie den Klingenaufbau in einen Schraubstock und feilen Sie die herausstehende Schneideoberfläche jeder Klinge mit einer glatten, 203mm (8Zoll) langen Rundfeile, Durchmesser

6,4mm (1/4 Zoll) oder 5,6mm (7/32 Zoll). Achten Sie darauf, den ursprünglichen Winkel der Zähne beim Feilen zu erhalten.

- Entfernen Sie die Heckenschere aus dem Schraubstock, schließen Sie die Stromversorgung an und starten Sie erneut die Heckenschere. Halten Sie die Klingenbewegung an der Stelle an, an der die ungeschärften Schneidezähne dem Schneidevorgang ausgesetzt sind.
- Trennen Sie die Heckenschere von der Stromversorgung und wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang zur Schärfung der Klingen.

DIE SCHMIERUNG DER KLINGE

Schmieren Sie die Klinge der Heckenschere vor und nach jeder Nutzung für einen leichteren Betrieb und eine längere Lebensdauer.

- Halten Sie den Motor an und trennen Sie die Stromversorgung.
- Legen Sie die Heckenschere auf eine flache Oberfläche. Tragen Sie auf der Kante der oberen Klinge leichtes Maschinenöl auf.

Falls Sie die Heckenschere über einen längeren Zeitraum nutzen, empfiehlt es sich, die Klingen während der Nutzung zu ölen, siehe Abbildung 6.

HINWEIS: Ölen Sie nicht, während die Heckenschere in Betrieb ist.

- Halten Sie den Motor an und trennen Sie die Stromverbindung.
- Schmieren Sie die Heckenschere wie oben beschrieben.
- Schließen Sie die Heckenschere wieder an und fahren Sie mit dem Schneiden fort.

REINIGUNG DER HECKENSCHERE

- Halten Sie den Motor an und trennen Sie die Stromverbindung.
- Entfernen Sie Schmutz und Abfälle vom Gehäuse der Heckenschere, wobei Sie ein feuchtes Tuch mit einem milden Reinigungsmittel verwenden.

HINWEIS: Verwenden Sie keine kräftigen Reinigungsmittel für das Plastikgehäuse oder die Griffe. Sie können durch bestimmte aromatische Öle wie Pinie und Zitrone, und durch Lösungsmittel wie Kerosin beschädigt werden.

LAGERUNG DER HECKENSCHERE

- Entfernen Sie alle fremden Teile von dem Produkt.
- Bringen Sie vor der Lagerung stets die Scheide auf den Klingen an, siehe Abbildung 8.
- Lagern Sie sie an einem gut belüfteten Ort, der für Kinder nicht zugänglich ist.
- Halten Sie sie entfernt von korrosiven Wirkstoffen wie Gartenchemikalien und Schneesalzen.

ENTSORGUNG DES GERÄTS



Dieses Kennzeichen gibt zu erkennen, dass dieses Produkt nicht mit anderem Hausmüll innerhalb der EU zu entsorgen ist. Um eine mögliche Schädigung der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch eine unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden, geben Sie die Heckenschere in den Recycling-Müll, damit eine nachhaltige Wiederverwendung materieller Ressourcen gefördert wird. Um das verbrauchte Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte das Rückgabe- und Sammelsystem, oder kontaktieren Sie den jeweiligen Einzelhändler, wo Sie das Produkt gekauft haben. Sie können das Produkt für eine umweltsichere Entsorgung entgegennehmen.

GARANTIEHINWEIS

Der Hersteller gewährt eine Garantie in Einklang mit der Gesetzgebung des jeweiligen Wohnsitzlandes des Kunden mit einem Minimum von 1 Jahr (Deutschland: 2 Jahre) ab Kaufdatum, an dem das Gerät an den Endnutzer verkauft wurde.

Die Garantie deckt nur Fehler im Material oder der Verarbeitungsgüte.

Die Reparaturen gemäß Garantie dürfen nur von einem autorisierten Service Center ausgeführt werden. Wenn ein Garantieanspruch erhoben wird, muss die originale Einkaufsrechnung (mit Einkaufsdatum) vorgelegt werden.

Die Garantie ist in folgenden Fällen nicht anzuwenden:

- Gewöhnliche Abnutzung
- Inkorrekte Verwendung, z.B. Überlastung des Geräts, Nutzung nicht zugelassener Zubehörteile
- Verwendung von Gewalt, durch externe Einflüsse bedingte Schäden
- Schäden, die durch die Nichtbeachtung des Bedienerhandbuchs verursacht wurden, z.B. Anschluss an eine ungeeignete Stromversorgung oder Nichteinhaltung der Installationsanweisungen
- Teilweise oder vollständig ausgebaute Teile

Español

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA
Lea detenidamente todas las advertencias y todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales.

- Conserve estas advertencias e instrucciones para poder consultarlas posteriormente.

  El término "máquina o herramienta eléctrica" que se emplea en las instrucciones de seguridad que se indican a continuación designa tanto las herramientas eléctricas que se conectan a la red de alimentación eléctrica como las herramientas inalámbricas.

ZONA DE TRABAJO

- El lugar de trabajo debe estar limpio y bien iluminado. Los lugares de trabajo atestados y oscuros son propicios para que se produzcan accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en presencia de elementos explosivos, por ejemplo en lugares donde haya líquidos, gases o polvo inflamables. Las chispas generadas por las herramientas eléctricas pueden producir un incendio o provocar una explosión.
- Cuando se utiliza una herramienta eléctrica, los niños, las demás personas y los animales deben permanecer lejos de la zona de trabajo. De lo contrario, podrían distraerle y hacerle perder el control de la máquina.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente. No modifique ni haga ninguna operación de mantenimiento en el enchufe. No utilice adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra o a masa. De este modo, evitará el riesgo de recibir una descarga eléctrica.
- Evite todo contacto con superficies que tengan conexión a tierra o a masa (es decir, tubos, radiadores, cocinas, neveras, etc.). El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si una parte de su cuerpo está en contacto con elementos conectados a tierra o a masa.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad. El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si entra agua en una herramienta eléctrica.
- Cerciórese de que el cable de alimentación esté en buenas condiciones. No sujete nunca la máquina del cable de alimentación ni tire del cable para desenchufarla. Mantenga el cable de alimentación lejos de toda fuente de calor, aceite, objetos con bordes cortantes y elementos en movimiento. El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si el cable de alimentación está dañado o anudado.
- Cuando trabaje al aire libre, utilice exclusivamente alargaderas diseñadas para tal fin. De este modo, evitará el riesgo de recibir una descarga eléctrica.
- Si se ve obligado a utilizar la máquina en un ambiente húmedo, enchúfela a una toma de corriente protegida por un dispositivo diferencial residual (DDR). El uso de un dispositivo DDR reduce los riesgos de descargas eléctricas.

  Observación: el término "dispositivo diferencial residual (DDR)" puede ser sustituido por "interruptor de circuito por falla a tierra"

SEGURIDAD PERSONAL

- No se descuide. Preste mucha atención a lo que está haciendo y aplique el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos del alcohol o de drogas, o si toma medicamentos. No olvide nunca que basta con un segundo de inatención para herirse gravemente.
- Utilice elementos de protección adecuados. Protéjase siempre la vista. De acuerdo a las condiciones de trabajo, lleve también una mascarilla antipolvo, calzado antideslizante, un casco o elementos de protección auditiva para evitar heridas graves.
- Evite que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente. Compruebe que el interruptor está en la posición "parada" antes de enchufar la herramienta a una toma de corriente y/o de colocar la batería, y antes de coger o transportar la herramienta. Para evitar la posibilidad de accidentes, no desplace la máquina con el dedo en el gatillo ni la enchufe cuando el interruptor esté en la posición "marcha".
- Retire las llaves de apriete antes de poner en marcha la herramienta. Si deja una llave de apriete en uno de los elementos móviles de la herramienta, se puede producir un accidente con heridas corporales graves.
- No extienda demasiado el brazo. Afírmese bien en sus piernas. Una posición de trabajo estable permite controlar mejor la máquina en caso de producirse algún imprevisto.
- Utilice ropa adecuada. No utilice prendas amplias ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y las manos lejos de las piezas móviles. Las prendas amplias, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en los elementos que están en movimiento.
- Si la herramienta se entrega con un dispositivo aspirador de polvo, cerciórese de que esté correctamente instalado y que se utiliza como corresponde. De este modo, reducirá el riesgo de incendios.

UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta que mejor se adecue al trabajo que desee realizar. Tendrá un rendimiento más eficaz y trabajará con más seguridad si la utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.
- No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no funciona correctamente. Una herramienta que no se puede poner en marcha y apagar correctamente es peligrosa y debe repararse obligatoriamente.
- Desenchufe la herramienta o retire la batería de la herramienta antes de efectuar cualquier ajuste, cambiar un accesorio o guardar la herramienta. De este modo, reducirá el riesgo de que la máquina se ponga en marcha inadvertidamente.
- Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No deje que esta máquina sea utilizada por personas que desconozcan su funcionamiento o las instrucciones de seguridad indicadas en este manual de instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando están en manos de personas inexperimentadas.
- Efectúe cuidadosamente el mantenimiento de las herramientas. Controle la alineación de las piezas móviles. Cerciórese de que ninguna pieza esté rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar el funcionamiento de la máquina. Si una pieza se encuentra dañada, hágala reparar antes de utilizar la máquina. Muchos accidentes se producen porque no se ha realizado un mantenimiento adecuado de la herramienta.
- Mantenga sus herramientas limpias y bien afiladas. Si la herramienta de corte está bien afilada y limpia, es menos probable que se bloquee y podrá controlarla mejor.
- Aplique las presentes instrucciones de seguridad cuando trabaje con la herramienta, los accesorios, los adaptadores, etc. y tenga en cuenta las características específicas de esta herramienta, del lugar de trabajo y del trabajo que deba realizar. Para evitar situaciones peligrosas, utilice la herramienta eléctrica únicamente para aquellos trabajos para los que ha sido diseñada.

MANTENIMIENTO

- Las reparaciones deben quedar en manos de un técnico cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio originales. De este modo podrá utilizar su herramienta eléctrica sin peligro.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA CIZALLA PARA CORTAR SETOS

- Mantenga todas las partes del chasis lejos de las cuchillas de la cortadora. No quite el material cortado o sostenga el material a cortarse cuando estén movimiento las cuchillas. Asegúrese de que el interruptor esté apagado cuando se esté retirando el material atascado. Un momento de desatención mientras se esté utilizando la cizalla para cortar setos podría producir una lesión personal seria.

- Lleve la cizalla para cortar setos por la agarradera con las cuchillas de la cortadora detenida. Cuando transporte o almacene la cizalla para cortar setos, siempre coloque la tapa del dispositivo de corte. El manejo apropiado de la cizalla para cortar setos reducirá la posible lesión personal por las cuchillas de la cortadora.

- Mantenga el cable lejos del área de corte. Durante el uso del aparato, el cable puede quedar oculto entre los arbustos y cortarse accidentalmente por las cuchillas.

NOTA

- Se aconseja que verifique si hay objetos extraños en el cerco de setos, por ejemplo, cercas de alambre.
- Se recomienda usar un dispositivo de corriente residual con una corriente de disparo de 30mA o menos.
- Siga las instrucciones para sostener apropiadamente la cizalla para cortar setos, por ejemplo, con ambas manos si se proporcionan dos agarraderas.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LOS CORTASETOS

- No utilice nunca el cortasetos si la pantalla protectora no está colocada o no está en buenas condiciones.
- Cerciórese de que no haya cables, clavos, trozos de vidrio, piedras u otros objetos duros en la zona de corte.
- No utilice el cortasetos a lo largo de objetos duros: podría provocar heridas o dañar la herramienta.
- No cruce una carretera o un camino con el cortasetos encendido. El usuario es responsable de las personas que se encuentran en la zona de trabajo.
- Sostenga firmemente el aparato con ambas manos mientras esté trabajando y mantenga el equilibrio, especialmente si utiliza la herramienta en una escalera.
- Mantenga la hoja por debajo del nivel de su cintura.
- ¡No toque nunca la hoja! Mantenga los dedos y demás partes de su cuerpo en general lejos de la hoja.



ADVERTENCIA
Algunas piezas de la herramienta se calientan mucho durante el uso.

- Familiarícese con el entorno donde va a utilizar el

cortasetos y tenga presente los riesgos que puedan surgir y que pueden estar cubiertos por el ruido del cortasetos mientras lo utiliza.

- No sostenga nunca el cortasetos por la hoja.
- Las grandes variaciones de temperatura pueden causar condensación dentro de la herramienta. Antes de utilizar el cortasetos, deje que se adapte a la temperatura ambiente.
- No fuerce la máquina, utilícela al régimen para el que ha sido diseñada.
- No emplee la máquina si falta alguna pieza o si hay piezas o accesorios instalados que no sean originales.
- Desenchufe el cortasetos antes de transportarlo. Sujete el cortasetos sosteniéndolo de las empuñaduras y mantenga las manos alejadas de la hoja.
- Instale siempre la funda de protección de la hoja (6) cuando deba transportar o guardar el cortasetos.



ADVERTENCIA
NO UTILICE JAMÁS EL CORTASETOS SI LA PANTALLA PROTECTORA NO ESTÁ COLOCADA.
NO FUERCE LA MÁQUINA; UTILÍCELA AL RÉGIMEN PARA EL QUE HA SIDO DISEÑADA.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Cerciórese de que el cable de alimentación esté colocado de suerte que ninguna persona lo pise, se tropiece o lo dañe de una u otra forma.
- Antes de enchufar la herramienta a una toma de corriente, cerciórese de que nadie la esté manipulando.
- Compruebe que el cable de alimentación esté en buen estado. No transporte nunca la herramienta por el cable de alimentación eléctrica. Para desenchufar la herramienta no tire nunca del cable de alimentación o de la alargadera sino del enchufe. Mantenga el cable de alimentación alejado de toda fuente de calor, aceite y objetos con bordes cortantes.
- Para utilizar la herramienta al aire libre, utilice exclusivamente alargaderas herméticas homologadas para tal fin.
- Haga pasar la alargadera por el gancho para la alargadera (5) para evitar que la herramienta se desenchufe accidentalmente (Fig. 2).
- Compruebe que el cable de alimentación y la alargadera no están dañados (fisuras, cortes, etc.). Si el cable de alimentación o la alargadera han sido dañados de una u otra forma, hágalos reemplazar en un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.
- Cerciórese de que la toma de alimentación en la que conecta la herramienta corresponde con la indicada en la placa de características de la herramienta. No enchufe nunca este cortasetos a una red eléctrica cuya tensión sea distinta de la tensión para la que ha sido diseñado.
- Si el cable de alimentación o la alargadera se deteriora durante el uso, desenchufe inmediatamente el cortasetos. NO TOQUE EL CABLE O LA ALARGADERA ANTES DE DESENCHUFAR LA HERRAMIENTA.
- Tome todas las medidas necesarias para protegerse de las descargas eléctricas. Evite todo contacto con elementos conectados a tierra, por ejemplo tubos metálicos, radiadores, cocinas, neveras, etc.
- Cerciórese de que la red eléctrica está equipada con un disyuntor que se dispara al superar los 30-mA.

MANTENIMIENTO

- Desenchufe la herramienta antes de efectuar cualquier ajuste o reparación.
- No utilice la herramienta si algunas piezas están deterioradas. Controle la herramienta antes de utilizarla para cerciorarse de que funcionará correctamente. Cualquier pieza deteriorada debe ser reparada o cambiada en un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.
- No sumerja ni salpique la herramienta con agua o cualquier otro líquido. No utilice disolventes ni detergentes para limpiar la herramienta. Utilice únicamente un paño húmedo para limpiar el cortasetos. Después de limpiarlo, séquelo bien y compruebe que no queda ningún rastro de suciedad.
- Desenchufe la herramienta antes de efectuar cualquier ajuste o limpieza.
- No obstruya jamás las ranuras de ventilación.
- Después de utilizar la herramienta, limpie cuidadosamente la hoja con un paño humedecido en aceite, o lubríquela con un lubricante suave.



ADVERTENCIA
Desenchufe el aparato antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento.

REPARACIONES

- Las reparaciones deben quedar exclusivamente en manos de un técnico cualificado. El mantenimiento o las reparaciones realizadas por personas no cualificadas aumentan el riesgo de heridas corporales graves o de daños en la máquina. El incumplimiento de esta instrucción anula y cancela la garantía.
- Al efectuar el mantenimiento de la herramienta, sólo se deben utilizar recambios idénticos a las piezas originales. Siga escrupulosamente las instrucciones que se indican en la sección Mantenimiento del presente manual. De este modo reducirá el riesgo de descargas eléctricas, heridas corporales graves y daños en la máquina. El incumplimiento de esta instrucción anula y cancela la garantía.

- Cuando deba reemplazar la hoja, reemplace la hoja entera.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA

- Pare el motor entre dos operaciones de corte y cuando tenga que desplazarse para cortar en otro lugar. Guarde la herramienta en un lugar seco y protegido.
- Desenchufe el cortasetos antes de transportarlo. Sujete el cortasetos sosteniéndolo de las empuñaduras y mantenga las manos alejadas de la hoja.
- Proteja siempre la hoja con la funda de protección cuando deba transportar o guardar la herramienta.
- Puede utilizar la protección antirrebote como accesorio para colgar el cortasetos en una pared. Guarde la herramienta en un lugar alto o cerrado con llave para evitar que las personas no autorizadas utilicen la herramienta. Guarde la herramienta fuera del alcance de los niños.
- Fije la herramienta cuando deba transportarla.
- No pierda este manual de instrucciones. Consúltelo a menudo y utilícelo para informar a otros posibles usuarios. Si presta el cortasetos, entregue igualmente el manual de instrucciones correspondiente.

SÍMBOLOS

Algunos de los símbolos que se indican a continuación pueden figurar en la herramienta. Aprenda a reconocerlos y recuerde su significado. La correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta con mayor seguridad y de manera adecuada.

SÍMBOLO	NOMBRE	EXPLICACIÓN
V	Voltios	Voltaje
A	Amperios	Corriente
Hz	Hercios	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Vatios	Potencia
Hrs	Horas	Hora
	Construcción de Clase II	Construcción doblemente aislada
	Alerta por condiciones húmedas	No lo exponga a la lluvia ni lo use en lugares húmedos.
	Símbolo de alerta de seguridad	Precauciones que involucran su seguridad.
	Lea el manual del operario	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y entender el manual del operario antes de usar este producto.
	Protección para los ojos y oídos	Use protección para los ojos y oídos al utilizar este equipo.
	Precaución de descarga eléctrica	Retire el enchufe inmediatamente de la red de electricidad si se daña o corta el cable.

Español

Los siguientes símbolos, y los nombres a los que están asociados, permiten explicar los distintos niveles de riesgos relacionados con la utilización de esta herramienta.

SÍMBOLO	NOMBRE	SIGNIFICADO
	ATENCIÓN, PELIGRO	Indica una situación peligrosa inminente que, de no evitarse, podría ocasionar la muerte o lesiones graves.
	ADVERTENCIA	Indica una situación peligrosa potencial que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones graves.
	ADVERTENCIA	Indica una situación peligrosa potencial que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones ligeras o moderadas.
	ADVERTENCIA	(Sin símbolo de seguridad.) Indica una situación que podría ocasionar daños materiales.

REPARACIONES

El mantenimiento requiere mucha atención y un buen conocimiento de la herramienta: por esta razón, debe quedar en manos de un técnico cualificado. Le recomendamos que, para las reparaciones, lleve su herramienta al CENTRO DE SERVICIO HABILITADO más cercano a su casa. Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar recambios originales.



ADVERTENCIA
Se deberán tomar todas las precauciones habituales para evitar las descargas eléctricas.



ADVERTENCIA
No intente utilizar esta herramienta sin haber leído íntegramente y haber comprendido este manual de utilización. Conserve este manual de utilización y consúltelo a menudo para trabajar con total seguridad e informar a otros posibles usuarios.



ADVERTENCIA
La utilización de una herramienta eléctrica puede proyectar partículas a los ojos y ocasionar graves lesiones oculares. Antes de utilizar su herramienta, póngase unas gafas de seguridad o de protección con pantallas laterales y, si fuera necesario, una mascarilla antipolvo. Recomendamos a los usuarios de gafas graduadas que las protejan cubriéndolas con una máscara de seguridad o gafas de protección estándar con pantallas laterales. Protéjase siempre la vista.

CONSERVE ESTAS CONSIGNAS.

ESPECIFICACIONES

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Voltaje:.. 220~240 V
Potencia:...400 W
Capacidad de corte: .... 18 mm
Longitud de la cuchilla:...................................... 450 mm
Velocidad de la cuchilla: .... 1700 min^{-1}
Tiempo de frenado: ....<1s
Peso: .... 3,0 kg
Nivel de presión de sonido garantizado: ....91 dB (A)
Nivel de potencia de sonido garantizado:.........102dB (A)
Vibración:.. 2.51 m / s^2

DESCRIPCIÓN

Higo.1

1. Cuchillas
2. Protector de seguridad
3. Mango delantero con interruptor de encendido y apagado
4. Mango posterior con interruptor de encendido y apagado
5. Enganche a prueba de tirones para el cable
6. Indicador Livetool
7. Funda

Higo.7

8. CUCHILLA CORTADORA
9. GUARDA

UTILIZACIÓN

CONEXIÓN

- Cerciórese de que la alimentación eléctrica corresponda con la indicada en la placa de características de la herramienta.
- Enchufe el cortasetos a una alargadera homologada y bloquee el cable de la alargadera con el gancho para la alargadera (5) (Fig. 2).
- Una vez que haya enchufado el cortasetos, se enciende el indicador de presencia de tensión (9) (indicador azul), que indica que la herramienta está lista para funcionar.

APLICACIONES

Este cortasetos es adecuado para cortar setos, matorrales y arbustos. Está destinado exclusivamente para uso privado. Se prohibe expresamente cualquier otra aplicación.

PUESTA EN MARCHA/PARADA

Esta herramienta cuenta con un sistema de puesta en marcha que se utiliza con las dos manos. Este sistema permite evitar que la máquina se ponga en marcha accidentalmente y obliga al usuario a sostener el cortasetos con las dos manos mientras lo utiliza.

- Para encender: presione el interruptor de encendido y apagado con agarre de arco (3) y el interruptor de encendido y apagado en el mango posterior (4) con ambas manos al mismo tiempo. VEA LA FIGURA 3
- Para apagar: suelte el interruptor de encendido y apagado (3) y / o el interruptor del mango posterior (4)
- El freno eléctrico detendrá la cuchilla dentro de un segundo.

  La chispa (destello) que se produce en el área de las ranuras de las aberturas o en la parte superior del envoltorio principal es normal y no dañará la herramienta.
- Cuando pare el equipo, asegúrese de que el sistema de corte se detenga completamente antes de proceder más.

CORTE DE SETOS

- Despeje la zona de corte antes de empezar a cortar. Retire las piedras, los trozos de metal, clavos, cables metálicos y demás objetos duros que podrían resultar proyectados o atascarse en la hoja.
- Con unas tijeras de podar, empiece a cortar las ramas de diámetro superior a 27 mm.
- Las pequeñas ramas tiernas pueden cortarse fácilmente con un movimiento de guadaña, en cambio las ramas más duras deberán cortarse con un movimiento de sierra.
- Si lo desea. Puede usar una cuerda para ayudar a definir los niveles de corte a niveles del seto. Decida qué tan alto quiere el seto. Luego, extienda un pedazo de cuerda a lo largo del seto a esta altura. Recorte el seto sobre esta línea guía de la cuerda. Vea la Figura 4. Recorte el lado de un seto para que quede ligeramente más estrecho en la parte superior. Vea la Figura 5. La mayor parte del seto se expondrá cuando se recorte de esta manera y será más uniforme.
- Si se atascan objetos duros en la hoja, pare inmediatamente el cortasetos y desenchúfelo. Retire los elementos atascados en la hoja.
- Los objetos metálicos como, por ejemplo, los alambres de las vallas y los tutores para plantas pueden dañar la hoja. No deje que la hoja tome contacto con materiales que no puede cortar, como piedras, metal, etc.
- Mantenga siempre el cable de alimentación/ la alargadera fuera de la zona de corte. Trabaje siempre en dirección contraria a la toma de corriente. Para ello, estudie en qué sentido va a trabajar antes de empezar el trabajo.

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA
Al reparar, sólo use piezas de reemplazo idénticas. El uso de cualquier otra pieza puede crear un riesgo o causar daño al producto.



ADVERTENCIA
Siempre use gafas o lentes de seguridad con protectores laterales durante la utilización del producto. Si el ambiente es polvoriento, también use una máscara contra polvo.



ADVERTENCIA
Antes de inspeccionar, limpiar o reparar la máquina, desconecte el enchufe del suministro eléctrico y espere a que se detengan todas las partes móviles. El no seguir estas instrucciones puede resultar en lesiones personales serias o daños a la propiedad.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite usar solventes al limpiar las partes plásticas. La mayoría de los plásticos son susceptibles a daños de

varios tipos de solventes comerciales y pueden dañarse por su uso. Use paños limpios para retirar la suciedad, polvo, aceite, grasa y otros.



ADVERTENCIA
No permita en ningún momento que los líquidos de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo, aceites penetrantes y otros entren en contacto con las piezas plásticas. Los químicos pueden dañar, debilitar o destruir los plásticos que pueden producir lesiones personales serias.

Sólo las piezas mostradas en la lista de piezas serán reparadas o reemplazadas por el cliente. Todas las demás piezas deberán reemplazarse en un Centro de Servicio Autorizado.



ADVERTENCIA
Las cuchillas están afiladas. Al manipular el ensamblaje de la cuchilla, utilice guantes de protección antideslizantes y de alta resistencia. No coloque su mano o sus dedos entre las cuchillas o en cualquier posición donde podrían pellizcarse o cortarse. NUNCA toque las cuchillas o la unidad de servicio con el suministro de corriente conectado.

AFILADO DE LA CUCHILLA

- Permita que las cuchillas de la podadora de setos se detenga en la posición mostrada en la Figura 7. Esto permitirá espacio para limar entre los dientes de la cortadora y los dientes del guarda.
- Sujete la ensamblaje en un torno de banco y lime la superficie de corte cortante expuesta de cada diente de la cuchilla con una lima redonda y plana de 203 mm (8 pulgadas) con un diámetro de 6.4mm (1/4 de pulgada) o 5.6mm (7/32 de pulgada). Asegúrese de retener el ángulo original del diente al limar.
- Retire la podadora de setos del torno de banco, conecte el enchufe del suministro eléctrico y reinicie la podadora de setos. Permita que las cuchillas de la podadora de setos se detenga de manera que los bordes no afilados de los dientes de la cuchilla cortadora queden expuestos.
- Desconecte el enchufe de la podadora de setos y repita el procedimiento de afilado como se describió anteriormente.

LUBRICACIÓN DE LA CUCHILLA

Para una utilización más fácil y prolongar la vida de la cuchilla, lubrique la cuchilla de la podadora de setos antes y después de cada uso.

- Detenga el motor y desconéctelo del suministro eléctrico.
- Coloque la podadora de setos en una superficie plana. Aplique aceite de máquina de peso ligero a lo largo del borde de la cuchilla superior.

Si estará usando la podadora de setos por un período extendido, se aconseja engrasar la cuchilla durante su uso.
Vea la figura 6
NOTA: No engrase la podadora de setos cuando esté funcionando.

- Detenga el motor y desconecte el suministro de corriente.
- Lubrifique la podadora de setos como se describió anteriormente.
- Reconéctela al suministro eléctrico y reasuma su uso.

LIMPIEZA DE LA PODADORA DE SETOS

- Detenga el motor y desconecte del suministro de corriente.
- Limpie la suciedad y los desechos del cuerpo de la podadora de setos con un paño húmedo con un detergente suave.

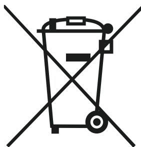
NOTA: No use ningún detergente fuerte en el envoltorio de plástico o el mango. Pueden dañarse por ciertos aceites aromáticos tales como pino y limón, y por solventes tales como querosén.

ALMACENAMIENTO DE LA PODADORA

- Limpie todo material extraño del producto.
- Siempre coloque la funda en las cuchillas cortantes antes de guardarla. Vea la figura 8.
- Almacénelo en un lugar bien ventilado que sea inaccesible para los niños.
- Manténgase lejos de los agentes corrosivos tales como los químicos para jardín y las sales descongeladoras.

Español

ELIMINACIÓN





Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros desperdicios domésticos en toda la Unión Europea. Para evitar un posible daño al ambiente o a la salud humana por la disposición de desechos descontrolada, recicle los desechos para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, por favor utilice el sistema de devolución y recolección o comuníquese con el minorista donde se compró el producto. Ellos pueden llevar este producto para un reciclaje seguro con el ambiente.

INFORMACIÓN DE LA GARANTÍA

El fabricante proporciona garantía de acuerdo a la legislación del propio país del cliente de residencia, con un mínimo de 1 año (Alemania: 2 años), a partir de la fecha en que el aparato se vendió al usuario final.

La garantía sólo cubre los defectos en materiales o mano de obra.

Las reparaciones bajo garantía sólo pueden realizarse por un centro de servicio autorizado. Al hacer un reclamo bajo garantía, deberá presentarse la factura original de compra (con fecha de compra).

La garantía no aplicará en casos de:
- Uso y desgaste normal
- Uso incorrecto, por ejemplo, sobrecarga del aparato, uso de accesorios no aprobados
- Por uso de fuerza o daño causado por influencias externas
- Daño causado por no seguir el manual del usuario, por ejemplo, conexión a un suministro eléctrico no adecuado o incumplimiento de las instrucciones de instalación
- Aparatos parcial o completamente desmantelados

Italiano

NORME DI SICUREZZA GENERALI



AVVERTENZA

Leggere con attenzione tutte le avvertenze e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche e/o gravi lesioni fisiche.

- Conservare le presenti avvertenze ed istruzioni per poterle consultare in seguito.
  Il termine “apparecchio elettrico” utilizzato nelle norme di sicurezza seguenti indica sia gli apparecchi elettrici da collegare alla rete di alimentazione sia gli apparecchi elettrici a batteria.

AMBIENTE DI LAVORO

- Mantenere pulito e ben illuminato l’ambiente di lavoro. Gli spazi ingombri e ombreggiati sono fonte di incidenti.
- Non utilizzare apparecchi elettrici in un ambiente in cui vi siano sostanze esplosive, ad esempio in prossimità di liquidi, di gas o di polveri infiammabili. Le scintille provocate dagli apparecchi elettrici possono appiccare il fuoco o farle esplodere.
- Quando si utilizza un apparecchio elettrico, tenere bambini, estranei ed animali domestici lontani dall’area di lavoro. Potrebbero infatti essere causa di distrazione e fare perdere il controllo dell’apparecchio.

SICUREZZA ELETTRICA

- La spina dell’apparecchio elettrico deve essere adeguata alla presa in cui verrà inserita. Non intervenire mai sulla spina. Non utilizzare mai adattatori con apparecchi elettrici messi a terra o a massa. In questo modo è possibile evitare i rischi di scosse elettriche.
- Evitare eventuali contatti con le superfici messe a terra o a massa (vale a dire tubi, radiatori, cucine, frigoriferi, ecc.). I rischi di scosse elettriche aumentano se una parte del proprio corpo è a contatto con superfici messe a terra o a massa.
- Non esporre l’apparecchio elettrico alla pioggia o all’umidità. I rischi di scosse elettriche aumentano se vi è un’infiltrazione d’acqua nell’apparecchio.
- Mantenere il cavo d’alimentazione in buono stato. Non tenere l’apparecchio per il cavo d’alimentazione e non tirare mai il cavo per scollegarlo dall’alimentazione elettrica. Mantenere il cavo d’alimentazione lontano da qualsiasi fonte di calore, olio, oggetti taglienti ed organi in movimento. I rischi di scosse elettriche aumentano se il cavo è danneggiato o aggrovigliato.
- Qualora si lavori all’esterno, utilizzare solo prolunghe concepite per un tale impiego. In questo modo è possibile evitare i rischi di scosse elettriche.
- Se non è possibile evitare di utilizzare l’apparecchio in un ambiente umido, collegarsi ad un impianto di alimentazione elettrica protetto da un interruttore differenziale (RCD). L’utilizzo di un interruttore RCD limita i rischi di scosse elettriche.

  Nota: Il termine “interruttore differenziale (RCD)” può essere sostituito dal termine “interruttore di dispersione a terra”.

SICUREZZA PERSONALE

- Rimanere sempre vigili. Durante l’utilizzo di un apparecchio elettrico, prestare molta attenzione a ciò che si fa e agire con buon senso. Non utilizzare l’apparecchio elettrico quando si è stanchi, sotto l’effetto di alcol o di droghe oppure se si stanno assumendo medicinali. Non dimenticare mai che basta un secondo di distrazione per ferirsi in modo grave.
- Indossare un’attrezzatura di protezione. Proteggere sempre gli occhi. A seconda delle situazioni, indossare anche una maschera antipolvere, calzature antiscivolo, un casco o protezioni uditive, onde evitare i rischi di lesioni fisiche gravi.
- Evitare qualunque avvio involontario. Assicurarsi che l’interruttore sia in posizione di “arresto” prima di collegare l’apparecchio ad una presa e/o di inserire la batteria, nonché quando si intende afferrare o trasportare l’apparecchio. Onde evitare i rischi di incidenti, non spostare l’apparecchio mantenendo il dito sul grilletto e non collegarlo all’alimentazione elettrica se l’interruttore si trova in posizione di “marcia”.
- Togliere le chiavi di serraggio prima di mettere in funzione l’apparecchio. Una chiave di serraggio che rimane inserita in un elemento mobile dell’apparecchio può provocare gravi lesioni fisiche.
- Non distendere troppo lontano le braccia. Rimanere saldamente in appoggio sulle gambe. Una posizione di lavoro stabile consente di avere un maggiore controllo dell’apparecchio nel caso in cui si verifichi una situazione improvvisa.
- Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Mantenere i capelli, gli indumenti e le mani a distanza dai componenti mobili. Gli abiti ampi, i gioielli e i capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento dell’apparecchio.
- Nel caso in cui l’apparecchio abbia in dotazione un dispositivo di aspirazione della polvere, assicurarsi che venga installato ed utilizzato in modo corretto. In questo modo è possibile evitare i rischi di incidenti.

Italiano

NORME DI SICUREZZA GENERALI

UTILIZZO E MANUTENZIONE DEGLI APPARECCHI ELETTRICI

- Non forzare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio adeguato al lavoro da effettuare. L'apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato concepito.
- Non utilizzare un apparecchio elettrico se l'interruttore non ne consente l'avvio e l'arresto. Un apparecchio che non può essere acceso e spento correttamente è pericoloso e pertanto deve essere assolutamente riparato.
- Scollegare l'apparecchio o rimuovere la batteria prima di procedere ad eventuali regolazioni, alla sostituzione degli accessori o prima di riporlo. In questo modo è possibile ridurre i rischi di avvio involontario dell'apparecchio.
- Riporre gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'utilizzo dell'apparecchio a persone che non lo conoscono o che non sono venute a conoscenza delle presenti norme di sicurezza. Gli apparecchi elettrici diventano strumenti pericolosi nelle mani di persone che non sanno utilizzarli.
- Trattare gli apparecchi con cura. Controllare l'allineamento dei componenti mobili. Verificare che non vi siano componenti rotti. Controllare il montaggio ed altri eventuali fattori importanti per il corretto funzionamento dell'apparecchio. In caso di componenti danneggiati, fare riparare l'apparecchio prima di utilizzarlo. Molti incidenti sono dovuti ad una cattiva manutenzione degli apparecchi.
- Mantenere gli apparecchi sempre puliti ed affilati. Se un utensile di taglio viene mantenuto pulito e adeguatamente affilato, le probabilità che si blocchi saranno inferiori e l'utilizzatore potrà conservare un maggiore controllo dell'apparecchio.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, degli accessori, delle punte, ecc., attenersi alle presenti norme di sicurezza, tenendo conto delle particolarità dell'apparecchio, dello spazio di lavoro e delle operazioni da eseguire. Onde evitare situazioni di pericolo, utilizzare l'apparecchio elettrico solo per i lavori per cui è stato concepito.

MANUTENZIONE

- Eventuali riparazioni devono essere effettuate da un tecnico qualificato, che utilizzerà solo parti di ricambio originali. In questo modo sarà possibile utilizzare l'apparecchio elettrico in totale sicurezza.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER IL DECESPUGLIATORE.

- Tenere il corpo lontano dalla lama. Non rimuovere il materiale tagliato nè trattenere il materiale che deve essere tagliato mentre le lame sono in movimento. Assicurarsi che l'interruttore sia spento mentre si rimuove l'eventuale materiale di scarto che blocca le lame. Eventuali disattenzioni seppur brevi mentre si utilizza il decespugliatore potranno causare seri danni alla persona.

- Trasportare il decespugliatore dal manico con la lama ferma. Riposizionare la copertura lame sul decespugliatore quando lo si trasporta o non lo si utilizza per un lungo periodo di tempo. Un corretto utilizzo del decespugliatore ridurrà eventuali danni alla persona che potranno essere causati dalle lame.

- Tenere i cavi lontani dall'area di taglio. Assicurarsi che i cavi siano lontani dai cespugli da tagliare per evitare che vengano accidentalmente tagliati dalla lama.

ULTERIORI AVVERTENZE

- Controllare sempre che non vi siano corpi estranei tra le siepi o i cespugli da tagliare, come per esempio cavi
- Si raccomanda di utilizzare un apparecchio a corrente residua con una corrente di taratura pari o inferiore a 30mA.
- Reggere sempre il decespugliatore nella posizione corretta, ovvero con entrambe le mani se l'apparecchio è fornito di due manici.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER I TAGLIASIEPI

- Non utilizzare mai l'apparecchio se lo schermo di protezione non è stato installato e non si presenta in buono stato.
- Assicurarsi che l'area di taglio sia priva di cavi, chiodi, frammenti di vetro, pietre o altri oggetti duri.
- Non utilizzare il tagliasiepi lungo elementi duri: ciò potrebbe causare lesioni o danneggiare l'apparecchio.
- Non attraversare una strada o un luogo di passaggio con il tagliasiepi in funzione. L'utilizzatore dell'apparecchio è responsabile della presenza di terze persone nell'area di taglio.
- Tenere sempre l'apparecchio saldamente con entrambe le mani per l'intera durata di utilizzo e mantenersi in equilibrio, in particolar modo quando lo si utilizza su uno sgabello o su una scala.
- Tenere sempre la lama al di sotto della propria cintura.

Italiano

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE

- Non toccare mai la lama! Tenere le dita e, in generale, tutto il corpo a debita distanza dalla lama.



ATTENZIONE
Alcuni componenti dell'apparecchio raggiungono temperature molto elevate durante l'uso.

- Acquisire dimestichezza con l'ambiente in cui si dovrà utilizzare il tagliasiepi e prendere atto dei rischi che potrebbero insorgere ma che vengono coperti dal rumore dell'apparecchio durante l'uso.
- Non afferrare mai il tagliasiepi per la lama.
- Le variazioni di temperatura di notevole entità possono dare luogo alla formazione di condensa all'interno dell'apparecchio. Prima di utilizzare il tagliasiepi, lasciare all'apparecchio il tempo di adattarsi alla temperatura ambiente.
- Non forzare l'apparecchio: utilizzarlo al regime per il quale è stato concepito.
- Non utilizzare mai l'apparecchio nel caso in cui manchino alcuni componenti o qualora siano stati installati componenti o accessori non originali.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di trasportarlo da un luogo all'altro. Trasportare il tagliasiepi tenendolo per le impugnature e mantenere le mani lontane dalla lama.
- Per trasportare il tagliasiepi o prima di riporlo, installare sempre il fodero di protezione della lama (6).



AVVERTENZA
NON UTILIZZARE MAI QUESTO TAGLIASIEPI SE LO SCHERMO DI PROTEZIONE NON È STATO INSTALLATO. NON FORZARE L'APPARECCHIO: UTILIZZARLO AL REGIME PER IL QUALE È STATO CONCEPITO.

SICUREZZA ELETTRICA

- Accertarsi che il cavo d'alimentazione sia collocato in modo tale da non essere calpestato o danneggiato e che i piedi non vi rimangano impigliati.
- Prima di collegare la spina all'alimentazione elettrica, assicurarsi che nessuno stia maneggiando l'apparecchio.
- Controllare che il cavo d'alimentazione sia in buono stato. Non trasportare mai l'apparecchio tenendolo per il cavo d'alimentazione. Non tirare mai il cavo o la prolunga ma la spina per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica. Fare attenzione a mantenere il cavo d'alimentazione lontano da qualsiasi fonte di calore, olio od oggetti taglienti.
- Per eseguire lavori all'esterno, utilizzare prolunghe stagne omologate per questo genere di impieghi.
- Fare passare la prolunga attorno all'apposito gancio (5) per evitare che l'apparecchio si scolleghi accidentalmente (Fig. 2).
- Accertarsi che il cavo d'alimentazione e la prolunga non siano danneggiati (fessure, tagli, ecc.). Se il cavo d'alimentazione o la prolunga sono stati danneggiati in qualsivoglia modo, farli sostituire presso un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.
- Assicurarsi che la tensione dell'impianto elettrico utilizzato corrisponda a quella indicata sulla targhetta d'identificazione dell'apparecchio. Non collegare mai il tagliasiepi ad una tensione di rete diversa da quella per la quale è stato concepito.
- Se il cavo d'alimentazione o la prolunga subiscono danni durante l'uso, scollegare immediatamente il tagliasiepi dall'alimentazione elettrica. NON TOCCARE IL CAVO O LA PROLUNGA PRIMA DI SCOLLEGARE L'APPARECCHIO DALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA.
- Adottare tutte le misure precauzionali necessarie per proteggersi dalle scosse elettriche. Evitare eventuali contatti con elementi messe a terra, come tubi in metallo, radiatori, cucine, frigoriferi, ecc.
- Assicurarsi che l'impianto elettrico sia collegato ad un interruttore che scatta per valori superiori a 30 mA.

MANUTENZIONE

- Prima di procedere ad eventuali operazioni di regolazione o a qualunque intervento di riparazione, scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
- Non utilizzare l'apparecchio se presenta componenti danneggiati. Prima di ogni utilizzo, ispezionare l'apparecchio per assicurarsi che sia in grado di funzionare correttamente. Provvedere alla riparazione o alla sostituzione di eventuali componenti danneggiati rivolgendosi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in qualunque altro liquido e non spruzzarlo con eventuali prodotti. Non utilizzare solventi né detergenti per pulirlo. Per pulire il tagliasiepi, servirsi esclusivamente di un panno umido. Dopo la pulizia, asciugarlo accuratamente ed assicurarsi che non siano rimasti residui di sporco.
- Prima di procedere ad eventuali operazioni di regolazione o pulizia, scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE

- Prestare attenzione a non ostruire mai le aperture di aerazione.
- Dopo ogni impiego, pulire accuratamente la lama servendosi di un panno imbevuto di olio oppure lubrificarla con un lubrificante non aggressivo.



AVVERTENZA

Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione.

INTERVENTI DI RIPARAZIONE

- Gli interventi di riparazione devono essere effettuati solo da un tecnico qualificato. La manutenzione o le eventuali riparazioni effettuate da personale non qualificato comportano rischi di gravi lesioni fisiche o di danneggiamento dell'apparecchio. La mancata osservanza di questa norma invalida la garanzia, rendendola nulla.
- Nelle operazioni di manutenzione, utilizzare solo parti di ricambio identiche ai ricambi originali. Seguire le istruzioni riportate nella sezione "Manutenzione" del presente manuale. Così facendo, si eviteranno i rischi di scosse elettriche, di gravi lesioni fisiche e di danneggiamento dell'apparecchio. La mancata osservanza di queste istruzioni invalida la garanzia, rendendola nulla.
- Qualora sia necessario sostituire la lama, sostituirla per intero.

RIPONIMENTO E TRASPORTO

- Arrestare il motore tra un'operazione di taglio e l'altra e quando ci si deve spostare per lavorare in un altro punto. Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto e protetto.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di trasportarlo da un luogo all'altro. Trasportare il tagliasiepi tenendolo per le impugnature e mantenere le mani lontane dalla lama.
- Al momento del trasporto o del riponimento, proteggere sempre la lama servendosi del fodero di protezione.
- La protezione anticontraccolpi può fungere da accessorio di riponimento per appendere il tagliasiepi ad una parete. Riporre l'apparecchio in alto o in un locale chiuso a chiave, per evitare che lo utilizzino persone non autorizzate. Riporre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Fissare l'apparecchio quando lo si deve trasportare.
- Conservare le presenti istruzioni. Consultarle regolarmente e utilizzarle per informare altri eventuali utilizzatori. Nel prestare il tagliasiepi, prestare anche il manuale d'uso ad esso relativo.

Italiano

SIMBOLI

Alcuni dei simboli rappresentati di seguito possono comparire sul proprio apparecchio. Imparare a riconoscerli e memorizzarne il significato. Una corretta interpretazione di questi simboli consentirà all'operatore di utilizzare l'apparecchio con maggiore sicurezza e in modo adeguato.

SIMBOLO	NOME	SPIEGAZIONE
V	Volt	Voltaggio
A	Ampere	Corrente
Hz	Hertz	Frequenza (rivoluzioni al secondo)
W	Watt	Alimentazione
Hrs	Ore	Tempo
	Apparecchio di II Classe	Con doppio isolamento
	Condizioni umide	Non esporre a pioggia nè utilizzare in luoghi umidi.
	Simbolo sicurezza	Indica precauzioni sulla sicurezza dell'operatore.
	Leggere il manuale d'istruzioni	Per ridurre il rischio di lesioni, leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima di utilizzare l'utensile.
	Protezione occhi e orecchie	Indossare cuffie e occhiali di protezione mentre si utilizza il presente utensile.
	Precauzioni contro le scosse elettriche	Rimuovere le spina dalla presa immediatamente se il cavo è danneggiato o tagliato.

I simboli riportati di seguito e le relative denominazioni consentono di illustrare i diversi livelli di rischi legati all'utilizzo di questo apparecchio.

SIMBOLO	DENOMINAZIONE	SIGNIFICATO
	PERICOLO	Indica una situazione di pericolo imminente, che, se non viene evitata, può essere causa di morte o dare origine a gravi lesioni.
	AVVERTENZA	Indica una situazione di potenziale pericolo, che, se non viene evitata, può dare origine a gravi lesioni.
	ATTENZIONE	Indica una situazione di potenziale pericolo, che, se non viene evitata, può dare origine a lesioni da lievi a moderate.
	ATTENZIONE	(senza simbolo di allarme in materia di sicurezza) Indica una situazione che può provocare danni materiali.

Italiano

INTERVENTI DI RIPARAZIONE

La manutenzione richiede molta cura nonché una buona conoscenza dell'apparecchio e pertanto deve essere effettuata da un tecnico qualificato. Per le riparazioni, si consiglia di portare l'apparecchio al più vicino CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO. In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di ricambio originali.



AVVERTENZA
Per evitare le scosse elettriche, devono comunque essere adottate tutte le normali misure precauzionali.



AVVERTENZA
Non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di avere letto per intero e ben compreso il presente manuale d'uso. Conservare questo manuale e consultarlo regolarmente per lavorare in condizioni di massima sicurezza ed informare altri eventuali utilizzatori.



AVVERTENZA
L'utilizzo di un apparecchio elettrico può comportare la proiezione di corpi estranei negli occhi e provocare gravi lesioni oculari. Prima di utilizzare questo apparecchio, indossare occhiali di sicurezza o occhiali protettivi muniti di schermi laterali e, se necessario, una maschera antipolvere. Si raccomanda inoltre, ai portatori di occhiali da vista, di proteggere questi ultimi con una maschera di sicurezza o con occhiali protettivi standard muniti di schermi laterali. Proteggere sempre gli occhi.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

SPECIFICHE

SPECIFICHE PRODOTTO

Voltaggio: 220-240V
Alimentazione nominale: 400w
Capacità di taglio: ....18 mm
Lunghezza della lama: ....450 mm
Velocità della lama:... 1700 min^{-1}
Tempo di frenata. ....<1s
Peso: 3,0kg
Pressione acustica: .... 91 dB(A)
Potenza acustica: .... 102dB(A)
Vibrazioni:...2,51 m/s2

DESCRIZIONE

Fig.1
1. Lame
2. Schermo di sicurezza
3. Impugnatura anteriore con interruttore acceso/spento
4. Impugnatura posteriore con interruttore acceso/spento
5. Fermacavo
6. Indicatore Live tool
7. Copertura

Fig.7
8. LAMA DI TAGLIO
9. SCHERMO

UTILIZZO

COLLEGAMENTO

- La tensione dell'impianto elettrico utilizzato deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta d'identificazione dell'apparecchio.
- Collegare il tagliasiepi ad una prolunga omologata e bloccare il cavo della prolunga servendosi dell'apposito gancio (5) (Fig. 2).
- Dopo avere collegato il tagliasiepi all'alimentazione elettrica, la spia luminosa di presenza tensione (9) si illumina (di colore blu), segnalando che l'apparecchio è pronto a funzionare.

APPLICAZIONI

Questo tagliasiepi è indicato per il taglio e la potatura di siepi, cespugli ed arbusti. L'apparecchio è destinato esclusivamente ad un utilizzo privato. Ogni altra applicazione è espressamente vietata.

MESSA IN FUNZIONE/ARRESTO

Questo apparecchio è dotato di un sistema di messa in funzione che deve essere utilizzato con entrambe le mani. Questo sistema consente pertanto di evitare gli avvii accidentali ed obbliga l'utilizzatore a tenere il tagliasiepi con entrambe le mani per l'intera durata di utilizzo.

- Per accendere: premere l'interruttore di accensione/spegnimento (3) sull'impugnatura e l'interruttore di accensione/spegnimento sull'impugnatura posteriore (4) con entrambe le mani allo stesso tempo. VEDERE LA FIGURA 3.
- Per spegnere: rilasciare l'interruttore di accensione/spegnimento (3) sull'impugnatura e/o l'interruttore di

accensione/spegnimento sull’impugnatura posteriore (4).

- Il freno elettrico bloccherà immediatamente l’utensile. È normale che si verifichino delle scintille nella zona delle aperture dell’aria / sulla parte superiore dell’utensile, ciò non danneggerà l’utensile.
- Quando si blocca l’utensile, verificare che le lame si sono bloccate del tutto.

TAGLIO DI SIEPI

- Prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio, liberare l'area di taglio. Rimuovere le pietre, i frammenti di metallo, i chiodi, i fili metallici e gli altri oggetti duri che potrebbero essere scagliati verso l'esterno o rimanere impigliati nella lama durante l'operazione di taglio.
- Servendosi di apposite cesoie, incominciare tagliando i rami che presentano un diametro superiore ai 27 mm.
- I rami piccoli e teneri possono essere tagliati facilmente con un movimento "a falce", mentre per tagliare i rami più duri si dovrà compiere un movimento "a sega".
- Se lo si ritiene opportune, si potrà utilizzare un filo come guida di taglio della siepe. Decidere l’altezza alla quale si desidera tagliare la siepe. Posizionare un filo lungo la siepe all’altezza desiderata. Tagliare al di sopra del filo. Vedere la Figura 4. Sfrondare la siepe lateralmente in modo da renderla leggermente più stretta sulla parte superiore. Vedere la Figura 5. In questo modo verrà esposta una maggior parte di siepe e la sua crescita sarà più uniforme.
- Se nella lama dovessero incastrarsi oggetti duri, arrestare immediatamente il tagliasiepi e scollegarlo dall'alimentazione elettrica. Rimuovere quindi gli elementi incastratisi nella lama.
- Gli oggetti metallici, come i fili di ferro delle recinzioni e i tutori per le piante, possono danneggiare la lama. Non lasciare che la lama entri a contatto con materiali che non è in grado di tagliare, come ad esempio sassi o metallo.
- Fare sempre correre il cavo d'alimentazione/la prolunga al di fuori dell'area di taglio. Lavorare sempre nella direzione opposta alla presa. A tale scopo, prima di iniziare l'operazione di taglio controllare accuratamente la direzione in cui si lavorerà.

MANUTENZIONE



AVVERTENZE
Quando si svolgono operazioni di manutenzione, utilizzare solo parti di ricambio originali. Utilizzare pezzi di ricambio diversi potrà causare rischi o danneggiare il prodotto.



AVVERTENZE
Indossare sempre occhiali o visiere di sicurezza con protezioni laterali durante operazioni con elettroutensili o quando si svolgono operazioni che producono polvere. In caso di polvere, indossare inoltre una maschera anti-polvere.



AVVERTENZE
Prima di controllare, pulire o svolgere le necessarie operazioni di assistenza sull’utensile, bloccare il motore, attendere che le parti in movimento si fermino, e scollegare dall’alimentazione. Il mancato rispetto di queste istruzioni potrà causare gravi lesioni personali o danni a cose.

MANUTENZIONE GENERALE

Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici è soggetta a danni di vario tipo da solventi commerciali e può essere danneggiata dal contatto con gli stessi. Utilizzare un panno pulito per rimuovere tracce si sporco, polvere, olio, grasso, ecc.



AVVERTENZE
Evitare che sostanze quali liquidi per i freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. vengano a contatto con parti metalliche. Le sostanze chimiche potranno danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, il che potrà risultare in gravi lesioni personali.

Solo le parti indicate nella lista componenti andranno riparate o sostituite dall’utente. Tutte le operazioni di manutenzione diverse da quelle indicate nel capitolo riguardante la manutenzione nel presente manuale d’istruzioni dovranno essere svolte da un Centro Servizi Autorizzato.



AVVERTENZE
Le lame sono molto affilate. Indossare sempre guanti di protezione quando si maneggiano le lame. Non posizionare la mano o le dita tra le lame o in una posizione nella quale ci si potrà tagliare o rimanere impigliati. Non toccare MAI le lame o svolgere le operazioni di manutenzione sull’utensile mentre lo stesso è collegato all’alimentazione.

AFFILATURA LAME

- Lasciare che le lame del tagliasiepi si fermino nella posizione indicata dalla Figura 7. Ciò permetterà che

venga lasciato uno spazio per la lima tra i denti di taglio.

- Bloccare la testa di taglio in una morsa e affilare la superficie di taglio dei denti con una lima rotonda da 203 mm (8inch) e con un diametro di 6.4mm(1/4 inch) o 5.6mm(7/32 inch). Rispettare l'angolo originale dei denti.
- Rimuovere il tagliasiepi dalla morsa e collegarlo all'alimentazione avviandolo. Lasciare che le lame si blocchino in modo che i bordi non affilati dei denti di taglio vengano esposti.
- Scollegare dall'alimentazione e ripetere la procedura di affilatura come descritto sopra.

LUBRIFICAZIONE LAME

Per operazioni più facili e per una durata più lunga, lubrificare la lama del tagliasiepi prima e dopo l'uso.

- Interrompere il motore e scollegarlo dall'alimentazione.
- Posizionare il tagliasiepi su una superficie piatta. Applicare dell'olio per macchine lungo la lama superiore.

Se si utilizza il decespugliatore per un lungo periodo di tempo, si raccomanda di oliare le lame durante l'uso.
Vedere la Figura 6.
NOTE: Non oliare mentre il tagliasiepi è in funzione.

- Fermare il motore e scollegare l'utensile dall'alimentazione.
- Lubrificare il tagliasiepi come descritto sopra.
- Ricollegare all'alimentazione e ricominciare ad utilizzare l'utensile.

PULIRE IL DECESPUGLIATORE

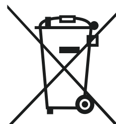
- Bloccare il motore e scollegare dall'alimentazione.
- Rimuovere sporco e detriti dal corpo del tagliabordi, utilizzando un panno inumidito con un detergente delicato.

NOTE: Non utilizzare detergenti aggressivi sulla copertura in plastica o sul manico. Essi potranno essere danneggiati da determinati oli aromatici come pino e limone e da solventi come il kerosene.

RIMESSAGGIO TAGLIASIEPI

- Rimuovere eventuali materiali estranei dal prodotto.
- Posizionare la copertura lame sulle lame prima di riporre l'utensile. Vedere la Figura 8.
- Riporre in un luogo ben ventilato e lontano dalla portata dei bambini.
- Tenere lontano da agenti corrosivi come prodotti chimici da giardinaggio e sali anti-ghiaccio.

SMALTIMENTO



Questo simbolo indica che il presente prodotto non deve essere smaltito tra i rifiuti domestici nelle nazioni dell'Unione Europea. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute da apparecchi e dispositivi smaltiti in modo non corretto, riciclare il dispositivo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per smaltire il dispositivo, utilizzare i sistemi di raccolta e smaltimento o contattare il rivenditore autorizzato presso il quale il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore autorizzato provvederà a un riciclaggio adeguato.

INFORMAZIONI GARANZIA

La ditta produttrice fornisce una garanzia in accordo con la legislazione vigente nella nazione di residenza dell'utente, con un minimo di 1 anno (Germania: 2 anni), a iniziare dalla data in cui l'utensile è stato acquistato.

La garanzia copre solo difetti di fabrica o di produzione.

Le riparazioni fatte sotto garanzia andranno svolte solo da un centro servizi autorizzato. Quando si invia una richiesta di assistenza del prodotto sotto garanzia, la si dovrà accompagnare dallo scontrino originale (con la data di acquisto).

La garanzia non si applica in caso di:
- Normale usura
- Uso improprio, ovvero sovraccarico dell'utensile, utilizzo di accessori non approvati
- Uso di forza, danni causati da agenti esterni
- Danni causati dalla non osservanza delle regole sul manuale d'istruzioni, come ad esempio collegamento a una fonte di alimentazione non adatta o non rispetto delle istruzioni di installazione
- Utensile parzialmente o completamente smantellato

Portugues

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA



ADVERTÊNCIA
Leia com atenção todas as advertências e todas as instruções. O não cumprimento das instruções seguintes pode ocasionar acidentes como, por exemplo incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves.

- Conserve estas advertências e instruções para que possa consultá-las mais tarde.
  O termo "ferramenta eléctrica" utilizado nas instruções de segurança seguintes designa tanto as ferramentas eléctricas que se ligam à corrente como as ferramentas eléctricas sem fio.

AMBIENTE DE TRABALHO
- Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada. Os espaços atulhados e escuros são propícios aos acidentes.
- Não utilize ferramentas eléctricas num ambiente explosivo, como por exemplo perto de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As centelhas provenientes das ferramentas eléctricas podem incendiá-los ou fazê-los explodir.
- Mantenha as crianças, visitantes e animais domésticos afastados quando utilizar uma ferramenta eléctrica porque poderiam distraí-lo e fazer-lhe perder o controlo da ferramenta.

SEGURANÇA ELÉCTRICA
- A ficha da ferramenta eléctrica deve estar adaptada à tomada. Nunca faça nenhuma intervenção na ficha. Nunca utilize um adaptador com ferramentas eléctricas ligadas à terra ou à massa. Evitará assim os riscos de choque eléctrico.
- Evite qualquer contacto com superfícies ligadas à terra ou à massa (isto é, tubos, radiadores, fogões, frigoríficos, etc.). Os riscos de choques eléctricos aumentam se uma parte do corpo ficar em contacto com superfícies ligadas à terra ou à massa.
- Nunca exponha uma ferramenta eléctrica à chuva nem à humidade. Os riscos de choque eléctrico aumentam se a água penetrar numa ferramenta eléctrica.
- Conserve o fio de alimentação em bom estado. Nunca segure a ferramenta pelo fio de alimentação e nunca puxe o fio para a desligar. Mantenha o fio de alimentação afastado de qualquer fonte de calor, de óleo e de objectos afiados ou de elementos em movimento. Os riscos de choque eléctrico aumentam se o fio estiver danificado ou emaranhado.
- Quando trabalhar no exterior, utilize unicamente extensões concebidas para uma utilização no exterior. Evitará assim os riscos de choque eléctrico.
- Se tiver de utilizar a sua ferramenta num ambiente húmido, ligue-se a uma alimentação eléctrica protegida por um dispositivo diferencial residual (DDR). A utilização de um dispositivo DDR limita os risques de choques eléctricos.

  Nota: o termo "dispositivo diferencial residual (DDR)" pode ser substituído pelo termo "disjuntor de fuga à terra".

SEGURANÇA PESSOAL
- Mantenha-se vigilante. Observe bem o que faz e demonstre bom senso quando utiliza uma ferramenta eléctrica. Não utilize a sua ferramenta eléctrica se estiver cansado, sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas ou se tomar medicamentos. Nunca se esqueça que basta um segundo de falta de atenção para se ferir gravemente.
- Use um equipamento de protecção. Proteja sempre os olhos. Conforme as circunstâncias, use também uma máscara anti-poeira, calçado anti-derrapante, um capacete ou protecções auditivas para evitar os riscos de ferimentos graves.
- Evite qualquer arranque por descuido. Certifique-se de que o interruptor está em "Desligar" antes de ligar a ferramenta a uma tomada e/ou de inserir a bateria, mesmo quando pega ou transporta a ferramenta. Para evitar os riscos de acidentes, não desloque a ferramenta com o dedo no gatilho e não a ligue à corrente se o interruptor estiver na posição "Ligar".
- Retire as chaves de aperto antes de ligar a sua ferramenta. Uma chave de aperto mantida presa num elemento móvel da ferramenta pode provocar ferimentos graves.
- Não estique muito o braço. Fique bem apoiado nas pernas. Uma posição de trabalho estável permite controlar melhor a sua ferramenta em caso de evento fortuito.
- Use roupas adequadas. Não use roupas folgadas nem jóias. Do mesmo modo, mantenha os cabelos, as roupas e as mãos afastadas das peças móveis. As roupas folgadas, as jóias e os cabelos compridos podem ficar presos nos elementos em movimento.
- Se a ferramenta for entregue com um sistema de aspiração de poeira, o mesmo deve ser instalado e utilizado correctamente. Evitará assim os riscos de acidentes.

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DAS FERRAMENTAS ELÉCTRICAS
- Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta adaptada ao trabalho que quer efectuar. A sua ferramenta eléctrica será mais eficaz e mais segura se a utilizar no regime para o qual foi concebida.

Portugues

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

- Não utilize uma ferramenta eléctrica se o interruptor não permitir pô-la em funcionamento e pará-la. Uma ferramenta que não pode ser ligada e desligada correctamente é perigosa e deve ser reparada imperativamente.
- Desligue a ferramenta da corrente ou retire a bateria da ferramenta antes de efectuar ajustes, substituir acessórios ou arrumar a ferramenta. Desse modo reduz os riscos de arranque da ferramenta por descuido.
- Arrume as ferramentas eléctricas fora do alcance das crianças. Não deixe as pessoas que não conhecem a ferramenta ou que não leram estas instruções de segurança utilizar a ferramenta. As ferramentas eléctricas são perigosas em mãos de pessoas sem experiência.
- Trate as ferramentas com cuidado. Verifique o alinhamento das peças móveis. Verifique se nenhuma peça está partida. Controle a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Se houver peças danificadas, mande reparar a sua ferramenta antes de a utilizar. Muitos acidentes são devidos a uma má manutenção das ferramentas.
- Conserve as suas ferramentas limpas e afiadas. Uma ferramenta de corte bem afiada e limpa correrá menos riscos de bloquear e poderá conservar melhor o seu controlo.
- Respeite estas instruções de segurança quando utiliza a sua ferramenta, os acessórios, as pontas, etc. tendo em conta as especificidades da ferramenta, do espaço de trabalho e do trabalho a efectuar. Para evitar situações perigosas, utilize a sua ferramenta eléctrica apenas para trabalhos para os quais está adaptada.

MANUTENÇÃO

- Qualquer reparação deve ser efectuada por um técnico qualificado, utilizando unicamente peças sobresselentes de origem. Desse modo poderá utilizar a sua ferramenta eléctrica com toda a segurança.

AVISOS DE SEGURANÇA DO CORTADOR DE SEBES

- Mantenha a lâmina do cortador afastada de todas as partes do corpo humano. Não retire o material de corte nem segure no material a cortar quando as lâminas estão a funcionar. Assegure-se de que o interruptor está desligado ao retirar o material encravado. Um momento de desatenção enquanto opera o cortador de sebes pode resultar em ferimentos graves.
- Desloque o cortador de sebes segurando pelo manípulo com a lâmina parada. Ao transportar ou armazenar o cortador de sebes, coloque sempre a cobertura. Um manuseamento adequado do cortador de sebes irá reduzir a possibilidade de eventuais ferimentos das lâminas do cortador.

- Mantenha o cabo longe da área de corte. Durante o funcionamento, o cabo pode estar escondido em arbustos e pode ser acidentalmente cortado pela lâmina.

ADENDA

- Recomendamos que verifique a existência de objectos estranhos, nomeadamente, arames de vedações
- Recomendamos o uso de um disjuntor de corrente com uma corrente de paragem de 30mA ou menos.
- Deverá segurar o cortador de sebes adequadamente, nomeadamente com as duas mãos, caso sejam fornecidos dois manípulos.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS AOS CORTA-SEBES

- Nunca utilize a sua ferramenta se o anteparo de protecção não estiver montado e em bom estado.
- Certifique-se que a zona de corte não tem pedras, cacos, cabos ou outros objectos duros.
- Não utilize o corta-sebes ao longo de objectos duros: isto poderia ocasionar ferimentos ou danificar a ferramenta.
- Não atravesse uma estrada ou um caminho com o corta-sebes se este estiver a trabalhar. Na qualidade de utilizador, é responsável para com as outras pessoas na zona de trabalho.
- Segure sempre firmemente a ferramenta com ambas as mãos durante todo o tempo de utilização e tenha o cuidado de conservar o seu equilíbrio se utilizar a ferramenta num escadote ou numa escada.
- Mantenha sempre a lâmina abaixo da sua cintura.
- Nunca toque na lâmina! Conserve os dedos e o corpo em geral longe da lâmina.



ADVERTÊNCIA

Certas peças da ferramenta podem aquecer muito durante a utilização.

Portugues

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

- Familiarize-se com o ambiente onde vai utilizar o corta-sebes e tome consciência dos riscos que podem surgir mas que não se aperceberia devido ao ruído do corta-sebes durante a utilização.
- Nunca segure o corta-sebes pela lâmina.
- Grandes variações de temperaturas podem levar à formação de condensação dentro da ferramenta. Antes de utilizar o corta-sebes, dê tempo à ferramenta para que se adapte à temperatura ambiente.
- Não force a ferramenta; utilize-a no regime para o qual foi concebida.
- Nunca utilize a sua ferramenta se faltarem certas peças ou se certas peças ou acessórios diferentes dos de origem forem montados.
- Desligue sempre o corta-sebes antes de transportá-lo de um lugar para outro. Transporte o corta-sebes segurando-o pelos punhos e conserve as mãos afastadas da lâmina.
- Ponha sempre a bainha de protecção da lâmina (6) durante o transporte do corta-sebes ou antes de arrumá-lo.



ADVERTÊNCIA
NUNCA UTILIZE ESTE CORTA-SEBES SE A ANTEPARA DE PROTECÇÃO NÃO ESTIVER MONTADA.
NÃO FORCE A FERRAMENTA; UTILIZE-A NO REGIME PARA O QUAL FOI CONCEBIDA.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- Certifique-se que o cabo de alimentação fica situado de forma que ninguém possa pisá-lo nem tropeçar nele nem danificá-lo de uma maneira qualquer.
- Certifique-se que ninguém manuseia a ferramenta antes de ligar a ficha numa tomada de corrente.
- Conserve o fio de alimentação em bom estado. Nunca transporte a ferramenta por meio do cabo de alimentação. Nunca puxe o cabo de alimentação ou a extensão mas sim a ficha para desligar a ferramenta. Mantenha o fio de alimentação afastado de qualquer fonte de calor, de óleo e de qualquer objecto afiado.
- Para uma utilização no exterior, utilize unicamente extensões homologadas para uma utilização no exterior.
- Passe a extensão pelo gancho para extensão (5) para evitar que a ferramenta se desligue por descuido (Fig. 2).
- Verifique se o cabo de alimentação e a extensão não estão danificados (fissuras, entalhes, etc.). Se o cabo de alimentação ou a extensão estiverem danificados de uma maneira qualquer, mande substitui-los num Centro Serviço Homologado.
- Certifique-se que a voltagem da rede eléctrica corresponde com a que está indicada na placa de identificação da ferramenta. Nunca ligue este corta-sebes a uma voltagem diferente da que está indicada na placa.
- Se o cabo de alimentação ou a extensão sofreram danificações durante a utilização, desligue imediatamente o corta-sebes. NÃO TOQUE NO CABO OU NA EXTENSÃO ANTES DE DESLIGAR A FERRAMENTA DA CORRENTE.
- Tome todas as medidas necessárias para se proteger contra os choques eléctricos. Evite qualquer contacto com elementos ligados à terra como, por exemplo, tubos de metal, radiadores, fogões, frigoríficos, etc.
- Verifique se a sua rede eléctrica está ligada a um disjuntor que dispara acima de 30 mA.

MANUTENÇÃO

- Desligue sempre a ferramenta antes de fazer regulações ou reparações.
- Não utilize a ferramenta se certas peças estiverem danificadas. Inspeccione a sua ferramenta antes de cada utilização para se certificar que funcionará correctamente. Qualquer peça danificada deve ser reparada ou substituída por um Centro Serviço Homologado Ryobi.
- Nunca mergulhe a ferramenta na água nem em qualquer outro líquido e não a molhe. Não utilize solventes. Utilize unicamente um pano húmido para limpar o seu corta-sebes. Depois da limpeza, enxugue-o bem e verifique se não ficou nenhum resíduo de sujidade.
- Desligue sempre a ferramenta antes de fazer regulações ou reparações.
- Tenha o cuidado de nunca obstruir as fendas de ventilação.
- Depois de cada utilização, limpe cuidadosamente a lâmina com um pano embebido de óleo ou então lubrifique-a com um lubrificante suave.



ADVERTÊNCIA
Desligue sempre a ferramenta antes de fazer qualquer operação de manutenção.

REPARAÇÕES

- As reparações devem ser feitas unicamente por um técnico qualificado. A manutenção ou as reparações feitas por pessoas não qualificadas podem ocasionar riscos de ferimentos graves ou a danificação da ferramenta. O não cumprimento destas instruções torna a garantia nula e caduca.
- Quando fizer uma manutenção, utilize unicamente peças sobresselentes idênticas às de origem. Respeite as instruções indicadas na secção Manutenção deste manual. Evitará assim os riscos de choques eléctricos, de ferimentos graves ou a danificação da ferramenta. O não cumprimento destas instruções torna a garantia nula e caduca.

Portugues

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

- Quando substituir a lâmina, substitua toda a lâmina.

ARRUMAÇÃO E TRANSPORTE

- Pare o motor entre duas operações de corte e quando tiver que se deslocar para cortar num outro lugar. Arrume a sua ferramenta num local seco e abrigado.
- Desligue sempre o corta-sebes antes de transportá-lo de um lugar para outro. Transporte o corta-sebes segurando-o pelos punhos e conserve as mãos afastadas da lâmina.
- Durante o transporte ou quando arrumar o corta-sebes, proteja sempre a lâmina por meio da bainha de protecção.
- A protecção anti-coices pode servir de acessório de arrumação para suspender o corta-sebes numa parede. Arrume a sua ferramenta em altura ou num local fechado com chave para evitar que as pessoas não autorizadas utilizem a ferramenta. Arrume a ferramenta fora do alcance das crianças.
- Prenda a sua ferramenta quando tiver que a transportar.
- Conserve estas instruções. Consulte-as regularmente e utilize-as para informar os outros utilizadores eventuais. Se emprestar a sua ferramenta, dê também o manual de utilização que a acompanha.

SÍMBOLOS

Certos símbolos abaixo indicados podem figurar na sua ferramenta. Aprenda a reconhecê-los e memorize os seus significados. Uma interpretação correcta destes símbolos permite-lhe utilizar a sua ferramenta com mais segurança e de maneira adequada.

SÍMBOLO	NOME	EXPLICAÇÃO
V	Volts	Voltagem
A	Amperes	Corrente
Hz	Hertz	Frequência (ciclos por segundo)
W	Watt	Potência
Hrs	Horas	Tempo
	Construção de Classe II	Construção com isolamento duplo
	Alerta de Condições de Humidade	Não exponha o aparelho à chuva nem o utilize em locais húmidos.
	Símbolo de Alerta de Segurança	Precauções que envolvem a sua segurança.
	Ler o Manual do Utilizador	Para reduzir o risco de ferimento, o utilizador deve ler e compreender o manual do utilizador antes de usar este aparelho.
	Protecção para Olhos e Ouvidos	Use protecção para os olhos e ouvidos ao operar este equipamento.
	Precaução contra Choque Eléctrico	Caso o cabo esteja danificado ou cortado, retire de imediato a ficha da corrente.

Portugues

SÍMBOLOS

Os símbolos seguintes, e os respectivos nomes, permitem explicar os diferentes níveis de riscos relacionados com a utilização desta ferramenta.

SÍMBOLO	NOME	SIGNIFICADO
	PERIGO	Indica uma situação perigosa iminente, que pode provocar a morte ou ferimentos graves se não for evitada.
	ADVERTÊNCIA	Indica uma situação potencialmente perigosa, que pode provocar ferimentos graves se não for evitada.
	ADVERTÊNCIA	Indica uma situação potencialmente perigosa, que pode provocar ferimentos ligeiros a moderados se não for evitada.
	ADVERTÊNCIA	(Sem símbolo de segurança.) Indica uma situação que pode provocar danos materiais.

REPARAÇÕES

A manutenção requer muito cuidado e um bom conhecimento da ferramenta: deve ser feita unicamente por um técnico qualificado. Para qualquer reparação, aconselhamo-lo que leve a sua ferramenta ao CENTRO DE SERVIÇO AUTORIZADO mais próximo da sua casa. Utilize unicamente peças sobresselentes genuínas quando fizer substituições.



ADVERTÊNCIA
Todas as precauções habituais devem, porém, ser tomadas para evitar os choques eléctricos.



ADVERTÊNCIA
Não tente utilizar esta ferramenta sem ter lido totalmente e compreendido este manual de utilização. Conserve este manual de utilização e consulte-o regularmente para trabalhar com toda a segurança e informar os outros utilizadores eventuais.



ADVERTÊNCIA
A utilização de uma ferramenta eléctrica pode ocasionar a projecção de corpos estranhos para os seus olhos e provocar lesões oculares graves. Antes de utilizar a sua ferramenta, use óculos de segurança ou óculos de protecção munidos protecções laterais assim como uma máscara contra a poeira, se necessário. Recomendamos às pessoas que usam óculos com lentes correctoras que protejam os óculos com uma máscara de segurança ou com óculos de protecção standard munidos de resguardos laterais. Proteja sempre os olhos.

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES.

ESPECIFICAÇÃO

ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO
Voltagem:.. 220~240 V
Alimentação:...400 W
Capacidade de Corte:.. 18 mm
Comprimento da Lâmina: .... 450 mm
Velocidade da Lâmina: ....1700 min^{-1}
Tempo de travagem: .... <1s
Peso: .... 3,0 kg
Nível de pressão sonora garantido:.....................91 dB(A)
Nível de Potência de Som Garantido: ....102dB(A)
Vibração: .... 2,51 m/s²

DESCRIÇÃO

Fig. 1
1. Lâminas
2. Guarda de Protecção
3. Aperto da Pega Dianteira com botão de ligar/desligar
4. Pega traseira com botão de ligar/desligar
5. Bloqueador de descarga acidental cabo
6. Indicador de corrente ligada
7. Bainha

Fig.7
8. LÂMINA DE CORTE
9. PROTECÇÃO

Portugues

UTILIZAÇÃO

LIGAÇÃO

- Certifique-se que a voltagem da rede eléctrica corresponde com a que está indicada na placa de identificação da ferramenta.
- Ligue o corta-sebes a uma extensão homologada e bloqueie o cabo da extensão por meio do gancho para extensão (5) (Fig. 2).
- Depois de ter ligado o corta-sebes, a luz avisadora de presença de tensão (9) acende-se (luz azul), para lhe indicar que a ferramenta está pronta para o uso.

APLICAÇÕES

Este corta-sebes serve para o corte e a poda das sebes, moitas e arbustos. Deve ser utilizado unicamente no sector privado. Todas as outras aplicações são estritamente proibidas.

LIGAR / DESLIGAR

Esta ferramenta está equipada com um sistema de ligação que se utiliza com ambas as mãos. Este sistema permite evitar os arranques por descuido e obriga o utilizador a segurar o corta-sebes com ambas as mãos durante todo o tempo de utilização.

- Para ligar: Prima o interruptor de ligar/desligar do punho em arco (3) e o interruptor de ligar/desligar na pega traseira (4) com ambas as mãos ao mesmo tempo. VER FIGURA 3
- Para desligar: liberte o interruptor de ligar/desligar (3) e/ou o interruptor da pega traseira (4)
- O travão eléctrico parará a lâmina no espaço de um segundo.

As faíscas (intermitência) resultantes na área das aberturas de ventilação / topo do encaixe principal são normais e não danificarão a ferramenta.

- Quando pára o seu equipamento, certifique-se de que o sistema de corte parou completamente antes de avançar mais.

CORTE DE SEBES

- Limpe a zona de corte antes de começar a cortar. Retire as pedras, pedaços de metal, pregos, cabos metálicos e outros objectos duros que podem ser projectados ou ser agarrados pela lâmina durante o corte.
- Utilizando uma tesoura de podar, comece por cortar os ramos com diâmetro superior a 27 mm.
- Os pequenos ramos podem ser cortados facilmente com um movimento de foice; os ramos mais duros podem ser cortados dando um movimento de serra.
- Se desejado. Se desejar pode utilizar um fio para cortar o ramo. Decida a altura a que quer que fique o ramo. Estique um pedaço de fio ao longo do ramo à altura desejada. Corte o ramo imediatamente acima desse fio de guia. Observe a Figura 4. Corte o lado de um ramo de modo a que fique ligeiramente mais estreito no topo. Veja a Figura 5, quando o ramo crescer ficará mais exposto e o crescimento será mais uniforme.
- Se objectos duros ficarem entalados na lâmina, pare o corta-sebes imediatamente e desligue-o. Retire em seguida os elementos entalados na lâmina.
- Os objectos metálicos como, por exemplo, os arames das cercas e os tutores de plantas podem danificar a lâmina. Não deixe a lâmina entrar em contacto com materiais que ela não pode cortar, como por exemplo pedras, metal, etc.
- Faça correr sempre o cabo de alimentação/a extensão fora da zona de corte. Trabalhe sempre na direcção oposta à tomada. Para tal, estude o sentido em que vai trabalhar antes de começar o trabalho.

MANUTENÇÃO



AVISO
Ao realizar serviços de manutenção, use apenas peças de substituição idênticas. O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.



AVISO
Use sempre óculos de protecção ou óculos de segurança com protecções laterais quando utilizar o produto. Caso a operação seja poeirenta, use também uma máscara contra o pó.



AVISO
Antes de inspeccionar, limpar ou realizar serviços de manutenção à máquina, desligue a ficha da corrente eléctrica e espere que todas as peças móveis parem. O facto de não seguir estas instruções pode causar lesões pessoais graves ou danos à propriedade.

MANUTENÇÃO GERAL

Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos é susceptível de sofrer danos de vários tipos de solventes comerciais e podem ser danificados pelo seu uso. Use panos limpos para remover a sujidade, a poeira, o óleo, a gordura, etc.



AVISO
Nunca, em momento algum, deixe os fluidos de travagem, gasolina, produtos petrolíferos, óleos de perfuração, etc., entrarem em contacto com as peças de plástico. Os produtos químicos podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico, o que pode resultar em ferimentos graves.

Apenas as peças que são indicadas na lista de peças se destinam a ser reparadas ou substituídas pelo cliente. Todas as outras peças devem ser substituídas num Centro de Assistência Autorizado.



AVISO
As lâminas são afiadas. Ao segurar o conjunto da lâmina, use luvas de protecção resistentes e anti-deslizantes. Não coloque as suas mãos ou dedos entre as lâminas nem em nenhuma posição onde possam ser trilhados ou cortados. NUNCA toque nas lâminas ou repare a unidade com a fonte de alimentação conectada.

AFIAR LÂMINA

- Deixe que as lâminas do cortador de ramos parem na posição indicada na Figura 7. Isto deixará espaço livre para a lima entre os dentes do cortador e os dentes de protecção.
- Fixe o conjunto da lâmina num torno de bancada e lime a superfície de corte exposta de cada dente da lâmina com uma lima redonda suave de 203mm (8 polegadas), para 6,4mm (1/4 polegadas) ou 5,6mm (7/32 polegadas) de diâmetro. Certifique-se que retém o ângulo original do dente ao limar.
- Retire o cortador de ramos do torno de bancada, ligue o cabo à fonte de alimentação e reinicie o cortador de ramos. Deixe que as lâminas do cortador de ramos parem para que as pontas não afiadas dos dentes da lâmina do cortador fiquem expostas.
- Desligue a ficha do cortador de ramos e repita o procedimento de afiar conforme descrito acima.

LUBRIFICAR A LÂMINA

Para uma operação mais fácil e uma duração mais longa da lâmina, lubrifique a lâmina do cortador de ramos antes e depois de cada utilização.

- Pare o motor e desligue-o da fonte de alimentação.
- Pouse o aparador numa superfície plana. Aplique o óleo para máquinas leves sobre a ponta da lâmina superior.

Se for utilizar o cortador de ramos durante um período prolongado, recomenda-se que lubrifique a lâmina durante a utilização.
Ver Figura 6

NOTA: Não lubrifique enquanto o cortador de ramos estiver em funcionamento.

- Pare o motor e desligue-o da fonte de alimentação.
- Lubrifique o cortador de ramos conforme acima descrito.
- Volte a ligá-lo à fonte de alimentação e retome a sua utilização.

LIMPAR O CORTADOR DE RAMOS

- Pare o motor e desligue-o da fonte de alimentação.
- Limpe o lixo e detritos da estrutura do cortador de sebes, usando um pano húmido com um detergente suave.

NOTA: Não utilize quaisquer detergentes forte na estrutura plástica ou na pega. Estas podem ser danificadas por determinados óleos aromáticos tais como pinho e limão, e por solventes como o querosene.

GUARDAR O CORTADOR

- Limpe todo o material estranho do aparelho.
- Coloque sempre a bainha nas lâminas de corte antes de guardar o aparelho. Observe a Figura 8.
- Guarde-o num local bem ventilado que seja inacessível às crianças.
- Mantenha-o afastado de agentes corrosivos tais como produtos químicos de jardim e sais de remoção de gelo.

Portugues

COLOCAÇÃO NO LIXO





Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para prevenir possíveis danos para o ambiente ou para a saúde humana derivados da eliminação não controlada de resíduos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, use os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o aparelho foi comprado. Podem levar este aparelho para uma reciclagem ambientalmente segura.

INFORMAÇÃO DE GARANTIA

O fabricante fornece a garantia de acordo com a legislação do próprio país de residência do cliente, com um mínimo de 1 ano (Alemanha: 2 anos), a partir da data em que o aparelho é vendido ao utilizador final.

A garantia cobre apenas defeitos no material ou no fabrico.

As reparações sob garantia apenas podem ser realizadas por um centro de assistência autorizado. Ao fazer uma queixa ao abrigo da garantia, deve-se também remeter a factura original da compra (com a data da compra).

A garantia não será aplicada nos casos de:
- Desgaste normal devido ao uso
- Uso incorrecto, por exemplo sobreaquecimento do aparelho, uso de acessórios não aprovados
- Uso de força, danos causados por influências externas
- Danos causados pela não observância do manual do utilizador, por exemplo, ligação a uma fonte eléctrica não adequada ou que não esteja em conformidade com as instruções de instalação
- Aparelhos desmontados parcial ou totalmente

Nederlands

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



WAARSCHUWING

Lees aandachtig alle waarschuwingen en alle voorschriften. Als u onderstaande voorschriften niet in acht neemt, kan dit leiden tot ongelukken zoals brand, elektrische schokken en/of ernstig lichamelijk letsel.

■ Bewaar deze waarschuwingen en voorschriften zorgvuldig om ze ook later te kunnen inzien.
Met de term “elektrisch apparaat” in onderstaande veiligheidsvoorschriften worden alle elektrische apparaten bedoeld, zowel de apparaten die rechtstreeks via een stopcontact op het stroomnet worden aangesloten als de apparaten die op een accupak werken.

WERKOMGEVING

■ Zorg dat uw werkruimte opgeruimd en goed verlicht is. Rommelige en donkere werkplekken werken ongelukken in de hand.

■ Gebruik elektrische apparaten nooit in een explosieve atmosfeer, bijvoorbeeld in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, van gassen of van stofdeeltjes. Door de vonken van elektrische apparaten kunnen deze in brand raken of ontploffen.

■ Houd kinderen, omstanders en huisdieren op afstand als u een elektrisch apparaat gebruikt. Zij zouden u kunnen afleiden, waardoor u de macht over het apparaat verliest.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

■ De stekker van een elektrisch apparaat moet zonder meer passen op het stopcontact waaruit u de stroom betrekt. Ga niet aan de stekker knoeien. Gebruik nooit een verloopstekker voor elektrische apparaten met aardaansluiting. Zo beperkt u de kans op elektrische schokken.

■ Voorkom aanraking van geaarde oppervlakken (bijv. buizen, radiatoren, fornuizen, koelkasten, enz.). Het gevaar voor elektrische schokken wordt groter als een deel van uw lichaam in aanraking is met een geaard oppervlak.

■ Stel een elektrisch apparaat niet bloot aan regen of vochtigheid. Het gevaar voor elektrische schokken wordt groter als er water binnentreedt in een elektrisch apparaat.

■ Houd het snoer in goede staat. Til uw apparaat nooit op aan het netsnoer en probeer niet om de stekker uit het stopcontact te halen door aan het snoer te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, snijdende voorwerpen en bewegende onderdelen. Het gevaar voor elektrische schokken wordt groter als het netsnoer beschadigd is of in de knoop zit.

■ Bij gebruik buitenshuis moeten de verlengsnoeren geschikt zijn voor een dergelijk gebruik. Zo beperkt u de kans op elektrische schokken.

■ Als u niet anders kunt dan het apparaat in een vochtige omgeving gebruiken, sluit het dan in ieder geval aan op een stroomgroep die beveiligd is met een aardlekschakelaar. Door toepassing van een aardlekschakelaar wordt het gevaar voor elektrische schokken beperkt.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

■ Blijf waakzaam. Kijk goed naar wat u doet en gebruik uw gezonde verstand als u een elektrisch apparaat gebruikt. Gebruik het elektrische apparaat niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed bent van drank of drugs, of wanneer u medicijnen gebruikt. Vergeet niet dat één seconde onoplettendheid voldoende is om ernstig letsel te veroorzaken.

■ Draag een veiligheidsuitrusting. Bescherm altijd uw ogen. Draag afhankelijk van de omstandigheden ook een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm of gehoorbeschermers om gevaar voor ernstig lichamelijk letsel te beperken.

■ Zorg dat het apparaat niet ongewild in werking kan treden. Zorg ervoor dat de schakelaar op “uit” staat voordat u het apparaat op de stroom aansluit en/of het accupak in het apparaat steekt of wanneer u het apparaat meeneemt of vervoert. Verplaats uw apparaat nooit terwijl u uw vinger op de schakelaar hebt en steek de stekker niet in het stopcontact wanneer de schakelaar op “aan” staat om gevaar voor ongelukken beperken.

■ Verwijder de stelsleutels voordat u het apparaat in werking zet. Een achtergebleven stelsleutel die aan een bewegend onderdeel vastzit, kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

■ Houd uw arm niet te ver vooruit. Zorg dat u stevig op uw benen staat. Door een stabiele werkpositie bent u beter in staat om uw gereedschap in bedwang te houden als er iets onverwachts gebeurt.

■ Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd uw haren, kleding en handen uit de buurt van de bewegende delen. Wijde kleding, sieraden of lange haren kunnen beklemd raken in de bewegende delen.

■ Zorg ervoor dat het stofzuigsysteem goed is geïnstalleerd en ook wordt gebruikt voor zover het apparaat daarmee is uitgerust. Zo voorkomt u gevaar voor ongelukken.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN APPARATEN MET SNOER

■ Forceer het apparaat niet. Gebruik een apparaat dat geschikt is voor het werk dat u gaat doen. Uw elektrisch apparaat zal veiliger en zekerder werken als u het gebruikt op het toerental waarvoor het berekend is.

■ Gebruik een elektrisch apparaat niet als u het niet meer met de schakelaar aan en uit kunt zetten. Een apparaat dat niet meer op de normale manier aan- en

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

uitgezet kan worden, is gevaarlijk en moet absoluut worden gerepareerd.

- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact of haal de accu uit het apparaat, voordat u instellingen uitvoert, accessoires verwisselt of het apparaat opbergt. Zo verkleint u het risico dat het apparaat ongewild in werking treedt.
- Berg elektrische apparaten weg buiten bereik van kinderen. Laat het apparaat niet gebruiken door personen die het apparaat niet kennen of geen kennis hebben genomen van de veiligheidsvoorschriften. Elektrische apparaten zijn gevaarlijk in handen van onervaren personen.
- Houd uw gereedschap in goede staat van werking. Controleer de uitlijning van de bewegende delen. Kijk of er geen onderdelen zijn gebroken. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Als er iets beschadigd is, dient u uw apparaat eerst te laten herstellen voordat u het weer gebruikt. Ongelukken zijn vaak te wijten aan de slechte staat van onderhoud van het gereedschap.
- Houd uw gereedschap altijd scherp en schoon. Als het mes van uw snijgereedschap goed scherp en schoon is, bestaat er minder kans dat het geblokkeerd raakt en kunt u uw apparaat beter in uw macht houden.
- Neem deze veiligheidsvoorschriften in acht als u het apparaat, de accessoires en eventuele hulpstukken gebruikt. Houd rekening met de bijzondere eigenschappen van uw apparaat, de plek waar u werkt en het soort werk dat u doet. Gebruik een elektrisch apparaat uitsluitend voor de toepassingen waarvoor het bestemd is om gevaarlijke situaties te vermijden.

ONDERHOUD

Eventuele reparaties mogen alleen door een bekwame vakman worden uitgevoerd met gebruik van originele reservedelen. Zo kunt u uw elektrisch apparaat veilig gebruiken.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HEGGENSCHAAR

- Houdt alle delen van het lichaam weg van het snijblad. Verwijder geen afgesneden materiaal of houdt materiaal vast dat nog moet worden afgesneden terwijl de bladen bewegen. Verzeker u ervan dat de schakelaar uit staat wanneer u materiaal verwijderd dat vast zit. Een moment van onoplettendheid terwijl u de heggeschaar gebruikt kan resulteren in serieuze persoonlijke verwondingen.

- Draag de heggeschaar bij het handvat met het snijblad stilgelegd. Doe altijd de bedekking van het snijblad over de heggeschaar, tijdens transport of bewaren. Goede hantering van de heggeschaar zal mogelijke persoonlijke verwondingen van de snijbladen verminderen.

- Houdt snoer weg van het snijgebied. Tijdens gebruik kan het snoer verstopt zijn in struiken en kan per ongeluk worden doorgesneden door het snijblad.

TOEVOEGING

- Advies om de heg te controleren op ongewone objecten, bijv. draadafrasteringen.
- Aanbeveling voor het gebruik van een huiselijk stroomapparaat met een schakelende stroomsterkte van 30mA of minder.
- Instructie om de heggeschaar op de goede manier vast te houden, b.v. met beide handen als twee handvaten worden geleverd.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR HEGGENSCHAREN

- Gebruik het apparaat nooit als de afscherming niet is geïnstalleerd of niet in goede staat is.
- Controleer of er in de werkzone geen kabels, spijkers, glasscherven, stenen of andere harde voorwerpen zijn achtergebleven.
- Gebruik de heggenschaar niet langs harde kanten: dit kan lichamelijk letsel veroorzaken of het apparaat beschadigen.
- Steek geen weg of pad over met uw heggenschaar terwijl deze aan staat. U bent, als gebruiker, ook verantwoordelijk voor andere personen die aanwezig zijn in het werkgebied.
- Houd het apparaat stevig met uw twee handen vast gedurende de gehele tijd dat u het gebruikt en zorg dat u uw evenwicht goed kunt bewaren, vooral als u op een trap of een ladder staat bij het werk.
- Houd het snoeiblad altijd lager uw taille.
- Raak het snoeiblad nooit aan! Houd uw handen en ook uw lichaam uit de buurt van het mesblad.



LET OP

Sommige delen van het apparaat kunnen gloeiend heet worden tijdens gebruik.

- Maak uzelf vertrouwd met de omgeving waar u de heggenschaar gaat gebruiken en kijk of er gevaren bestaan die u niet zou opmerken vanwege het lawaai van de heggenschaar tijdens het gebruik.
- Pak de heggenschaar nooit beet aan het snoeiblad.
- Grote temperatuurverschillen kunnen leiden tot condensvorming binnen in het apparaat. Laat de heggenschaar eerst acclimatiseren voordat het apparaat u gebruikt.
- Forceer het apparaat niet; gebruik het op het toerental waarvoor het ontworpen is.

Nederlands

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Gebruik het apparaat nooit als er onderdelen ontbreken of als er niet-originele onderdelen of accessoires zijn geïnstalleerd.
- Trek altijd de stekker van de heggenschaar uit het stopcontact bij vervoer van de ene naar de andere plek. Draag de heggenschaar aan de handgrepen en houd uw handen weg bij het snoeiblad.
- Schuif altijd eerst de beschermkoker (6) over het snoeiblad voordat u de heggenschaar gaat vervoeren of opbergen.



WAARSCHUWING
GEBRUIK DEZE HEGGENSCHAAR NOOIT ALS DE AFSCHERMING NIET GEÏNSTALLEERD IS. FORCEER HET APPARAAT NIET; GEBRUIK HET OP HET TOERENTAL WAARVOOR HET ONTWORPEN IS.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- Zorg ervoor dat het snoer zodanig is geplaatst dat niemand erop kan lopen, dat niemand erin verstrikt kan raken of dat het niet op een andere manier kan worden beschadigd.
- Kijk nog voordat u de stekker in het stopcontact stopt, of niemand op dat moment met het apparaat bezig is.
- Houd het snoer in goede staat. Til het apparaat nooit aan het snoer op. Trek nooit aan het apparaatsnoer of aan het verlengsnoer om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.
- Gebruik waterdichte verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buiten als u het apparaat buitenshuis gebruikt.
- Sla het verlengsnoer om de haak voor verlengsnoer (5) om te voorkomen dat het snoer per ongeluk losschiet (afb. 2).
- Controleer of het apparaatsnoer en het verlengsnoer niet beschadigd (ingescheurd, ingesneden, enz.) zijn. Als het apparaatsnoer of het verlengsnoer op enige manier beschadigd is, moet u het laten vervangen door een erkend Ryobi servicecentrum.
- Zorg dat de stroomvoorziening waarop u het apparaat wilt aansluiten overeenkomt met die welke op het typeplaatje van het apparaat staat aangegeven. Sluit deze heggenschaar nooit op een andere netspanning aan dan waarvoor het apparaat is ontworpen.
- Als het apparaatsnoer of het verlengsnoer tijdens het gebruik wordt beschadigd, dient u onmiddellijk de stekker van de heggenschaar uit het stopcontact te trekken. RAAK HET APPARAATSNOER OF VERLENGSNOER NIET AAN ZOLANG U DE STEKKER VAN HET APPARAAT NIET UIT HET STOPCONTACT HEBT GETROKKEN.
- Neem alle noodzakelijke maatregelen om uzelf te beschermen tegen elektrische schokken. Voorkom aanraking met geaarde voorwerpen zoals metalen buizen, radiatoren, fornuizen, koelkasten, enz.
- Controleer of de stroomkring is aangesloten op een aardlekschakelaar die afschakelt boven 30 mA.

ONDERHOUD

- Haal altijd eerst de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u instellingen gaat veranderen of iets gaat herstellen.
- Gebruik het apparaat niet als er onderdelen beschadigd zijn. Inspecteer het apparaat steeds voordat u het gaat gebruiken om te controleren of het nog goed werkt. Een beschadigd onderdeel moet door een erkend Ryobi servicecentrum gerepareerd of vervangen worden.
- Dompel het apparaat nooit in water of enige andere vloeistof en spuit het niet af. Gebruik geen oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen om het te reinigen. Gebruik uitsluitend een vochtige doek om de heggenschaar schoon te maken. Droog het apparaat goed af na de reiniging en controleer of er geen vuil is achtergebleven.
- Haal altijd eerst de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u instellingen gaat veranderen of iets gaat schoonmaken.
- Zorg dat de ventilatiegleuven nooit afgedekt worden.
- Reinig na elk gebruik het snoeiblad zorgvuldig met een in olie gedrenkte poetsdoek of smeer het snoeiblad in met een mild smeermiddel.



WAARSCHUWING
Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat onderhouden.

REPARATIES

- Reparaties mogen alleen door vakbekwame personen worden uitgevoerd. Als onderhoud of reparatiewerk door onbekwame personen wordt uitgevoerd, bestaat er gevaar voor ernstig lichamelijk letsel of beschadiging van het apparaat. Niet naleving van dit voorschrift maakt tevens dat uw garantie zijn geldigheid verliest.
- Gebruik bij reparaties uitsluitend reserveonderdelen die identiek zijn aan de oorspronkelijk gebruikte delen. Neem de voorschriften in acht uit het hoofdstuk Onderhoud van deze handleiding. Zo voorkomt u het risico van elektrische schokken en ernstig lichamelijk letsel. Ook voorkomt u zo dat het apparaat beschadigd raakt. Niet naleving van deze instructies maakt tevens dat uw garantie zijn geldigheid verliest.
- Als u het snoeiblad moet vervangen, dient u alle delen ervan te vervangen.

Nederlands

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

OPSLAG EN VERVOER

- Laat de motor niet aanstaan als u niet met het apparaat werkt of als u naar een andere werkplek gaat. Bewaar dit apparaat op droge en beschutte plaats.
- Trek altijd de stekker van de heggenschaar uit het stopcontact bij vervoer van de ene naar de andere plek. Draag de heggenschaar aan de handgrepen en houd uw handen weg bij het snoeiblad.
- Steek het snoeiblad altijd in de beschermkoker voordat u de heggenschaar vervoert of opbergt.
- De anti-terugslagbeschermer kan als opberghulpmiddel dienen om de heggenschaar aan de muur te hangen. Berg het apparaat op een hoge plaats of in een afgesloten ruimte op om te voorkomen dat onbevoegde personen het apparaat gebruiken. Berg het apparaat op buiten bereik van kinderen.
- Bind het apparaat vast als u het moet vervoeren.
- Bewaar deze voorschriften zorgvuldig. Sla ze regelmatig op en gebruik ze om eventuele andere gebruikers op de hoogte te stellen. Als u de heggenschaar uitleent, geef er dan ook de bijbehorende gebruikershandleiding bij.

SYMBOLEN

Sommige van de onderstaande symbolen kunnen op uw apparaat voorkomen. Leer deze symbolen kennen en onthoud hun betekenis. Als u deze symbolen op de juiste manier interpreteert, kunt u het apparaat veiliger en doeltreffender gebruiken.

SYMBOOL	NAAM	UITLEG
V	Volt	Spanning
A	Ampère	Stroom
Hz	Hertz	Frequentie (cycli per seconde)
W	Watt	Vermogen
Hrs	Uren	Tijd
	Klasse 2-toestel	Dubbel-geïsoleerde constructie
	Waarschuwing voor natte omstandigheden	Stel het toestel niet bloot aan regen of gebruik het niet op vochtige plaatsen.
	Veiligheidswaarschuwing	Voorzorgsmaatregelen die met uw veiligheid te maken hebben.
	Lees de gebruiksaanwijzing	Om het gevaar van verwondingen te verminderen, moet gebruiker de gebruiksaanwijzing lezen en begrijpen vooraleer hij het toestel gebruikt.
	Gezichts- en gehoorbescherming	Draag altijd gezichts- en gehoorbescherming wanneer u dit product bedient.
	Waarschuwing voor elektrocutie	Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als het snoer beschadigd of doorgesneden is.

Nederlands

SYMBOLEN

De volgende symbolen (en de bijbehorende namen) drukken de verschillende risiconiveaus uit die verband houden met het gebruik van dit apparaat.

SYMBOOL	NAAM	BETEKENIS
⚠	GEVAAR	Geeft een onmiddellijk gevaarlijke situatie aan die de dood of ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken indien de situatie niet vermeden wordt.
⚠	WAARSCHUWING	Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken indien de situatie niet vermeden wordt.
⚠	LET OP	Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die licht tot matig lichamelijk letsel kan veroorzaken indien de situatie niet vermeden wordt.
	LET OP	(Zonder veiligheidssymbool.) Geeft een situatie aan die materiële schade kan veroorzaken.

REPARATIES

Onderhoud vereist grote zorg en een degelijke kennis van het apparaat: onderhoud moet daarom door een vakbekwame persoon worden uitgevoerd. Voor reparaties raden wij u aan om het apparaat naar het dichtstbijzijnde ERKENDE SERVICECENTRUM te brengen. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.



WAARSCHUWING
Neem alle gebruikelijke voorzorgsmaatregelen om elektrische schokken te voorkomen.



WAARSCHUWING
Gebruik dit apparaat niet voordat u deze handleiding geheel gelezen en begrepen hebt. Bewaar deze gebruikershandleiding zorgvuldig en sla dit document regelmatig op om het apparaat onder geheel veilige omstandigheden te kunnen blijven gebruiken en om eventuele andere gebruikers te informeren.



WAARSCHUWING
Bij het gebruik van elektrisch gereedschap kunnen deeltjes wegspatten en in uw ogen terechtkomen, wat ernstig oogletsel kan veroorzaken. Zet daarom altijd een veiligheidsbril of een beschermende bril met zijschotjes op en zonodig ook een stofmasker als u dit apparaat gaat gebruiken. Wij raden brildragers aan hun bril te beschermen door er een gelaatsmasker of een standaard veiligheidsbril met zijschotjes overheen te dragen. Draag altijd een oogbescherming.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING.

KENMERKEN

PRODUCTKENMERKEN

Spanning: ....220~240 V
Vermogen: ....400 W
Snijdcapaciteit: ....18 mm
Lengte zaagblad: ....450 mm
Snelheid zaagblad: ....1700 min^{-1}
Remtijd: ....<1s
Gewicht: ....3,0 kg
Gegarandeerde geluidsdruk: ....91 dB(A)
Gegarandeerd geluidsniveau: ....102dB(A)
Trillingen: ....2,51 m/s²

BESCHRIJVING

Fig.1
1. Snijbladen
2. Beschermkap
3. Voorste handgreep met aan/uit-schakelaar
4. Achterste handgreep met aan/uit-schakelaar
5. Haak voor snoer
6. Live tool indicator
7. Schede

Fig.7
8. SNIJBLAD
9. BESCHERMKAP

Nederlands

BEDIENING

ELEKTRISCHE AANSLUITING

- De stroomvoorziening moet overeenkomen met de voeding die op het typeplaatje van het apparaat is aangegeven.
- Sluit de heggenschaar aan op een goedgekeurd verlengsnoer en blokkeer het verlengsnoer met behulp van de daarvoor bedoelde haak (5) (afb. 2).
- Zodra u de grastrimmer op de stroom aansluit, gaat de spanningsverklikker (9) (blauw lampje) branden om aan te geven dat het apparaat klaar is voor gebruik.

TOEPASSINGEN

Deze heggenschaar is geschikt voor het snoeien van heggen, struiken en heesters. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik. Alle andere toepassingen zijn uitdrukkelijk uitgesloten.

AAN- EN UITZETTEN

Dit apparaat is voorzien van een inschakelsysteem waarvoor twee handen nodig zijn. Door dit systeem wordt voorkomen dat het apparaat ongewild in werking kan treden en wordt de gebruiker gedwongen om de heggenschaar de gehele tijd met twee handen vast te houden.

- Om in te schakelen: druk met beide handen tegelijkertijd op de aan/uit-schakelaar (3) op de booggreep op het achterste handvat (4) . ZIE FIGUUR 3
- Om uit te schakelen: laat de aan/uit-schakelaar los (3) en/of de schakelaar op het achterste handvat (4)
- De elektrische rem zal het snijblad binnen de seconde stilleggen.

De vonken die als gevolg hiervan ontstaan in de ventilatieopeningen/aan de bovenkant van de hoofdopening zijn normaal en zullen het toestel niet beschadigen.

- Wanneer u het toestel niet meer bedient, zorg er dan voor dat het snijsysteem volledig tot stilstand komt vooraleer u verder werkt.

HEGGEN SNOEIEN

- Maak het gebied waar u gaat snoeien eerst vrij van obstakels. Verwijder stenen, metaalstukken, spijkers, metaaldraad en andere harde voorwerpen die zouden kunnen worden weggeslingerd of in het snoeisysteem kunnen worden meegenomen.
- Begin met een snoeisnaar en knip eerst alle takken weg die dikker zijn dan 27-mm.
- Dunne zachte takken kunnen gemakkelijk met een zeisbeweging worden gesnoeid, terwijl u beter een zaagbeweging kunt gebruiken om hardere takken te snoeien.
- Indien gewenst, kunt u een stuk touw gebruiken om uw heg gelijk te snijden. Bepaal hoe hoog u de heg wilt hebben. Span dan een stuk touw langs de heg op de gewenste hoogte. Trim de heg net boven de gidslijn van touw. Zie figuur 4. Trim de zijkant van een heg zodat deze naar boven toe, iets smaller wordt. Wanneer de heg op deze manier gesnoeid wordt, zal deze beter tot zijn recht komen en meer uniform zijn.
- Als er harde voorwerpen in het snoeiblad blijft vastzitten, zet u de heggenschaar onmiddellijk uit en haalt u de stekker uit het stopcontact. Verwijder daarna de voorwerpen die in het snoeiblad vastzitten.
- Metalen voorwerpen zoals draad van gaaswerk of opbinddraad van planten kunnen het snoeiblad beschadigen. Laat het mes niet in aanraking komen met materiaal dat niet gesnoeid kan worden, zoals stenen, metaal, enz.
- Leg het apparaatsnoer/verlengsnoer altijd buiten het gebied waar u aan het snoeien bent. Werk altijd van het stopcontact weg. Het daarom goed om eerst even na te denken over de richting waarin u gaat werken voordat u werkelijk begint.

ONDERHOUD



WAARSCHUWING
Gebruik alleen identieke vervangingsdelen voor onderhoudswerkzaamheden. Het gebruik van enige andere delen kan een gevaar betekenen of productschade veroorzaken.



WAARSCHUWING
Draag altijd een veiligheidsbril of veiligheidsbril met zijdelingse bescherming tijdens het gebruik van het toestel. Draag een stofmasker wanneer de werking van het toestel veel stof veroorzaakt.



WAARSCHUWING
Haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen zijn gestopt vooraleer u de machine inspecteert, schoonmaakt of onderhoudt. Wanneer u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit leiden tot ernstige persoonlijke verwondingen of schade aan eigendom.

ALGEMEEN ONDERHOUD
Voorkom het gebruik van oplosmiddelen wanneer u plastic delen schoonmaakt. Het meeste plastic zijn gevoelig voor schade door het gebruik van verschillende soorten commerciële schoonmaakmiddelen en kunnen beschadigd worden. Gebruik schone doeken om vuil, stof, olie, vet, enz. te verwijderen.

Nederlands



WAARSCHUWING
Voorkom steeds dat remvloeistoffen, benzine, petroleumproducten, penetrerende oliën, enz., in contact komen met plastic delen. Chemicaliën kunnen plastic beschadigen, verzwakken of verwoesten wat kan leiden tot ernstige letsels.

Alleen de delen die getoond worden op de paklijst zijn bedoeld om door de klant te worden hersteld of vervangen. Alle andere delen moeten worden vervangen bij een erkend onderhoudscentrum.



WAARSCHUWING
Messen zijn scherp. Draag stevige antislipbeschermhandschoenen wanneer u de messen monteert. Plaats uw handen of vingers niet tussen messen of in enige positie waar ze afgeknepen of afgesneden kunnen worden. Raak de messen of het toestel NOOIT aan met de stekker in het stopcontact.

MES SLIJPEN

- Laat de snijbladen van de heggenschaar volledig tot stilstand komen in de stand, getoond in figuur 7. Dit laat een opening toe tussen de snijtanden en de zaagbladtanden voor de vijl.
- Maak het zaagblad vast in een bankschroef en vijl het blootgestelde snijoppervlak van elke snijtand met een 203mm (8 inch) vlakke, ronde vijl met een diameter van 6,4 mm (1/4 inch) of 5,6 mm (7/32 inch). Zorg ervoor dat u de oorspronkelijke hoek van de tand behoudt wanneer u vijlt.
- Haal de heggenschaar uit de bankschroef, steek de stekker in het stopcontact en start de heggenschaar opnieuw. Laat de snijbladen van de heggenschaar toe om tot stilstand te komen zodat de onscherp randen van de snijbladtanden worden blootgesteld.
- Trek de stekker van de heggenschaar uit het stopcontact en herhaal de slijpprocedure zoals hierboven beschreven.

MES SMEREN

Smeer het mes van de heggenschaar voor en na ieder gebruik voor gemakkelijker werken en een langere levensduur van het mes,.

- Stop de motor en haal de stekker uit het stopcontact.
- Plaats de heggenschaar op een plat oppervlak. Breng olie voor lichte machines aan langs de rand van het bovenste mes.

Als u de heggenschaar voor een langere periode zal gebruiken, raden wij u aan om het mes tijdens het gebruik te oliën.
OPMERKING: Smeer het mes niet terwijl de heggenschaar draait.

- Stop de motor en haal de stekker uit het stopcontact.
- Smeer de heggenschaar als hierboven beschreven.
- Sluit weer aan op de stroombron en hervat gebruik

HEGGENSCHAAR SCHOONMAKEN

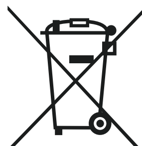
- Stop de motor en haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder vuil en afval van de heggenschaar, d.m.v. een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.

OPMERKING: Gebruik geen sterke schoonmaakmiddelen op de plastic behuizing of het handvat. Ze kunnen beschadigd raken door bepaalde aromatische oliën, zoals pijnboom en citroen en door oplosmiddelen, zoals petroleum.

HEGGENSCHAAR BEWAREN

- Verwijder alle vreemde voorwerpen van het toestel.
- Plaats de schede altijd over de snijbladen vooraleer u het toestel opbergt. Zie figuur 8.
- Bewaar op een goed geventileerde plaats die onbereikbaar is voor kinderen.
- Hou weg van corrosieve middelen zoals tuinchemicaliën en dooizout.

AFDANKING



Deze markering toont dat dit product in de gehele EU niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Recycleer op een verantwoorde manier om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen en om duurzaam hergebruik van materiële rijkdommen te stimuleren. Om uw gebruikte apparaat te in te ruilen, gelieve de bestaande inruil- en ophaalsystemen te gebruiken of neem contact op met de winkelier waar het product werd aangekocht. Zij kunnen dit product aannemen voor milieuvriendelijke recyclage.

INFORMATIE I.V.M. GARANTIE

De producent voorziet een garantie in overeenstemming met de wetgeving die geldt in de woonplaats van de klant, met een minimum van 1 jaar (2 jaar in Duitsland) vanaf de aankoopdatum.

Deze garantie dekt enkel defecten in materiaal of montage.

De herstellingen onder garantie mogen enkel door een erkend onderhoudscentrum worden uitgevoerd. Wanneer u een claim onder de garantie indient, dient de originele aankoopfactuur (met aankoopdatum) worden voorgelegd.

De garantie telt niet ingeval van:

- normale slijtage en gebruik
- oneigenlijk gebruik, vb. overbelasting van het toestel, gebruik van niet-goedgekeurde toebehoren
- gebruik van kracht, schade veroorzaakt door externe omstandigheden
- schade veroorzaakt door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing, vb. verbinding met een ongeschikte stroombron of het niet opvolgen van de installatievoorschriften
- gedeeltelijk of volledig ontmantelde toestellen

Svenska

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER



VARNING

Läs noga alla varningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elektriska stötar och/eller allvarliga kroppsskador.

- Spara dessa varningar och instruktioner för senare behov.

  Termen ”elektriskt verktyg” som används i nedanstående säkerhetsföreskrifter används både om elektriska verktyg som ansluts till nätet och om sladdlösa elektriska verktyg.

ARBETSMILJÖ

- Se till att arbetsutrymmet är rent och har en tillräcklig belysning. Belamrade och mörka utrymmen gynnar olyckor.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiv miljö, t. ex. i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Gnistor från elektriska verktyg kan sätta eld på dem eller få dem att explodera.
- Håll barn, besökare och husdjur på avstånd när du använder ett elektriskt verktyg. De kan störa dig och få dig att förlora kontrollen över verktyget.

ELEKTRISK SÄKERHET

- Det elektriska verktygets stickkontakt skall vara anpassad till strömuttaget. Gör aldrig några ingrepp på stickkontakten. Använd aldrig en adapter med jordade elektriska verktyg. Du minskar därmed riskerna för elektriska stötar.
- Undvik all kontakt med jordade ytor (som t. ex. rör, värmeelement, spisar, kylskåp, etc.) Riskerna för elektriska stötar ökar, om någon kroppsdel är i kontakt med jordade ytor eller med jordförbindelsen.
- Utsätt inte ditt verktyg för regn eller fukt. Riskerna för elektriska stötar ökar, om vatten tränger in i ett elektriskt verktyg.
- Se till att nätsladden alltid är i gott skick. Håll inte i verktyget i sladden och dra inte i verktyget eller i sladden för att koppla ur det. Håll nätsladden på avstånd från värmekällor, olja, vassa föremål och rörliga delar. Riskerna för elektriska stötar ökar om nätsladden är skadad eller tilltrasslad.
- Vid arbete utomhus skall du använda endast förlängningssladdar avsedda för utomhusanvändning. Du minskar därmed riskerna för elektriska stötar.
- Om du är absolut tvungen att använda ditt verktyg i en fuktig omgivning, anslut det till ett eluttag som skyddas av en brytare för differentialström (RDD). Användning av en RDD-anordning begränsar riskerna för elektriska stötar.

  Anmärkning: uttrycket „brytare för differentialström (RDD)“ kan ersättas med termen „jordläckagebrytare“.

PERSONLIG SÄKERHET

- Var vaksam. Titta på vad du gör och använd ditt sunda förnuft när du använder ett elektriskt verktyg. Använd inte verktyget om du är trött, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner. Glöm inte att om du är ouppmärksam bara bråkdelen av en sekund kan du skada dig allvarligt.
- Använd en skyddsutrustning. Skydda alltid ögonen. Beroende på arbetsförhållandena bör du även använda en skyddsmask mot damm, halksäkra skor, en skyddshjälm eller hörselskydd för att undvika risker för allvarliga kroppsskador.
- Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att strömbrytaren är ställd på ”av” innan du ansluter verktyget till ett uttag och/eller lägger i batteriet, liksom då du tar eller transporterar verktyget. För att undvika risker för olyckor skall du inte bära omkring verktyget med fingret på strömbrytaren och inte ansluta det om strömbrytaren är i påslaget läge.
- Plocka bort spännycklarna innan du sätter i gång verktyget. En spännyckel som är fäst i en rörlig del av verktyget kan förorsaka allvarliga kroppsskador.
- Sträck inte ut armen för långt. Stå stadigt på benen. En stabil arbetsposition gör att man bättre kan kontrollera sitt verktyg, om någonting oförutsett händer.
- Använd lämpliga kläder. Ha inte lösa kläder eller smycken. Håll även håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar. Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om verktyget levereras med en anordning som suger upp damm, skall du se till att den monteras och används på rätt sätt. Du minskar därmed riskerna för olyckor.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV ELEKTRISKA VERKTYG

- Kör inte verktyget för hårt. Använd ett verktyg som är anpassat till det arbete du vill utföra. Verktyget är effektivare och säkrare om det används med den hastighet som det är konstruerat för.
- Använd inte ett elektriskt verktyg, om det inte går att sätta i gång det och stoppa det med strömbrytaren. Ett verktyg som inte kan sättas på och stängas av korrekt är farligt och måste absolut repareras.
- Koppla ur verktyget eller ta ut batteriet ur verktyget

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

innan du utför inställningar, byter tillbehör eller ställer undan verktyget för förvaring. Du minskar då riskerna för oläglig igångsättning av verktyget.

- Förvara elektriska verktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till verktyget eller inte har tagit del av dessa säkerhetsföreskrifter använda det. Elektriska verktyg är farliga i händerna på ovana personer.
- Sköt väl om dina verktyg. Kontrollera de rörliga delarnas inställning. Kontrollera att ingen del är skadad. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka verktygets funktion. Om någon del är skadad, låt reparera verktyget innan du använder det. Många olyckor beror på en slarvig skötsel av verktygen.
- Kom ihåg att hålla verktygen rena och vässade**.** Ett väl slipat och rent skärverktyg riskerar mindre att blockeras och du kan då kontrollera det bättre.
- Följ dessa säkerhetsföreskrifter då du använder verktyget, tillbehör, bits, etc., med hänsyn till verktygets speciella egenskaper, arbetsområdet och det arbete som skall utföras. Använd ditt elektriska verktyg endast för arbeten till vilka det är anpassat, för att undvika farliga situationer.

UNDERHÅLL

- Alla reparationer måste utföras av en kompetent tekniker, som använder endast ursprungliga reservdelar. Du kan då använda ditt elektriska verktyg i all trygghet.

HÄCKTRIMMER - SÄKERHETSVARNINGAR

- Håll alla delar av kroppen på avstånd från skärbladen. Ta inte bort skärmaterial och håll inte material som ska skäras när bladen rör sig. Kontrollera att maskinen är avstängd när du tar bort material som har fastnat. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder häcktrimmern kan resultera i allvarliga personskador.
- Bär häcktrimmern i handtagen med stillastående skärblad. Sätt alltid på skyddet för skärbladen om häcktrimmern ska transporteras eller förvaras. Korrekt hantering av häcktrimmern minskar risken för personskador från skärbladen.
- Håll kabeln borta från klippningsområdet. Under användning kan kabeln döljas i buskar och kan oavsiktligt klippas av bladet.

TILLÄGG

- Rekommendation att kontrollera häcken efter främmande objekt, till exempel stålstängsel
- Rekommendation att använda en jordfelsbrytare med en brytström på 30mA eller mindre.
- Instruktion att hålla häcktrimmern ordentligt, till exempel med båda händerna om två handtag finns tillgängliga.

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR HÄCKSAXAR

- Använd aldrig verktyget om inte skyddsskärmen är monterad och i gott skick.
- Kontrollera att arbetsområdet inte innehåller vajrar, spikar, glasbitar, stenar eller andra hårda föremål.
- Använd inte häckklipparen längs hårda föremål: det skulle kunna leda till personskador eller skador på verktyget.
- Gå inte över en väg med häckklipparen, om den är påslagen. I egenskap av användare är du ansvarig för utomstående personer inom arbetsområdet.
- Håll alltid stadigt i verktyget med båda händerna under hela användningen och tänk på att hålla balansen, i synnerhet om du använder verktyget på en stege.
- Håll alltid bladet nedanför midjan.
- Rör aldrig vid bladet! Håll fingrarna och kroppen på avstånd från bladet.



VARNING
Vissa delar av verktyget kan bli brännheta under användningen.

- Titta närmare på platsen där du kommer att använda häcksaxen och försök bli medveten om risker som kan uppstå, men som skulle täckas av ljudet från häcksaxen under användningen.
- Håll aldrig häcksaxen i bladet.
- Betydande variationer i temperaturen kan leda till att kondensation bildas på insidan av verktyget. Innan du använder häcksaxen bör du låta verktyget anpassa sig till den omgivande temperaturen.
- Kör inte verktyget för hårt; använd det på det varvtal det har konstruerats för.
- Använd aldrig verktyget om vissa delar saknas, eller om delar eller tillbehör monterats som inte är originaldelar.

Svenska

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Koppla alltid ur häcksaxen innan du transporterar den från en plats till en annan. Håll häcksaxen i handtagen då du bär den och ha händerna på avstånd från bladet.
- Sätt alltid på bladets skyddshölje (6) vid transport av häcksaxen eller innan du ställer undan den.



VARNING
ANVÄND ALDRIG DENNA HÄCKSAX OM INTE SKYDDSKÅPAN ÄR MONTERAD; KÖR INTE VERKTYGET FÖR HÅRT; ANVÄND DET PÅ DET VARVTAL DET HAR KONSTRUERATS FÖR.

ELEKTRISK SÄKERHET

- Försäkra dig om att sladden är placerad så att ingen kan trampa på den, snubbla i den eller skada den på något sätt.
- Kontrollera att ingen håller på och hanterar verktyget innan du ansluter det till nätet.
- Se till att nätsladden alltid är i gott skick. Transportera aldrig verktyget genom att bära det i nätsladden. Dra inte i nät- eller förlängningssladden utan i stick-kontakten för att koppla ur verktyget. Håll nätsladden på avstånd från värmekällor, olja och vassa föremål.
- Vid användning utomhus måste täta förlängningssladdar godkända för utomhusbruk användas.
- För förlängningssladden genom kroken (5), för att undvika att verktyget kopplas ur av misstag (Fig. 2).
- Kontrollera att nätsladden och förlängningssladden inte är skadade (sprickor, skåror, osv.). Om nätsladden eller förlängningssladden är skadad på något sätt måste den bytas ut på en auktoriserad serviceverkstad.
- Kontrollera att nätspänningen som verktyget anslutits till motsvarar den som anges på verktygets typskylt. Anslut inte denna häcksax till en annan nätspänning än den som saxen är avsedd för.
- Om nätsladden eller förlängningssladden skadas under användningen måste häcksaxen kopplas ur omedelbart. RÖR INTE VID NÄTSLADDEN ELLER FÖRLÄNGNINGSSLADDEN INNAN DU KOPPLAT UR VERKTYGET.
- Vidta alla nödvändiga åtgärder för att skydda dig mot elektriska stötar. Undvik all kontakt med jordade anordningar som t. ex. metallrör, värmeelement, spisar, kylskåp, osv.
- Kontrollera att elnätet är anslutet till en brytare som utlöses ovanför 30 mA.

UNDERHÅLL

- Koppla alltid ur verktyget före justeringar eller reparationer.
- Använd inte verktyget om vissa komponenter har skadats. Granska verktyget före varje användning för att vara säker på att det fungerar normalt. En skadad del måste repareras eller bytas ut på en auktoriserad serviceverkstad.
- Doppa inte ner verktyget i vatten eller någon annan vätska och stänk inte ner det. Använd inte lösningsmedel eller rengöringsmedel vid rengöring. Använd endast en fuktig tygtrasa för att rengöra häcksaxen. Torka väl av den efter rengöringen och kontrollera att det inte finns några spår av smuts kvar.
- Koppla alltid ur verktyget före justeringar eller rengöring.
- Tänk på att inte täppa till ventilationsöppningarna.
- Rengör omsorgsfullt bladet efter varje användning med en tygtrasa som fuktats med olja eller smörj det med ett milt smöjrmedel.



VARNING
Koppla alltid ur verktyget före underhållsarbeten.

REPARATIONER

- Reparationerna bör utföras endast av en kompetent yrkesman. Underhåll eller reparationer som utförs av icke yrkeskunniga personer leder till risker för allvarliga kroppsskador eller skador på verktyget. Underlåtenhet att följa denna föreskrift leder till att garantirättigheterna går förlorade.
- Vid underhåll får endast delar som är likadana som de ursprungliga delarna användas. Följ instruktionerna i avsnittet Underhåll i denna bruksanvisning. Du undviker då risker för elektriska stötar, allvarliga kroppsskador och risker för skador på verktyget. Underlåtenhet att följa denna föreskrift leder till att garantirättigheterna går förlorade.
- Då bladet behöver bytas ut skall det bytas i sin helhet.

FÖRVARING OCH TRANSPORT

- Stanna motorn mellan två arbeten och då du är tvungen att förflytta dig för att trimma på en annan plats. Förvara verktyget på en torr och skyddad plats.
- Koppla alltid ur häcksaxen innan du transporterar den från en plats till en annan. Håll häcksaxen i handtagen då du bär den och ha händerna på avstånd från bladet.
- Vid transport eller förvaring skall bladet alltid skyddas med skyddshöljet.
- Skyddet mot återslag kan användas vid förvaring för att hänga upp häcksaxen på en vägg. Förvara verktyget på hög höjd eller bakom lås för att undvika att obehöriga personer använder det. Förvara verktyget utom räckhåll för barn.
- Fäst verktyget då du är tvungen att transportera det.
- Spara dessa instruktioner. Slå upp information i dem regelbundet och lämna även information till andra eventuella användare. Om du lånar din häcksax åt någon annan skall du även låna den medföljande bruksanvisningen.

Svenska

SYMBOLER

Vissa av nedanstående symboler kan finnas på ditt verktyg. Lär dig känna dem och memorera deras betydelse. Genom en korrekt tolkning av dessa symboler kan du använda verktyget med större säkerhet och på rätt sätt.

SYMBOL	NAMN	FÖRKLARING
V	Volt	Spänning
A	Ampere	Ström
Hz	Hertz	Frekvens (svängningar per sekund)
W	Watt	Effekt
Hrs	Timmar	Tid
	Klass II-konstruktion	Dubbelisolerad konstruktion
	Varning för blöta miljöer	Utsätt inte för regn eller för användning på fuktiga platser.
	Säkerhetssymbol	Förebyggande åtgärder som involverar din säkerhet.
	Läs användarmanualen	Du måste läsa, och förstå, användningsmanualen för den här produkten innan användning för att minska risken för skador.
	Ögon- och öronskydd	Bär ögon- och öronskydd när du använder den här maskinen.
	Förebyggande åtgärd för elektrisk stöt	Koppla bort kontakten från elförsörjningen omedelbart om el-sladden är skadad eller klippt..

Följande symboler och de tillhörande namnen förklarar de olika risknivåerna som är förknippade med användningen av detta verktyg.

SYMBOL	NAMN	BETYDELSE
	FARA	Anger en omedelbar fara, som kan leda till dödsfall eller allvarliga skador, om den inte undviks.
	VARNING	Anger en potentiell fara, som kan leda till dödsfall eller allvarliga skador om den inte undviks.
	VARNING	Anger en potentiell fara, som kan förorsaka smärre eller måttliga personskador, om den inte undviks.
	VARNING	(Utan säkerhetssymbol). Anger en situation som kan förorsaka materialla skador.

Svenska

REPARATIONER

Underhållet kräver stor omsorg och en god kännedom om verktyget: Det måste utföras av en kompetent yrkesman. När verktyget behöver repareras, rekommenderar vi att kontakta en AUKTORISERAD serviceverkstad. Endast identiska originaldelar får användas vid byte.



VARNING
Alla vanliga försiktighetsåtgärder bör emellertid vidtas för att undvika elstötar.



VARNING
Försök inte använda verktyget innan du har läst igenom hela bruksanvisningen och förstått den. Spara denna bruksanvisning och slå upp information i den med jämna mellanrum för att arbeta i trygghet och lämna även information till andra eventuella användare.



VARNING
Vid användning av ett elektriskt verktyg kan främmande partiklar slungas ut och träffa ögonen och skada dem allvarligt. Använd säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon som är försedda med sidoskydd och vid behov en hel skyddsmask mot damm, när du arbetar med verktyget. Vi rekommenderar att personer med glasögon skyddar dessa genom att täcka dem med en skyddsmask eller med standard skyddsglasögon försedda med sidoskydd. Skydda alltid ögonen.

SPARA DESSA FÖRESKRIFTER.

SPECIFIKATION

PRODUKTSPECIFIKATIONER
Spänning: .... 220~240 V
Effekt: .... 400 W
Sågningkapacitet:...18 mm
Bladlängd:..450 mm
Bladhastighet:... 1700 min^{-1}
Bromstid: ....<1 s
Vikt:3,0 kg
Garanterad ljudtrycksvolym:.............................. 91 dB(A)
Garanterad ljudeffektsvolym:............................ 102dB(A)
Vibration: ....2,51 m/s²

DESCRIPTION

Fig. 1
1. Blad
2. Säkerhetsskydd
3. Främre handtag med strömbrytare
4. Bakre handtag med strömbrytare
5. Avlastningsrem för el-sladden
6. Indikator för aktivt verktyg
7. Svärdslida

Fig. 7
8. SÅGBLAD
9. SKYDD

ANVÄNDNING

ANSLUTNING

- Nätspänningen skall motsvara den som anges på verktygets typskylt.
- Anslut häcksaxen till en godkänd förlängningssladd och kila fast den sistnämndas kabel med hjälp av kroken (5) (Fig. 2).
- Så fort du har anslutit häcksaxen tänds kontrollampan för påslagen ström (9) (blå lampa), och indikerar att verktyget är klart för funktion.

TILLÄMPNINGAR

Denna häcksax är lämplig för klippning och trimning av häckar och buskar. Den är avsedd endast för privat användning. Alla andra tillämpningar utesluts uttryckligen.

STARTA / STOPPA

Detta verktyg är utrustat med ett system för igångsättning som används med båda händerna. Detta system gör det möjligt att undvika oavsiktlig igångsättning och tvingar användaren att hålla i häcksaxen med båda händerna under hela användningen.

- För att sätta på: tryck på främre strömbrytaren (3) och strömbrytaren vid det bakre handtaget (4) samtidigt med båda händerna. SE FIGUR 3
- För att stänga av: släpp främre strömbrytaren (3) och/eller den bakre strömbrytaren (4)
- Den elektriska bromsen stannar bladet inom en sekund.

Gnistbildningen (blinkningen) som uppstår i ett område runt lufthålen/på toppen av maskinen är normalt och ingenting som skadar verktyget.

- Kontrollera att sågdelarna har stannat helt innan du går vidare efter att du har stängt av verktyget.

HÄCKKLIPPNING

- Städa upp i området innan du börjar klippa. Plocka bort stenar, metallbitar, spikar, metallvajrar och andra hårda föremål som kan slungas ut eller fastna i bladet under klippningen.

- Skär först bort grenar med en diameter på mer än 27 mm med en sekatör.
- Små, unga skott klipps lätt med en lierörelse, medan hårdare grenar kräver en sågrörelse.
- Du kan använda ett snöre för att hjälpa till att klippa häcken rakt om så önskas. Bestäm hur hög du vill ha häcken, spänn sedan ett snöre längst med häcken i den höjden. Trimma häcken precis ovanför guidesnöret. Se figur 4. Trimma sidan på häcken så att den är något smalare än toppen. Se figur 5. Mer av häcken kommer att synas när den är formad på detta sätt och den blir mer enhetlig.
- Om hårda föremål fastnar i bladet, måste du stanna häcksaxen omedelbart och koppla ur den. Ta sedan bort de föremål som fastnat i bladet.
- Metallföremål som t. ex. järntrådar från stängsel och blompinnar kan skada bladet. Låt inte bladet komma i kontakt med ämnen som det inte kan klippa, som t. ex. stenar eller metall.
- Dra alltid nätsladden/förlängningssladden utanför skärområdet. Arbeta alltid i motsatt riktning jämfört med strömuttaget. Tänk därför ut i vilken riktning du kommer att arbeta innan du sätter i gång.

UNDERHÅLL



VARNING
Använd endast identiska utbytesdelar när du servar enheten. Användning av andra delar kan medföra fara eller produktskada.



VARNING
Bär alltid säkerhetsglasögon eller säkerhetsglas med breda sidoglas under produktanvändning. Om användningen är dammig, använd också ett munskydd.



VARNING
Koppla bort kontakten från strömförsörjningen och vänta tills alla rörliga delar har stannat innan inspektering, rengöring eller servning av maskinen. Att inte följa dessa instruktioner kan resultera i allvarlig personskada eller egendomsskada.

GENERELLT UNDERHÅLL

Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plasterna är mottagliga för skador från diverse typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas om dessa används. Använd en ren trasa för att ta bort smuts, damm, olja, fett etc.



VARNING
Låt aldrig bromsvätska, bensin, bensinbaserade produkter, inträngande oljor etc., komma i kontakt med plastdelar. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plast och det kan leda till allvarlig personskada.

Endast de delar som visas på packlistan är tänkta att repareras eller bytas ut av kunden. Alla andra delar ska repareras vid ett auktoriserat servicecenter.



VARNING
Bladen är vassa. Bär halkskyddade skyddshandskar när du hanterar bladmonteringen. Placera inte dina händer eller fingrar mellan bladen eller i någon position där de kan klämmas eller klippas. Vidrör ALDRIG bladen och serva ALDRIG enheten med strömförsörjningen inkopplad.

SLIPA BLADET

- Låt bladet på häcktrimmern stanna helt i den position som visas i figur 7. Detta gör att filen får plats mellan såg- och skyddstanden.
- Fäst bladanordningen i ett skruvstäd och fila den synliga sågdelen på varje tand med en 203 mm (8 tum) jämn rundfil med en diameter på 6,4 mm (1/4 tum) eller 5,6 mm (7/32 tum). Kontrollera så att du behåller ursprungsvinkeln hos tanden när du filar.
- Ta bort häcktrimmern från skruvstädet, anslut elkontakten och starta häcktrimmern. Låt bladen på häcktrimmern stanna helt så att de oslipade delarna av sågtänderna syns.
- Koppla bort häcktrimmern från elförsörjningen och upprepa slipningsproceduren ovan.

SMÖRJA BLADET

Smörj häcktrimmerbladet före och efter varje användning för enklare användning och längre bladlivstid.

- Stanna motorn och koppla bort den från strömförsörjningen.
- Lägg häcktrimmern på en plan yta. Applicera maskinolja för lättviktsmaskiner längst med kanten på det övre bladet.

Om du tänker använda häcktrimmern under en längre period är det rekommenderat att smörja bladet under användning. Se figur 6

NOTERA: Smörj aldrig när trimmern är igång.

- Stoppa motorn och koppla bort från strömförsörjningen.
- Smörj häcktrimmern enligt beskrivningen ovan.
- Anslut den till strömförsörjningen igen och återuppta användningen.

RENGÖRA HÄCKTRIMMERN

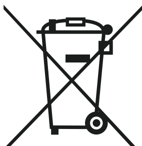
- Stoppa motorn och koppla bort den från strömförsörjningen.
- Rengör smuts och rester på häcktrimmerns kropp genom att använda en fuktig trasa med ett milt rengöringsmedel på.

NOTERA: Använd inga starka rengöringsmedel på plastkåporna eller handtaget. De kan skadas av vissa aromatiska oljor som tall och citron och av lösningsmedel som fotogen.

FÖRVARA TRIMMERN

- Ta bort alla främmande material från produkten.
- Sätt alltid på svärdskyddet innan förvaring sker. Se figur 8.
- Förvara den på en välventilerad plats som är oåtkomlig för barn.
- Håll den på avstånd från frätande medel som exempelvis trädgårdskemikalier och vägsalter.

BORTSKAFFNING



Denna ikon betyder att produkten inte ska kastas med andra hushållssopor inom EU. För att undvika möjlig skada på naturen och människor från okontrollerad sophantering och för att underlätta det kontinuerliga användandet av återvunna tillgångar ska denna produkt återvinnas. Använd retursystemet för att återvinna denna produkt eller kontakta återförsäljaren som du köpte produkten av. De kan ta hand om den här produkten för miljösäker återvinning.

GARANTIINFORMATION

Tillverkaren erbjuder en garanti i enlighet med de regler som är aktuella i kundens land. Den kortaste garantitiden är 1 år (2 år i Tyskland) och påbörjas från det datumen då produkten såldes till slutanvändaren.

Garantin täcker endast material- och tillverkningsskador.

Reparationer under denna garanti får bara utföras av ett auktoriserat servicecenter. Vid garantiåberopande måste det ursprungliga kvittot (där inköpsdatum framgår) visas upp.

Garantin täcker inte nedanstående fall:

- Normalt slitage
- Felaktig användning, tex. överbelastning av verktyget eller användning av icke godkända tillbehör
- Användning av för stor kraft och skador som orsakats av externa faktorer
- Skada som uppkommit på grund av att användaren inte har följt alla instruktioner i användarmanualen, tex. genom att ansluta maskinen till en felaktig elförsörjning eller genom att inte följa installationsinstruktionerna.
- Delvis, eller helt, isärmonterade maskiner

Dansk

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER



ADVARSEL

Læs alle advarsler og anvisninger grundigt igennem. Hvis nedenstående forskrifter ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød og/eller alvorlige personskader.

- Gem vejledningen med advarsler og anvisninger til senere opslag.
  Betegnelsen "elektrisk værktøj" i de efterfølgende sikkerhedsanvisninger gælder både for elektriske værktøjer og redskaber, som tilsluttes lysnettet, og batteridrevne værktøjer eller redskaber.

ARBEJDSOMGIVELSER

- Sørg for at holde arbejdsstedet rent og ryddeligt og for at have godt lys til arbejdet. Rodede og mørke arbejdssteder er kilde til uheld og ulykker.
- Brug ikke elektriske redskaber eller værktøjer i eksplosionsfarlige omgivelser, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, dampe eller letantændeligt støv. Gnister fra elektriske redskaber eller værktøjer kan antænde disse væsker, dampe eller støvansamlinger eller forårsage eksplosion.
- Hold børn, tilskuere og husdyr på afstand ved arbejde med elektriske redskaber eller værktøjer. De kan virke distraherende, så man mister kontrollen over værktøjet eller redskabet.

ELEKTRISK SIKKERHED

- Det elektriske redskabs stikprop skal passe til den stikkontakt, den sættes i. Forsøg aldrig at ombygge stikproppen. Brug aldrig adaptere med elektriske redskaber eller værktøjer, som kræver jordforbindelse. Så er der mindre fare for at få elektrisk stød.
- Undgå kontakt med jordforbundne flader (dvs. rør, radiatorer, komfurer, køleskabe o.l.). Der er større risiko for at få elektrisk stød, hvis en del af kroppen er i berøring med jordforbundne flader.
- Elektriske redskaber eller værktøjer må ikke udsættes for regn eller fugt. Faren for elektrisk stød øges, hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj.
- Hold den strømførende ledning i god stand. Løft aldrig værktøjet eller redskabet i ledningen, og træk aldrig i ledningen for at rykke stikket ud af stikkontakten. Hold fødeledningen væk fra varmekilder, olie, genstande med skarpe kanter og elementer i bevægelse. Faren for elektrisk stød er større, hvis ledningen er beskadiget eller viklet sammen.
- Ved arbejde udendørs må der kun anvendes forlængerledninger beregnet til udendørs brug. Så er der mindre fare for at få elektrisk stød.
- Hvis man ikke kan undgå at bruge redskabet eller værktøjet i fugtige omgivelser, skal det tilsluttes en strømforsyning beskyttet med en fejlstrømsafbryder (RCD). Når der anvendes fejlstrømsafbryder, er der mindre fare for elektrisk stød.

  Bemærk: en fejlstrømsafbryder (RCD) kaldes også et fejlstrømsrelæ eller et HFI-relæ (Højfølsom Fejlstrøms Indikator).

PERSONLIG SIKKERHED

- Vær opmærksom. Hold opmærksomheden koncentreret om arbejdet, og brug sund fornuft, når der arbejdes med elektriske redskaber eller værktøjer. Det elektriske redskab eller værktøj må aldrig bruges, når man er træt, hvis man er påvirket af spiritus eller narkotika eller tager medicin. Glem aldrig, at man blot skal være uopmærksom en brøkdel af et sekund for at komme alvorligt til skade.
- Brug sikkerhedsudstyr. Beskyt altid øjnene. Alt efter forholdene skal der bruges støvmaske, skridsikre sko, hjelm eller høreværn for ikke at komme alvorligt til skade.
- Undgå utilsigtet igangsættelse. Se efter, som start-stopknappen er på "stop", inden redskabet eller værktøjet tilsluttes en stikkontakt og/eller batteriet sættes i, og før redskabet eller værktøjet tages op eller flyttes. For at forebygge ulykker må redskabet eller værktøjet ikke flyttes med fingeren på start-stopknappen eller tilsluttes strømkilden, hvis start-stopknappen er på "start".
- Tag spændnøglerne ud, inden redskabet sættes i gang. Man kan komme alvorligt til skade, hvis spændenøglen bliver siddende på en af redskabets eller værktøjets bevægelige dele.
- Stræk ikke armen for langt ud. Stå med vægten fordelt på begge ben. I en stabil arbejdsstilling kan man bedre styre redskabet eller værktøjet, hvis der sker noget uventet.
- Vær klædt rigtigt til formålet. Undgå løsthængende tøj og smykker. Hold hår, tøj og hænder væk fra de bevægelige dele. Løsthængende tøj, smykker og langt hår kan sætte sig fast i de bevægelige dele.
- Hvis redskabet eller værktøjet leveres med støvsugersystem, skal det monteres og anvendes korrekt. Derved forebygges uheld og ulykker.

ANVENDELSE OG VEDLIGEHOLDELSE AF ELEKTRISKE REDSKABER OG VÆRKTØJER

- Pres ikke redskabet eller værktøjet. Brug det redskab eller værktøj, der passer til opgaven. Det elektriske redskab eller værktøj er mere effektivt og sikkert, hvis det anvendes med den hastighed, det er beregnet til.
- Brug ikke det elektriske redskab, hvis det ikke kan

Dansk

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER

startes og standses med start-stopknappen. Hvis redskabet eller værktøjet ikke kan tændes og slukkes rigtigt, er det farligt og skal repareres.

- Træk stikket ud af stikkontakten, eller fjern batteriet inden indstillinger eller skift af tilbehør, og før redskabet eller værktøjet stilles væk. Derved formindskes risikoen for, at redskabet eller værktøjet starter ved et uheld.
- Opbevar elektriske redskaber utilgængeligt for børn. Lad ikke andre, som ikke kender redskabet eller værktøjet, og som ikke har læst disse sikkerhedsregler, bruge det. Elektrisk værktøj er farligt, hvis det kommer i ukyndige hænder.
- Vedligehold værktøj og redskaber omhyggeligt. Se efter, om de bevægelige dele er rettet ind. Se alle dele efter for brud. Undersøg, om alt er monteret rigtigt, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på redskabets eller værktøjets drift. Hvis der er beskadigede dele, skal redskabet eller værktøjet repareres inden yderligere brug. Mange uheld og ulykker skyldes forkert eller manglende vedligeholdelse af værktøj og redskaber.
- Hold værktøjer og redskaber rene og skarpe. Et rent og skarpt skæreværktøj eller -redskab er mindre tilbøjeligt til at sætte sig fast og lettere at styre.
- Overhold disse sikkerhedsregler ved brug af redskabet eller værktøjet, tilbehøret, indsatserne m.v., og tag hensyn til redskabets eller værktøjets særlige egenskaber, arbejdsomgivelserne og den pågældende opgave. For at undgå farlige situationer må det elektriske redskab eller værktøj kun anvendes til de formål, det er beregnet til.

VEDLIGEHOLDELSE

- Reparationer skal overlades til en fagmand, som udelukkende anvender originale reservedele. Derefter kan det elektriske redskab eller værktøj igen bruges sikkert.

HÆKKEKLIPPER - SIKKERHEDSADVARSLER

- Hold alle kropsdele i afstand fra skærebladene. Undlad at fjerne eller holde fast ved materiale der skal skæres, når skærebladene er i bevægelse. Forvis dig om at maskinen er slået fra, når du fjerner fastklemt materiale. Et øjebliks uopmærksomhed under hækkeklipperens betjening, kan føre til alvorlig personskade.

- Hækkeklipperen skal bæres via håndtaget, mens skærebladene er standset. Når hækkeklipperen transporteres eller opbevares, bør skærebladene betrækkes med beklædningen. Korrekt håndtering af hækkelipperen vil formindske de mulige personskader fra skærebladene.

- Hold kablet væk fra skæreområdet. Under brug kan kablet være skjult mellem bladene og kan dermed blive skåret over ved et uheld.

TILFØJELSE

- Kontroller hækken for mulige fremmedlegemer, som f.eks. metalstolper/tråde.
- Anbefaling for brugen af en elektrisk enhed med en tilbageværende strømstyrke af 30mA eller mindre.
- Instruktion for at holde hækkeklipperen korrekt, f.eks. med begge hænder, hvis den er fosynet med to håndtag.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER FOR HÆKKEKLIPPERE

- Brug aldrig redskabet, hvis sikkerhedsskærmen ikke sidder på plads og er i god stand.
- Se efter, at der ikke er wire, søm, glasskår, sten eller andre hårde genstande i arbejdsfeltet.
- Brug ikke hækkeklipperen langs hårde genstande: ellers kan man komme til skade eller ødelægge redskabet.
- Gå ikke over en vej eller en sti med hækkeklipperen tændt. Som bruger har man ansvaret for andre, der befinder sig i arbejdsområdet.
- Hold altid godt fast i redskabet med begge hænder under driften, og sørg for at holde balancen, især hvis redskabet anvendes på en trappestige eller en stige.
- Hold altid klingen under taljehøjde.
- Rør aldrig ved klingen! Hold hænder og krop væk fra klingen.



PAS PÅ
Visse af redskabets dele kan blive meget varme under brug.

- Undersøg omgivelserne, hvor hækkeklipperen skal bruges, og vær opmærksom på mulige farer, som man ikke kan høre på grund af støjen fra hækkeklipperen i drift.
- Hold aldrig hækkeklipperen i klingen.
- Store temperatursvingninger kan bevirke kondensdannelse inde i redskabet. Vent med at bruge hækkeklipperen, til den har fået samme temperatur som omgivelserne.

Dansk

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER

- Pres aldrig redskabet; brug det med den hastighed, det er beregnet til.
- Brug aldrig redskabet, hvis der mangler dele, eller hvis der er monteret andet end originale maskin- eller tilbehørsdele.
- Afbryd altid stikforbindelsen, inden hækkeklipperen flyttes fra et sted til et andet. Bær hækkeklipperen i håndtagene, og hold hænderne væk fra klingen.
- Sæt altid skeden på klingen (6), inden hækkeklipperen flyttes, transporteres eller lægges væk.



ADVARSEL
BRUG ALDRIG DENNE HÆKKEKLIPPER, HVIS SIKKERHEDSSKÆRMEN IKKE SIDDER PÅ PLADS.
PRES IKKE REDSKABET; BRUG DET MED DEN HASTIGHED, DET ER BEREGNET TIL.

ELEKTRISK SIKKERHED

- Sørg for, at den strømførende ledning ligger således, at man ikke kommer til at træde på den, falde over den eller beskadige den på nogen måde.
- Hold øje med, at ingen rører ved redskabet, inden stikproppen sættes i stikkontakten.
- Hold den strømførende ledning i god stand. Løft og bær aldrig redskabet i ledningen. Træk aldrig i maskinens ledning eller forlængerledningen for at rykke stikket ud, tag fat i selve stikproppen. Sørg for at holde fødeledningen væk fra varmekilder, olie og genstande med skarpe kanter.
- Til udendørs brug skal der anvendes tætte forlængerledninger godkendt til udendørs brug.
- Før forlængerledningen omkring krogen (5) for at forhindre, at redskabets stikforbindelse bliver afbrudt ved et uheld (Fig. 2).
- Se efter, at redskabets ledning og forlængerledningen ikke er beskadiget (har revner eller snitmærker m.v.). Hvis redskabets ledning eller forlængerledningen er beskadiget på nogen måde, skal den udskiftes på et autoriseret Ryobi serviceværksted.
- Undersøg, om nettets strømforsyning svarer til den på redskabets mærkeplade anførte. Tilslut aldrig hækkeklipperen en netspænding, som er anderledes end den, den er beregnet til.
- Hvis redskabets ledning eller forlængerledningen bliver beskadiget under driften, skal hækkeklipperens stikforbindelse omgående afbrydes. RØR IKKE VED MASKINENS LEDNING ELLER FORLÆNGER-LEDNINGEN, FØR STIKKET ER TRUKKET UD.
- Tag de nødvendige forholdsregler for at forebygge elektrisk stød. Undgå kontakt med jordforbundne elementer som metalrør, radiatorer, komfurer, køleskabe o.l.
- Undersøg, om el-nettet er tilsluttet over en sikkerhedsafbryder, som udløses ved over 30 mA.

VEDLIGEHOLDELSE

- Træk altid stikket ud inden indstilling eller reparation.
- Brug ikke redskabet, hvis det har beskadigede dele. Se redskabet efter hver gang, det skal bruges, for at være sikker på, det virker rigtigt. Hvis en af delene er beskadiget, skal den repareres eller udskiftes på et autoriseret Ryobi serviceværksted.
- Dyp aldrig redskabet i vand eller andre væsker, og udgå oversprøjtning. Brug ikke opløsnings- eller rengøringsmidler til at rense redskabet. Anvend udelukkende en fugtig klud til at gøre hække-klipperen ren. Tør den grundigt af efter rengøring, og se efter, at der ikke sidder mere snavs på maskinen.
- Træk altid stikket ud inden indstilling, reparation eller rengøring.
- Se altid efter, at ventilationsåbningerne ikke er stoppet til.
- Efter brug renses klingen omhyggeligt af med en oliesmurt klud, eller også smøres den med et mildt smøremiddel.



ADVARSEL
Træk altid stikket ud inden vedligeholdelse af redskabet.

REPARATIONER

- Reparationer skal altid overlades til en kvalificeret tekniker. Hvis maskinen vedligeholdes eller repareres af ukvalificerede personer, kan der ske alvorlige ulykker, eller redskabet kan blive ødelagt. Hvis denne regel ikke overholdes, bortfalder garantien også.
- Til vedligeholdelse må der kun anvendes reservedele magen til de oprindelige dele. Følg anvisningerne i afsnittet Vedligeholdelse i denne vejledning. Derved forebygges elektrisk stød, alvorlige ulykker og ødelæggelse af redskabet. Hvis disse anvisninger ikke overholdes, bortfalder garantien også.
- Når klingen skal skiftes, skal hele klingen udskiftes.

OPBEVARING OG TRANSPORT

- Stands motoren mellem to beskæringsopgaver, og inden redskabet skal flyttes til et andet sted. Opbevar redskabet et tørt overdækket sted.

Dansk

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER

- Afbryd altid stikforbindelsen, inden hækkeklipperen flyttes fra et sted til et andet. Bær hækkeklipperen i håndtagene, og hold hænderne væk fra klingen.
- Inden transport eller opbevaring skal klingen altid beskyttes med skeden.
- Tilbageslagssikringen kan anvendes til at hænge hækkeklipperen op på væggen. Opbevar redskabet et højtliggende eller aflåst sted for at forhindre uvedkommende i at bruge det. Opbevar redskabet utilgængeligt for børn.
- Bind redskabet fast, når det skal transporteres.
- Gem denne vejledning. Slå op i vejledningen ved den mindste tvivl, og oplys andre eventuelle brugere om reglerne. Hvis hækkeklipperen lånes ud, skal den tilhørende brugervejledning følge med.

SYMBOLER

Visse af nedenstående symboler kan være anført på redskabet. Kig dem omhyggeligt igennem, og husk, hvad de betyder. Hvis disse symboler er forstået rigtigt, kan redskabet bruges mere sikkert og hensigtsmæssigt.

SYMBOL	NAVN	FORKLARING
V	Volt	Volt
A	Ampere	Ampere
Hz	Hertz	Frekvens (omgang per sekund)
W	Watt	Watt
Hrs	Timer	Tid
	Klasse II enhed	Dobbeltisoleret konstruktion
	Alarm for våde omgivelser	Udsæt ikke for regn eller anvend i fugtige omgivelser
	Sikkerhedsalarm	Forholdsregler for din sikkerhed
	Læs brugermanual	For at minimere risikoen for skader, så bør brugeren læse og forstå brugermanualen før enheden anvendes.
	Bær øjen- og hørebeskyttelse	Bær øjenbeskyttelse og hørebeskyttelse mens enheden anvendes.
	Advarsel mod elektrisk stød	Fjern øjeblikkeligt hvis ledningen er beskadiget.

Dansk

SYMBOLER

Følgende symboler og benævnelser fortæller, hvilken risiko der er for forbundet med redskabets anvendelse.

SYMBOL	BENÆVNELSE	BETYDNING
⚠	FARE	Angiver en overhængende farlig situation, som kan være livsfarlig eller forårsage alvorlige ulykker, hvis den ikke undgås.
⚠	ADVARSEL	Angiver en mulig farlig situation, som kan forårsage alvorlige ulykker, hvis den ikke undgås.
⚠	PAS PÅ	Angiver en mulig farlig situation, som kan forårsage lettere til mindre ulykker, hvis den ikke undgås.
	PAS PÅ	(Uden sikkerhedssymbol). Angiver et forhold, som kan forårsage materielle skader

REPARATIONER

Vedligeholdelse kræver omhu og et godt kendskab til redskabet: derfor skal vedligeholdelse overlades til en fagmand. Det tilrådes at aflevere redskabet på nærmeste AUTORISEREDE SERVICEVÆRKSTED for at få det repareret. Ved udskiftning må der kun anvendes originale reservedele.



ADVARSEL
De sædvanlige forsigtighedsregler skal overholdes for at undgå elektrisk stød.



ADVARSEL
Lad være med at bruge redskabet, før denne brugervejledning er læst helt igennem og anvisningerne forstået. Gem denne brugervejledning, og slå jævnligt op i den for at kunne arbejde i fuld sikkerhed og eventuelt informere andre brugere.



ADVARSEL
Under brug af elektriske redskaber kan man få slynget fremmedlegemer i øjnene og komme alvorligt til skade. Tag sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller med sideafskærmning på, inden der arbejdes med redskabet, og brug om nødvendigt støvmaske. Hvis man bruger briller, anbefales det at beskytte brillerne med en sikkerhedsmaske eller almindelige sikkerhedsbriller med sideafskærmning. Beskyt altid øjnene.

GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG.

SPECIFIKATIONER

PRODUKTSPECIFIKATIONER
Volt: ....220~240 V
Strøm: ....400 W
Skærekapacitet: ....18 mm
Bladlængde: ....450 mm
Bladhastighed: ....1700 min^{-1}
Bremsetid: ....<1s
Vægt: ....3,0 kg
Garanteret lydtrykniveau: ....91 dB(A)
Garanteret lydstyrkeniveau: ....102dB(A)
Vibration: ....2,51 m/s^2

BESKRIVELSE

Fig.1
1. Blad
2. Sikkerhedscover
3. Forhåndtag med til/fra knap
4. Baghåndtag med til/fra knap
5. Stikholder til ledning
6. Live tool strømindikator
7. Cover

Fig.7
8. SKÆREBLAD
9. BESKYTTER

ANVENDELSE

TILSLUTNING

- Nettets strømforsyning skal svare til den på redskabets mærkeplade anførte.

■ Tilslut hækkeklipperen en godkendt forlængerledning, og sæt ledningen fast i krogen til forlængerledning (5) (Fig. 2).
■ Når hækkeklipperen er tilsluttet, tænder strømkontrollampen (9) (blå lampe) for at fortælle brugeren, at redskabet er driftsklart.

ANVENDELSESOMRÅDER

Denne hækkeklipper er beregnet til at klippe hække, buske og buskadser. Den er udelukkende konstrueret til privat brug. Den må aldrig anvendes til andre formål.

START/STOP

For at starte og holde dette redskab i gang skal der bruges to hænder. Systemet forhindrer utilsigtet igangsætning og kræver, at brugeren holder hækkeklipperen med begge hænder, så længe det er i drift.
■ For at tænde: tryk på forhåndtagets til/fra knap (3) og til/fra knappen på baghåndtaget (4) med begge hænder på samme tid. SE FIGUR 3
■ For at slukke: slip for til/fra knappen (3) og/eller knappen på baghåndtaget (4).
■ Den elektriske bremse stopper bladene indenfor et sekund.

De små gnister (blinker) som opstår i toppen ved ventilationshullerne / toppen af enheden er normal og vil ikke beskadige enheden.
■ Når du stopper enheden, så sørg for at skærebladene er stoppet fuldstændig før du flytter enheden.

HÆKKEKLIPNING

■ Ryd arbejdsområdet, inden beskæringen påbegyndes. Fjern sten, metalstykker, søm, wire og andre hårde genstande, som kan blive slynget ud eller sætte sig fast i klingen under arbejdet.
■ Klip først grene, som er mere end 27 mm tykke, af med en busksaks.
■ Tynde bløde grene kan let klippes med en fejende bevægelse, hvorimod hårdere grene skal skæres med en savebevægelse.
■ Du kan også anvende en snor til at måle hvor du skal klippe hækken. Bestem hvor høj hækken skal være og før så en snor langs hækken i den højde. Beskær hækken lige over denne linie. Se Figur 4.Beskær siden af hækken så den bliver en smule smallere i toppen. Se Figur 5. Mere af hækken bliver synlig hvis den klippes på denne vis og den virker således finere.
■ Hvis der sætter sig noget hårdt fast i klingen, skal hækkeklipperen omgående standses og stikket trækkes ud af stikkontakten. Fjern derefter det fastklemte materiale fra klingen.
■ Metalgenstande som ståltråd fra hegn og plantestøttepæle kan ødelægge klingen. Lad ikke klingen komme i kontakt med materialer, den ikke kan skære, som sten eller metal.
■ Sørg altid for, at maskinens ledning/forlængerledningen befinder sig uden for beskæringsområdet. Arbejd altid i retningen væk fra stikket. Derfor skal arbejdsretningen planlægges, inden beskæringen påbegyndes.

VEDLIGEHOLDELSE



ADVARSEL
Når enheden repareres, så anvend kun identiske reservedele. Anvendelse af andre dele kan føre til fare eller beskadigelse af enheden.



ADVARSEL
Bær altid sikkerhedsbriller eller sikkerhedsbriller med sidebeskyttelse mens enheden anvendes. Hvis arbejdet er støvskabende, så bær også en støvmaske.



ADVARSEL
Før enheden tjekkes, rengøres, eller repareres, så skal stikket frakobles fra strømkontakten og alle dens roterende dele skal være bragt til fuldstændig stop. Følges disse instruktioner ikke kan det føre til alvorlige personlige skader eller beskadigelse af enheden.

GENEREL VEDLIGEHOLDELSE
Undgå at anvende opløsningsmidler til rengøring af plasticdelene. De fleste typer plastic tager skade ved brug af forskellige typer opløsningsmidler. Anvend en ren klud til at fjerne skidt, støv, olie, snavs, osv.



ADVARSEL
Lad på intet tidspunkt lade bremsevæske, benzin, petroliumsbaserede produkter, olie, osv, komme i kontakt med plasticdelene. Kemikalier kan beskadige, svaggøre, eller ødelægge plastic, hvilket kan føre til alvorlige personlige skader.

Kun delene vist på delelisten er egnet til reparation eller udskiftning af kunden selv. Alle andre dele skal udskiftes af et autoriset servicecenter.



ADVARSEL
Skærebladene er skarpe. Når skærebladene behandles, så bær skridsikre beskyttelseshandsker. Placer ikke din hånd eller

fingre mellem bladene eller i en position hvor de kan blive klemt. Berør ALDRIG bladene hvis enheden er tilsluttet strøm.

SLIB SKÆREBLADENE

- Lad skærebladet komme til fuldstændig stop som i positionen vist i figur 7. Dette gør det muligt at slibe skærebladene mellem skæretænderne og beskyttercoveret.
- Sæt bladet fast i en skruetvinge og fil skærebladet med en 203 mm(8tommer) blød rund fil ,6.4mm(1/4 tomme) eller 5.6mm(7/32 tomme) diameter. Sørg for at holde den rigtige vinkel når skærebladene files.
- Fjern hækkeklipperen fra skruetvingen og tilslut til strømforsyningen og start hækkeklipperen. Kør skærebladet rundt så de uskarpe blade på skærebladet vises.
- Frakobl fra strømforsyningen og gentag slibemetoden som beskrivet foroven.

SMØR SKÆREBLADENE

For lettere anvendelse og længere levetid på enheden, så smør skærebladene både før og efter anvendelse.

- Stop motoren og frakobl fra strømforsyningen.
- Placer hækkeklipperen på en vandret overflade. Påfør en smule olie ovenpå skærebladet.

Hvis du forventer at anvende hækkeklipperen i længere tid, så anbefales det at påføre olie mens enheden anvendes. Se figure 6.

BEMÆRK: Påfør ikke olie mens hækkeklipperen er tændt.

- Stop motoren og frakobl fra strømforsyningen.
- Smør hækkeklipperen som beskrevet foroven.
- Tilslut til strømforsyningen igen og genoptag arbejdet.

RENGØR HÆKKEKLIPPEREN

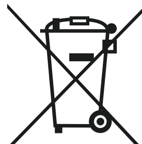
- Stop motoren og frakobl fra strømforsyningen.
- Rengør skidt fra overfladen af enheden med en fugtig klud dyppet i en mild sæbeblanding.

BEMÆRK: Anvend ikke opløsningsmidler på plasticoverfladerne og håndtaget. De kan blive beskadiget af visse typer olier, såsom fra fyr og citron, og opløsere såsom benzin.

OPBEVAR HÆKKEKLIPPEREN

- Rengør enheden fuldstændig.
- Tildæk altid skærebladene med et cover før enheden opbevares. Se figur 8.
- Opbevar enheden et godt ventileret sted utilgængeligt for børn.
- Hold væk fra opløsende midler, såsom havekemikalier og salt.

SKROTNING



Dette symbol indikerer at produktet ikke bør bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. For at forhindre potentielle miljæskader eller skade på personhelbredet gennem ukontrolleret affaldsbehandling, så send produktet til genbrug og støt den bæredygtige genbrug af materialer. For at genbruge produktet, så bring det venligst til dit lokale genbrugscenter eller kontakt forhandleren hvorfra produktet blev købt. Genbrugscenteret og forhandleren kan sørge for miljørigtig genbrug af produktet.

GARANTIINFORMATION

Producenten yder garanti i overenstemmelse med lovgivningen i den pågældende kundes land, med mindst 1 år (Tyskland: 2 år), startende fra købsdatoen.

Garantien dækker kun defekter af materiale eller produktion.

Reparationer under garantien må kun udføres af et autoriseret servicecenter. Når enheden sendes til reparation under garantien, så skal den originale kvittering (med købsdato) vedlægges.

Garantien er ikke gældende i følgende tilfælde:

- Normal brug og slitage
- Ukorrekt anvendelse, eks. overbelastning af enheden og brug af ikke godkendte reservedele.
- Misbrug og beskadigelse af udefrakommende personer eller genstande.
- Skade forårsaget som følge af ringe kendskab til denne manual, eks. i forbindelse med tilslutning til strøm der ikke er egnet til denne enhed.
- Delvis eller fuldstændig adskillelse af enheden.

Norsk

ALMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER



ADVARSEL

Les nøye gjennom alle advarslene og instruksene. Hvis forskriftene nedenfor ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige personskader.

- Ta vare på disse advarslene og instruksene for å se i dem senere.

  Ordet "elektroverktøy" som brukes i sikkerhetsforskriftene nedenfor betegner både elektriske verktøy som koples til strømnettet og oppladbare elektriske verktøy.

ARBEIDSOMGIVELSER

- Hold arbeidsområdet rent og godt belyst. Ulykker kan lett oppstå på rotete og mørke områder.
- Bruk ikke elektroverktøy i eksplosive omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv. Gnister fra elektroverktøy kan sette fyr på dem eller få dem til å eksplodere.
- Hold barn, besøkende og dyr unna når du bruker et elektroverktøy. De kan avlede oppmerksomheten din og få deg til å miste kontroll over verktøyet.

ELEKTRISK SIKKERHET

- Elektroverktøyets støpsel skal passe til stikkontakten. Ikke foreta noe på støpselet. Bruk aldri en adapter sammen med jordete elektroverktøy. Dermed unngår du faren for elektrisk støt.
- Unngå all kontakt med jordete overflater (rør, radiatorer, komfyrer, kjøleskap o.l.). Faren for elektrisk støt øker hvis en del av kroppen er i kontakt med jordete overflater.
- Ikke utsett et elektroverktøy for regn eller fuktighet. Faren for elektrisk støt øker hvis det kommer vann inn i elektroverktøyet.
- Hold kabelen i god stand. Hold aldri verktøyet i kabelen og dra aldri i kabelen for å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen unna enhver varmekilde, olje, skarpe gjenstander og bevegelige deler. Faren for elektrisk støt øker hvis kabelen er skadet eller floket.
- Når du arbeider utendørs, må du kun bruke forlengelseskabler som er beregnet på utendørs bruk. Dermed unngår du faren for elektrisk støt.
- Hvis du ikke kan unngå å bruke verktøyet i fuktige omgivelser, skal du kople deg til et strømnett som er beskyttet med en reststrøminnretning. Bruken av en reststrøminnretning begrenser faren for elektrisk støt.

  Merk: Uttrykket "reststrøminnretning" kan erstattes med uttrykket "jordfeilbryter".

PERSONLIG SIKKERHET

- Vær alltid oppmerksom. Følg godt med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Bruk ikke elektroverktøyet hvis du er trett, påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du tar medisiner. Husk at uforsiktighet i en brøkdel av et sekund er nok til at du kan skade deg selv alvorlig.
- Bruk et verneutstyr. Beskytt alltid øynene. Alt etter omstendighetene, bruk også støvmaske, sklisikre sko, hjelm eller hørselvern for å beskytte deg mot alvorlige personskader.
- Unngå utilsiktet start. Påse at strømbryteren står på "av" før du kopler verktøyet til en stikkontakt og/eller setter inn batteriet, og når du skal ta eller frakte verktøyet. For å unngå fare for ulykke, ha ikke fingeren på strømbryteren når du flytter verktøyet og kople den ikke til strømnettet hvis strømbryteren står på "på".
- Ta ut skrunøklene før du starter verktøyet. Hvis en skrunøkkel blir liggende fast på en bevegelig del av verktøyet, kan det forårsake alvorlige personskader.
- Strekk ikke armen for langt. Stå støtt på bena. Hvis du står i en stabil arbeidsstilling, kan du lettere kontrollere verktøyet dersom det skjer noe uventet.
- Bruk egnede klær. Bruk ikke løstsittende klær og smykker. Hold håret, klærne og hendene unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan fanges opp av bevegelige deler.
- Hvis verktøyet er levert med et støvavsugingssystem, må du påse at det er riktig installert og at det brukes. Du unngår dermed faren for ulykker.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV ELEKTROVERKTØY

- Ikke bruk makt på verktøyet. Bruk det verktøyet som egner seg til det arbeidet du skal utføre. Elektroverktøyet er mer effektivt og sikkert hvis det brukes i det turtallet det er konstruert for.
- Bruk ikke et elektroverktøy hvis du ikke får startet og stoppet det med strømbryteren. Et verktøy som ikke kan slås på og av ordentlig er farlig og må absolutt repareres.
- Kople verktøyet fra strømmen eller ta batteriet ut av verktøyet før du foretar innstillinger, skifter ut tilbehør eller rydder bort verktøyet. Dermed reduseres faren for at verktøyet starter utilsiktet.
- Rydd elektroverktøyene dine utenfor barns rekkevidde. La ikke personer som ikke kjenner verktøyet eller ikke har lest disse forskriftene bruke

ALMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER

verktøyet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.

- Vedlikehold verktøyene dine omhyggelig. Kontroller de bevegelige delenes innstilling. Sjekk at ingen deler er ødelagt. Kontroller monteringen og alle andre elementer som kan virke inn på verktøyets drift. Hvis enkelte deler er skadet, må du få verktøyet reparert før du tar det i bruk igjen. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikehold av verktøyene.
- Hold verktøyene dine rene og skarpe. Et skjæreverktøy som er rent og godt skjerpet kan ikke så lett låses fast og er lettere å kontrollere.
- Overhold disse sikkerhetsforskriftene når du bruker verktøyet, tilbehørene, bitsene, osv. og ta hensyn til verktøyets særegenheter, til arbeidsområdet og arbeidsoppgaven. For å unngå farlige situasjoner, bruk elektroverktøyet kun til de arbeidsoppgavene som det er konstruert for.

VEDLIKEHOLD

- Reparasjoner må kun foretas av en kvalifisert tekniker og med originale reservedeler. Da kan du bruke elektroverktøyet trygt.

SIKKERHETSADVARSLER FOR HEKKSAKS

- Hold alle delene fra kroppen unna kuttbladene. Ikke fjern kuttematerialer eller hold materialene som skal kuttes når bladene er i bevegelse. Sørg for at bryteren er avslått når du tar bort fastklemt materiale. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker hekkesaksen kan føre til alvorlige personskader.
- Bær hekkesaksen i håndtaket med kuttbladene stoppet. Når du transporterer eller lagrer hekkesaksen skal du alltid sette på dekselet på bladene. Skikkelig håndtering av hekkesaksen vil redusere mulige personskader fra kuttbladene.
- Hold ledningen unna kuttområdet. Under drift kan ledningen bli gjemt i buskene og kan bli kuttet av bladet ved et uhell.

TILLEGG

- Det anbefales å kontrollere hekken for fremmedlegemer, for eksempel nettinggjerder
- Det anbefales å bruke et lekkstrømsutstyr med en utløserstrøm på 30mA eller mindre.
- Hvordan holde hekkesaksen riktig, for eksempel med begge hendene hvis den er utstyrt med to håndtak.

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR HEKKSAKSER

- Bruk aldri verktøyet hvis beskyttelsesskjermen ikke er på plass og i god stand.
- Sjekk at området du skal klippe er fritt for kabler, spikre, glassbiter, steiner, eller andre harde gjenstander.
- Bruk ikke hekksaksen langs harde gjenstander: Det kan medføre personskader eller skade verktøyet.
- Kryss ikke en vei eller en sti med hekksaksen hvis denne er slått på. Som bruker er du ansvarlig for andre personer som befinner seg i arbeidsområdet.
- Hold alltid godt i verktøyet med begge hender hele tiden mens du bruker det og pass på at du holder balansen, særlig hvis du bruker verktøyet på en gardintrapp eller stige.
- Hold alltid bladet under livhøyde.
- Ta aldri i bladet! Hold alltid hendene og kroppen unna bladet.



OBS!
Enkelte deler av verktøyet kan bli glovarme under bruk.

- Bli kjent med området der du skal bruke hekksaksen din og vær klar over farene som kan oppstå men som kan overdøves av støyen fra hekksaksen under bruk.
- Hold aldri hekksaksen ved å holde i bladet.
- Store temperaturvariasjoner kan medføre kondensasjon inne i verktøyet. Før du bruker hekksaksen, skal du la verktøyet få tid til å tilpasse seg omgivelsestemperaturen.
- Ikke oversanstreng verktøyet; bruk det i det turtallet det er konstruert for.
- Bruk aldri verktøyet hvis det mangler enkelte deler eller hvis andre deler eller tilbehør enn de originale er installert.
- Koble alltid hekksaksen fra strømmen før du bærer den fra det ene stedet til det andre. Bær hekksaksen ved å holde i håndtakene og hold hendene unna bladet.
- Legg alltid bladsliren (6) på når hekksaksen transporteres eller før du rydder den bort.



ADVARSEL
BRUK ALDRI DENNE HEKKSAKSEN HVIS BESKYTTELSESSKJERMEN IKKE ER PÅ PLASS.
IKKE BRUK MAKT PÅ VERKTØYET; BRUK DET I DET TURTALLET DET ER KONSTRUERT FOR.

Norsk

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

ELEKTRISK SIKKERHET

- Påse at kabelen er plassert slik at ingen kan risikere å trå på den, å snuble i den, eller skade den på en eller annen måte.
- Påse at ingen håndterer verktøyet før du kobler støpselet til stikkontakten.
- Sørg for å holde kabelen i god stand. Frakt aldri verktøyet i kabelen. Dra aldri i kabelen eller i forlengelsesledningen, men alltid i støpselet når du kobler verktøyet fra strømmen. Hold kabelen unna enhver varmekilde, olje og skarpe gjenstander.
- For utendørs bruk, skal du kun bruke forlengelses-ledninger som er godkjent for utendørs bruk.
- Stikk forlengelsesledningen gjennom kroken til forlengelsesledning (5), så unngår du at verktøyet kobles fra strømmen utilsiktet (Fig. 2).
- Se etter at kabelen og forlengelsesledningen ikke er skadet (sprekker, innsnitt, osv.). Hvis kabelen eller forlengelsesledningen er skadet på et eller annet vis, skal du få det skiftet ut på et godkjent service-verksted.
- Påse at nettspenningen som du kobler verktøyet til stemmer overens med den spenningen som er angitt på apparatets merkeplate. Hekksaksen skal aldri kobles til en annen nettspenning enn den den er konstruert for.
- Dersom kabelen eller forlengelsesledningen skades under bruk, skal hekksaksen umiddelbart kobles fra strømmen. IKKE TA I KABELEN ELLER FORLENGELSESLEDNINGEN FØR DU HAR KOBLET VERKTØYET FRA STRØMMEN.
- Ta alle nødvendige forholdsregler for å beskytte deg selv mot elektrisk støt. Unngå all kontakt med elementer som er koblet til jorden (metallrør, radiatorer, komfyrer, kjøleskap osv.).
- Sjekk at strømnettet ditt er koblet til en overbelastningsbryter som settes i gang når 30-mA overskrides.

VEDLIKEHOLD

- Koble alltid verktøyet fra strømmen før du foretar innstillinger eller reparasjoner.
- Bruk ikke verktøyet dersom enkelte deler er skadet. Inspiser verktøyet før hver bruk for å forsikre deg om at det fungerer riktig. Enhver skadet del skal repareres eller skiftes ut av et godkjent Ryobi service-verksted.
- Ikke legg verktøyet i vann eller i en annen væske og ikke sprut væske på det. Bruk verken løsningsmidler eller såpemidler for å gjøre det rent. Bruk kun en fuktig klut for å rengjøre hekksaksen. Etter rengjøring skal den tørkes godt og det skal sjekkes at det ikke sitter igjen noe smussflekker.
- Koble alltid verktøyet fra strømmen før du foretar innstillinger eller gjør det rent.
- Sørg for ikke å tetne til ventilasjonsspaltene.
- Etter hver bruk skal bladet rengjøres omhyggelig med en oljeimpregnert klut, eller smøres inn med et mildt smøremiddel.



ADVARSEL
Koble alltid verktøyet fra strømmen før du foretar enhver vedlikeholdsprosedyre.

REPARASJONER

- Elektroverktøy skal bare repareres av en kvalifisert tekniker. Hvis vedlikeholdet eller reparasjonene foretas av ukvalifiserte personer, kan det medføre fare for alvorlige kroppsskader eller skade på verktøyet. Hvis denne forskriften ikke overholdes, blir dessuten garantien din ugyldig.
- Under vedlikeholdet skal det kun brukes reservedeler som er identiske med de originale. Følg instruksene som står i avsnittet om vedlikehold i denne bruksanvisningen. Dermed unngår du faren for elektrisk støt og alvorlige personskader og det hindrer at du skader verktøyet. Hvis denne forskriften ikke overholdes, blir dessuten garantien din ugyldig.
- Når du må skifte ut bladet, må du skifte ut hele bladet.

OPPBEVARING OG TRANSPORT

- Stopp motoren mellom to beskjæringsoperasjoner og når du må flytte deg for å arbeide et annet sted. Rydd verktøyet på et tørt og beskyttet sted.
- Koble alltid hekksaksen fra strømmen før du bærer den fra det ene stedet til det andre. Bær hekksaksen ved å holde i håndtakene og hold hendene unna bladet.
- Når hekksaksen transporteres eller ryddes bort, skal bladet alltid beskyttes med bladsliren.
- Beskyttelsen mot tilbakeslag kan brukes som oppbevaringstilbehør for å henge hekksaksen opp på en vegg. Rydd verktøyet i høyden eller på et låst sted slik at uvedkommende ikke kan bruke verktøyet. Rydd verktøyet utenfor barns rekkevidde.
- Fest verktøyet når det må transporteres.
- Ta vare på disse instruksene. Les dem regelmessig, og bruk dem for å informere eventuelle andre brukere. Dersom du låner bort hekksaksen, må du også låne bort bruksanvisningen som følger med.

Norsk

SYMBOLER

Noen av symbolene nedenfor kan stå på verktøyet ditt. Bli kjent med dem og husk hva de står for. Dersom du tolker disse symbolene riktig, vil du kunne bruke verktøyet ditt riktig og i sikrere forhold.

SYMBOL	NAVN	FORKLARING
V	Volt	Spenning
A	Ampere	Strøm
Hz	Hertz	Frekvens (syklus per sekund)
W	Watt	Effekt
Hrs	Timer	Tid
	Klasse 2 verktøy	Dobbeltisolert konstruksjon
	Advarsel om våte forhold	Må ikke utsettes for regn eller fuktige miljøer.
	Sikkerhetsvarsel	Forholdsregler som omfatter din sikkerhet.
	Les brukermanualen	Reduser risikoen for personskade ved å lese og forstå brukermanualen før du tar i bruk dette produktet.
	Vernebriller og hørselvern	Bruk vernebriller og hørselvern når du bruker dette utstyret.
	Forsiktighet pga. elektrisk støt	Dra ut pluggen fra strømforsyningen omgående dersom ledningen er ødelagt eller kuttet.

Symbolene nedenfor, og navnene som følger med, gjør det mulig å forklare de forskjellige farenivåene som er tilknyttet bruken av verktøyet.

SYMBOL	NAVN	BETYDNING
	FARE	Viser til en farlig situasjon som kan oppstå og som kan medføre døden eller alvorlige skader hvis den ikke unngås.
	ADVARSEL	Viser til en situasjon som kan være farlig og medføre alvorlige skader hvis den ikke unngås.
	FORSIKTIGHETSREGEL	Viser til en situasjon som kan være farlig og forårsake lettere til moderate skader hvis den ikke unngås.
	FORSIKTIGHETSREGEL	(Uten sikkerhetssymbol.) Viser til en situasjon som kan forårsake materielle skader.

REPARASJONER

Vedlikeholdet krever mye omhu og godt kjennskap til verktøyet: Det skal utføres av en kvalifisert tekniker. Hvis verktøyet skal repareres, anbefaler vi deg å bringe verktøyet til nærmeste godkjente serviceverksted. Ved bytting av deler skal kun originale reservedeler brukes.



ADVARSEL
Følg alle alminnelige forsiktighetsregler for å unngå elektrisk støt.



ADVARSEL
Ikke forsøk å bruke verktøyet før du har lest gjennom hele denne bruksanvisningen og forstått den. Ta vare på denne bruksanvisningen og slå opp i den regelmessig for å arbeide under trygge forhold og informere eventuelle andre brukere.



ADVARSEL
Bruken av et elektrisk verktøy kan medføre utslynging av fremmedlegemer i øynene dine og forårsake alvorlige øyenskader. Før verktøyet brukes, må du ta på vanlige vernebriller eller vernebriller med sidebeskyttelse og om nødvendig støvmaske. Vi anbefaler brillebrukerne å beskytte brillene deres ved å dekke dem med en sikkerhetsmaske eller standard beskyttelsesbriller med sidebeskyttelse. Beskytt alltid øynene.

TA VARE PÅ DISSE FORSKRIFTENE.

SPESIFIKASJON

PRODUKTSPESIFIKASJONER

Spenning: .... 220~240 V
Effekt: ....400 W
Kuttekapasitet:.. 18 mm
Bladlengde:... 450 mm
Bladhastighet:... 1700 min^{-1}
Stanstid: .... <1s
Vekt:.. 3,0 kg
Garantert lydtrykknivå: .... 91 dB(A)
Garantert lydstyrkenivå:...................................... 102dB(A)
Vibrasjon:... 2,51 m/s²

BESKRIVELSE

Fig. 1
1. Blader
2. Verneskjold
3. Fronthåndtak med på/av bryter
4. Håndtak bak med på/av bryter
5. Stopper for ledningen
6. Strøm-på indikator
7. Deksel

Fig. 7
8. KUTTEBLAD
9. SKJOLD

BETJENING

STRØMTILKOBLING

- Nettspenningen skal stemme overens med den spenningen som er angitt på verktøyets merkeplate.
- Koble hekksaksen til en godkjent forlengelsesledning og spenn fast forlengelsesledningen ved hjelp av kroken til forlengelsesledning (5) (Fig. 2).
- Straks du har koblet hekksaksen til strømmen, vil strømindikatoren (9) tennes (blått lys). Det viser at verktøyet er klart til bruk.

BRUKSOMRÅDER

Denne hekksaksen egner seg til klipping og beskjæring av hekker, busker og kratt. Den er bare beregnet til privat bruk. Alle andre bruksområder er strengt forbudt.

START/STOPP

Verktøyet er utstyrt med et startsystem som brukes med begge hender. Systemet unngår utilsiktet start og krever at brukeren holder hekksaksen med begge hender hele tiden under bruk.

- For å skru på: trykk på / av bryteren (3) på den buede håndtaket og på / av bryteren på håndtaket bak (4) med begge hender samtidig. SE FIG. 3
- For å skru av: slipp på / av bryteren (3) og / eller bryteren på håndtaket bak (4).
- Den elektriske bremsen vil stanse bladene innen et sekund.
- Gnistene (lysglimt) som kan ses rundt ventilasjonsåpningene / på toppen av hovedkassen er normale og skader ikke verktøyet.
- Når du stanser utstyret, kontroller at kuttesystemet har stanset helt før du fortsetter videre.

BESKJÆRING AV HEKKER

- Rydd området som skal beskjæres før du begynner arbeidet. Ta bort steiner, metallbiter, spikre, metallkabler eller andre harde gjenstander som kan slynges ut eller fanges opp av bladet under beskjæringen.
- Ved hjelp av en hagesaks, skal du begynne med å klippe grener som er større enn 27 mm i diameter.

- Små unge grener kan lett klippes med en ljåbevegelse, mens en sagebevegelse er nødvendig for å kutte hardere grener.
- Ved behov kan du bruke en snor for å hjelpe deg å holde riktig klippehøyde. Bestem høyden på hekken. Deretter strekker du en snor langs hekken på denne høyden. Klipp hekken rett over denne rettesnoren. Se fig. 4. Klipp sidene på hekken slik at de er litt smalere enn toppen. Se fig. 5. Mer av hekken vil vises når du former den på denne måten og den vil være jevnere.
- Hvis harde gjenstander sitter fast i bladet, skal hekksaksen umiddelbart stoppes og kobles fra strømmen. Ta deretter ut elementene som sitter fast i bladet.
- Metallgjenstander som ståltråd fra gjerder eller støttepinner kan skade bladet. La ikke bladet komme i kontakt med materialer som ikke kan skjæres, som steiner, metall, osv.
- La alltid kabelen/forlengelsesledningen ligge utenfor området som beskjæres. Arbeid alltid i motsatt retning i forhold til stikkontakten. Til det må du studere i hvilken retning du vil arbeide før du begynner med oppgaven.

VEDLIKEHOLD



ADVARSEL
Når det skal utføres service skal man alltid bruke identiske reservedeler. Bruk av andre deler kan føre til fare eller føre til skade på produktet.



ADVARSEL
Bruk alltid vernebriller eller briller med sideglass under arbeidet. Bruk støvmaske dersom jobben er støvete.



ADVARSEL
Før inspeksjon, rengjøring eller service av maskinen, koble pluggen fra strømkilden og vent til alle bevegelige deler har stanset. Dersom disse instruksene ikke følges, kan det fore til alvorlig personskade eller skade på eiendom.

GENERELT VEDLIKEHOLD

Unngå å bruke løsemiddel på plastikkdeler. De fleste plastikkdelene blir påvirket av de forskjellige typene solgte løsemiddel og kan skades ved bruk av slike. Bruk en ren klut for å fjerne smuss, støv, olje, fett osv.



ADVARSEL
Du må aldri la bremsevæsker, drivstoff, petroleumbaserte produkter, penetrerende oljer osv. komme i kontakt med plastikkdelene. Kjemikaliene kan skade, svekke eller ødelegge plastikk og det kan føre til alvorlige personskader.

Kun deler som vises på delelisten er ment å repareres eller skiftes ut av kunden. Alle andre deler skal skiftes av et autorisert servicesenter.



ADVARSEL
Bladene er skarpe. Bruk sklisikre arbeidshansker når du håndterer bladenheten. Ikke sett hender eller fingre mellom bladene eller slik at de kan bli klemt eller kuttet. Du må ALDRI ta på bladene eller serviceenheten mens strømmen er koblet til.

KVESSE BLADENE

- La bladene til hekklipperen stanse helt som vist i fig. 7. Slik er det tilstrekkelig mellomrom mellom kuttetenner og vernetenner for filen å komme til.
- Klem fast bladenheten med en klemme og fil kuttekanten på hver bladtann med en 203 mm jevn rund fil, 6,4 mm eller 5,6 mm i diameter. Pass på at du beholder den opprinnelige vinkelen på tannen når du filer.
- Fjern hekklipperen fra klemmen, koble til strømmen og start klipperen på nytt. Stans klipperen slik at de fortsatt uskarpe tennene kommer frem.
- Koble fra strømpluggen til hekklipperen og gjenta kvessingen som beskrevet over.

SMØRING AV BLADER

- For enkel drift og lenger holdbarhet på bladene, smøres hekklipperen før og etter hvert bruk.
- Stans motoren og koble fra strømforsyningen.
- Legg hekklipperen på et flatt underlag. Påfør maskinolje for lette maskiner langs kanten på øverste blad.

Dersom du skal bruke klipperen over en lenger tidsperiode, anbefales det at du oljer bladene under bruk. Se fig. 6.

ANMERKNING: Du må ikke påføre olje på hekklipperen mens motoren går.

- Stans motoren og koble fra strømforsyningen.
- Smør hekklipperen som beskrevet over.
- Koble til strømmen igjen og fortsett med jobben.

RENGJØRING AV HEKKLIPPEREN

- Stans motoren og koble fra strømforsyningen.
- Fjern smuss og avfall fra hekklipperens kasse, bruk en fuktig klut med mildt såpevann.

ANMERKNING: Ikke bruk sterke rengjøringsmiddel på plastikkassen eller håndtakene. Aromatiske oljer

Norsk

kan påføre dem skade, deriblant furu og sitron og av løsemidler som f. eks. kerosin.

LAGRING AV HEKKLIPPEREN

- Fjern alle fremmedlegemer fra produktet.
- Sett alltid dekslet på kuttebladet før lagring. Se fig. 8.
- Lagres på det godt ventilert sted som er utilgjengelig for barn.
- Hold unna korrosive substanser som hagekjemikalier og avisingssalter.

DISPONERING



Denne merkingen viser til at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall i EU. For å hindre mulig skade på miljøet eller menneskenes helse på grunn av ukontrollert avfallskasting, skal verktøyet resirkuleres for å fremme langsiktig gjenbruk av ressurser. For å levere tilbake en brukt enhet, vennligst bruk gjenvinningssystem eller ta kontakt med forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta imot produktet for miljøsikker resirkulering.

GARANTIINFORMASJON

Produsenten gir en garanti i henhold til lovgivningen i det landet der kunden har sitt bosted med en minimum på 1 år (i Tyskland 2 år), med start fra datoen da verktøyet ble solgt til sluttbrukeren.

Garantien dekker kun defekter i material eller produksjon.

Reparasjoner under garantien kan kun utføres av et autorisert servicesenter. Når et garantikrav kjøres, må den originale kjøpskvitteringen (med kjøpedato) leveres inn.

Garantien dekker ikke følgende tilfeller:

- Vanlig slitasje
- Feil bruk, f. eks. overbelastning av apparatet, bruk av ikke godkjent tilleggsutstyr
- Bruk av makt, skade påført av eksterne påvirkninger
- Skade forårsaket av at brukermanualen ikke følges, f. eks. tilkobling til en ikke passende strømkilde eller dersom installasjonsanvisningene ikke følges.
- Delvis eller total demontering av apparatet.

Suomi

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET



VAROITUS

Lue kaikki varoitukset ja ohjeet huolellisesti. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuuksia kuten tulipalon, sähköiskun ja/tai vakavia ruumiinvammoja.

■ Säilytä nämä varoitukset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty ”sähkötyökalu” termi tarkoittaa sekä verkkovirtaan kytkettäviä että johdottomia työkaluja.

TYÖYMPÄRISTÖ

■ Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Huonosti valaistu ja epäjärjestyksessä oleva työympäristö on onnettomuuksille altis.

■ Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisessa ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasun tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökaluista lähtevät kipinät voivat sytyttää ne palamaan tai räjäyttää ne.

■ Pidä lapset, ulkopuoliset ja kotieläimet syrjässä, kun työskentelet sähkötyökaluilla. Vaarana on huomion pois kääntyminen ja työkalun hallinnan menettäminen.

SÄHKÖTURVALLISUUS

■ Sähkötyökalun pistokkeen on sovelluttava verkkovirran pistokytkimeen. Älä koskaan korjaa pistoketta. Älä koskaan käytä sovitinta maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Vältät sähköiskuvaaran.

■ Älä koske maadoitettuihin pintoihin (putket, lämpöpatterit, liedet, jääkaapit jne.) Sähköiskuvaara kasvaa, jos joku ruumiinosa on kosketuksessa maadoitettuihin pintoihin.

■ Älä jätä sähkötyökalua sateeseen tai kosteaan paikkaan. Sähköiskuvaara kasvaa, jos sähkötyökalun sisäosiin pääsee vettä.

■ Pidä liitäntäjohto hyväkuntoisena. Älä koskaan pidä työkalua liitäntäjohdosta, äläkä vedä liitäntäjohdosta sen irrottamiseksi verkkovirrasta. Pidä liitäntäjohto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä esineistä ja liikkuvista osista. Sähköiskuvaara kasvaa, jos liitäntäjohto on viallinen tai sotkuilla.

■ Kun työskentelet ulkona, käytä yksinomaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja. Vältät sähköiskuvaaran.

■ Jos et pysty välttämään työkalun käyttöä kosteassa ympäristössä, kytke se differentiaalivirtalaitteella (DDR) suojattuun virransyöttöön. DDR-laitteen käyttö rajoittaa sähköiskuvaaraa.

Huomautus: ”Differentiaalivirtalaite (DDR)” termi voidaan korvata termillä ”maavuotokatkaisin”.

HENKILÖTURVALLISUUS

■ Pysy valppaana. Katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua mikäli olet väsynyt, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkekuurilla. Muista aina, että hetken kestävä huolimattomuus voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

■ Käytä suojavarusteita. Suojaa aina silmät. Olosuhteista riippuen, käytä myös pölynsuojanaamaria, liukumattomia turvajalkineita, suojakypärää ja kuulonsuojaimia vakavien ruumiinvammojen välttämiseksi.

■ Ehkäise epähuomiossa tapahtuvat käynnistykset. Varmista, että katkaisin on ”seis” asennossa ennen, kuin kytket työkalun verkkovirtaan ja/tai asennat siihen akun sekä myös silloin, kun kannat tai kuljetat työkalua. Onnettomuuksien ehkäisemiseksi, älä siirrä työkalua sormen ollessa liipaisimella äläkä kytke sitä verkkovirtaan kun katkaisin on ”käynnissä” asennossa.

■ Poista kiristysavaimet ennen, kuin käynnistät työkalun. Työkalun liikkuvaan osaan unohtunut kiristysavain voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

■ Älä kurkota käsivartta liian kauas. Ota hyvä tuki jaloille. Tukeva työskentelyasento sallii työkalun moitteettoman hallinnan kaikissa olosuhteissa.

■ Käytä sopivia pukimia. Älä pukeudu väljiin vaatteisiin ja koruihin. Pidä hiukset, pukimet ja kädet kaukana liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

■ Jos työkalun mukana toimitetaan pölynkokooja, asenna ja käytä sitä oikein. Vältät tapaturmavaaran.

SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HUOLTO

■ Älä pakota työkalua. Käytä työhön sopivaa työkalua. Sähkötyökalu on tehokkaampi ja varmempi, jos käytät sitä sille sopivalla pyörimisnopeudella.

■ Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa katkaisimella. Työkalu, jota ei voida käynnistää ja katkaista oikealla tavalla on vaarallinen ja se on korjattava välittömästi.

■ Kytke työkalu irti verkkovirrasta tai poista akku ennen, kuin ryhdyt tekemään säätöjä tai vaihtamaan varusteita tai ennen varastointia. Vältät epähuomiossa tapahtuvat työkalun käynnistykset.

■ Varastoi sähkötyökalut aina lasten ulottumattomiin.

Suomi

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Älä anna kokemattomien tai turvallisuusohjeita tuntemattomien henkilöiden käyttää työkalua. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.

- Pidä työkaluista hyvää huolta. Tarkista liikkuvien osien linjaus. Tarkista, ettei yksikään osa ole rikkoutunut. Tarkista asennus ja kaikki osat, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti työkalun toimintaan. Mikäli viallisia osia on, korjauta työkalu ennen sen käyttöä. Onnettomuuksien aiheuttajana on usein työkalun huolimaton kunnossapito.
- Pidä työkalut puhtaina ja terävinä. Kiinni tarttuminen on harvinaisempaa ja hallinnan säilyttäminen helpompaa, kun leikkuutyökalu on hyvin teroitettu ja puhdas.
- Noudata turvallisuusohjeita työkalun, lisävarusteiden, terien jne. käytön aikana ja huomioi työkalun, työympäristön ja toteutettavan työn erityisominaisuudet. Vaarallisten tilanteiden ehkäisemiseksi, älä käytä työkalua muuhun, kuin sille tarkoitettuun työhön.

HUOLTO

- Kaikki korjaustyöt on annettava ammattitaitoisen huoltomiehen tehtäväksi ja vaihdossa on käytettävä yksinomaan alkuperäisiä varaosia. Näin toimien voit käyttää sähkötyökalua täysin turvallisesti.

PENSASAITA-TRIMMERI TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Pidä kaikki vartalon osat poissa leikkurinterästä. Älä poista leikattua materiaalia tai pitele leikattavaa materiaalia terien liikkuessa. Tarkista, että kytkin on pois päältä, kun poistat kiinnijuuttunutta materiaalia. Tarkkaamattomuus pensasaita-trimmeriä käytettäessä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.
- Kanna pensasaita-trimmeriä kädensijasta leikkurinterä pysäytettynä. Kiinnitä aina katkaisulaitteensuoja pensasaita-trimmeriä kuljetettaessa ja varastoitaessa. Pensasaita-trimmerin oikea käsittely pienentää mahdollista leikkurinterän aiheuttaman henkilövahinkon riskiä.
- Pidä johto loitolla leikkausalueelta. Käytön aikana pensaat voivat peittää johdon, jonka terä voi leikata vahingossa.

LISÄYS

- Tarkasta pensasaita vieraiden esineiden, esimerkiksi rautalanka-aidan varalta
- Suositellaan vikavirtasuojakytkimen käyttöä, jossa on 30mA:n tai pienempi laukaisuvirta
- Pidä kiinni pensasaita-trimmeristä kunnolla, esimerkiksi molemmilla käsillä jos laite on varustettu kahdella kahvalla

ERITYISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

PENSASLEIKKUREITA KOSKEVAT ERIKOISTURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- Älä koskaan käytä työkalua, jos suojalevy ei ole paikallaan ja hyväkuntoinen.
- Varmista, ettei leikkuualueella ole kaapeleita, nauloja, lasinsirpaleita, kiviä tai muita kovia esineitä.
- Älä leikkaa pensasleikkurilla kovien esineiden vierestä: Voit loukkaantua tai vioittaa työkalua.
- Älä kulje tien tai kadun yli käynnissä olevan pensasleikkurin kanssa. Käyttäjänä olet vastuussa työskentelyalueella olevista kolmansista osapuolista.
- Pidä työkalua aina tukevasti kaksin käsin koko käytön ajan ja pysyttele tasapainossa eritoten silloin, kun käytät työkalua portailla tai tikkailla seisten.
- Pidä terä aina vyötärön alapuolella.
- Älä koskaan kosketa terään. Pidä sormet ja muut ruumiinosat aina kaukana terästä.



VAROITUS
Jotkut työkalun osat voivat kuumeta käytön aikana.

- Tutustu työskentelyalueeseen ja ole tietoinen pensasleikkurin melun peittämistä, mahdollisesti ilmaantuvista vaaroista.
- Varoitus: Älä koskaan tartu pensasleikkuriin sen terästä.
- Suuret lämpötilanvaihtelut voivat aiheuttaa kondensaatiota työkalun sisään. Ennen pensasleikkurin käyttöä, anna sen sopeutua ympäristölämpötilaan.
- Älä pakota työkalua; käytä sitä sille tarkoitetulla pyörimisnopeudella.
- Älä koskaan käytä työkalua, mikäli osia puuttuu tai mikäli siihen on asennettu muita kuin alkuperäisiä osia ja lisävarusteita.
- Irrota pensasleikkuri verkkovirrasta ennen, kuin siirrät sitä paikasta toiseen. Kanna pensasleikkuria kahvoista ja pidä kädet kaukana terästä.
- Aseta terän suojatuppi (6) terälle pensasleikkurin kuljetuksen ja varastoinnin ajaksi.

Suomi



VAROITUS
ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ PENSASLEIKKURIA, JOS SUOJALEVY EI OLE PAIKALLAAN.
ÄLÄ PAKOTA TYÖKALUA; KÄYTÄ SITÄ SILLE TARKOITETULLA PYÖRIMISNOPEUDELLA.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Varmista, että liitäntäjohto on sijoitettu niin, ettei kukaan pääse kävelemään sille, kompastumaan siihen tai vaurioittamaan sitä.
- Varmista, ettei kukaan käsittele työkalua ennen, kuin kytket pistokkeen pistokytkimeen.
- Pidä liitäntäjohto hyväkuntoisena. Älä koskaan kanna työkalua sen liitäntäjohdosta. Älä koskaan vedä liitäntä- tai jatkojohdosta työkalun irrottamiseksi verkkovirrasta, vaan vedä pistokkeesta. Pidä liitäntäjohto kaukana lämpölähteistä, öljystä ja terävistä esineistä.
- Käytä yksinomaan ulkokäyttöön tarkoitettuja tiiviitä jatkojohtoja.
- Laita jatkojohto sille tarkoitettuun koukkuun (5), ettei työkalu pääse irtaantumaan epähuomiossa verkkovirrasta (Kuva 2).
- Varmista, etteivät liitäntä- ja jatkojohto ole vaurioituneet (halkeamat, repeämät jne.). Jos liitäntä- tai jatkojohto on viallinen millä tahansa tavalla, vaihdata se valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Varmista, että käyttöjännite on työkalun arvokilvessä osoitettujen tietojen mukainen. Älä koskaan kytke pensasleikkuria muunlaiseen, kuin sille osoitettuun käyttöjännitteeseen.
- Jos liitäntä- tai jatkojohto vaurioituu käytön aikana, irrota pensasleikkuri välittömästi verkkovirrasta. ÄLÄ KOSKE LIITÄNTÄ- TAI JATKOJOHTOON ENNEN, KUIN OLET IRROTTANUT TYÖKALUN VERKKOVIRRASTA.
- Noudata kaikkia tarvittavia varokeinoja sähköiskun ehkäisemiseksi. Vältä koskemasta maadoitettuihin osiin, kuten metalliputkiin, lämpöpattereihin, liesiin, jääkaappeihin jne.
- Varmista, että sähköasennuksessa on virrankatkaisin, joka kytkeytyy kun 30 mA ylitetään.

HUOLTO

- Irrota työkalu verkkovirrasta ennen säätö- tai korjaustöitä.
- Älä käytä työkalua, jos osia on vioittunut. Tarkasta työkalu aina ennen käyttöä varmistautuaksesi siitä, että se toimii oikein. Kaikki vialliset osat on annettava korjattavaksi tai vaihdettavaksi valtuutetussa Ryobi liikkeessä.
- Älä koskaan upota työkalua veteen tai muuhun nesteeseen äläkä suihkuta vettä tai nesteitä sille. Älä puhdista työkalua liuotteilla ja puhdistusaineilla. Puhdista pensasleikkuri yksinomaan kostealla kankaalla. Kuivaa työkalu huolellisesti puhdistuksen jälkeen ja varmista, ettei sille ole jäänyt mitään likaa.
- Irrota työkalu verkkovirrasta aina ennen säätö- tai korjaustöitä.
- Älä koskaan peitä tuuletusaukkoja.
- Puhdista terä huolellisesti jokaisen käytön jälkeen öljyyn kostutetulla kankaalla tai voitele se miedolla voiteluaineella.



VAROITUS
Irrota työkalu verkkovirrasta ennen huoltotöitä.

KORJAUKSET

- Korjaukset saa tehdä vain ammattitaitoinen huoltomies. Mikäli huolto- tai korjaustyöt on tehnyt ammattitaidoton henkilö, on seurauksena vakava ruumiinvammavaara ja työkalun vaurioituminen. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun peruuntumiseen.
- Käytä vaihdossa yksinomaan identtisiä varaosia. Noudata tämän käyttöoppaan Huolto-osassa annettuja ohjeita. Näin vältät vakavan sähköisku- ja ruumiinvammavaaran ja työkalun vaurioitumisen. Näiden ohjeiden laiminlyönti johtaa takuun peruuntumiseen.
- Kun terä joudutaan vaihtamaan, vaihda se kokonaisuudessaan.

VARASTOINTI JA KULJETUS

- Sammuta moottori leikkuutöiden välillä ja kun siirryt paikasta toiseen. Varastoi työkalu kuivaan ja suojaisaan tilaan.
- Irrota pensasleikkuri verkkovirrasta ennen, kuin siirrät sitä paikasta toiseen. Kanna pensasleikkuria kahvoista ja pidä kädet kaukana terästä.
- Suojaa terä suojatupilla aina kuljetuksen ja varastoinnin ajaksi.
- Takaiskusuojaa voidaan käyttää varusteena, josta pensasleikkuri voidaan ripustaa seinälle. Varastoi työkalu korkealle tai lukittavaan tilaan, etteivät ulkopuoliset pääse käyttämään sitä luvattomasti. Varastoi työkalu aina lasten ulottumattomiin.
- Kiinnitä työkalu kuljetuksen ajaksi.
- Säilytä nämä ohjeet. Lue niitä säännöllisesti ja anna muiden käyttäjien tiedoksi. Mikäli lainaat pensasleikkurin, lainaa myös sen mukana toimittu käsikirja.

Suomi

SYMBOLIT

Työkalussa voi olla joitakin seuraavista symboleista. Opettele ja paina mieleen niiden tarkoitus. Näiden symbolien oikea tulkinta sallii työkalun turvallisen ja sopivalla tavalla tapahtuvan käytön.

SYMBOLI	NIMI	SELITYS
V	Voltit	Jännite
A	Ampeerit	Virta
Hz	Hertsi	Taajuus (sykliä per sekunti)
W	Watti	Teho
Hrs	Tunnit	Aika
	Luokan II rakenne	Kaksoistiivistetty rakenne
	Hälytys märistä olosuhteista	Älä altista sateelle tai käytä kosteissa tiloissa.
	Turvahälytyksen symboli	Varotoimenpiteet, jotka liittyvät turvallisuuteesi.
	Lue käyttäjän käsikirja	Loukkaantumisriskin vähentämiseksi, käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä käyttäjän käsikirja ennen tuotteen käyttämistä.
	Silmä- ja kuulosuojaimet	Käytä silmä- ja kuulosuojaimia käyttäessäsi tätä välinettä.
	Varotoimenpide sähköiskun välttämiseksi	Irrota pistoke verkkovirrasta välittömästi, jos johto on vioittunut tai leikkautunut.

Seuraavat symbolit ja niihin liittyvät standardit sallivat tämän työkalun käyttöön liittyvien vaaratilanteiden arvioimisen.

SYMBOLI	NIMI	MERKITYS
	VAARA	Välitön vaaratilanne, joka voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia ruumiinvammoja, mikäli sitä ei ehkäistä.
	VAROITUS	Mahdollinen vaaratilanne, joka voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja, mikäli sitä ei ehkäistä.
	HUOMAUTUS	Mahdollinen vaaratilanne, joka voi aiheuttaa lieviä ruumiinvammoja, mikäli sitä ei ehkäistä.
	HUOMAUTUS	(Ilman varoitusmerkkiä) Tilanne, joka voi aiheuttaa materiaalista vahinkoa.

Suomi

KORJAUKSET

Huolto kaipaa suurta huolellisuutta ja hyvää työkalun tuntemusta: Se on annettava pätevän teknikon tehtäväksi. Suosittelemme, että viet työkalun korjattavaksi lähimpään VALTUUTETTUUN HUOLTOLIIKKEESEEN. Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia.



VAROITUS
Kaikki tavanomaiset varotoimet on huomioitava sähköiskujen välttämiseksi.



VAROITUS
Älä yritä käyttää tätä työkalua ennen, kuin olet lukenut ja ymmärtänyt tämän käyttäjän käsikirjan sisällön. Säilytä tämä käyttöohje ja tutki sitä säännöllisesti turvallisten työolosuhteiden takaamiseksi ja muiden mahdollisten käyttäjien opastamiseksi.



VAROITUS
Sirpaleita voi sinkoutua silmiin sähkötyökalun käytön aikana ja aiheuttaa täten vakavia silmävammoja. Ennen kuin käytät työkalua, laita tavanomaiset tai sivusuojilla varustetut suojalasit silmille ja käytä tarvittaessa pölysuojanaamaria. Suosittelemme, että silmälasien käyttäjät suojaavat silmälasit kasvonsuojuksella tai tavanomaisilla tai sivusuojilla varustetuilla suojalaseilla. Suojaa aina silmät.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

TEKNINEN ERITTELY

TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT

Jännite:.. 220~240 V
Teho:.. 400 W
Leikkauskapasiteetti: ....18 mm
Terän pituus:...450 mm
Terän nopeus:... 1700 min^{-1}
Jarrutusaika: ....<1s
Paino: ....3,0 kg
Taattu äänenpainetaso:..................................... 91 dB(A)
Taattu äänitehotaso:... 102dB(A)
Tärinä: ....2,51 m/s²

KUVAUS

Kuva 1
1. Terät
2. Turvasuojus
3. Etukahva on/off-kytkimen kanssa
4. Takakahva on/off-kytkimen kanssa
5. Sähköjohdon vedonpoistin
6. Jännitteen osoitin
7. Tuppi

Kuva 7
8. LEIKKUUTERÄ
9. SUOJUS

KÄYTTÖ

KYTKENTÄ

- Käyttöjännitteen on oltava työkalun arvokilvessä osoitettujen tietojen mukainen.
- Kytke pensasleikkuri hyväksyttyyn jatkojohtoon ja kiinnitä jatkojohto sille tarkoitettuun koukkuun (5) (Kuva 2).
- Kun pensasleikkuri on kytketty verkkovirtaan, jännitteen merkkivalo (9) syttyy (sininen merkkivalo) osoitukseksi siitä, että työkalu on käyttövalmis.

KÄYTTÖTARKOITUKSET

Tämä pensasleikkuri sopii pensasaitojen, pikkukasvien ja puskien tasoitukseen ja leikkaukseen. Se on tarkoitettu yksinomaan kotikäyttöön. Muunlainen käyttötarkoitus on ehdottomasti kielletty.

KÄYNNISTÄMINEN/SAMMUTTAMINEN

Tässä työkalussa on käynnistysjärjestelmä, jota käytetään kaksin käsin. Järjestelmä ehkäisee epähuomiossa tapahtuvat käynnistykset ja pakottaa käyttäjän pitämään sitä kaksi käsin koko käytön ajan.

- Käynnistys: paina kaarikahvassa olevaa on/off-kytkintä (3) ja takakahvassa olevaa on/off-kytkintä (4) yhtä aikaa käyttäen molempaa kättä. KATSO KUVA 3
- Sammuttaminen: vapauta on/off-kytkin (3) ja/tai takakahvan kytkin (4)
- Sähköjarru pysäyttää terän yhdessä sekunnissa.

Tuuletusaukkojen lähellä / pääkotelon päällä näkyvä kipinöinti on normaalia eikä vahingoita työkalua.

- Pysäyttäessäsi työkalun varmista, että leikkuujärjestelmä pysähtyy kokonaan ennen kuin jatkat.

PENSASAITOJEN LEIKKAAMINEN

- Tee tilaa leikkuualueelle ennen, kuin aloitat työn. Poista kivet, metalliesineet, naulat, metallikaapelit ja muut kovat esineet, jotka voivat sinkoutua tai tarttua terälle leikkauksen aikana.
- Aloita työ leikkaamalla yli 27 mm:n paksuiset oksat

puutarhasaksilla.

- Pehmeät pienet oksat voidaan leikata helposti viikateliikkein, sitä vastoin kovat oksat leikataan sahausliikkein.
- Jos halutaan. Voit käyttää apuna narua saadaksesi leikkauksen tasaiseksi. Päätä kuinka korkean pensasaidan haluat. Tämän jälkeen laita naru kulkemaan pitkin aitaa tällä korkeudella. Trimmaa aita aivan narun yläpuolelta. Katso kuva 4. Trimmaa pensasaidan sivu niin, että se on hieman kapeampi kuin yläosa. Katso kuva 5. Suurempi osa pensasaidasta näkyy, kun se muotoillaan tällä tavoin. Lisäksi se on yhdenmukaisempi.
- Jos kovia esineitä juuttuu terälle, sammuta pensasleikkuri välittömästi ja irrota se verkkovirrasta. Poista sitten terälle juuttuneet esineet.
- Metalliesineet, kuten aitojen rautalangat ja kasvien tukikepit, voivat vaurioittaa terää. Älä päästä terää kosketukseen materiaaliin, jota ei pystytä leikkaamaan (kuten kivet, metalli jne.).
- Kuljeta liitäntä- ja jatkojohtoja aina kaukana leikkuualueelta. Työskentele aina pistokytkimestä poispäin. Tätä varten, suunnittele työskentelysuunta ennen, kuin aloitat työn.

HUOLTO



VAROITUS
Käytä ainoastaan samanlaisia vaihto-osia.. Muiden osien käyttö saattaa olla vaarallista tai vaurioittaa tuotetta.



VAROITUS
Käytä aina suojalaseja, joissa on sivusuojat. Jos toimenpiteen aikana muodostuu pölyä, käytä pölymaskia.



VAROITUS
Ennen tarkistusta, puhdistusta tai korjausta, irrota pistoke virtalähteestä ja odota liikkuvien osien pysähtymistä. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai omaisuusvahinkoja.

YLEISHUOLTO

Älä käytä liuottimia muoviosien puhdistuksessa. Useimmat muovit vaurioituvat, jos käytetään kaupallisia liuottimia ja osat saattavat vioittua. Käytä puhdista riepua poistaaksesi lian, pölyn, öljyn, rasvan jne.



VAROITUS
Älä missään vaiheessa anna jarrunesteiden, raakaöljypohjaisten tuotteiden, ruosteenirrotusöljyjen jne. joutua kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin mikä saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

Ainoastaan osaluettelossa mainittuja osia asiakas voi korjata tai vaihtaa. Muut osat saa vaihtaa ainoastaan valtuutettu huoltokeskus.



VAROITUS
Terät ovat teräviä. Käsiteltäessä teräkokonaisuutta, käytä liukumattomia, suojaavia työhanskoja. Älä laita kättä tai sormia terien väliin tai mihinkään sellaiseen paikkaan, jossa ne voivat puristua tai tulla leikatuiksi. ÄLÄ IKINÄ koske terään tai korjaa yksikköä niin, että virransyöttö on kytkettynä.

TERÄN TEROITUS

- Anna pensasleikkurin terien pysähtyä kuvassa 7 näytettyyn asentoon. Näin leikkaushampaan ja suojahampaan väliin jää tilaa viilalle.
- Kiinnitä teräkokonaisuus penkkipuristimeen ja viilaa molempien terien näkyvä pinta 203 mm (8 tuuman) pehmeällä, pyöreällä viilalla, 6.4 mm (1/4 tuuman) tai 5.6 mm (7/32 tuuman) halkaisijalla. Muista säilyttää viilatessa alkuperäinen hammaskulma.
- Irrota pensasleikkuri penkkipuristimesta, kytke pistoke pistorasiaan ja käynnistä leikkuri uudelleen. Anna terien pysähtyä niin, että leikkurin terän hampaiden teroittamattomat reunat ovat näkyvissä.
- Irrota pistoke pensasaitaleikkurista ja toista teroitus yllä kuvatulla tavalla.

TERÄN VOITELU

Helpomman käsittelyn ja terän pidemmän kestävyyden vuoksi, voitele pensasleikkurin terä ennen ja jälkeen jokaisen käyttökerran.

- Pysäytä moottori ja irrota virtalähteestä.
- Aseta pensasleikkuri tasaiselle pinnalle. Laita kevyttä koneöljyä yläterän reunaa pitkin.

Jos käytät pensasleikkuria pidemmän aikaa, suosittelemme öljyämään terää käytön aikana.
Katso kuva 6

HUOMAUTUS: Älä öljyä pensasleikkurin ollessa käynnissä.

- Pysäytä moottori ja irrota virtalähteestä.
- Voitele pensasleikkuri yllä kuvatulla tavalla.
- Kytke laite uudestaan virtalähteeseen ja jatka käyttöä.

Suomi

PENSASLEIKKURIN PUHDISTUS

- Pysäytä moottori ja irrota virtalähteestä.
- Puhdista pensasleikkurin rungosta liat ja roskat käyttäen mietoon pesuaineeseen kostutettua riepua.

HUOMAUTUS: Älä käytä voimakkaita pesuaineita muovikoteloon tai kahvaan. Tietyt aromaattiset öljyt kuten mänty ja sitruuna saattavat vahingoittaa niitä, samoin liuottimet kuten kerosiini.

LEIKKURIN VARASTOINTI

- Puhdista tuote.
- Aseta aina leikuukärjet tuppiin ennen varastointia. Katso kuva 8.
- Varastoi se hyvin tuuletettuun paikkaan lasten ulottumattomiin.
- Pidä etäällä syövyttävistä aineista kuten puutarhakemikaaleista ja jäänestoon käytetystä suolasta.

HÄVITYS



Tämä merkki tarkoittaa, ettei tuotetta saa hävittää kotitalousjätteiden seassa EU-alueella. Ympäristön ja ihmisten terveyden suojelemiseksi hallitsemattomilta jätteiltä, kierrätä tuote edistäen näin materiaalien uudelleenkäyttöä. Palauttaaksesi käytetyn laitteen, hyödynnä palautus- ja keräysjärjestelmiä tai ota yhteyttä tuotteen myyneeseen vähittäiskauppiaaseen. He voivat huolehtia tuotteen kierrätyksestä ympäristöystävällisellä tavalla.

TAKUUTIEDOT

Valmistaja tarjoaa asiakkaan asuinmaan lakien mukaisen takuun, kuitenkin vähintään 1 vuoden takuun (Saksa: 2 vuotta), alkaen päivästä, jolloin tuote myytiin loppukäyttäjälle.

Takuu kattaa ainoastaan materiaaliviat ja valmistusviat.

Takuukorjaukset saa suorittaa ainoastaan valtuutettu korjauskeskus. Tehtäessä takuun piiriin koskeva valitus, alkuperäinen lasku (ostopäivämäärällä) on liitettävä mukaan.

Takuu ei päde seuraavissa tapauksissa:

- Normaali kuluminen
- Virheellinen käyttö esim. sovelluksen ylikuormitus, hyväksymättömien lisävarusteiden käyttö
- Voimankäyttö, ulkoisista tekijöistä johtuvat viat
- Vahingot, jotka johtuvat käyttäjän käsikirjan huomiotta jättämisestä esim. kytkennästä epäsopivaan verkkovirtaan tai vahingot, jotka johtuvat asennusohjeiden noudattamatta jättämisestä.
- Osittain tai kokonaan osiin puretut sovellukset

Ελληνικά

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις προειδοποιήσεις και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να επιφέρει ατυχήματα όπως πυρκαγιές, ηλεκτροπληξίες ή/και σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

- Φυλάξτε αυτές τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για να μπορέσετε να ανατρέξετε μελλοντικά.

  Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στις παρακάτω συστάσεις ασφαλείας ορίζει τόσο τα ηλεκτρικά εργαλεία που συνδέονται με το δίκτυο όσο τα ηλεκτρικά εργαλεία μπαταρίας.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Φροντίστε να διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι και σκοτεινοί χώροι ευνοούν τα ατυχήματα.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικό περιβάλλον, παραδείγματος χάρη κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες. Οι σπίθες που προέρχονται από τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορούν να τα αναφλέξουν ή να τα κάνουν να εκραγούν.
- Κρατάτε τα παιδιά, τους επισκέπτες και τα κατοικίδια ζώα μακριά όταν χρησιμοποιείτε κάποιο ηλεκτρικό εργαλείο. Θα μπορούσαν να αποσπάσουν την προσοχή σας και να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Το φις του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα τροφοδοσίας. Μην τροποποιήσετε ποτέ το φις. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μετασχηματιστές με ηλεκτρικά εργαλεία που είναι γειωμένα. Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε κάθε επαφή με γειωμένες επιφάνειες (δηλαδή σωληνώσεις, καλοριφέρ, κουζίνες, ψυγεία, κλπ). Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται αν κάποιο τμήμα του σώματός σας βρίσκεται σε επαφή με γειωμένη επιφάνεια.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή την υγρασία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται εάν εισέλθει νερό στο ηλεκτρικό εργαλείο.
- Φροντίστε να διατηρείτε το καλώδιο παροχής ρεύματος σε καλή κατάσταση. Μην κρατάτε ποτέ το εργαλείο σας από το καλώδιο παροχής ρεύματος και μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε. Κρατάτε το καλώδιο παροχής ρεύματος μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας, λάδια, αιχμηρά αντικείμενα και κινούμενα στοιχεία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται αν το καλώδιο παροχής ρεύματος έχει υποστεί ζημιά ή έχει μπλεχτεί.
- Όταν εργάζεστε σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά επιμηκύνσεις που έχουν σχεδιαστεί για εξωτερική χρήση. Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση του εργαλείου σας σε υγρό περιβάλλον, συνδεθείτε με παροχή ρεύματος με διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD). Η χρήση διάταξης RCD περιορίζει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

  Παρατήρηση: Ο όρος "διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD)" μπορεί να αντικατασταθεί με τον όρο "διακόπτης διαφυγής έντασης".

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Παραμένετε προσεκτικοί. Κοιτάτε καλά τι κάνετε και επικαλεστείτε τη λογική σας όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας αν είστε κουρασμένος, υπό την επήρεια οινοπνεύματος ή ναρκωτικών ή αν παίρνετε φάρμακα. Μην ξεχνάτε ποτέ πως ένα δευτερόλεπτο απροσεξίας αρκεί για να τραυματιστείτε σοβαρά.
- Φορέστε προστατευτικό εξοπλισμό. Προστατεύετε πάντα τα μάτια σας. Ανάλογα με τις συνθήκες, φορέστε επίσης μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα, προστατευτικό κράνος ή ωτασπίδες για να αποφύγετε τον κίνδυνο σοβαρού σωματικού τραυματισμού.
- Αποφύγετε τα ακούσια ξεκινήματα. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "διακοπή" πριν συνδέσετε το εργαλείο σας σε πρίζα ή/και τοποθετήσετε την μπαταρία, καθώς επίσης και όταν παίρνετε το εργαλείο στα χέρια σας ή το μεταφέρετε. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ατυχημάτων, μην μετακινείτε το εργαλείο σας με το δάκτυλο επάνω στη σκανδάλη και μην το συνδέετε αν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "λειτουργία".
- Αφαιρέστε τα κλειδιά σύσφιξης πριν θέσετε το εργαλείο σας σε λειτουργία. Ένα κλειδί

Ελληνικά

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

σύσφιξης που θα έχει μείνει συνδεδεμένο σε κάποιο κινούμενο στοιχείο του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

- Μην τεντώνετε τα χέρια σας πολύ μακριά. Στηριχτείτε καλά στα πόδια σας. Μια σταθερή θέση εργασίας σας επιτρέπει να ελέγξετε καλύτερα το εργαλείο σας σε περίπτωση απρόβλεπτου συμβάντος.
- Φορέστε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Φροντίστε να διατηρείτε τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα τμήματα. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν στα κινούμενα τμήματα.
- Αν το εργαλείο σας είναι εξοπλισμένο με διάταξη αναρρόφησης της σκόνης, φροντίστε να τοποθετείται και να χρησιμοποιείται σωστά. Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο ατυχημάτων.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

- Μη ζορίζετε το εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο για την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε εργαλείο. Το εργαλείο σας θα είναι ακόμη πιο αποτελεσματικό και πιο ασφαλές εάν το χρησιμοποιείτε στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν δεν μπορείτε να το θέσετε σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας με το διακόπτη. Ένα εργαλείο το οποίο δεν μπορεί να τεθεί σωστά σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει οπωσδήποτε να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το εργαλείο ή βγάλτε την μπαταρία από το εργαλείο πριν προβείτε σε ρυθμίσεις, αντικαταστήστε εξαρτήματα ή τακτοποιήστε το εργαλείο. Θα μειώσετε έτσι τον κίνδυνο ακούσιου ξεκινήματος του εργαλείου.
- Τακτοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σας μακριά από τα παιδιά. Μην αφήνετε άτομα που δε γνωρίζουν το εργαλείο ή που δεν έχουν λάβει γνώση των συστάσεων ασφαλείας να χρησιμοποιούν το εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια άπειρων ατόμων.
- Συντηρείτε τα εργαλεία σας σχολαστικά. Ελέγχετε την ευθυγράμμιση των κινητών τμημάτων. Βεβαιωθείτε πως κανένα εξάρτημα δεν έχει σπάσει. Ελέγξτε τη συναρμολόγηση και οποιοδήποτε άλλο στοιχείο θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Αν κάποια τμήματα έχουν υποστεί ζημιά, δώστε το εργαλείο σας για επιδιόρθωση πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση των εργαλείων.
- Φροντίστε να διατηρείτε τα εργαλεία σας καθαρά και ακονισμένα. Ένα καλά ακονισμένο και καθαρό εργαλείο κοπής έχει λιγότερο κίνδυνο να εμπλακεί και θα είναι πιο εύκολο να διατηρήσετε τον έλεγχό του.
- Τηρείτε τις παρούσες συστάσεις ασφαλείας όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες, κλπ, και λαμβάνετε υπόψη τις ιδιαιτερότητες του εργαλείου σας, του χώρου εργασίας σας και της εργασίας που θα πραγματοποιήσετε. Προς αποφυγήν επικίνδυνων καταστάσεων, χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σας μόνο για τις εργασίες για τις οποίες έχει σχεδιαστεί.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Οι επιδιορθώσεις πρέπει να πραγματοποιούνται από ειδικευμένο τεχνικό και χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Θα μπορείτε έτσι να χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο με πλήρη ασφάλεια.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

- Κρατήστε ολα τα μέρη του σώματος μακρια απο την κοπτικη λεπιδα. Μην αφαιρείτε κομμένο υλικό και μην κρατάτε υλικό προς κοπή ενω οι λεπίδες κινούνται. Σιγουρευτείτε οτι ο διακόπτης είναι κλειστός ενώ απομακρύνετε επιπλέον υλικό. Μια στιγμή απροσεξίας μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
- Μετεφέρετε την θαμνοκοπτκή μηχανή από το χερούλι με την κοπτική λεπίδα σταματημένη. Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε τη θαμνοκοπτικη μηχανή, βάζετε πάντα το κάλυμμα. Η σωστή μεταχείριση της θαμνοκοπτικής μηχανής θα μειώσει τον κίνδυνο πιθανού τραυματισμού απο τις κοπτικές λεπίδες.
- Κρατήστε το καλώδιο μακριά από την περιοχή κοπής. Κατα τη λειτουργία το καλώδιο μπορεί να είναι κρυμμένο στους θάμνους και να κοπεί κατά λάθος από τη λεπίδα.

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΑ

- Συμβουλεύεται να ελέγξετε τον φράκτη για ξένα αντικείμενα π.χ. συρματόσχοινα

Ελληνικά

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Προτείνεται να χρησιμοποιείτε την συσκευή συνεχούς με ένα διακοπτόμενο 30mA ή λιγότερο.
- Οδηγια: κρατάτε την θαμνοκπτική μηχανή σωστά π.χ. και με τα δυο χέρια,εάν παρέχονται δύο χερούλια.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΕΣ

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το εργαλείο σας αν το προστατευτικό έλασμα δε βρίσκεται στη θέση του και δεν είναι σε καλή κατάσταση.
- Βεβαιωθείτε πως η ζώνη κοπής δεν περιλαμβάνει καλώδια, πρόκες, θραύσματα γυαλιού, πέτρες ή άλλα σκληρά αντικείμενα.
- Μη χρησιμοποιείτε το θαμνοκόπτη σας κατά μήκος σκληρών αντικειμένων: αυτό θα μπορούσε να επιφέρει τραυματισμό ή ζημιά στο εργαλείο.
- Μη διασχίζετε δρόμο ή μονοπάτι με το θαμνοκόπτη σας αν αυτός βρίσκεται σε λειτουργία. Ως χρήστης, είστε υπεύθυνος για τους τρίτους που βρίσκονται στη ζώνη εργασίας σας.
- Κρατάτε πάντα το εργαλείο σας με τα δυο χέρια καθ' όλη τη διάρκεια της χρήσης και φροντίστε να διατηρείτε την ισορροπία σας, ιδίως αν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας επάνω σε σκαμνί ή σκάλα.
- Διατηρείτε πάντα τη λάμα κάτω από το επίπεδο της μέσης σας.
- Μην αγγίζετε ποτέ τη λάμα! Κρατάτε τα δάκτυλά σας και γενικώς το σώμα σας μακριά από τη λάμα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Ορισμένα τμήματα του εργαλείου μπορεί να γίνουν καυτά κατά τη διάρκεια της χρήσης.

- Εξοικειωθείτε με το περιβάλλον στο οποίο θα χρησιμοποιήσετε το θαμνοκόπτη σας και συνειδητοποιήστε τους κινδύνους που θα μπορούσαν να προκύψουν αλλά θα καλύπτονταν από το θόρυβο του θαμνοκόπτη κατά τη χρήση.
- Μην κρατάτε ποτέ το θαμνοκόπτη από τη λάμα.
- Μεγάλες μεταβολές θερμοκρασίας μπορούν να οδηγήσουν στο σχηματισμό συμπυκνώσεων στο εσωτερικό του εργαλείου. Πριν χρησιμοποιήσετε το θαμνοκόπτη σας, αφήστε του χρόνο ώστε να προσαρμοστεί στη θερμοκρασία περιβάλλοντος.
- Μη ζορίζετε το εργαλείο, χρησιμοποιήστε το στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας αν λείπουν ορισμένα τμήματα ή αν έχουν τοποθετηθεί μη γνήσια ανταλλακτικά ή εξαρτήματα.
- Αποσυνδέετε πάντα το θαμνοκόπτη σας πριν τον μεταφέρετε από ένα μέρος σε ένα άλλο. Μεταφέρετε το θαμνοκόπτη κρατώντας τον από τις λαβές και κρατάτε τα χέρια σας μακριά από τη λάμα.
- Τοποθετείτε πάντα την προστατευτική θήκη της λάμας (6) κατά τη μεταφορά του θαμνοκόπτη ή πριν τον τακτοποιήσετε.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΗ ΑΥΤΟΝ ΑΝ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ ΤΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΕΛΑΣΜΑ.
ΜΗ ΖΟΡΙΖΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΣΤΗΝ ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΠΟΙΑ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Βεβαιωθείτε πως το καλώδιο παροχής ρεύματος είναι τοποθετημένο με τέτοιο τρόπο ώστε να μην κινδυνεύει κανείς να το πατήσει, να μπλεχτεί σ' αυτό ή να του προκαλέσει ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο.
- Βεβαιωθείτε πως κανείς δε χειρίζεται το εργαλείο πριν συνδέσετε το φις στο ρεύμα.
- Φροντίστε να διατηρείτε το καλώδιο παροχής ρεύματος σε καλή κατάσταση. Μη μεταφέρετε ποτέ το εργαλείο από το καλώδιο παροχής ρεύματος. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο παροχής ρεύματος ή την επιμήκυνση αλλά το φις για να αποσυνδέσετε το εργαλείο. Φροντίστε να κρατάτε το καλώδιο παροχής ρεύματος μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας, λάδια και αιχμηρά αντικείμενα.
- Για εξωτερική χρήση χρησιμοποιήστε στεγανές επιμηκύνσεις εγκεκριμένες για εξωτερική χρήση.
- Περάστε την επιμήκυνση από το γάντζο ασφάλισης της επιμήκυνσης (5) για να αποφύγετε την τυχαία αποσύνδεση του εργαλείου (Σχ. 2).
- Βεβαιωθείτε πως το καλώδιο παροχής ρεύματος και η επιμήκυνση δεν έχουν υποστεί

Ελληνικά

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ζημιά (σχισμές, εγκοπές, κλπ.). Αν το καλώδιο παροχής ρεύματος ή η επιμήκυνση έχουν υποστεί μια κάποια ζημιά, ζητήστε την αντικατάστασή τους από εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

- Βεβαιωθείτε πως η τροφοδοσία του δικτύου με το οποίο συνδέετε το εργαλείο σας αντιστοιχεί σ' αυτήν που αναφέρεται στην επιγραφή τεχνικών πληροφοριών. Μη συνδέετε ποτέ αυτόν το θαμνοκόπτη σε τάση δικτύου διαφορετική από εκείνη για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Αν το καλώδιο παροχής ρεύματος ή η επιμήκυνση υποστούν φθορά κατά τη χρήση, αποσυνδέστε αμέσως το θαμνοκόπτη. ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ Η ΤΗΝ ΕΠΙΜΗΚΥΝΣΗ ΠΡΙΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ.
- Λάβετε όλα τα απαραίτητα μέτρα για να προστατευτείτε από τις ηλεκτροπληξίες. Αποφεύγετε κάθε επαφή με τα γειωμένα στοιχεία όπως μεταλλικοί σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες, ψυγεία, κλπ.
- Βεβαιωθείτε πως το ηλεκτρικό δίκτυο είναι συνδεδεμένο με διακόπτη ο οποίος ενεργοποιείται πέρα από τα 30 mA.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αποσυνδέετε πάντα το εργαλείο πριν προβείτε σε ρυθμίσεις ή επιδιορθώσεις.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας αν ορισμένα τμήματα έχουν υποστεί ζημιά. Ελέγχετε το εργαλείο σας πριν από κάθε χρήση για να βεβαιωθείτε πως θα λειτουργήσει σωστά. Κάθε τμήμα που έχει υποστεί ζημιά πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί από Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.
- Μη βυθίζετε ποτέ το εργαλείο σας σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην το καταβρέχετε. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ούτε απορρυπαντικά για να το καθαρίσετε. Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά ένα βρεγμένο πανάκι για να καθαρίσετε το θαμνοκόπτη σας. Μετά το καθάρισμα, στεγνώστε τον καλά και βεβαιωθείτε ότι δεν έμεινε ίχνος ακαθαρσιών.
- Αποσυνδέετε πάντα το εργαλείο πριν προβείτε σε ρυθμίσεις ή το καθαρίσετε.
- Φροντίστε να μην φράζετε ποτέ τις οπές αερισμού.
- Μετά από κάθε χρήση, καθαρίζετε σχολαστικά τη λάμα με ένα πανάκι νοτισμένο με λάδι, ή λιπαίνετέ την με ένα απαλό λιπαντικό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Αποσυνδέετε πάντα το εργαλείο σας πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ενέργεια συντήρησης.

ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ

- Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικευμένο τεχνικό. Η συντήρηση ή οι επιδιορθώσεις που πραγματοποιούνται από μη εξουσιοδοτημένα άτομα επιφέρουν κίνδυνο σοβαρού σωματικού τραυματισμού ή ζημιάς στο εργαλείο. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής καθιστά επίσης άκυρη την εγγύησή σας.
- Κατά τη συντήρηση, χρησιμοποιήστε μόνο ανταλλακτικά όμοια με τα εξαρτήματα προέλευσης. Τηρήστε τις οδηγίες του τμήματος Συντήρηση του παρόντος εγχειριδίου. Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας και σοβαρού σωματικού τραυματισμού καθώς και τη φθορά του εργαλείου. Η μη τήρηση των οδηγιών αυτών καθιστά επίσης άκυρη την εγγύησή σας.
- Όταν πρέπει να αντικαταστήσετε τη λάμα, αντικαταστήστε την ολόκληρη.

ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

- Σταματάτε τον κινητήρα ανάμεσα σε δυο ενέργειες κοπής και όταν πρέπει να μετακινηθείτε για να κόψετε σε άλλο σημείο. Τακτοποιήστε το εργαλείο σας σε μέρος ξηρό και προστατευμένο.
- Αποσυνδέετε πάντα το θαμνοκόπτη σας πριν τον μεταφέρετε από ένα σημείο σε ένα άλλο. Μεταφέρετε το θαμνοκόπτη κρατώντας τον από τις λαβές και κρατάτε τα χέρια σας μακριά από τη λάμα.
- Κατά τη μεταφορά ή την τακτοποίηση, προστατεύετε πάντα τη λάμα με την προστατευτική θήκη.
- Το προστατευτικό κατά του κλοτσήματος μπορεί να χρησιμεύσει ως εξάρτημα τακτοποίησης για την ανάρτηση του θαμνοκοπτικού σας σε τοίχο. Τακτοποιείτε το εργαλείο σας ψηλά ή σε κλειδωμένο χώρο ώστε να αποφύγετε τη χρήση του από μη εξουσιοδοτημένα άτομα. Τακτοποιείτε το εργαλείο σας μακριά από τα παιδιά.
- Δέστε το εργαλείο σας όταν πρόκειται να το μεταφέρετε.
- Φυλάξτε τις οδηγίες αυτές. Ανατρέχετε τακτικά σ' αυτές και χρησιμοποιήστε τις για την πληροφόρηση άλλων ενδεχόμενων χρηστών. Αν δανείσετε το θαμνοκόπτη σας, δανείστε επίσης το εγχειρίδιο χρήσης που το συνοδεύει.

Ελληνικά

ΣΥΜΒΟΛΑ

Ορισμένα από τα παρακάτω σύμβολα μπορεί να απεικονίζονται επάνω στο εργαλείο σας. Μάθετε να τα αναγνωρίζετε και απομνημονεύστε τη σημασία τους. Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων αυτών θα σας επιτρέψει να χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας με μεγαλύτερη ασφάλεια και με τον κατάλληλο τρόπο.

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΟΝΟΜΑΣΙΑ	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ
V	Volts	Τάση
A	Amperes	Ρεύμα
Hz	Hertz	Συχνότητα (κύκλοι ανά δευτερόλεπτο)
W	Watt	Ισχύς
Hrs	Ώρες	Χρόνος
	Κατασκευή Κλάσης II	Κατασκευή διπλής μόνωσης
	Προειδοποίηση συνθηκών υγρασίας	Μην εκθέτετε σε βροχή ή χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας.
	Σύμβολο Προειδοποίησης Ασφάλειας	Προφυλάξεις που αφορούν την ασφάλειά σας.
	Διαβάστε το Εγχειρίδιο Χρήσης	Για μείωση του κινδύνου τραυματισμού, διαβάστε και κατανοήστε το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
	Προστασία ματιών και αυτιών	Φοράτε προστατευτικά αυτιών και ματιών όταν χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό.
	Προφύλαξη ηλεκτροπληξίας	Αφαιρέστε το βύσμα από το ρεύμα αμέσως, αν το καλώδιο καταστραφεί ή κοπή.

Τα ακόλουθα σύμβολα και οι ονομασίες που τα συνοδεύουν, επιτρέπουν την επεξήγηση των διάφορων επιπέδων κινδύνου που σχετίζονται με τη χρήση του εργαλείου αυτού.

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΟΝΟΜΑ	ΣΗΜΑΣΙΑ
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Επισημαίνει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό αν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Επισημαίνει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό αν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Επισημαίνει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να επιφέρει ελαφρύ έως μέτριο τραυματισμό αν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	(Χωρίς σύμβολο ασφαλείας.) Επισημαίνει μια κατάσταση που μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές.

Ελληνικά

ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ

Η συντήρηση απαιτεί μεγάλη φροντίδα και καλή γνώση του εργαλείου: πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Για τις επιδιορθώσεις, σας συνιστούμε να απευθύνεστε στο κοντινότερο ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ. Σε περίπτωση αντικατάστασης πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Πρέπει να ληφθούν όλα τα συνηθισμένα προληπτικά μέτρα προς αποφυγήν ηλεκτροπληξίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Μην προσπαθήσετε να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αυτό πριν διαβάσετε και κατανοήσετε ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης και ανατρέχετε τακτικά σ' αυτό για να εργάζεστε με πλήρη ασφάλεια και να πληροφορείτε τους ενδεχόμενους άλλους χρήστες.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει την προβολή ξένων σωμάτων στα μάτια σας με αποτέλεσμα σοβαρές οφθαλμικές βλάβες. Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σας, φορέστε γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά ελάσματα, καθώς και μάσκα κατά της σκόνης αν χρειάζεται.
Συνιστούμε στα άτομα που φοράνε γυαλιά όρασης να τα προστατεύουν καλύπτοντάς τα με μάσκα ασφαλείας ή με στάνταρ προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά προστατευτικά ελάσματα. Προστατεύετε πάντα τα μάτια σας.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
Τάση: .... 220~240 V
Ισχύς: ....400 W
Δυναμικό κοπής: .... 18 mm
Μήκος λεπίδας: .... 450 mm
Ταχύτητα λεπίδας: .... 1700 min^{-1}
Χρόνος φρένου: .... <1s
Βάρος: ....3,0 kg
Εγγυημένο επίπεδο πίεσης ήχου: .... 91 dB(A)
Εγγυημένο επίπεδο έντασης ήχου: .... 102dB(A)
Κραδασμός: ....2,51 m/s²

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Σχ. 1
1. Λεπίδες
2. Προστατευτικό ασφαλείας
3. Κράτημα μπροστινής λαβή με on / off διακόπτη
4. Πίσω λαβή με on/off διακόπτη
5. Προστατευτικό καλωδίου
6. Ένδειξη ενεργοποίησης εργαλείου
7. Θήκη

Σχ.7
8. ΛΕΠΙΔΑ ΚΟΠΤΗΡΑ
9. ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ

ΧΡΗΣΗ

ΣΥΝΔΕΣΗ

- Η τροφοδοσία του δικτύου αντιστοιχεί σ' αυτήν που αναφέρεται στην επιγραφή τεχνικών πληροφοριών του εργαλείου.
- Συνδέστε το θαμνοκόπτη σας με εγκεκριμένη επιμήκυνση και ακινητοποιήστε το καλώδιό της με το γάντζο που προορίζεται γι αυτό (5) (Σχ. 2).
- Μόλις θα έχετε συνδέσει το θαμνοκόπτη σας, η φωτεινή ένδειξη παρουσίας τάσης (9) θα ανάψει (μπλε φωτεινή ένδειξη), επισημαίνοντας έτσι πως το εργαλείο είναι έτοιμο προς λειτουργία.

ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

Αυτός ο θαμνοκόπτης είναι κατάλληλος για το κόψιμο και το κλάδεμα φραχτών και θάμνων Προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση. Οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή αποκλείεται ρητά.

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΔΙΑΚΟΠΗ

Το εργαλείο αυτό είναι εξοπλισμένο με ένα σύστημα θέσης σε λειτουργία το οποίο χρησιμοποιείται με τα δύο χέρια. Το σύστημα αυτό επιτρέπει την αποφυγή του τυχαίου ξεκινήματος και αναγκάζει τον χρήστη να κρατά το θαμνοκόπτη με τα δυο χέρια καθ' όλη τη διάρκεια της χρήσης.

- Για ενεργοποίηση: πατήστε τον διακόπτη On/off στη λαβή (3) και τον διακόπτη on/off στην πίσω λαβή (4) με τα δύο χέρια ταυτόχρονα. Βλ. ΣΧΕΔΙΟ 3

Ελληνικά

- Για απενεργοποίηση: αφήστε τον διακόπτη on/off (3) και τον διακόπτη της πίσω λαβής (4)
- Το ηλεκτρικό φρένο σταματάει την λεπίδα σε ένα δευτερόλεπτο.

  Ο σπινθήρας (λάμψη) που προκαλείται στην περιοχή των οπών εξαερισμού / κορυφή του κύριου περιβλήματος είναι φυσιολογικός και δεν βλάπτει το εργαλείο.
- Όταν σταματάτε το εργαλείο, βεβαιωθείτε ότι το σύστημα κοπής έχει σταματήσει προτού προχωρήσετε

ΓΙΑ ΝΑ ΚΟΨΕΤΕ ΦΡΑΧΤΕΣ

- Απελευθερώστε τη ζώνη κοπής πριν ξεκινήσετε την κοπή. Αφαιρέστε πέτρες, κομμάτια μετάλλου, πρόκες, μεταλλικά καλώδια και άλλα σκληρά αντικείμενα που θα μπορούσαν να εκτοξευτούν ή να πιαστούν στη λάμα κατά την κοπή.
- Με ένα κλαδευτήρι, κόψτε πρώτα τα κλαδιά που έχουν διάμετρο μεγαλύτερη των 27 mm.
- Τα μικρά μαλακά κλαδιά μπορούν εύκολα να κοπούν με μια κίνηση δρέπανου, ενώ θα πρέπει να πριονίσετε για να κόψετε τα σκληρότερα κλαδιά.
- Αν το θέλετε, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε σπάγκο για να κόψετε ίσια τους φράκτες. Αποφασίστε πόσο ψηλοί θέλετε να είναι. Μετά τεντώστε ένα κομμάτι σπάγκο κατά μήκος του φράκτη σε αυτό το ύψος. Κουρέψτε τον φράκτη πάνω από αυτή τη γραμμή. Βλ. Σχέδιο 4. Κουρέψτε το πλάι του φράκτη ώστε να είναι ελαφρά στενότερο στην κορυφή. Βλ. Σχέδιο 5. Περισσότερος φράκτης εκτίθεται με αυτόν τον τρόπο και είναι πιο ενιαίος.
- Αν σκληρά αντικείμενα σφηνωθούν στη λάμα, σταματήστε αμέσως το θαμνοκόπτη και αποσυνδέστε τον. Αφαιρέστε έπειτα τα σφηνωμένα στη λάμα αντικείμενα.
- Τα μεταλλικά αντικείμενα όπως σύρματα φραχτών και υποστηρίγματα φυτών μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στη λάμα. Μην αφήνετε τη λάμα να έρθει σε επαφή με υλικά τα οποία δεν μπορούν να κοπούν, όπως πέτρες ή μέταλλο.
- Φροντίζετε πάντα το καλώδιο παροχής ρεύματος/η επιμήκυνση να περνά έξω από τη ζώνη κοπής. Να εργάζεστε πάντα προς την αντίθετη κατεύθυνση από την πρίζα. Γι αυτό, μελετήστε την κατεύθυνση προς την οποία θα εργαστείτε πριν αρχίσετε την εργασία σας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Στο σέρβις χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Η χρήση άλλων ανταλλακτικών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ή ζημιά στο προϊόν.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά ασφαλείας με πλαϊνές ασπίδες κατά τον χειρισμό του εργαλείου. Αν η εργασία προκαλεί σκόνες, φορέστε μάσκα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Πριν τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή το σέρβις του μηχανήματος, αποσυνδέστε το βύσμα από το ρεύμα και περιμένετε να σταματήσουν όλα τα κινούμενα εξαρτήματα. Αν δεν τηρήσετε αυτές τις οδηγίες μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή ζημιά ιδιοκτησίας.

ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών κατά τον καθαρισμό πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά είναι επιρρεπή σε ζημιές από διάφορους τύπους εμπορικών διαλυτών και μπορεί να καταστραφούν από τη χρήση τους. Χρησιμοποιήστε καθαρά πανιά για την αφαίρεση βρωμιάς, σκόνης, λαδιού, γράσου κλπ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Μην αφήνετε υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα πετρελαίου, διεισδυτικά λάδια κλπ. Να έρχονται σε επαφή με πλαστικά εξαρτήματα. Τα χημικά μπορούν να καταστρέψουν, εξασθενήσουν ή φθείρουν πλαστικά, οδηγώντας σε σοβαρό τραυματισμό.

Μόνο τα εξαρτήματα που εμφανίζονται στους σχετικούς καταλόγους μπορούν να επιδιορθωθούν ή αντικατασταθούν από τον πελάτη. Όλα τα υπόλοιπα εξαρτήματα θα πρέπει να αντικαθίστανται σε Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Οι λεπίδες είναι αιχμηρές. Όταν χειρίζεστε τη διάταξη λεπίδων, φοράτε αντιολισθητικά, βαρέως τύπου προστατευτικά γάντια. Μην βάζετε τα χέρια ή τα δάχτυλά σας ανάμεσα στις λεπίδες ή σε θέση που μπορούν να συμπιεστούν ή κοπούν. ΠΟΤΕ μην αγγίζετε τις λεπίδες

ή τη μονάδα σέρβις όσο η συσκευή είναι συνδεμένη στο ρεύμα.

ΑΚΟΝΙΣΜΑ ΛΕΠΙΔΑΣ

- Αφήστε τις λεπίδες του χορτοκοπτικού να σταματήσουν στη θέση που φαίνεται στο Σχέδιο 7. Έτσι θα έχει χώρο η λίμα για να μπει ανάμεσα στα δόντια των κοπτήρων και τα δόντια του προστατευτικού.
- Πιάστε τη διάταξη λεπίδων σε μέγγενη και λιμάρετε την εκτεθειμένη επιφάνεια κοπής κάθε δοντιού λεπίδας με απαλή στρογγυλή λίμα 203 mm (8 ιντσών) και διάμετρο 6.4mm(1/4 ίντσες) ή 5.6mm (7/32 ίντσες). Βεβαιωθείτε ότι διατηρείτε την αρχική γωνία του δοντιού όταν λιμάρετε.
- Αφαιρέστε το χορτοκοπτικό από την μέγγενη, συνδέστε το βύσμα στο ρεύμα και επανεκκινήστε το χορτοκοπτικό. Αφήστε τις λεπίδες να σταματήσουν ώστε οι μη ακονισμένες άκρες των δοντιών λεπίδας κοπτήρων να εκτεθούν.
- Αποσυνδέστε το βύσμα από το χορτοκοπτικό και επαναλάβετε τη διαδικασία ακονίσματος όπως περιγράφεται παραπάνω.

ΛΙΠΑΝΣΗ ΛΕΠΙΔΑΣ

Για ευκολότερο χειρισμό και μεγαλύτερη διάρκεια ζωής των λεπίδων, λιπάνετε τις λεπίδες του χορτοκοπτικού πριν και μετά από κάθε χρήση.

- Σταματήστε τον κινητήρα και αποσυνδέστε το εργαλείο από το ρεύμα.
- Ακουμπήστε το χορτοκοπτικό σε μια επίπεδη επιφάνεια. Απλώστε λάδι μηχανής με ελαφρύ βάρος κατά μήκος της άκρης της πάνω λεπίδας.

Αν θα χρησιμοποιήσετε το χορτοκοπτικό για αρκετή ώρα, προτείνεται να βάζετε λάδι στη λεπίδα κατά τη διάρκεια της χρήσης.
Βλ. Σχέδιο 6.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην βάζετε λάδι όσο το χορτοκοπτικό λειτουργεί.

- Σταματήστε τον κινητήρα και αποσυνδέστε από το ρεύμα.
- Λιπάνετε το χορτοκοπτικό όπως περιγράφεται παραπάνω.
- Συνδέστε ξανά στο ρεύμα και συνεχίστε τη χρήση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟΥ

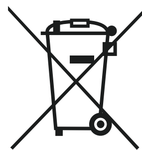
- Σταματήστε τον κινητήρα και αποσυνδέστε από το ρεύμα.
- Καθαρίστε βρωμιά και υπολείμματα από το σώμα του χορτοκοπτικού, με ένα νωπό πανί και ήπιο καθαριστικό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά στο πλαστικό περίβλημα ή τη λαβή. Μπορούν να καταστραφούν από ορισμένα αρωματικά έλαια όπως πεύκο και λεμόνι και διαλυτικά όπως η κηροζίνη.

ΦΥΛΑΞΗ ΤΟΥ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟΥ

- Καθαρίστε όλα τα ξένα υλικά από το προϊόν.
- Τοποθετείτε πάντα τη θήκη στις λεπίδες κοπής πριν τη φύλαξη. Βλ. Σχέδιο 8.
- Φυλάξτε σε χώρο με καλό εξαερισμό, όπου δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.
- Κρατάτε μακριά από διαβρωτικά μέσα όπως χημικά κήπου και αλάτι αφαίρεσης πάγου.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Αυτό το σήμα δηλώνει ότι το προϊόν δεν θα πρέπει να απορρίπτεται με τα υπόλοιπα οικιακά απόβλητα στην ΕΕ. Για την πρόληψη πιθανής βλάβης στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από ανεξέλεγκτη απόρριψη, ανακυκλώστε υπεύθυνα για να προωθήσετε τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σας, παρακαλούμε χρησιμοποιήστε τα διαθέσιμα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή απ' όπου αγοράσατε το προϊόν, ώστε να το δώσει για ασφαλή για το περιβάλλον ανακύκλωση.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Ο κατασκευαστής παρέχει εγγύηση σύμφωνα με τη νομοθεσία της χώρας κατοικίας του, για ελάχιστη διάρκεια 1 έτους (Γερμανία: 2 ετών) που ξεκινάει από την ημερομηνία πώλησης της συσκευής στον τελικό χρήστη.

Η εγγύηση καλύπτει μόνο ελαττώματα στα υλικά ή την κατασκευή.

Ελληνικά

Οι επισκευές υπό εγγύηση διενεργούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Όταν υποβάλλετε αίτηση στα πλαίσια της εγγύησης, η αρχική απόδειξη αγοράς (με ημερομηνία αγοράς) θα πρέπει να συνυποβάλλεται.

Η εγγύηση δεν ισχύει σε περιπτώσεις:
- Φυσιολογικής φθοράς
- Εσφαλμένης χρήσης, π.χ. υπερφόρτωσης συσκευής, χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων
- Χρήση δύναμης, ζημιά που προκαλείται από εξωτερικές επιρροές
- Ζημιάς που προκαλείται από μη τήρηση του εγχειριδίου χρήσης, π.χ. σύνδεση σε ακατάλληλη παροχή ρεύματος ή μη συμμόρφωση με τις οδηγίες εγκατάστασης
- Μερικώς ή πλήρως αποσυναρμολογημένες διατάξεις

Magyar

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



FIGYELMEZTETÉS

Figyelmesen olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást. Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. tűz, áramütés és/vagy súlyos testi sérülések.

■ Őrizze meg ezeket a figyelmeztetéseket és utasításokat a későbbi tájékozódásra is.

Az alábbi biztonsági előírásokban az “elektromos szerszám” kifejezés mind az elektromos hálózatra csatlakoztatható normál kivitelezésű, mind a vezeték nélküli (akkumulátoros) szerszámot egyaránt jelöli.

MUNKATERÜLET

■ Gondoskodjon a munkaterület rendszeres takarításáról és kellő megvilágításáról. A zsúfolt, rendetlen helyiségek önmagukban is balesetforrást jelentenek.

■ Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok közelében. Az elektromos szerszám motorjából származó szikra tüzet és robbanást okozhat.

■ Tartsa távol a gyermekeket, a többi személyt és a háziállatokat az elektromos szerszámot igénylő munkálatok végzése alatt. A gyermekek és más személyek elvonhatják a figyelmét, és emiatt elveszítheti a szerszám felett az uralmát.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

■ Az elektromos szerszám csatlakozóvillája meg kell hogy feleljen a dugaszoló aljzatnak (konnektor). Soha ne alakítsa át / ne módosítsa a csatlakozó dugaszt. Soha ne használjon adaptert földelt elektromos szerszámokkal. Ezáltal elkerülheti az áramütés veszélyét.

■ Kerülje a földelő (testelő) felületekkel való bármilyen érintkezést (például csővezeték, radiátor, gáz- vagy villanytűzhely, hűtőszekrény stb.). Az áramütés veszélye nő azzal, ha testének valamely része földelt (testelő) felülethez ér.

■ Elektromos szerszámot ne tegyen ki esőnek vagy párának, nedvességnek. Az áramütés veszélye megnő, ha víz kerül az elektromos szerszámba.

■ Ügyeljen arra, hogy az elektromos hálózati vezeték mindig jó állapotban legyen. Soha ne tartsa a szerszámot a tápvezetékénél fogva, illetve soha ne a zsinórnál fogva húzza ki azt a hálózati aljzatból. Tartsa távol a hálózati tápvezetéket hőforrásoktól, olajos dolgoktól, éles peremektől / tárgyaktól és mozgásban lévő részektől. Az áramütés veszélye megnő, ha a vezeték sérült ill. össze van gubancolva.

■ Ha a szabadban dolgozik, kizárólag kültéri használatra gyártott és jóváhagyott hosszabbítót vegyen igénybe. Ezáltal jelentősen csökkenti az áramütés veszélyét.

■ Amennyiben mégis elkerülhetetlen, hogy nedves / párás környezetben dolgozzon, akkor csatlakoztassa olyan hálózatra, amelyben maradékáram-működtetésű áramvédő-kapcsoló (ÁVK - RCD) van. Az ÁVK használata nagyban csökkenti az áramütés veszélyét.

Megjegyzés: A “maradékáram-működtetésű áramvédő-kapcsoló (ÁVK - RCD)” szakkifejezést ki lehet cserélni a “hibaáram-védőkapcsoló (Fi-relé)” kifejezéssel.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

■ Mindig óvatosan járjon el. Figyeljen oda jól, hogy mit csinál, cselekedjen körültekintően, dolgozzon ésszerűen és hallgasson a józan ítélőképességére, ha elektromos szerszámmal dolgozik. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, szeszes italt vagy kábítószert fogyasztott, illetve ha orvosságot szed. Soha ne feledje, hogy egy pillanatnyi figyelmetlenség is elegendő ahhoz, hogy súlyosan megsérüljön.

■ Viseljen védőfelszerelést. Használjon mindig valamilyen biztonsági eszközt a szem védelmére. Amennyiben a körülmények megkívánják, hordjon porvédő maszkot, csúszásgátló talppal ellátott cipőt, sisakot és hallásvédő eszközt (fülvédőt, füldugót) is a súlyos testi sérülésekkel járó balesetek elkerülése érdekében.

■ Kerülje a szerszám véletlenszerű beindítását. Bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsoló “ki” állásban van, mielőtt a szerszámot a dugaszoló aljzathoz csatlakoztatja és/vagy akkumulátort helyez bele, hasonlóképp, ha kezébe veszi vagy áthelyezi / szállítja a szerszámot. A balesetveszély elkerülése érdekében soha ne helyezze át / szállítsa a szerszámot úgy, hogy ujja a ravaszon van, valamint ne csatlakoztassa a vezetéket, ha a kapcsoló “be” állásban van.

■ Távolítsa el a beállítókulcsokat a szerszámról, mielőtt bekapcsolja. A szerszám valamely mozgó részére rögzülő csavarkulcs súlyos testi sérüléssel járó balesetet okozhat.

■ Ne nyújtsa túl messze a karját. Álljon fél-terpesz állásban stabilan. A stabil munkapozíció hozzásegíti ahhoz, hogy jobban uralma alatt tartsa a szerszámot, és nagyobb biztonsággal védje ki a nem várt eseményeket.

■ Viseljen a munkának megfelelő öltözéket. Munka közben ne hordjon bő ruhát és ékszert. Ügyeljen arra is, hogy tartsa távol haját, ruháját és kezét a mozgó

Magyar

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

részegységektől. A bő ruhát, az ékszert és a hosszú hajat a szerszám mozgó részei bekaphatják.

- Ha a készülékhez porelszívó eszköz van mellékelve, ügyeljen arra, hogy azt megfelelőképp szerelje fel és használja. Ezáltal jelentősen csökken a baleset veszélye.

AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- Ne erőltesse a szerszámot. Mindig az elvégzendő munkának megfelelő eszközt használja. A szerszám hatékonysága, valamint az igénybevétel biztonsága nagyobb, ha rendeltetésének és teljesítményének megfelelően használja.
- Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsológomb nem teszi lehetővé a készülék beindítását illetve leállítását. Egy olyan szerszám, amelyet nem lehet megfelelőképp be- és kikapcsolni, az veszélyes, és feltétlenül meg kell javíttatni.
- Szüntesse meg a szerszám elektromos csatlakoztatását, ill. vegye ki az akkumulátort a szerszámból, mielőtt bármilyen beállításhoz, tartozékcseréhez vagy a szerszám elrakásához kezdene. Ezáltal jelentősen csökkenti a szerszám véletlenszerű beindításának veszélyét.
- Az elektromos szerszámot gyermekek számára nem hozzáférhető helyen kell tárolni. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják a szerszámot, akik nem ismerik a működését, vagy nincsenek tudomással a biztonsági előírásokról. Tapasztalatlan kezek között az elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek.
- Gondoskodjon a szerszám kellő karbantartásáról. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását. Ellenőrizze, hogy egyetlen alkatelem sem tört el. Ellenőrizze a szerszám felszerelését és minden egyéb körülményt, ami befolyásolhatja a működését. Ha meghibásodást észlel, javíttassa meg a szerszámot, mielőtt újra használatba veszi. Számos balesetnek a nem megfelelő karbantartás az oka.
- Ügyeljen arra, hogy a szerszámokat tisztán és élesen tartsa. Ha a vágószerszám éle jól meg van élesítve és tiszta, akkor kevésbé hajlamos arra, hogy beszoruljon / megakadjon, így jobban megtarthatja uralmát a szerszám felett.
- Tartsa be a jelen biztonsági előírásokat a szerszám, a tartozékok, a szerszámfejek stb. használata során az adott szerszám, a munkaterület és az elvégzendő munkafolyamat sajátosságainak figyelembevételével. A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében az elektromos szerszámot kizárólag olyan munkálatokra használja, amelyre tervezték / fejlesztették.

KARBANTARTÁS

- A javítási munkálatokat egy olyan, erre képzett szakemberre kell bízni, aki kizárólag eredeti cserealkatrészeket használ. Az elektromos szerszámot így teljes biztonságban tudja majd használni.

SÖVÉNYVÁGÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Minden testrészét tartsa távol a vágókéstől. Ne távolítsa el a levágott anyagot, és ne tartsa a levágni kívánt anyagot mozgó kések mellett. Ügyeljen rá, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt eltávolítja az elakadt anyagot. A sövényvágó használata közben már egy figyelmetlen pillanat is komoly személyi sérüléshez vezethet.

- A sövényvágót a fogantyúnál fogva, leállított vágókéssel szállítsa. A sövényvágó szállításakor vagy tárolásakor mindig rakja fel a vágóeszköz fedelét. A sövényvágó helyes kezelése lecsökkenti a vágókések okozta személyi sérülések bekövetkeztének lehetőségét.

- Tartsa távol a kábelt a vágási területtől. Használat közben a kábelt a bokor ágai elfedhetik, és a kés véletlenül átvághatja azt.

KIEGÉSZÍTÉS

- Javasoljuk a sövény előzetes ellenőrzését idegen tárgyak, pl. drótkerítés tekintetében.
- Javasoljuk 30 mA vagy alacsonyabb áramerősségen kioldó visszamaradó áramú áramkör-megszakító használatát.
- Tartsa a sövényvágót megfelelően, azaz például mindkét kezével, ha azon két fogantyú található.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A SÖVÉNYNYÍRÓ GÉPEKRE VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Soha ne használja a szerszámot, ha a védőlemez nincs a helyén, vagy nincs jó állapotban.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a vágásra kerülő területen nincsenek kábelek, szegek, üvegdarabok, kövek és más kemény tárgyak.
- Ne használja a sövénynyírót kemény felületek mentén: ez testi sérüléseket válthat ki és károsíthatja a szerszámot is.
- Ne menjen át a bekapcsolt sövénynyíró géppel úton, járdán, köves csapáson stb. A gép használójaként Ön a felelős a munkaterületen lévő személyekért.
- A használat során végig fogja erősen a szerszámot a két kezével és ügyeljen arra, hogy munka közben mindig tartsa meg az egyensúlyt, főleg ha zsámolyon vagy létrán állva dolgozik.

Magyar

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A vágókést tartsa mindig a derék vonala alatt.
- Soha ne érintse a vágókést! Tartsa távol az ujjait és általában a testét a vágókéstől.



FIGYELEMFELHÍVÁS
A szerszám bizonyos alkatelemei a használat során felforrósodhatnak.

- A sövénynyíró használata előtt vizsgálja át, ismerje meg a vágási terület környékét, mérje fel, hogy milyen veszélyek léphetnek fel, mivel a sövénynyíró zaja elnyomhatja ezeket a vágás során.
- Soha ne fogja sövénynyírót a vágókésnél.
- A nagy hőmérsékletváltozások víz lecsapódását (kondenzáció) idézhetik elő a szerszám belsejében. Mielőtt használatba venné a sövénynyírót, hagyjon időt rá, hogy felvegye a környezet hőmérsékletét.
- Ne erőltesse a szerszámot, használja azt rendeltetésének és teljesítményének megfelelően.
- Soha ne használja a szerszámot, ha valamely alkateleme hiányzik, vagy ha abba bármilyen, eredetitől eltérő alkatelem / tartozék lett beszerelve.
- Mindig szüntesse meg a sövénynyíró elektromos hálózati tápellátását (azaz húzza ki), mielőtt egyik helyről a másikra helyezi át / szállítja a gépet. A sövénynyírót a fogantyúknál fogja és tartsa távol kezeit a vágókéstől.
- Mindig helyezze fel a védőtokot (6) a vágókésre, mielőtt szállítaná vagy tárolná a sövénynyírót.



FIGYELMEZTETÉS
SOHA NE HASZNÁLJA EZT A SÖVÉNYNYÍRÓT, HA NINCS A HELYÉN A VÉDŐLEMEZ.
NE ERŐLTESSE A SZERSZÁMOT, HASZNÁLJA AZT RENDELTETÉSÉNEK ÉS TELJESÍTMÉNYÉNEK MEGFELELŐEN.

ELEKTROMOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Bizonyosodjon meg arról, hogy az elektromos tápvezeték oly módon lett elhelyezve, hogy senki sem léphet rá, senkinek sem akadhat bele a lába ill. semmilyen módon sem rongálódhat meg.
- Mielőtt csatlakoztatná a gépet az elektromos hálózatra, bizonyosodjon meg arról is, hogy senki sem nyúl a szerszámhoz, és nincs annak közvetlen közelében.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos hálózati tápvezeték mindig jó állapotban legyen. Soha ne szállítsa a szerszámot a tápvezetékénél fogva. Soha ne a tápvezetéknél / hosszabbító kábelnél, hanem a csatlakozódugónál fogva húzza ki a szerszámot az aljzatból. Tartsa távol a hálózati tápvezetéket bármilyen hőforrástól, olajos dologtól és éles peremtől.
- Ha a szabadban dolgozik, kizárólag kültéri használatra gyártott és jóváhagyott, szigetelt hosszabbítókat használjon.
- Fűzze át a hosszabbítót a kampón (5), ezzel elkerülhető, hogy a vezeték véletlenül kihúzódjon az aljzatból (2. ábra).
- Bizonyosodjon meg arról, hogy az elektromos tápvezeték és a hosszabbító nem sérült-e (repedés, vágás stb.). Ha a tápvezeték vagy a hosszabbító valamilyen módon sérült, cseréltesse ki egy hivatalos Ryobi Szerviz Központban.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a szerszám által használt hálózati tápfeszültség paraméterei megfelelnek a szerszám típustábláján feltüntetett értékeknek. Soha ne csatlakoztassa a sövénynyírót ettől eltérő hálózati feszültségre.
- Ha a tápvezeték vagy a hosszabbító bármilyen sérülést szenved a használat során, azonnal szüntesse meg a szerszám elektromos csatlakoztatását. NE ÉRJEN AZ ELEKTROMOS VEZETÉKHEZ ÉS A HOSSZABBÍTÓHOZ, AMÍG KI NEM HÚZTA A SZERSZÁMOT.
- Tegyen meg minden óvintézkedést az áramütések elleni védelem érdekében. Kerüljön bármilyen érintkezést az olyan földelő felületekkel, mint például fémcső, radiátor, gáz- / villanytűzhely, hűtőszekrény stb.
- Ellenőrizze, hogy az Ön által használt elektromos hálózat tartalmaz-e olyan megszakítót, amely 30 mA-es áramerősségnél kiold.

KARBANTARTÁS

- Mindig szüntesse meg a szerszám elektromos csatlakoztatását a beállítási- ill. javítási műveletek elvégzése előtt.
- Ne használja a szerszámot, ha valamely alkatrésze meghibásodott / sérült. Minden használat előtt vizsgálja át a szerszámot, hogy megbizonyosodjon, minden tekintetben megfelelően fog működni. Bármilyen megrongálódott alkatrészt / tartozékot egy hivatalos (szerződött) Ryobi Szerviz Központban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Soha ne merítse a szerszámot vízbe vagy bármilyen más folyadékba, továbbá óvja a freccsenő víztől is. Tisztításhoz ne használjon oldószert (hígítót), sem pedig detergenst. A sövénynyíró tisztításához csak egy nedves ruhadarabot használjon. Tisztítás után szárítsa meg és bizonyosodjon meg arról, hogy semmilyen szennyeződésnyom nem maradt rajta.
- Mindig szüntesse meg a szerszám elektromos csatlakoztatását a beállítási- ill. tisztítási műveletek elvégzése előtt.
- Ügyeljen arra, hogy soha ne fedje le / hagyja eltömődni a szellőzőnyílásokat.
- Minden használat után gondosan tisztítsa le a vágókést egy olajba mártott ruhadarab segítségével, vagy pedig kenje meg valamilyen kímélő kenőanyaggal.



FIGYELMEZTETÉS
Mindig szüntesse meg a szerszám elektromos hálózati tápellátását, mielőtt bármilyen karbantartási művelethez fog.

JAVÍTÁS

- A javítási munkákat kizárólag szakképzett szerelő végezheti el. A nem megfelelően képzett személyek által végzett karbantartási ill. javítási munkálatok súlyos testi sérüléssel járó baleset veszélyével járnak és károsíthatják a szerszámot is. Ezen előírás be nem tartása a garanciát is érvényteleníti, annak elvesztésével jár.
- Karbantartás alkalmával kizárólag az eredetiekkel azonos típusú pótalkatrészeket használjon. Tartsa be a kézikönyv Karbantartás c. részében szereplő utasításokat. Ily módon csökkentheti az áramütés, a súlyos testi sérülések és a szerszám károsodásának veszélyét. Ezen utasítások be nem tartása a garanciát is érvényteleníti, annak elvesztésével jár.
- Amennyiben ki kell cserélnie a vágókést, csak az egészet egyszerre tegye.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

- Állítsa le a motort két vágási művelet között, valamint akkor is, ha el kell mennie egy másik területrészre, hogy ott folytassa a vágást. A szerszámot egy száraz, szélvédett helyre rakja el.
- Mindig szüntesse meg a sövénynyíró elektromos hálózati tápellátását (azaz húzza ki), mielőtt egyik helyről a másikra helyezi át / szállítja a gépet. A sövénynyírót a fogantyúknál fogja és tartsa távol kezeit a vágókéstől.
- Szállítás és tárolás során a vágókést óvja mindig a mellékelt védőtok segítségével.
- A megugrás-gátló védőelemnél fogva a sövénynyírót fel is akaszthatja a falra. Magasban lévő- vagy kulccsal zárható helyen tárolja a szerszámot, így elkerülheti, hogy olyan személyek használják, akiknek ez tilos. A szerszámot gyermekek számára nem hozzáférhető helyen kell tárolni.
- Ha szállítania kell, megfelelő módon rögzítse a szerszámot.
- Őrizze meg a jelen használati útmutatót. Használja rendszeresen és tájékoztassa az esetleges többi felhasználót is az itt leírtakról. Ha kölcsön adja a sövénynyírót, ne felejtse el mellékelni hozzá a jelen használati útmutatót.

Magyar

SZIMBÓLUMOK

A következő szimbólumok közül némelyek szerepelhetnek a szerszámon. Tanulmányozza át leírásukat, ismerje fel őket, és tanulja meg jelentésüket. Az alábbi szimbólumok helyes értelmezése elősegíti, hogy a szerszámot biztonságosabban és megfelelő módon tudja használni.

SZIMBÓLUM	**NÉV**	**MAGYARÁZAT**
V	Volt	Feszültség
A	Amper	Áramerősség
Hz	Hertz	Frekvencia (ciklus másodpercenként)
W	Watt	Teljesítmény
Óra	Órák	Idő
	II osztályú konstrukció	Kettős szigetelésű felépítés
	Figyelmeztetés a nedves körülményekre	Ne tegye ki esőnek, és ne használja nedves helyeken.
	Biztonsági figyelmeztetés szimbólum	Óvintézkedések a biztonsága érdekében.
	Olvassa el a kezelői kézikönyvet	A sérülés kockázatának csökkentése érdekében a felhasználónak a termék használata előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a kezelési kézikönyvet.
	Szem- és fülvédő	A készülék működtetésekor viseljen szem- és fülvédőt.
	Áramütés elleni óvintézkedés	Azonnal húzza ki a kábelt az elektromos hálózatból, ha a kábel sérült vagy átvágták.

A következő szimbólumok és hozzájuk kapcsolódó megnevezések a szerszám használatához kötődő, különböző szintű veszélyek magyarázatához nyújtanak segítséget.

SZIMBÓLUM	**NÉV**	**JELENTÉS**
	VESZÉLY	Egy olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelöl, mely halálos- vagy súlyos testi sérüléseket okozhat, ha nem hárítja el.
	FIGYELMEZTETÉS	Egy olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, mely súlyos testi sérüléseket okozhat, ha nem hárítja el.
	FIGYELEMFELHÍVÁS	Egy olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, mely könnyű - közepes testi sérüléseket okozhat, ha nem hárítja el.
	FIGYELEMFELHÍVÁS	(Biztonsági szimbólum nélkül.) Egy olyan helyzetet jelöl, mely anyagi kárt okozhat.

Magyar

JAVÍTÁS

A karbantartás nagyon gondos munkavégzést és a szerszám megfelelően részletes ismeretét igényli: képzett szerelővel kell elvégeztetni. A javítási munkálatok elvégzéséhez azt tanácsoljuk, hogy vigye el a szerszámot a legközelebbi hivatalos (szerződött) SZERVIZ KÖZPONTBA. Alkatrészcsere esetén kizárólag eredeti pótalkatrésszel szabad a régit helyettesíteni.



FIGYELMEZTETÉS
Minden szokásos óvintézkedést meg kell tenni az áramütések elkerülése érdekében.



FIGYELMEZTETÉS
Ne vegye használatba ezt a szerszámot addig, amíg a jelen használati útmutatót el nem olvasta végig és teljes mértékben meg nem értette. A teljesen biztonságos munkavégzés érdekében őrizze meg a jelen használati útmutatót, és lapozza fel rendszeresen, valamint tájékoztassa az itt leírtakról azokat is, akik esetlegesen szintén használni szeretnék a szerszámot.



FIGYELMEZTETÉS
Az elektromos szerszám üzemeltetése során a felhasználó szemébe idegen test repülhet és ez súlyos szemsérüléseket okozhat. A szerszám beindítása előtt vegyen fel egy biztonsági szemüveget vagy egy oldallappal ellátott védőszemüveget, és szükség szerint porvédő maszkot is.
Nyomatékosan tanácsoljuk a szemüveget viselőknek, hogy biztonsági álarccal vagy standard, oldallappal ellátott védőszemüveggel óvják a szemüvegüket. Használjon mindig valamilyen biztonsági eszközt a szem védelmére.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ELŐÍRÁSOKAT.

MŰSZAKI ADATOK

A TERMÉK MŰSZAKI ADATAI
Feszültség: .... 220~240 V
Teljesítmény:..400 W
Vágási teljesítmény: .... 18 mm
Kés hossza:...450 mm
Kés sebessége:...1700 min^{-1}
Törési idő: .... <1 s
Tömeg: .... 3,0 kg
Garantált hangnyomásszint:.............................91 dB (A)
Garantált hangteljesítményszint: ....105 dB(A)
Vibráció:..2,51 m/s^2

LEÍRÁS

1. ábra
1. Vágókések
2. Biztonsági védőburkolat
3. Elülső fogantyú markolata a be/ki kapcsolóval
4. Hátsó fogantyú a be/ki kapcsolóval
5. Kábel kihúzásgátló
6. Áramellátás jelzőeszköz
7. Védőtok

7. ábra
8. VÁGÓKÉS
9. VÉDŐBURKOLAT

HASZNÁLAT

ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS

- A hálózati tápfeszültség paraméterei meg kell hogy feleljenek a szerszám típustábláján feltüntetett értékeknek.
- A sövénynyírót csatlakoztassa egy jóváhagyott hosszabbítóhoz, a hosszabbító vezetékét pedig a hosszabbító kampó (5) segítségével akassza meg (2. ábra).
- Amint a sövénynyíró csatlakoztatva lett, a szerszám feszültség alá helyezését kijelző lámpa (9) elkezd világítani (kék), jelezve, hogy a szerszám működésre kész.

ALKALMAZÁSOK

Ez a sövénynyíró sövények, bokrok és cserjék vágására és nyírására szolgál. Kizárólag ház körüli-, azaz nem ipari körben történő felhasználásra készült. Bármilyen más felhasználás kifejezetten tilos.

BE / KI KAPCSOLÁS

Ezt a szerszámot egy un. “kétkezes” bekapcsoló rendszerrel látták el. Ez lehetővé teszi, hogy elkerülje a sövénynyíró véletlenszerű beindítást oly módon, hogy megköveteli hogy a felhasználó két kézzel tartsa a szerszámot végig a használat során.

- A bekapcsoláshoz: nyomja meg a hátsó markolat be/ki kapcsolóját (3) és az első fogantyú be/ki kapcsolóját (4) egyszerre mindkét kezével. LÁSD 3. ÁBRA.
- A kikapcsoláshoz: engedje fel a be/ki kapcsolót (3) és/vagy a hátsó fogantyú kapcsolóját (4)
- Az elektromos fék egy másodpercen belül megálltja a kést.
- Az ekkor tapasztalható szikrázás (villanások) a

szellőzőnyílások/főegység burkolata környezetében nem rendellenes és nem károsítja a szerszámot.

- A gép leállításakor ellenőrizze, hogy a vágórendszer teljesen leállt, és csak ezután lépjen tovább.

A SÖVÉNYEK VÁGÁSA

- Tisztítsa meg a nyírásra kerülő munkaterületet, mindent távolítson el onnan, mielőtt a vágáshoz kezdene. Gyűjtse össze a köveket, fémdarabokat, szögeket, fémvezetékeket és általánosságban minden olyan kemény tárgyat, amelyet a vágókés fogazata a vágás során kidobhat vagy bekaphat.
- Először a 27 mm-nél nagyobb átmérőjű ágakat vágja le egy metszőolló segítségével.
- A kisebb, lágy, hajlékony ágakat könnyen lehet kaszáló mozdulatokkal is vágni, míg a keményebb ágakat “fűrészelni” kell.
- Szükség estén. Egy zsinór segítségével segíthet a sövény egyenes szintre való levágásában. Határozza meg, hogy milyen magas sövényt akar. Ezután feszítsen ki egy zsinórt ebben a sövénymagasságban. Csak a vezetőzsinór felett vágja le a sövényt. Lásd 4. ábra. A sövény oldalát úgy vágja, hogy a tetejénél kicsit keskenyebb legyen. Lásd 5. ábra. Így több sövény lesz látható és sokkal egyenletesebbnek fog tűnni.
- Ha valamilyen kemény anyag szorul a vágókés fogazatába, haladéktalanul állítsa le a sövénynyírót és húzza ki az aljzatból. Távolítsa el ezután a vágókésbe szorult anyagot.
- Az olyan, fémből készült tárgyak, mint pl. a drótkerítés acéldrótja, a növények támasztókarói stb. károsíthatják a vágókést. Ne hagyja, hogy a vágókés olyan, vághatatlan anyagokkal lépjen érintkezésbe, mint kő, vagy különböző fémek.
- A tápvezetéket / hosszabbítót mindig a vágási területen kívül kell vezetni. Mindig a dugaszoló aljzattól elfelé haladva vágjon. Még a munkavégzés előtt tanulmányozza a körülményeket és határozza meg a megfelelő vágási irányt.

KARBANTARTÁS



FIGYELEM!
Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon. Bármilyen más alkatrész használata veszélyt vagy a termék károsodását okozhatja.



FIGYELEM!
A termék használatakor mindig viseljen védőszemüveget vagy oldalellenzővel rendelkező védősisakot. Ha a használat poros környezetben történik, vegyen fel egy pormaszkot is



FIGYELEM!
A gép átvizsgálása, tisztítása vagy szervizelése előtt, a hálózati kábelt húzza ki az aljzatból és várja meg, amíg a mozgó alkatrészek megállnak. Ezen utasítások be nem tartása komoly személyi sérülést vagy anyagi kárt eredményezhet.

ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószerek használatától. A legtöbb műanyag érzékeny a különböző típusú kereskedelmi oldószerekre és azok használata esetén károsodhat. Egy tiszta ruhát használjon a kosz, por, olaj, kenőzsír, stb. eltávolítására.



FIGYELEM!
A műanyag részek semmilyen körülmények között nem érintkezhetnek fékolajjal, benzinnel, petróleum alapú termékekkel, beszívódó olajokkal, stb.. A vegyszerek károsíthatják, gyengíthetik vagy tönkretehetik a műanyagot, ami komoly személyi sérülést eredményezhet.

A vásárló csak az alkatrészlistán lévő alkatrészeket javíthatja vagy cserélheti ki. Minden más alkatrészt egy hivatalos szervizközpontban kell kicseréltetni.



FIGYELEM!
A kések élesek. A késszerelvény kezelésekor viseljen csúszásmentes, nehéz igénybevételre tervezett védőkesztyűt. Az ujjait vagy a kezét ne tegye a kések közé vagy bármilyen más pozícióba ahol becsípődhetnek vagy levághatja azokat. SOHA ne érintse meg a késeket és ne szervizelje az egységet, ha az áramellátás csatlakoztatva van.

A KÉS ÉLEZÉSE

- Hagyja, hogy a sövényvágó kései a 7. ábrán látható pozícióban álljanak meg; ez biztosítja a reszelő mozgatásához szükséges hézagot a vágószem és védőszem között.
- A késszerléket fogja be egy satuba és reszelje meg a késfogak vágási felületét egy 203 mm-es (8 hüvelykes), 6,4 mm (1/4 hüvelyk) vagy 5,6 mm (7/32 hüvelyk) átmérőjű sima kerek reszelővel. Ügyeljen rá, hogy reszelés közben megtartsa a fog eredeti szögét.
- Vegye ki a sövényvágót a satuból, csatlakoztassa a hálózatba és indítsa be újra a sövényvágót. Hagyja úgy megállni a sövényvágót, hogy a vágókés eddig még nem megélezett fogai legyen kívül.
- Húzza ki a sövényvágót és folytassa az élezést a fent leírt módon.

A KÉS KENÉSE

A könnyebb használat és a hosszabb penge-élettartam érdekében minden használat előtt és után kenje meg a sövényvágó kését.

- Állítsa le a motort és áramtalanítsa a gépet.
- A sövényvágót fektesse egy lapos felületre. Könnyű gépolajjal kenje meg a felső kés élét.

Ha hosszabb ideig akarja használni a sövényvágót, javasolt használat közben is megolajozni a kést.
Lásd 6. ábra

MEGJEGYZÉS: Működés közben ne olajozza a sövényvágót.

- Állítsa le a motort és áramtalanítsa a gépet.
- A fent leírt módon végezze el a sövényvágó kenését.
- Csatlakoztassa újra az elektromos hálózatba és folytassa a használatát.

A SÖVÉNYVÁGÓ TISZTÍTÁSA

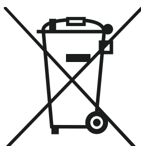
- Állítsa le a motort és áramtalanítsa a gépet.
- Enyhe tisztítószerrel átitatott nedves ruhával tisztítsa meg a sövényvágó burkolatát a kosztól és a lerakódástól.

MEGJEGYZÉS: A műanyag házon vagy fogantyún ne használjon erős tisztítószereket. Bizonyos aromás olajok, mint a citrom és fenyő, valamint egyes oldószerek, mint például a petróleum, károsíthatják a műanyagot.

A SÖVÉNYVÁGÓ TÁROLÁSA

- Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket.
- Tárolás előtt mindig helyezze fel a védőtokot a vágókésekre. Lásd 8. ábra.
- Száraz, jól szellőztetett, gyerekektől elzárt helyiségben tárolja.
- A korrodáló szerektől, például kerti vegyszerektől vagy jégmentesítő sótól, tartsa távol.

ELHELYEZÉS A HULLADÉKBAN



Ez a jelzés azt mutatja, hogy a terméket az EU-ban nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni. A nem ellenőrzött hulladékmegsemmisítés környezetre vagy az emberi egészségre esetlegesen gyakorolt negatív hatását megelőzendő felelősségtudattal gondoskodjon az újrafeldolgozásról, hogy elősegítse az anyagi források újrahasznosítását. A használt készülék visszajuttatásához vegye igénybe a visszaviteli és gyűjtési rendszert, vagy lépjen kapcsolatba azzal az eladóval akinél a terméket vásárolta. Ők eljuttathatják a terméket a környezetre ártalmatlan újrahasznosítási helyre.

JÓTÁLLÁSI INFORMÁCIÓ

A gyártó a vásárló saját országa jogszabályainak megfelelően legalább 1 év (Németországban 2 év) garanciát vállal a termékre: a termék végfelhasználó általi megvásárlásának dátumától számítva.

A garancia cask az anyaghibára és gyártási hibára vonatkozik.

A garanciális javítás cask a hivatalos szervizközpontban végeztethető el. A garancia érvényesítésekor a eredeti vásárlást igazoló számlát (amelyen fel kell lennie tüntetve a vásárlás dátumának is) be kell mutatni.

A garancia nem érvényes a következő esetekben:

- Szokásos kopás vagy elhasználódás
- Helytelen használat, pl. a berendezés túlterhelése, nem engedélyezett tartozékok használata
- Erőltetés, külső behatás miatt keletkezett károsodás
- A használati útmutató be nem tartásából, pl. nem megfelelő áramforráshoz való csatlakoztatás vagy az összeszerelési utasítások be nem tartása miatt bekövetkezett károsodás
- A gép részleges vagy teljes szétszerelése

Čeština

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



UPOZORNĚNÍ
Přečtěte si všechny bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem a/nebo jiné vážné zranění.

- Uschovejte všechny pokyny a upozornění, abyste se k nim mohli v budoucnosti vrátit.

Termíny "elektronářadí" nebo elektrické nářadí používané v následující části označují elektrické nářadí, které se zapojuje do elektrické sítě, nebo akumulátorové elektrické nářadí.

PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ
- Pracovní plocha musí být čistá a dostatečně osvětlená. Nepřehledné a tmavé pracovní prostředí nebo přeplněné pracovní stoly jsou potenciálním zdrojem úrazu.
- Elektrické nářadí nikdy nepoužívejte v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Při práci s elektrickým nářadím se tvoří jiskry, které mohou způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- Při práci s elektronářadím pracujte v bezpečné vzdálenosti od okolních osob, zejména dětí, a domácích zvířat. Při práci nerozptylujte svou pozornost, abyste měli nářadí trvale pod kontrolou.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST
- Koncovka (vidlice) napájecího kabelu musí být kompatibilní se zásuvkou elektrické sítě. Na kabelové koncovce nikdy neprovádějte žádné změny. K zapojení uzemněného elektrického nářadí nebo nářadí připojeného na kostru nepoužívejte žádné adaptéry. Vyhnete se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Při práci se nedotýkejte uzemněných nebo ukostřených ploch (jako například rozvodů, topení, kamen, ledničky apod.). Nebezpečí úrazu elektrickým proudem se zvyšuje, pokud je některá část vašeho těla v kontaktu s uzemněnými plochami nebo zemněním.
- Chraňte elektrické nářadí před deštěm a vlhkem. Při vniknutí vody do nářadí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Napájecí kabel je nutné udržovat v dobrém technickém stavu. Nářadí nikdy nedržte za napájecí kabel a neodpojujte je z elektrické sítě taháním za kabel. Napájecí kabel ponechte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, olejů a ostrých předmětů. Pokud je napájecí kabel poškozený nebo překroucený, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud pracujete venku, používejte pouze prodlužovací kabely vhodné pro práci ve venkovním prostředí. Vyhnete se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pokud nelze zabránit používání elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, doporučuje se dimenzovat elektrickou ochranu pro zbytkový proud. Použití proudového chrániče sníží riziko úrazu elektrickým proudem.

  Poznámka: Pojem chránič před zbytkovým proudem je možné nahradit pojmem chránič před svodovým proudem (ELCB - proudový chránič).

OSOBNÍ BEZPEČNOST
- Buďte opatrní. Při práci s elektronářadím pozorně sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení, pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte-li léky, které snižují pozornost. Nezapomeňte, že i pouhý okamžik nepozornosti může být příčinou závažného úrazu.
- Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy chraňte své oči. V závislosti na pracovních podmínkách používejte protiprašný respirátor, protiskluzovou obuv, přilbu a chrániče sluchu. Snížíte tak riziko tělesného úrazu.
- Vyvarujte se nechtěnému rozběhu nářadí. Před připojením nářadí ke zdroji elektrického napětí - do elektrické sítě nebo před zasunutím akumulátoru - a před přenášením nářadí zkontrolujte, zda je spouštěč nářadí ve vypnuté poloze. Zbytečně se nevystavujte riziku úrazu a při přenášení nářadí nedržte prst na spouštěči nářadí a nepřepínejte vypínač do polohy "zapnuto".
- Před zapnutím nářadí odstraňte utahovací klíče. Utahovací klíč nasazený na některý z pohybujících se dílů nářadí může způsobit vážný úraz.
- Paži při práci nenatahujte příliš daleko. Stůjte pevně oběma nohama na zemi. Stabilní pracovní poloha umožňuje lepší kontrolu nářadí v případě nepředvídané události.
- Noste vhodný pracovní oděv. Nenoste široký plandající oděv a šperky. Vlasy, oděv a ruce ponechejte v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se částí nářadí. Široký oděv, šperky a dlouhé vlasy by se mohly zachytit do pohybujících se prvků nářadí.
- Pokud bylo nářadí dodáno se sběrným vakem / odsávačem prachu, zkontrolujte, zda jsou odsávač prachu nebo sběrný vak řádně nasazeny na nářadí. Snížíte tak rizika související se vznikem prachu.

POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ
- Na nářadí netlačte. Nářadí vybírejte podle povahy práce, kterou chcete provádět. Elektrické nářadí nepřetěžujte, dodržujte předepsaný pracovní režim, nářadí tak bude bezpečnější a účinnější.
- Nářadí nepoužívejte, pokud ho nelze zapnout nebo vypnout hlavním spínačem. Nářadí, které nelze správně zapnout a vypnout, je nebezpečné a je bezpodmínečně nutné ho nechat opravit.
- Před vykonáním jakýchkoliv úprav, výměnou příslušenství nebo uskladněním elektrického nářadí odpojte zástrčku z elektrické sítě. Omezíte tak riziko náhodného spuštění nářadí.

Čeština

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Nářadí uskladněte mimo dosah dětí. Nedovolte nezkušeným uživatelům a nepoučeným osobám, které se neseznámily s bezpečnostními předpisy, používat toto nářadí. Nářadí může být nebezpečné v rukou nezkušených osob.
- Nářadí udržujte v pořádku a čistotě. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé prvky nářadí v zákrytu. Zkontrolujte, zda žádný díl není zlomený. Zkontrolujte správnost montáže a funkčnost všech dílů, které mohou narušit bezpečný provoz. Pokud je některý díl nářadí poškozen, nářadí dále nepoužívejte a nechte ho opravit. Řada úrazů bývá zapříčiněna nesprávnou údržbou nářadí.
- Nářadí udržujte čisté a naostřené. Správně naostřené a čisté nářadí bude méně blokovat. Nářadí tak budete mít lépe pod kontrolou.
- Při práci s nářadím, příslušenstvím a nástavci dodržujte bezpečnostní pokyny, způsob práce přizpůsobte specifickým vlastnostem nářadí, pracovním podmínkám a charakteru prováděné práce. Abyste se nedostali do nebezpečné situace, nářadí používejte pouze k předepsaným účelům.

ÚDRŽBA

- Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný opravář za pomoci originálních náhradních dílů. Jen tak jsou splněny základní požadavky na bezpečnost elektrického nářadí.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K NŮŽKÁM PRO ŽIVÝ PLOT

- Udržujte všechny části těla mimo ostří nože. Neodstraňujte pořezaný nebo zachycený materiál, když se nože pohybují. Přesvědčte se, že je spínač vypnut, když čistíte zaseknutý materiál. Chvíle nepozornosti při práci s nůžkami pro živý plot může způsobit vážná osobní poranění.
- Nůžky pro živý plot přenášejte se zastaveným řezacím nožem. Pokud přepravujete nebo ukládáte nůžky pro živý plot, vždy připevněte kryt řezacího zařízení. Správná obsluha nůžek pro živý plot snižuje možné osobní poranění od řezacích nožů.
- Kabel udržujte mimo oblast řezání. Během práce se může kabel skrýt v křoví a může se náhodně přeříznout.

DODATEK

- Doporučujeme zkontrolovat živý plot na cizí předměty, např. drátěný plot
- Doporučení pro používání proudových chráničů s vypínacím proudem 30 mA nebo méně.
- Pokyn pro správné držení nůžek pro živý plot, např. oběma rukama, jsou-li k dispozici dvě rukojeti.

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S PLOTOSTŘIHY

- Nářadí nikdy nepoužívejte, pokud není nasazen ochranný kryt nebo pokud tento kryt není v dobrém provozním stavu.
- Zkontrolujte, zda v místě, ve kterém chcete stříhat, nejsou kabely, hřebíky, střepy, kameny nebo jiné předměty.
- Nepoužívejte plotostřih podél tvrdých předmětů: mohli byste se zranit nebo poškodit nářadí.
- Nepřecházejte přes ulici nebo cestu se zapnutým plotostřihem. Uživatel nářadí je zodpovědný za bezpečnost osob přítomných v pracovní zóně.
- Při stříhání živého plotu držte vždy nářadí pevně oběma rukama a dávejte pozor, abyste neztratili rovnováhu, zejména pokud stojíte na štaflích nebo na žebříku.
- Při stříhání živého plotu nezdvihejte žací lištu nad úroveň svého pasu.
- Nikdy se nedotýkejte žací lišty! Prsty ani jinou část těla nepřibližujte k žací liště.



VAROVÁNÍ
Dávejte pozor, abyste se nespálili: některé díly nářadí dosahují při provozu velmi vysokých teplot.

- Seznamte se s prostředím, ve kterém budete plotostřih používat a uvědomte si různé nebezpečné situace, které mohou vzniknout a které mohou být překryty hlukem nářadí za provozu.
- Nikdy nedržte nářadí za žací lištu.
- Značné teplotní výkyvy mohou vést ke kondenzaci uvnitř nářadí. Než začnete elektrický plotostřih používat, počkejte chvíli, než se nářadí adaptuje na okolní teplotu.
- Nářadí nepřetěžujte a používejte je pouze ke stanoveným účelům.
- Nářadí nikdy nepoužívejte, pokud chybí některý díl, nebo pokud jsou použity jiné, než originální náhradní díly.
- Při přenášení vždy odpojte plotostřih ze zásuvky elektrické sítě. Při přenášení držte plotostřih za rukojeti, ruce ponechejte v bezpečné vzdálenosti od žací lišty.
- Před uskladněním nebo při transportu nasaďte na žací lištu ochranné pouzdro (6).



UPOZORNĚNÍ
NIKDY NEPOUŽÍVEJTE ELEKTRICKÝ PLOTOSTŘIH BEZ NASAZENÉHO OCHRANNÉHO KRYTU PŘEDNÍ RUKY.

Čeština

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

NÁŘADÍ NEPŘETĚŽUJTE A POUŽÍVEJTE JE POUZE KE STANOVENÝM ÚČELŮM.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zkontrolujte, že je napájecí kabel umístěn tak, aby na něj nikdo nemohl šlápnout, zamotat se do něj nebo ho jakkoliv jinak poškodit.
- Ujistěte se, že nikdo nemanipuluje nářadím, které zapojujete do elektrické sítě.
- Napájecí kabel je nutné dodržovat v dobrém technickém stavu. Nářadí při přenášení nikdy nedržte za napájecí kabel. Nářadí nikdy neodpojujte z elektrické sítě taháním za napájecí nebo prodlužovací kabel. Napájecí kabel ponechejte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, olejů a ostrých předmětů.
- Při práci venku používejte pouze prodlužovací kabely schválené pro práci ve venkovním prostředí.
- Prodlužovací kabel veďte přes háček (5), aby nemohlo dojít k nechtěnému odpojení nářadí od zdroje napětí (obr. 2).
- Ujistěte se, že prodlužovací nebo napájecí kabel nejsou poškozené (praskliny, naříznutí apod.). Pokud je napájecí kabel poškozený, nechte jej vyměnit v některé ze servisních opraven výrobků Ryobi. Nepoužívejte poškozený prodlužovací kabel.
- Zkontrolujte, zda elektrické napětí zdroje napájení odpovídá provozním hodnotám napětí, které je uvedeno na typovém štítku nářadí. Nikdy nepřipojujte elektrický plotostřih na zdroj napětí, jehož hodnoty se liší od hodnot napětí uvedených na štítku nářadí.
- Pokud při práci dojde k poškození napájecího kabelu nebo prodlužovací šňůry, odpojte okamžitě plotostřih ze zásuvky elektrické sítě. PŘED ODPOJENÍM NÁŘADÍ Z ELEKTRICKÉ SÍTĚ SE NEDOTÝKEJTE NAPÁJECÍHO KABELU ANI PRODLUŽOVACÍ ŠŇŮRY.
- Přijměte veškerá nezbytná bezpečnostní opatření, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem. Při práci se nedotýkejte uzemněných prvků, jako například kovových trubek, topení, kamen, ledničky, apod.
- Zkontrolujte, zda je elektrická instalace vybavena jističem s vypínacím proudem 30 mA.

ÚDRŽBA

- Před seřizováním a opravami je nutné odpojit nářadí z elektrické sítě.
- Nářadí nepoužívejte, pokud je některý díl poškozený. Než začnete pracovat, ujistěte se, že je nářadí v pořádku. Veškeré poškozené díly musí být opraveny nebo vyměněny v autorizovaném servisním středisku společnosti Ryobi.
- Nářadí nikdy neponořujte do vody ani do jiné tekutiny ani ho neoplachujte proudem vody. K čištění nepoužívejte rozpouštědla ani žádné čistící přípravky. K čištění plotostřihu používejte pouze vlhký hadr. Po vyčištění nářadí řádně osušte a ujistěte se, že na nářadí nezůstaly žádné odřezky.
- Před seřizováním a čištěním je nutné odpojit nářadí z elektrické sítě.
- Pozor! Nikdy nezakrývejte větrací otvory v nářadí.
- Po každém použití pečlivě očistěte žací lištu hadrem namočeným v oleji, nebo lištu namažte měkkým mazivem.



UPOZORNĚNÍ
Před jakýmkoli úkonem údržby vždy odpojte nářadí z elektrické sítě.

OPRAVY

- Nářadí smí být opravováno pouze odborným opravářem s příslušnou technickou kvalifikací. Neodborná údržba nebo opravy prováděné svépomocí mohou být příčinou úrazu nebo poškození nářadí. Při nedodržení tohoto pokynu zaniká záruční lhůta.
- Při údržbě používejte pouze originální náhradní díly shodné s původními. Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu v části “Údržba”. Vyhnete se tak úrazu elektrickým proudem, jinému závažnému zranění a nebezpečí poškození nářadí. Při nedodržení těchto pokynů zaniká záruční lhůta.
- Při výměně lišty je vždy nutné vyměnit celou lištu najednou.

USKLADNĚNÍ A PŘEPRAVA

- Při úpravě živého plotu na dvou různých místech vypněte motor, pokud musíte plotostřih přenášet na jiné místo. Nářadí skladujte na suchém a chráněném místě.
- Při přenášení vždy odpojte plotostřih ze zásuvky elektrické sítě. Při přenášení držte plotostřih za rukojeti, ruce ponechejte v bezpečné vzdálenosti od žací lišty.
- Při přenášení a uskladnění nářadí je nutné na žací lištu nasadit ochranné pouzdro.
- Ochranu proti nárazu je možné použít i jako příslušenství k zavěšení elektrického plotostřihu na zeď. Nářadí uskladňujte na suchém místě, v dostatečné výšce a v uzamykatelném nábytku, aby nemohlo dojít k jeho zneužití nepovolanými osobami. Nářadí uskladněte mimo dosah dětí.
- Pokud nářadí převážíte autem, přivažte ho.
- Tyto pokyny uschovejte. K návodu se příležitostně můžete vrátit, návod použijte i pro informovanost případných jiných uživatelů. Pokud zapůjčíte tento plotostřih, je nutné zapůjčit i návod k obsluze.

Čeština

SYMBOLY

Na nářadí mohou být vyznačeny některé z uvedených symbolů. Naučte se s nimi pracovat a zapamatujte si jejich význam. Pouze správná interpretace symbolů je zárukou bezpečného a vhodného používání nářadí.

SYMBOL	NÁZEV	VYSVĚTLENÍ
V	Volty	Elektrické napětí
A	Ampéry	Proud
Hz	Hertz	Frekvence (cyklů za vteřinu)
W	Watt	Výkon
Hod. (Hrs)	Hodiny	Čas
	Konstrukce třídy II	Dvojitě izolovaná konstrukce
	Výstraha před vlhkem	Nevystavujte dešti nebo nepoužívejte ve vlhkých místech.
	Symbol bezpečnostní výstraha	Opatření, která zajišťují Vaši bezpečnost.
	Čtení návodu k použití	Pro snížení nebezpečí poranění musí uživatel před použitím tohoto výrobku přečíst a pochopit návod k použití.
	Ochrana očí a uší	Noste ochranu očí a uší, když používáte tento nástroj.
	Nebezpečí elektrického úrazu	Vyndejte ihned zástrčku z elektrické zásuvky, jakmile zjistíte poškození nebo pořezání kabelu.

Následující symboly a jejich názvy slouží k pochopení úrovně nebezpečí, které existuje při používání nářadí.

SYMBOL	NÁZEV SYMBOLU	VÝZNAM SYMBOLU
	NEBEZPEČÍ	Upozorňuje na velmi nebezpečnou situaci, která může způsobit smrtelný úraz nebo vážné zranění.
	UPOZORNĚNÍ	Upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která může způsobit vážné zranění.
	VAROVÁNÍ	Upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která může způsobit újmu na zdraví.
	VAROVÁNÍ	(Bez bezpečnostního symbolu). Upozorňuje na potenciálně nebezpečné situace, které mohou způsobit materiální škody.

Čeština

OPRAVY

Údržba nářadí musí být pečlivá. Předpokladem správné údržby je dobrá znalost nářadí: veškeré opravy musí být prováděny odborníkem s příslušnou technickou kvalifikací. Doporučujeme vám opravy nářadí svěřit technikům v nejbližší AUTORIZOVANÉ SERVISNÍ OPRAVNĚ. Při výměně prvků nářadí je nutné použít pouze originální náhradní díly.



UPOZORNĚNÍ
Při práci s nářadím je nutné dodržovat veškerá obvyklá opatření bezpečnosti práce a ochrany před úrazem elektrickým proudem.



UPOZORNĚNÍ
Před použitím nářadí si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a ujistěte se, že jsou všechny pokyny jasné. Návod pečlivě uschovejte, abyste ho mohli při práci konzultovat a informovat případné další uživatele nářadí.



UPOZORNĚNÍ
Při práci s elektronářadím může dojít ke vniknutí cizích těles do očí, které může způsobit vážné poškození zraku. Při práci s nářadím používejte uzavřené ochranné brýle, v případě potřeby obličejový štít. Nositelům dioptrických brýlí doporučujeme používat spolu s dioptrickými brýlemi obličejový štít nebo uzavřené ochranné brýle. Při práci si vždy chraňte oči.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PEČLIVĚ USCHOVEJTE.

POPIS

ÚDAJE O VÝROBKU
Napětí: .... 220~240 V
Výkon:..400 W
Řezací kapacita:.. 18 mm
Délka nože :..450 mm
Rychlost nože :...1700 min^{-1}
Doba zastavování: .... < 1 s
Hmotnost:... 3,0 kg
Zaručená hladina akustického tlaku:..................91 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu : ....102dB(A)
Vibrace: 2,51 m/s2

POPIS

Obr. 1
1. Žací lišta (nože)
2. Ochranný kryt přední ruky
3. Přední rukojeť se spínačem zapnutí/vypnutí
4. Zadní rukojeť se spínačem k zapnutí/vypnutí
5. Háček pro prodlužovací kabel
6. Ukazatel Live Tool™ (aktivita nástroje)
7. Ochranné pouzdro

Obr. 7
8. ŽACÍ LIŠTA
9. KRYT

POUŽITÍ

ZAPOJENÍ

- Elektrické napětí v síti musí odpovídat provozním hodnotám napětí, které je uvedeno na typovém štítku.
- Připojte koncovku napájecího kabelu k prodlužovací kabelu vhodnému pro venkovní použití, kabel veďte přes háček (5) (obr. 2).
- Po zapojení kabelu ke zdroji napětí se rozsvítí kontrolní modrá LED dioda (indikátor přítomnosti napětí) (9), informující uživatele, že je nářadí připraveno k práci.

POUŽITÍ

Tento elektrický plotostřih je vhodný k úpravě živých plotů, křovin a okrasných keřů. Hodí se pouze k neprofesionálnímu používání v soukromých zahradách. Používání plotostřihu k jiným účelům není dovoleno.

ZAPÍNÁNÍ/VYPÍNÁNÍ NÁŘADÍ

Toto nářadí je vybaveno bezpečnostním obouručním spínačem.Tento systém zamezuje nechtěnému spuštění nářadí a nutí uživatele držet nářadí oběma rukama po celou dobu stříhání živého plotu.

- Zapnutí Stiskněte současně spínač zapnutí/vypnutí (3) na přední rukojeti a spínač (4) na zadní rukojeti. VIZ OBRÁZEK 3
- Vypnutí: Uvolněte spínač zapnutí/vypnutí (3) a/nebo spínač na zadní rukojeti (4).
- Elektrická brzda zastaví nůž do jedné vteřiny.

Jiskry, které jsou viditelné přes větrací otvory skříně motoru, jsou zcela normálním jevem, které nářadí nemůže poškodit.

- Když zastavujete svůj nástroj, ujistěte se, že žací systém se zcela zastaví, než s ním budete dále manipulovat.

STŘÍHÁNÍ ŽIVÝCH PLOTŮ

- Než se pustíte do úpravy živého plotu, odstraňte z pracovní zóny všechny předměty, které by vám mohly bránit při práci. Odstraňte kameny, kovové předměty,

Čeština

hřebíky, kovové kabely a ostatní tvrdé předměty, na které byste mohly narazit při stříhání nebo které by mohly být při stříhání vymrštěny.

- Nejdříve vezměte mechanické zahradní nůžky a odřízněte větve, jejichž průměr je vyšší než 27 mm.
- Pak vezměte plotostřih: drobné větvičky z měkkého dřeva lze snadno odříznout na jeden záběr, u tvrdého dřeva je nutné použít elektrický plotostřih jako pilku.
- Dle potřeby. Můžete použít provaz pro pomoc s výškou plotu. Rozhodněte se, jak vysoký si přejete mít plot. Pak natáhnete kus provazu podél plotu v požadované výšce. Upravujte plot pouze nad vodící linkou z provazu. Viz obrázek 4. Stříhejte boční část plotu tak, že se bude směrem nahoru zužovat. Viz obrázek 5. Většina plotu bude výstavní, když tvarujete tímto způsobem a bude více uniformní.
- Pokud dojde k uvíznutí tvrdých předmětů v liště, okamžitě odpojte plotostřih z elektrické zásuvky. Uvolněte zablokované předměty z lišty.
- Kovové předměty, jako drátěné ploty a opěry pro rostliny, mohou poškodit žací lištu. Nedovolte, aby se žací lišta dostala do styku s materiálem, který nelze řezat, např. kameny nebo kov.
- Napájecí a prodlužovací kabel musí být vždy vedeny mimo pracovní zónu. Vždy pracujte ve směru od elektrické zásuvky. Z tohoto důvodu si před začátkem práce správně zvolte směr stříhání.

ÚDRŽBA



VAROVÁNÍ
Pokud opravujete, používejte pouze stejné náhradní díly. Použití jakýchkoliv jiných součástí může vytvořit nebezpečí nebo příčinu poškození výrobku.



VAROVÁNÍ
Vždy noste bezpečnostní brýle nebo bezpečnostní brýle s postranními štítky, když obsluhujete výrobek. Pokud pracujete v prachu, noste též respirátor.



VAROVÁNÍ
Před prohlídkou, čištěním nebo údržbou stroje odpojte z elektrické zásuvky a počkejte, až se všechny pohyblivé části zastaví. Nedbání pokynů může způsobit poranění nebo poničení majetku.

OBECNÁ ÚDRŽBA

Vyhněte se používání rozpouštědel, když čistíte plastové součásti. Mnoho plastů je citlivých na poškození různými typy komerčních rozpouštědel a mohou být jimi poškozeny. Používejte čistou utěrkou pro odstranění nečistot, prachu, oleje, mastnot, atd.



VAROVÁNÍ
Nikdy nenechte přijít brzdové kapaliny, petrolej, výrobky založené na petroleji, pronikavé oleje, atd. do kontaktu s plastovými součástmi. Chemikálie mohou poškodit, oslabit nebo zničit plast, který může mít za následek vážná osobní poranění.

Pouze součásti zobrazené na seznamu součástí jsou určeny k opravě nebo výměně zákazníkem. Všechny ostatní součásti smí vyměnit u pověřeného servisního střediska.



VAROVÁNÍ
Nože jsou ostré. Noste neklouzavé, odolné ochranné rukavice, když manipulujete s nožem. Nedávejte své ruce a prsty mezi nože do jakéhokoliv místa, kdy by se mohli uřezat nebo přiskřípnout. NIKDY se nedotýkejte nožů ani neudržujte zařízení, když je zástrčka v zásuvce.

BROUŠENÍ NOŽE

- Nechejte žací lištu plotostřihu zastavit v poloze dle obrázku 7. Toto vytvoří mezeru mezi řezacími zuby a krytem zubů.
- Upněte žací montáž ve svěráku a nabruste pilníkem obnaženou řezací plochu každého zubu pomocí 203 mm (8 palců) jemného kulatého pilníku, s průměrem 6,4 mm (1/4 palce) nebo 5,6 mm (7/32 palce). Zabezpečte při pilování původní úhel zubů.
- Sundejte plotostřih ze svěráku, připojte zástrčku do zásuvky a znovu plotostřih spusťte. Nechejte žací lištu plotostřihu zcela zastavit, takže se neostré hrany zubů žací lišty obnaží.
- Odpojte zástrčku plotostřihu ze zásuvky a opakujte broušení dle postupu uvedeného výše.

MAZÁNÍ NOŽE

Pro jednoduchou obsluhu a delší životnost mažte nože nůžek pro živý plot před a po každém použití.

- Zastavte motor a odpojte od zdroje energie.
- Položte hlavu nůžek na rovnou plochu. Použijte olej pro lehké stroje podél okrajů horní strany nože.

Budete-li nůžky pro živý plot používat delší dobu, je doporučeno mazat nože během používání.
Viz obrázek 6.

POZNÁMKA: Nemazejte nůž, když nůžky běží.

- Zastavte motor a odpojte od zdroje energie.

Čeština

- Namažte nůžky pro živý plot způsobem popsaným výše.
- Znovu připojte zdroj energie a pokračujte v používání.

ČIŠTĚNÍ PLOTOSTŘIHU

Zastavte motor a odpojte od zdroje energie.

- Vyčistěte nečistoty a nánosy z těla plotostřihu, používejte vlhkou utěrku s jemným saponátem.

POZNÁMKA: Nepoužívejte silné saponáty na plastový kryt nebo rukojeť. Mohou se poškodit některými aromatickými oleji, například smrk a citrón, a rozpouštědly, například petrolejem.

ULOŽENÍ NŮŽEK

- Odstraňte z výrobku všechen cizí materiál.
- Před ukládáním vždy nasaďte na žací lištu ochranné pouzdro. Viz obrázek 8.
- Ukládejte v dobře větraných prostorách, které nejsou přístupné dětem.
- Udržujte mimo korosivní materiály, například zahrádkářské chemikálie rozmrazovací soli.

LIKVIDACE



Tato značka znamená, že se tento výrobek nesmí likvidovat v běžném domovním odpadu v zemích EU. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění člověka díky nekontrolované likvidaci, recyklujte je zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Pro vrácení vašeho použitého zařízení, prosím použijte vratné a sběrné systémy nebo kontaktujte obchodníka, kde jste výrobek koupili. Mohou přijmout tento výrobek pro recyklaci šetrnou životnímu prostředí.

INFORMACE O ZÁRUCE

Výrobce poskytuje záruku v souladu s právním systémem země zákazníka, minimálně 1 rok (v Německu 2 roky), začínající dnem nákupu koncovým uživatelem.

Záruka pokrývá pouze materiálové a přepravní vady.

Záruční opravy musí být provádět pouze pověřené servisní středisko. Když vytváříte záruční požadavek, musíte předložit originální účtenku (s datem nákupu).

Záruka neplatí v případech:

- běžného opotřebení a rozbití
- nesprávným používáním, např. přetěžováním přístroje, použitím neschváleného příslušenství
- použití síly, poškození vnějšími vlivy
- poškození způsobené nedbáním uživatelské příručky, např. připojení k nevhodnému napájení nebo nedodržení instalačních pokynů
- částečného nebo celkového rozebrání přístroje

Русский

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимательно прочтите все предупреждения и инструкции. Несоблюдение правил техники безопасности ведет к несчастным случаям: пожару, удару током и тяжелым травмам.

- Храните настоящие предупреждения и инструкции для последующих консультаций.

  Настоящие правила техники безопасности для электрических инструментов относятся также и к аккумуляторным инструментам.

РАБОЧЕЕ МЕСТО

- Следите за чистотой и освещением рабочего места. Захламленные и плохо освещенные рабочие места ведут к несчастным случаям.
- Не пользуйтесь электрическим инструментом во взрывоопасных местах, например, рядом с легко воспламеняемыми жидкостями, газом или пылью. Искры из электрических инструментов могут воспламенить их или взорвать.
- Не подпускайте детей, посторонних и домашних животных к рабочему месту во время работы электрическим инструментом. Вы можете отвлечься и потерять контроль над инструментом.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Вилка инструмента должна подходить к сетевой розетке. Никогда не разбирайте вилку сетевого шнура. Никогда не пользуйтесь адаптерами при работе заземленным инструментом. Это поможет избежать удара током.
- Избегайте контакта с заземленными предметами и предметами, подключенными на массу (трубами, батареями, кухонными плитами, холодильниками и т.д.) При соприкосновении с этими предметами опасность удара током возрастает.
- Не оставляйте инструмент под дождем или в сырых местах. При попадании воды в электрический инструмент опасность удара током возрастает.
- Поддерживайте сетевой шнур в хорошем рабочем состоянии. Никогда не держите инструмент за сетевой шнур и не дергайте за него, чтобы вынуть его из розетки. Держите сетевой шнур подальше от источников тепла, от масла, режущих предметов и подвижных деталей. При поврежденном сетевом шнуре опасность удара током возрастает.
- При наружных работах пользуйтесь только специальными удлинителями для наружных работ. Это поможет избежать удара током.
- Если вы вынуждены работать во влажной среде, подключайте инструмент к электропитанию, защищенному устройством поглощения остаточного тока (DDR). Использование устройства поглощения остаточного тока ограничивает риск удара током.

  Примечание: термин “устройство поглощения остаточного тока (DDR)” может быть заменен термином “выключатель утечки в землю”.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Будьте бдительны. При работе электрическими инструментами следите за адекватностью своих действий и решений. Не пользуйтесь инструментом в уставшем состоянии, в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также под воздействием медикаментов. Помните, что достаточно секунды невнимания, чтобы получить тяжелую травму.
- Пользуйтесь индивидуальными защитными средствами. Всегда защищайте глаза. Во избежание тяжелых травм при необходимости пользуйтесь респиратором, нескользящей обувью, каской и средствами защиты слуха.
- Избегайте случайного запуска инструмента. Прежде чем включать инструмент в сеть и/или вставлять в него аккумулятор проверяйте, чтобы выключатель стоял в положении ВЫКЛ. Также производите эту проверку перед транспортировкой инструмента. Во избежание несчастных случаев не переносите инструмент с пальцем на курке и не включайте его в сеть, когда выключатель стоит в положении ВКЛ.
- Перед запуском инструмента выньте из него все затяжные ключи. Затяжной ключ на подвижной детали инструмента может вызвать тяжелые травмы.
- Не вытягивайте руки далеко. Крепко держитесь на ногах. Устойчивое рабочее положение позволяет лучше контролировать инструмент в случае неожиданности.
- Пользуйтесь адекватной одеждой. Не надевайте широкую одежду и бижутерию. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от подвижных деталей инструмента. Широкая одежда, бижутерия и длинные волосы могут попасть в подвижные детали.
- Если инструмент оснащен системой удаления пыли, установите ее на инструмент и пользуйтесь ей при работе. Это поможет избежать несчастного случая.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ИНСТРУМЕНТА

- Не форсируйте инструмент. Используйте инструмент, подходящий для каждой данной работы. Инструмент будет работать производительнее и надежнее в режиме, для которого он был разработан.
- Не пользуйтесь электрическим инструментом, если выключатель не работает. Если инструмент нельзя включить или выключить, это опасно. Его необходимо отремонтировать.

Русский

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед регулировкой, сменой аксессуаров и укладкой на хранение снимайте аккумулятор с инструмента. Это поможет избежать случайного запуска инструмента.
- Храните электрический инструмент подальше от детей. Не доверяйте инструмент рабочим, не знающим его или не прочитавшим настоящее руководство. В руках неопытных рабочих инструменты представляют опасность.
- Заботливо ухаживайте за инструментами. Проверяйте линейность подвижных деталей. Проверяйте целостность всех деталей. Проверяйте сборку инструмента и все элементы, от которых зависит его работа. При поломке деталей ремонтируйте их, прежде чем продолжать использоваться инструментом. Многие несчастные случаи происходят из–за неправильного ухода за инструментами.
- Держите инструменты заточенными и чистыми. Заточенный и чистый режущий инструмент не застрянет при работе и позволит лучше его контролировать.
- Соблюдайте настоящие правила техники безопасности в обращении с инструментом, аксессуарами, насадками и пр. Учитывайте особенности инструмента, рабочего места и предстоящей работы. Во избежание опасных ситуаций, пользуйтесь электрическим инструментом только для тех работ, для которых он предназначен.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Ремонтные работы должны производиться квалифицированным техником с использованием марочных запчастей. Тогда электрическим инструментом можно работать в полной безопасности.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ КУСТОРЕЗА

- Не допускайте контакта частей вашего тела с ножевым полотном. Не снимать срезываемый или удерживаемый материал, подлежащий срезке, во время движения ножевого полотна. Убедитесь, что выключатель находится в положении Выкл. (off) при очистке застрявшего материала. Невнимательное обращение с кусторезом при его эксплуатации может привести в серьезным человеческим травмам.

- Переносите кусторез за ручку с остановленным ножевым полотном. При транспортировке или хранении кустореза всегда надевайте крышку для режущего устройства. Должное обращение с кусторезом сократит возможные человеческие травмы от ножевого полотна.

- Держите кабель вдали от режущей области. Во время эксплуатации кабель может случайно провалиться в куст и повредиться от ножевого полотна.

ДОПОЛНЕНИЕ

- Рекомендуется проверять живую изгородь на наличие посторонних предметов, например, проволочной ограды.
- Рекомендуется использовать устройство защиты от токов замыкания на землю с током отключения 30 мА или меньше.
- Следует держать кусторез надлежащим образом, например, двумя руками, если поставляется версия с двумя ручками.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ КУСТОРЕЗОМ

- Никогда не пользуйтесь инструментом, если защитный щиток не установлен или неисправен.
- Проверьте, чтобы в рабочей зоне не было кабелей, камней и прочих посторонних предметов.
- Не работайте кусторезом вдоль твердых предметов: это ведет к травмам и может повредить инструмент.
- Не переходите дорогу с включенным кусторезом. Работая инструментом, Вы несете ответственность за третьих лиц, находящихся в зоне работы.
- Во время работы крепко держите инструмент обеими руками, сохраняйте равновесие, особенно при работе на лестнице.
- Всегда держите полотно выше уровня пояса.
- Никогда не дотрагивайтесь до полотна! Держитесь подальше от полотна и не подносите к нему пальцы.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Во время работы некоторые детали инструмента могут раскалиться.

- Ознакомьтесь с окружением, в котором будете работать кусторезом и учтите опасности, которые могут возникнуть в ходе работы, и которые Вы можете не услышать из-за шума.
- Никогда не держите кусторез за полотно.
- При резком перепаде температур внутри инструмента может скопиться конденсат. Перед началом работы дайте инструменту время адаптироваться к окружающей температуре воздуха.
- Не форсируйте инструмент, работайте им в режиме, для которого он был разработан.
- Никогда не работайте инструментом, если в нем не хватает каких-либо деталей или если на него установлены не рекомендованные аксессуары.

Русский

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед переноской кустореза с одного места на другое всегда выключайте его из сети. Переносите кусторез за рукоятки и держите руки подальше от полотна.
- При переноске и перед укладкой на хранение всегда надевайте на полотно защитный чехол (6).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
НИКОГДА НЕ РАБОТАЙТЕ КУСТОРЕЗОМ БЕЗ ЗАЩИТНОГО ЩИТКА.
НЕ ФОРСИРУЙТЕ ИНСТРУМЕНТ; РАБОТАЙТЕ В РЕЖИМЕ, ДЛЯ КОТОРОГО ОН БЫЛ РАЗРАБОТАН.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Шнур питания должен быть расположен так, чтобы никто не мог по нему пройти, запутаться в нем или повредить его иначе.
- Прежде чем включать вилку в сеть, убедитесь, чтобы никто не трогал инструмент.
- Поддерживайте сетевой шнур в хорошем рабочем состоянии. Никогда не переносите инструмент за сетевой шнур. Чтобы вынуть вилку из розетки, не дергайте ни за сетевой шнур, ни за удлинитель. Держите сетевой шнур подальше от источников тепла, масла и режущих предметов.
- При работе на улице пользуйтесь специальными герметичными удлинителями для наружных работ.
- Чтобы инструмент случайно не выключился, надевайте сетевой шнур на специальный крючок (5) (Рис. 2).
- Проверьте целостность сетевого шнура и удлинителя (трещины, порезы и пр.). Если сетевой шнур или удлинитель повреждены, замените их в фирменном Центре технического обслуживания Ryobi.
- Проверьте, чтобы напряжение в сети соответствовало указаниям на фирменной табличке инструмента. Никогда не включайте инструмент в сеть с другим напряжением.
- Если сетевой шнур или удлинитель получили при работе повреждение, немедленно выключите инструмент из сети. НЕ ДОТРАГИВАЙТЕСЬ ДО СЕТЕВОГО ШНУРА ИЛИ УДЛИНИТЕЛЯ, ПОКА НЕ ВЫКЛЮЧИЛИ ИНСТРУМЕНТ ИЗ СЕТИ.
- Принимайте все необходимые меры предосторожности, чтобы избегать удара током. Избегайте контакта с заземленными предметами: металлическими трубами, батареями, кухонными плитами, холодильниками и пр.
- Проверьте, чтобы электросеть была оснащена автоматическим выключателем, срабатывающим при токе выше 30 мА.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед регулировкой и ремонтом всегда выключайте инструмент из сети.
- Не работайте инструментом, если его детали повреждены. Перед каждой работой осматривайте инструмент и проверяйте его исправность. Любая поврежденная деталь должна быть отремонтирована или заменена в Центре технического обслуживания Ryobi.
- Не окунайте инструмент в воду и другие жидкости и ничем не опрыскивайте его. Не пользуйтесь растворителями для чистки инструмента. Пользуйтесь для чистки инструмента только влажной тряпкой. После чистки тщательно сушите инструмент и проверяйте, чтобы на нем не оставалось следов грязи.
- Перед регулировкой и чисткой всегда выключайте инструмент из сети.
- Никогда не закрывайте вентиляционные жалюзи.
- После каждой работы тщательно очищайте полотно тряпкой, смоченной в масле, или смазывайте его мягкой смазкой.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Перед любым обслуживанием выключайте инструмент из сети.

РЕМОНТ

- Поручайте ремонт инструмента квалифицированному специалисту. Обслуживание и ремонт, произведенные неквалифицированными техниками, ведут к травмам и поломке инструмента. Несоблюдение этого правила аннулирует гарантию изготовителя.
- При обслуживании, пользуйтесь только марочными запасными частями. Соблюдайте инструкции из раздела “Обслуживание” настоящего руководства. Это поможет избежать удара током, тяжелых травм и поломки инструмента. Несоблюдение настоящих инструкций аннулирует гарантию изготовителя.
- Если необходимо сменить полотно, меняйте его полностью.

ПЕРЕНОСКА И ХРАНЕНИЕ

- Останавливайте мотор в перерывах между работой на разных участках. Держите инструмент в сухом и надежном месте.
- Перед переноской кустореза с одного места на другое всегда выключайте его из сети. Переносите кусторез за рукоятки и держите руки подальше от полотна.
- При транспортировке и укладке на хранение всегда надевайте на полотно защитный чехол.
- Защита от отскоков может служить для подвески инструмента на стену на хранение. Храните инструмент на высоте или под замком, чтобы посторонние не смогли им пользоваться. Храните инструмент подальше от детей.
- При перевозке привязывайте инструмент.
- Храните настоящее руководство. Регулярно перечитывайте его и информируйте других пользователей. Одалживая инструмент, прилагайте к нему настоящее руководство по эксплуатации.

Русский

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

На инструменте могут быть указаны следующие условные обозначения. Запомните, как они выглядят и что обозначают. Правильное понимание этих условных обозначений обеспечит безопасную и адекватную работу инструментом.

СИМВОЛ	НАЗВАНИЕ	ОБЪЯСНЕНИЕ
V	Вольты	Напряжение
A	Амперы	Сила тока
Hz	Герцы	Частота (циклы в секунду)
W	Ватты	Мощность
Hrs	Часы	Время
	Инструмент II Класса	Конструкция с двойной изоляцией
	Тревога Влажных Условий.	Не подвергать дождю, или использовать во влажных размещениях.
	Символ Тревоги Безопасности	Предосторожности, которые вовлекают вашу безопасность.
	Читать Руководство Оператора	Чтобы уменьшать риск ущерба, пользователь должен читать и понимать руководство оператора, перед использованием этого изделия.
	Защита Глаз и Слуха	Всегда надевать защиту глаз и слуха при действии этого оборудования.
	Предосторожность Электрического удара	Удалить штепсель из поставки немедленно, если кабель поврежден или порезан.

Следующие условные обозначения и относящиеся к ним наименования позволяют объяснить различные степени риска при использовании инструмента.

УСЛОВНОЕ ОБОЗНАЧЕНИЕ	НАИМЕНОВАНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ
	ОПАСНОСТЬ	Указывает на очень опасные ситуации, ведущие к тяжелым травмам или грозящие смертью.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Указывает на потенциально опасные ситуации, грозящие тяжелыми травмами.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Указывает на потенциально опасные ситуации, грозящие легкими или средними травмами.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	(Без условного обозначения). Указывает на ситуацию, грозящую материальным ущербом.

Русский

РЕМОНТ

Обслуживание требует особого внимания и хорошего знания инструмента: доверяйте обслуживание инструмента квалифицированному технику. Ремонтируйте инструмент в ближайшем ЦЕНТРЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ. В случае ремонта пользуйтесь только марочными запчастями.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Принимайте все обычные меры предупреждения удара током.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не начинайте работать инструментом, пока полностью не прочтете и не поймете настоящее руководство. Храните настоящее руководство и регулярно перечитывайте его, чтобы работать в полной безопасности и информировать других пользователей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
При работе электрическими инструментами посторонние предметы могут выскочить, попасть в глаза и вызвать тяжелые глазные травмы. Перед началом работы наденьте очки безопасности или защитные очки с боковыми протекторами. При необходимости пользуйтесь респиратором. Всем, кто пользуется очками с коррекцией, рекомендуется защищать их специальной маской или стандартными защитными очками с боковыми протекторами. Всегда защищайте глаза.

ХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.

СПЕЦИФИКАЦИИ

СПЕЦИФИКАЦИИ ПРОДУКТА

Напряжение:.. 220~240 В
Мощность: .... 400 Вт
Режущие Способности: .... 18 мм
Длина Лезвия: .... 450 мм
Скорость лезвия: .... 1700 мин$^{-1}$
Время Торможения: .... <1с
Вес:3,0 кг
Измеренный Уровень звукового давления: ...91 дБ(A)
Измеренный уровень силы звука: ....102дБ(A)
Вибрация: ....2,51 м/с²

ОПИСАНИЕ

Рис.1

1. Лезвия
2. Защита Безопасности
3. Передний захват Ручки с переключателем “вкл. / выкл.”
4. Задняя ручка с переключателем “вкл. / выкл.”
5. Облегчение Напряжения шнура
6. Живой индикатор инструмента
7. Ножны

Рис. 7

8. ЛЕЗВИЕ РЕЗАКА
9. ОХРАНА

РАБОТА

ПОДКЛЮЧЕНИЕ В СЕТЬ

- Проверьте, чтобы напряжение в сети соответствовало указаниям на фирменной табличке инструмента.
- Включите кусторез в удлинитель и зафиксируйте шнур удлинителя на крючке (5) (Рис. 2).
- После подключения кустореза к сети загорается синий индикатор питания (9): инструмент готов к работе.

ПРИМЕНЕНИЕ

Кусторез предназначен для стрижки и обрезания кустарника. Он предназначен только для частного пользования. Любое другое использование инструмента категорически запрещено.

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА

Инструмент оснащен системой запуска, которую следует использовать обеими руками. Эта система защищает от случайного запуска инструмента и заставляет пользователя держать кусторез во время работы обеими руками.

- Включить: нажмите переключатель “вкл. - выкл.” захвата пожатия (3) и переключатель “вкл. - выкл.” в задней ручке (4) обеими руками в то же самое время. СМ. РИСУНОК 3
- Выключать: выпустить переключатель “вкл. - выкл.” (3) и / или выключатель задней части(4)
- Электрический тормоз остановит лезвие в пределах одной секунды.

Зажигание (высвечивание), заканчивающееся областью разрезов вентиля / вершина главного вложения нормальна и не будет повреждать инструмент.

- Когда Вы останавливаете ваше оборудование, убедитесь, что сокращающая система заканчивает остановку перед переходом далее.

СТРИЖКА КУСТАРНИКА

■ Перед началом работы расчистите рабочую зону. Уберите камни, металлические предметы, гвозди, кабели и прочие твердые посторонние предметы, которые могут вылететь при стрижке или запутаться в полотне кустореза.

■ Обрежьте секатором ветки толще 27 мм в диаметре.

■ Тонкие мягкие ветки можно стричь косящими движениями, а более жесткие ветки – пилящими движениями.

■ Если желательно. Вы можете использовать нить, чтобы помочь срезать ваш уровень ограды. Резать, так высоко, как хотите ограду. Тогда, протяните часть нити по ограде на этой высоте. Урежьте ограду только выше этой линии руководства нити. См. рисунок 4. Урежьте сторону преграды так, чтобы это было слегка более узкое наверху. См. рисунок 5. Большее количество ограды будет подвергнуто, когда сформировано этот путь, и это будет большее количество униформы.

■ Если в полотне застрял твердый предмет, немедленно остановите кусторез и выключите его из сети. Удалите застрявший в полотне предмет.

■ Металлические предметы – проволока с заборов или подвески для растений – могут повредить полотно. Не наводите полотно на предметы, которые оно не может срезать, такие как камни или металл.

■ Следите за тем, чтобы сетевой шнур и удлинитель были вне зоны стрижки. Всегда работайте в направлении от сетевой розетки. Для этого внимательно осмотрите рабочую зону перед началом работы.

ОБСЛУЖИВАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
При обслуживании, использование только идентичные сменные части. Использование любых других частей может создавать опасность или причинять повреждение изделия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Всегда надевать приспособления безопасности или небьющиеся очки с боковыми щитами в течение действия изделия. Если действие пыльно, также надевать маску пыли.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Перед осмотром, чисткой, или обслуживанием машины, - отсоединить штепсель от источника питания и ждать все части остановятся. Отказ следовать за этими инструкциями может кончаться серьезным персональным ущербом или - повреждением собственности.

ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Избегите использовать растворители при чистке пластмассовых частей. Большинство пластмасс восприимчиво, чтобы повредиться от различных типов коммерческого растворителя и может быть повреждено их использованием. Использовать чистые ткани, чтобы удалить грязь, пыль, масло, жир, и т.д.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
В любое время не позвольте тормозным жидкостям, бензину, нефтяное - основанным изделиям, проникать через масло, и т.д., входить в контакт с пластмассовыми частями. Химикалии могут повредить, ослабить, или разрушить пластик, что может кончиться серьезным персональным ущербом.

Только части, показанные в списке частей, предназначены, чтобы быть восстановленными или замененными клиентом. Все другие части должны быть заменены в Уполномоченном Центре Обслуживания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Лезвия остры. При обработке собрания лезвия, надевать нескользкие, сверхпрочные защитные перчатки. Не размещать вашу руку или пальцы между лезвиями или в любом положении, где они могли зажиматься или порезаться. НИКОГДА не контактировать лезвия, или единицу с блоком питания.

ЗАТОЧКА ЛЕЗВИЯ

■ Позволить лезвиям косилки грады остановиться в положении, показанном на Рисунке 7. Это позволит проводить расчеты для файла между зубами резака и охранять зубы.

■ Собрание лезвия зажима в недостатке и регистрирует выставленную режущую поверхность каждого зуба лезвия с 203 мм (8дюйма) гладким круглым файлом, 6.4мм (1/4дюйма) или 5.6мм(7/32дюйма) диаметром. Убедиться, что сохранили первоначальный угол зуба при регистрации.

■ Удалить сор с косилки, соединить штепсель с источником питания, и повторно запустить косилку ограды. Позволить лезвиям косилки ограды остановиться, чтобы не обостренные грани зубов лезвия резака были выставлены.

■ Отсоедините штепсель от косилки, и повторите обостряющуюся процедуру как описано выше.

СМАЗКА ЛЕЗВИЯ

Для более легкого действия и более длинной жизни лезвия, смазать лезвие косилки, прежде и после

каждого использования.

- Остановить двигатель, и отсоединить от блока питания.
- Кладите косилку ограды на плоской поверхности. Примените смазку по грани высшего лезвия.

Если вы будете использовать косилку ограды в течение продленного периода, это желательно смазать лезвие в течение использования.

См.Рисунок 6

ПРИМЕЧАНИЕ: Не доливать масло, в то время как косилка ограды функционирует.

- Остановить двигатель, и отсоединить от блока питания.
- Смажьте косилку ограды как, описано выше.
- Повторно соединить с источником питания, и возобновить использование.

ЧИСТКА КОСИЛКИ ОГРАДЫ

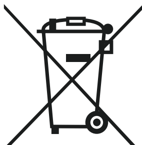
- Остановить двигатель, и отсоединить от блока питания.
- Чистить грязь и развалины от тела косилки ограды, используя влажную ткань с умеренным моющим средством.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не использовать никакие сильные моющие средства на корпусе пластмассы или ручке. Они могут быть повреждены некоторыми ароматическими маслом типа сосны и лимона, и растворителями типа керосин.

ХРАНЕНИЕ КОСИЛКИ

- Чистить весь инородный материал от изделия.
- Всегда надевать ножны перед хранением. См.Рисунок 8
- Храните его в хорошо проветренном месте, которое является недоступным детям.
- Держите далеко от коррозийных агентов типа химикалий сада и солей удаления льда.

ОБРАЩЕНИЕ С ОТХОДАМИ



Эта маркировка указывает, что это изделие не должно быть расположено с другими домашними отходами повсюду в ЕС. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources Чтобы предотвращать возможный вред окружающей среде или человеческому здоровью от безудержного ненужного распоряжения, переработать это ответственно, чтобы продвинуть жизнеспособное повторное использования материальных ресурсов. Пожалуйста, переработайте, где средства обслуживания существуют. Свериться с вашей местной властью или розничным продавцом для рециркуляции.

ГАРАНТИЙНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Изготовитель обеспечивает гарантию в соответствии с законодательством собственной страны клиента места жительства, с минимумом 1 года (Германия: 2 года), начиная с даты, на которой прибор продан конечному пользователю.

Гарантия только охватывает дефекты в материале или мастерстве.

Ремонт согласно гарантии может только быть выполнен уполномоченным центром обслуживания. При создании требования согласно гарантии, первоначальный счет закупки (с датой закупки) должен быть представлен.

Гарантия не будет применяться в случаях:

- Нормальный износ и протечка
- Неправильное использование, например перегрузка прибора, использование не-одобренных принадлежностей
- Использование силы, повреждение, вызванное внешними влияниями
- Повреждение, вызванное несоблюдением руководства пользователя, например связь на неподходящую магистраль снабжения или несоблюдение инструкций установки
- Частично или полностью демонтированные приборы.

Română

MĂSURI DE SIGURANŢĂ GENERALE



AVERTISMENT
Citiţi, cu atenţie, toate avertismentele şi toate instrucţiunile. Nerespectarea acestor instrucţiuni ar putea provoca accidente cum ar fi incendii, electrocutare şi/sau răniri corporale grave.

- Păstraţi aceste avertismente şi instrucţiuni, pentru a le putea consulta ulterior.

  Termenul "maşină electrică" utilizat în măsurile de siguranţă de mai jos se referă atât la maşinile electrice care se conectează la priză, cât şi la maşinile electrice fără fir.

MEDIUL DE LUCRU

- Aveţi grijă ca locul de muncă să fie tot timpul curat şi bine iluminat. Spaţiile înghesuite şi întunecate sunt propice accidentelor.
- Nu utilizaţi maşini electrice într-un mediu exploziv, de exemplu în apropiere de lichide, gaze sau prafuri inflamabile. Scânteile provenite de la maşinile electrice le pot incendia şi pot provoca o explozie.
- Ţineţi copiii, vizitatorii şi animalele domestice la distanţă de locul de muncă atunci când folosiţi o maşină electrică. Aceştia ar putea să vă distragă atenţia şi să pierdeţi controlul maşinii.

SIGURANŢA ELECTRICĂ

- Fişa aparatului electric trebuie să fie adaptată la priză. Nu modificaţi niciodată ştecherul. Nu folosiţi niciodată adaptoare cu maşinile electrice legate la pământ sau la masă. Evitaţi astfel riscurile de electrocutare.
- Evitaţi contactul cu suprafeţe care sunt legate la pămân sau la masă (ţevi, calorifere, maşini de gătit, frigidere, etc.). Riscul de electrocutare creşte dacă o parte a corpului dumneavoastră este în contact cu o suprafaţă care este legată la pământ sau la masă.
- Nu expuneţi o maşină electrică la ploaie sau la umiditate. Riscul de electrocutare creşte, dacă apa intră în maşina electrică.
- Păstraţi cablul de alimentare în bună stare. Nu ţineţi niciodată maşina de cablul de alimentare şi nu trageţi niciodată de cablu ca să o scoateţi din priză. Ţineţi cablul de alimentare departe de sursele de căldură, să nu intre în contact cu ulei, cu obiecte tăioase şi cu elemente în mişcare. Riscul de electrocutare creşte dacă cablul este deteriorat sau încurcat.
- Când lucraţi în aer liber, utilizaţi numai prelungitoare pentru exterior. Evitaţi astfel riscurile de electrocutare.
- Dacă nu puteţi evita utilizarea aparatului dumneavoastră într-un mediu umed, conectaţi aparatul la o sursă de alimentare electrică protejată printr-un dispozitiv de protecţie la curent diferenţial rezidual. Utilizarea unui dispozitiv de protecţie la curent diferenţial rezidual limitează riscurile de electrocutare.

  Observaţie: termenul de "dispozitiv de protecţie la curent diferenţia rezidual" poate fi înlocuit prin termenul "întrerupător de protecţie cu detector de defecte de izolare"

SIGURANŢA PERSONALĂ

- Fiţi vigilent. Priviţi cu atenţie ceea ce faceţi şi utilizaţi maşinile electrice cu discernământ. Nu utilizaţi maşina electrică dacă sunteţi obosit, aţi băut alcool sau aţi consumat droguri, sau dacă luaţi medicamente. Nu uitaţi niciodată că o secundă de neatenţie este suficientă pentru a vă răni foarte grav.
- Purtaţi un echipament de protecţie. Protejaţi-vă întotdeauna ochii. În funcţie de condiţii, purtaţi şi o mască antipraf, încălţăminte antiderapantă, o cască sau protecţii auditive pentru a evita riscurile de răniri corporale grave.
- Evitaţi orice pornire involuntară. Asiguraţi-vă că întrerupătorul este în poziţia "oprit" înainte de a introduce aparatul dumneavoastră în priză şi/sau de a introduce bateria, precum şi când apucaţi sau transportaţi aparatul. Pentru a evita riscurile de accident, nu deplasaţi niciodată maşina ţinând degetul pe trăgaci şi nu o conectaţi la priză dacă întrerupătorul este în poziţia "pornit".
- Scoateţi cheile de strângere înainte de a porni maşina. O cheie de strângere care a rămas prinsă de un element mobil al maşinii poate provoca răniri corporale grave.
- Nu întindeţi braţul prea departe. Sprijiniţi-vă bine pe picioare. O poziţie de lucru stabilă vă permite să controlaţi mai bine aparatul în cazul unor evenimente neaşteptate.
- Purtaţi îmbrăcăminte adecvată. Nu purtaţi haine largi sau bijuterii. Aveţi grijă să vă ţineţi la distanţă de piesele mobile părul, îmbrăcămintea şi mâinile. Hainele largi, bijuteriile şi părul lung se pot agăţa în elementele mobile.
- Dacă maşina este livrată cu un sistem de aspirare a prafului, aveţi grijă ca acesta să fie instalat şi utilizat corect. Evitaţi astfel riscurile de accidente.

UTILIZAREA ŞI ÎNTREŢINEREA MAŞINILOR ELECTRICE

- Nu forţaţi aparatul. Utilizaţi aparate adaptate lucrului pe care doriţi să-l faceţi. Maşina dumneavoastră electrică va fi mai eficace şi mai sigură dacă o utilizaţi în regimul pentru care a fost concepută.
- Nu utilizaţi o maşină electrică dacă întrerupătorul nu permite pornirea şi oprirea acesteia. O maşină care nu poate fi pornită şi oprită corect este periculoasă şi trebuie să fie obligatoriu reparată.
- Scoateţi aparatul dumneavoastră din priză sau scoateţi bateria din aparat înainte de a efectua reglajele, de a schimba accesorii sau de a depozita aparatul dumneavoastră. Veţi reduce astfel riscurile de pornire involuntară a maşinii.
- Păstraţi maşinile electrice într-un loc unde nu sunt la îndemâna copiilor. Nu lăsaţi persoane care nu sunt familiarizate cu maşina sau care nu au luat la cunoştinţă aceste măsuri de siguranţă să folosească maşina. Maşinile electrice sunt periculoase în mâna persoanelor fără experienţă.

Română

MĂSURI DE SIGURANŢĂ GENERALE

- Întreţineţi cu grijă maşinile. Controlaţi alinierea pieselor mobile. Verificaţi dacă nicio piesă nu este spartă. Controlaţi montarea şi toate celelalte elemente care ar putea afecta funcţionarea maşinii. Dacă există piese defecte, reparaţi maşina înainte de a o utiliza. Numeroase accidente se produc din cauza unei întreţineri necorespunzătoare a maşinilor.
- Păstraţi-vă sculele curate şi bine ascuţite. O sculă de tăiere bine ascuţită şi curată riscă mai puţin să se blocheze şi puteţi astfel să-i păstraţi mai bine controlul.
- Respectaţi aceste măsuri de siguranţă atunci când folosiţi maşina, accesoriile, vârfurile, etc. şi ţineţi cont de caracteristicile specifice maşinii dumneavoastră, de spaţiul de lucru şi de operaţiunile de efectuat. Pentru a evita situaţiile periculoase, folosiţi maşina numai pentru lucrările pentru care a fost concepută.

ÎNTREŢINERE

- Orice reparaţie trebuie să fie efectuată de către un tehnician calificat, utilizând numai piese de schimb originale. Veţi putea astfel să vă utilizaţi maşina electrică în deplină siguranţă.

AVERTIZĂRI DE SIGURANŢĂ A MAŞINII DE TUNS GARD VIU CU PROTECŢIE

- Ţineţi părţile corpului departe de lama de tăiere. Nu îndepărtaţi materialul tăiat sau nu ţineţi materialul de tăiat atunci când lamele sunt în mişcare. Asiguraţi-vă că o opriţi atunci când doriţi să îndepărtaţi materialul blocat. Un moment de neatenţie în timp ce operaţi maşina de tuns cu protecţie poate rezulta într-o vătămare personală gravă.

- Purtaţi maşina de tuns cu protecţie de mâner cu lamele de tăiat oprite. Atunci când o transportaţi sau o depozitaţi aşezaţi mereu capacul de protecţie a dispozitivului de tăiat. Mânuirea corespunzătoare va reduce vătămarea personală de la lamele de tăiat.

- Ţineţi deoparte cablul de zona de tăiere. În timpul operării cablul ar putea fi ascuns în tufişuri şi poate fi accidental tăiat de lamă.

RECOMNDĂRI SUPLIMENTARE

- Verificaţi întotdeauna gradul voi de obiecte străine, de ex sârme de gard
- Recomandare de folosire a unui dispozitiv cu curent rezidual cu tensiune de declanşare de 30 mA sau mai puţin
- Instrucţie privind ţinerea corespunzătoare a maşinii de tuns gardul viu de ex cu ambele mâini dacă sunt asigurate două mânere.

MĂSURI DE SIGURANŢĂ SPECIFICE

MĂSURI DE SIGURANŢĂ SPECIFICE APARATULUI DE TUNS GARD VIU

- Nu utilizaţi niciodată aparatul dacă ecranul de protecţie nu este montat şi în bună stare.
- Asiguraţi-vă că în zona de tăiere nu există cabluri, cuie, cioburi de sticlă, pietre sau alte obiecte dure.
- Nu utilizaţi aparatul de tuns gard viu de-a lungul obiectelor dure: acest lucru poate provoca răniri sau poate deteriora aparatul.
- Nu traversaţi un drum sau o alee cu aparatul de tuns gard viu dacă acesta este pornit. În calitate de utilizator, dumneavoastră sunteţi responsabil pentru persoanele prezente în zona de lucru.
- Ţineţi întotdeauna aparatul bine cu ambele mâini pe toată durata utilizării şi aveţi grijă să vă menţineţi echilibrul, în special dacă folosiţi aparatul pe o schelă sau pe o scară.
- Menţineţi întotdeauna lama sub nivelul taliei.
- Nu atingeţi niciodată lama! Menţineţi-vă degetele şi corpul în general la distanţă de lamă.



ATENŢIE
Anumite piese ale aparatului pot deveni fierbinţi în timpul utilizării.

- Familiarizaţi-vă cu mediul în care veţi utiliza aparatul de tuns gard viu şi luaţi la cunoştinţă riscurile care pot apărea, dar care pot fi acoperite de zgomotul aparatului de tuns gard viu în timpul utilizării.
- Nu ţineţi niciodată aparatul de tuns gard viu de lamă.
- Diferenţele mari de temperatură pot duce la formarea de condens în interiorul aparatului. Înainte de a utiliza aparatul de tuns gard viu, lăsaţi aparatul pentru o perioadă de timp să se adapteze la temperatura ambiantă.
- Nu forţaţi aparatul, utilizaţi-l în regimul pentru care a fost conceput.
- Nu utilizaţi niciodată aparatul dacă lipsesc unele piese sau dacă au fost instalate alte piese sau accesorii decât cele originale.
- Scoateţi întotdeauna aparatul din priză înainte de a-l transporta dintr-un loc în altul. Purtaţi aparatul de tuns gard viu ţinându-l de mânere şi ţineţi-vă mâinile la distanţă de lamă.
- Puneţi întotdeauna teaca de protecţie a lamei (6) în timpul transportului aparatului de tuns gard viu sau înainte de a-l depozita.



AVERTISMENT
NU UTILIZAŢI NICIODATĂ ACEST APARAT DE TUNS GARD VIU DACĂ ECRANUL DE PROTECŢIE NU ESTE INSTALAT.
NU FORŢAŢI APARATUL, UTILIZAŢI-L ÎN REGIMUL PENTRU CARE A FOST CONCEPUT.

Română

MĂSURI DE SIGURANŢĂ SPECIFICE

SIGURANŢA ELECTRICĂ

- Asiguraţi-vă că aţi aşezat cablul de alimentare în aşa fel încât să nu existe riscul ca cineva să calce pe el, să-l agaţe cu piciorul sau să-l deterioreze într-un fel sau altul.
- Asiguraţi-vă că nimeni nu manipulează aparatul înainte de a introduce ştecherul în priză.
- Păstraţi cablul de alimentare în bună stare. Nu transportaţi niciodată aparatul ţinându-l de cablul de alimentare. Nu trageţi niciodată de cablul de alimentare sau de prelungitor pentru a scoate aparatul din priză; prindeţi de ştecher. Aveţi grijă să ţineţi cablul de alimentare departe de sursele de căldură, să nu fie în contact cu ulei sau cu obiecte tăioase.
- Pentru o utilizare în exterior, folosiţi prelungitoare etanşe omologate pentru o utilizare în exterior.
- Treceţi prelungitorul prin cârligul pentru prelungitor (5) pentru a evita ca aparatul să se deconecteze accidental (Fig. 2).
- Asiguraţi-vă că cablul de alimentare şi prelungitorul nu sunt deteriorate (fisuri, crăpături etc.). Dacă cablul de alimentare sau prelungitorul sunt deteriorate în orice fel, înlocuiţi-le la un Centru Service Agreat Ryobi.
- Asiguraţi-vă că tensiunea de alimentare de la reţeaua la care conectaţi aparatul corespunde cu cea indicată pe placa descriptivă a aparatului. Nu conectaţi niciodată acest aparat la o tensiune de reţea diferită de cea pentru care a fost conceput.
- Dacă cablul de alimentare sau prelungitorul suferă deteriorări în timpul utilizării, scoateţi imediat aparatul din priză. NU ATINGEŢI CABLUL SAU PRELUNGITORUL ÎNAINTE DE A SCOATE APARATUL DIN PRIZĂ.
- Luaţi toate măsurile necesare pentru a vă proteja de electrocutare. Evitaţi orice contact cu elemente legate la pământ cum ar fi ţevi metalice, calorifere, aragazuri, frigidere etc.
- Verificaţi dacă reţeaua electrică este legată la o siguranţă care se declanşează peste 30 mA.

ÎNTREŢINERE

- Scoateţi întotdeauna aparatul din priză înainte de a face reglaje sau reparaţii.
- Nu utilizaţi aparatul dacă unele piese sunt deteriorate. Inspectaţi aparatul înainte de fiecare utilizare pentru a vă asigura că va funcţiona corect. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată sau schimbată într-un Centru Service Agreat Ryobi.
- Nu scufundaţi niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid şi nu îl stropiţi. Nu utilizaţi solvenţi şi detergenţi pentru a curăţa aparatul. Utilizaţi doar o cârpă umedă pentru a curăţa aparatul de tuns gard viu. După curăţare, uscaţi-l bine şi asiguraţi-vă că nu a rămas nici o urmă de murdărie.
- Scoateţi întotdeauna aparatul din priză înainte de a face reglaje sau de a-l curăţa.
- Aveţi grijă să nu înfundaţi fantele de ventilaţie.
- După fiecare utilizare, curăţaţi cu grijă lama cu ajutorul unei cârpe îmbibate în ulei sau lubrifiaţi-o cu un lubrifiant uşor.



AVERTISMENT

Scoateţi întotdeauna aparatul din priză înainte de a efectua orice operaţie de întreţinere.

REPARAŢII

- Reparaţiile trebuie să fie făcute numai de un tehnician calificat. Întreţinerea sau reparaţiile efectuate de către persoane necalificate pot prezenta risc de răniri corporale grave sau de deteriorare a aparatului. Nerespectarea acestei măsuri anulează şi garanţia aparatului.
- Pentru întreţinere utilizaţi numai piese de schimb identice cu cele originale. Respectaţi instrucţiunile ce figurează în secţiunea Întreţinere din acest manual. Veţi evita astfel riscurile de electrocutare şi de răniri corporale grave şi riscurile de deteriorare a aparatului. Nerespectarea acestor instrucţiuni anulează şi garanţia aparatului.
- Atunci când trebuie să înlocuiţi lama, înlocuiţi-o în întregime.

TRANSPORT ŞI DEPOZITARE

- Opriţi motorul între două operaţii de tăiere şi atunci când trebuie să vă deplasaţi pentru a tăia într-un alt loc. Păstraţi aparatul într-un loc uscat şi adăpostit.
- Scoateţi întotdeauna aparatul din priză înainte de a-l transporta dintr-un loc în altul. Purtaţi aparatul de tuns gard viu ţinându-l de mânere şi ţineţi-vă mâinile la distanţă de lamă.
- În timpul transportului sau depozitării, protejaţi întotdeauna lama cu ajutorul tecii de protecţie.
- Apărătoarea antirecul poate servi ca accesoriu de depozitare pentru a agăţa aparatul de tuns gard viu pe un perete. Păstraţi aparatul la înălţime sau într-un loc închis cu cheia pentru a evita ca persoanele neautorizate să folosească aparatul. Păstraţi aparatul într-un loc unde nu este la îndemâna copiilor.
- Legaţi aparatul atunci când trebuie să-l transportaţi.
- Păstraţi aceste instrucţiuni. Consultaţi-le regulat şi utilizaţi-le pentru a informa alţi utilizatori eventuali. Dacă împrumutaţi aparatul de tuns gard viu, împrumutaţi şi manualul de utilizare care îl însoţeşte.

Română

SIMBOLURI

Unele dintre simbolurile de mai jos pot să apară pe aparatul dumneavoastră. Învăţaţi să le recunoaşteţi şi memoraţi semnificaţia lor. O interpretare corectă a acestor simboluri vă va permite să utilizaţi aparatul cu mai multă siguranţă şi de manieră adecvată.

SIMBOL	DENUMIRE	EXPLICAȚIE
V	Volts	Tensiune
A	Amperi	Curent
Hz	Hertz	Frecvența (cicluri pe secundă)
W	Watt	Putere
Hrs	Ore	Timp
	Construcție clasa II	Izolație clasa II
	Alertă condiții de umiditate	Nu expuneți la ploaie şi nu utilizați în condiții de umiditate.
	Simbol condiții periculoase	Precauții care implică siguranța dumneavoastră.
	Citiţi Manualul Utilizatorului	Pentru a reduce riscul producerii de accidente, utilizatorul trebuie să citească instrucţiunile de utilizare înainte de a utiliza produsul
	Protecţie pentru ochi şi urechi	Purtaţi echipament de protecţie pentru ochi şi urechi când utilizaţi produsul.
	Măsuri de siguranţă împotriva electrocutării.	Scoateţi imediat ştecherul din priză atunci când cablul de alimentare este deteriorat sau secţionat.

Simbolurile următoare şi numele care le sunt asociate permit explicarea diferitelor niveluri de risc legate de utilizarea acestui aparat.

SIMBOL	NUME	SEMNIFICAȚIE
	PERICOL	Indică o situație periculoasă iminentă, care poate cauza moartea sau răni grave dacă nu este evitată.
	AVERTISMENT	Indică o situație potențial periculoasă, care poate cauza răni grave dacă nu este evitată.
	ATENȚIE	Indică o situație potențial periculoasă, care poate provoca răni ușoare sau moderate dacă nu este evitată.
	ATENȚIE	(Fără simbol de siguranță.) Indică o situație care poate provoca daune materiale.

Română

REPARAŢII

Întreţinerea necesită multă grijă şi o bună cunoaştere a aparatului: ea trebuie să fie efectuată de către un tehnician calificat. Pentru reparaţii, vă sfătuim să aduceţi aparatul la CENTRUL SERVICE AGREAT cel mai apropiat de dumneavoastră. Nu utilizaţi decât piese de schimb originale identice în cazul reparaţiilor.



AVERTISMENT
Trebuie să respectaţi toate precauţiile uzuale pentru a evita electrocutarea.



AVERTISMENT
Nu încercaţi să folosiţi acest aparat înainte de a fi citit şi înţeles în întregime acest manual de utilizare. Păstraţi acest manual de utilizare şi consultaţi-l regulat pentru a lucra în deplină siguranţă şi pentru a-i informa pe ceilalţi utilizatori eventuali.



AVERTISMENT
Utilizarea unui aparat electric poate antrena proiectarea de corpuri străine în ochi şi poate provoca leziuni oculare grave. Înainte de a utiliza aparatul, purtaţi ochelari de siguranţă sau ochelari de protecţie cu ecrane laterale, precum şi o mască antipraf dacă este necesar. Recomandăm ca cei care poartă ochelari de vedere să-şi protejeze ochelarii utilizând o mască de siguranţă sau ochelari de protecţie standard cu ecrane laterale. Protejaţi-vă întotdeauna ochii.

PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI.

CARACTERISTICI TEHNICE

CARACTERISTICILE PRODUSULUI
Tensiune de alimentare:..220~240 V
Putere:..400 W
Capacitate de tăiere:...18 mm
Lungimea lamei:.. 450 mm
Viteza lamei:.. 1700 min^{-1}
Timpul de frânare: ....<1s
Greutate:... 3,0 kg
Nivelul de zgomot garantat: ....91 dB(A)
Nivelul puterii acustice :...102dB(A)
Nivel de vibraţie: ....2,51 m/s^2

DESCRIERE

Fig.1
1. Lame
2. Protecţie
3. Mâner frontal cu declanşator
4. Mâner posterior cu declanşator
5. Cârlig pentru prelungitor
6. Indicator al tensiunii de alimentare
7. Teacă

Fig.7
8. LAMĂ DE TĂIERE
9. PROTECŢIE

UTILIZARE

CONECTARE

- Tensiunea de alimentare de la reţea trebuie să corespundă cu cea indicată pe placa descriptivă a aparatului.
- Conectaţi aparatul de tuns gard viu la un prelungitor omologat şi blocaţi cablul prelungitorului cu ajutorul cârligului pentru prelungitor (5) (Fig. 2).
- Imediat ce aţi conectat aparatul de tuns gard viu, martorul indicator al tensiunii de alimentare (9) se aprinde (bec albastru), indicând astfel că aparatul este gata de funcţionare.

APLICAŢII

Acest aparat de tuns gard viu este creat pentru tăierea şi tunderea gardurilor vii, ale tufelor şi arbuştilor. El este destinat numai unei utilizări private. Orice altă utilizare este interzisă în mod expres.

PORNIREA ŞI OPRIREA

Acest aparat este echipat cu un sistem de pornire care se utilizează cu ambele mâini. Acest sistem permite evitarea pornirilor accidentale şi obligă utilizatorul să ţină aparatul cu ambele mâini pe toată durata utilizării.

- Pentru a porni aparatul de tuns gard viu: apăsaţi simultan cu ambele mâini pe trăgaciul (3) şi pe trăgaciul situat pe mânerul posterior (4).
- Pentru a opri aparatul de tuns gard viu: eliberaţi cele două trăgace.
- Frâna integrată opreşte atunci lama în mai puţin de o secundă.

Scânteile vizibile prin fantele de ventilaţie ale carcasei motorului sunt normale şi nu riscă să deterioreze aparatul.

- Când opriţi aparatul de tuns gard viu, aşteptaţi ca lama să se oprească complet înainte de a continua să manevraţi aparatul..

TĂIEREA GARDURILOR VII

- Degajaţi zona de tăiere înainte de a începe să tăiaţi. Îndepărtaţi pietrele, bucăţile de metal, cuiele, cablurile metalice şi alte obiecte care pot fi proiectate sau prinse în lamă în timpul tăierii.

Română

- Cu ajutorul unui foarfece, începeţi să tăiaţi crengile ale căror diametru este mai mare de 27 mm.
- Crengile mici şi fragede pot fi tăiate uşor cu o mişcare de cosire, în timp ce pentru tăierea crengilor mai dure trebuie să utilizaţi o mişcare de ferăstrău.
- Dacă doriţi, puteţi folosi un şnur pentru a vă ajuta să tăiaţi gardul viu la acelaşi nivel. Stabiliţi la ce înălţime vreţi să tăiaţi, apoi întindeţi un şnur de-a lungul gardului la acest nivel. Tăiaţi chiar deasupra acestei linii de ghidare. A se vedea fig.4. Zăiaţi o latură a gardului în aşa fel încât să se subţieze către vârf. A se vedea fig.5. O parte mai mare din gard va fi vizibilă şi tăierea va fi mult mai uniformă.
- Dacă obiecte dure se înţepenesc în lamă, opriţi imediat aparatul de tuns gard viu şi scoateţi-l din priză. Scoateţi apoi elementele înţepenite în lamă.
- Obiectele metalice cum ar fi sârmele gardurilor şi aracii plantelor pot deteriora lama. Nu lăsaţi lama să intre în contact cu materiale care nu pot fi tăiate, cum ar fi pietre sau metal.
- Trageţi întotdeauna cablul de alimentare/prelungitorul prin afara zonei de tăiere. Lucraţi întotdeauna în direcţia opusă prizei. Pentru aceasta, studiaţi sensul în care veţi lucra, înainte de a începe lucrul.

ÎNTREŢINERE



AVERTIZARE
Atunci când reparaţi unealta folosiţi întotdeauna piese originale. Utilizarea altor tipuri de component pot duce la apariţia unor situaţii periculoase sau pot cauza deteriorarea produsului.



AVERTIZARE
Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie cu apărători laterale în timpul utilizării produsului. Dacă lucraţi într-o zonă cu mult praf, purtaţi şi o mască de praf.



AVERTIZARE
Înainte de a verifica, curăţa sau repara unealta, scoateţi ştecherul din priză şi aşteptaţi ca toate părţile în mişcare să se oprească. Nerespectarea acestor instrucţiuni pot conduce la accidentări sau la distrugeri de bunuri.

ÎNTREŢINERE GENERALĂ

Evitaţi să folosiţi solvenţi atunci când curăţaţi părţile din plastic. Multe tipuri de material plastic se pot deteriora sub acţiunea diferiţilor solvenţi şi le poate fi afectată funcţionalitatea. Folosiţi o cârpă curată pentru a îndepărta mizeria, praful, resturile de ulei, etc



AVERTIZARE
Nu lăsaţi ca părţile din plastic să intre în contact cu lichide inflamabile cum ar fi produsele petroliere, uleiuri etc. Produsele chimice pot deteriora, slăbi sau distruge piesele din plastic ceea c ear putea conduce la răniri grave.

Doar piesele descrise în lista de componente vor putea fi reparate sau înlocuite de utilizator. Toate celelalte component vor trebui înlocuite de un Centru de Service Autorizat.



AVERTIZARE
Lamele sunt foarte ascuţite. De aceea, atunci când lucraţi cu ele purtaţi încălţăminte care nu alunecă şi mănuşi de protecţie rezistente. Nu puneţi mâna sau degetele intre lame sau în orice altă poziţie în care ar putea fi ciupite sau tăiate. Nu atingeţi NICIODATĂ lamele sau aparatul înainte de a-l scoate din priză.

ASCUŢIREA LAMELOR

- Lăsaţi lamele trimmer-ului pentru tăierea gardului viu să se oprească în poziţia arătată în figura 7. Aceasta va permite curăţarea pilelor dintre dinţii de tăiere şi cei de protecţie.
- Fixaţi ansamblul de lame intr-un dispozitiv şi piliţi suprafaţa expusă a fiecărui dinte cu o pilă rotundă fină cu diametrul de 203mm (8inch), 6.4mm(1/4 inch) sau 5.6mm(7/32 inch). Asiguraţi-vă că menţineţi acelaşi unghi al dinţilor de tăiere.
- Scoateţi trimmer-ul din suport, băgaţi ştecherul în priză şi reporniţi-l. Aşteptaţi ca lamele trimmer-ului să se oprească în aşa fel încât dinţii neascuţiţi ai lamelor de tăiere să fie vizibili.
- Scoateţi stecherul din priză şi acuţiţi din nou zonele care o necesită conform procedurii descrise mai sus..

LUBRIFIEREA LAMEI

Pentru o utilizare mai eficientă şi pentru a prelungi durata de viaţă a trimmer-ului, lubrifiaţi lama produsului înainte şi după fiecare utilizare.

- Opriţi motorul şi scoateţi ştecherul din priză.
- Aşezaţi trimmer-ul pe o suprafaţă plană. Aplicaţi un ulei uşor pentru unelte pe partea superioară a lamei

Dacă folosiţi trimmer-ul pentru o perioadă mai lungă, se recomandă să lubrifiaţi lama şi pe parcursul lucrului.
A se vedea fig. 6
NOTĂ: Nu lubrifiaţi în timp ce trimmer-ul este în funcţiune.

- Opriţi motorul şi scoateţi ştecherul din priză
- Lubrifiaţi trimmer-ul aşa cum am descris mai sus.
- Reconectaţi-l la sursa de alimentare şi continuaţi să lucraţi.

CURĂŢAREA TRIMMER-ULUI PENTRU TĂIEREA GARDULUI VIU

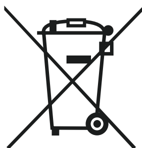
- Opriţi motorul şi scoateţi ştecherul din priză
- Curăţaţi mizeria şţi resturile de pe corpul trimmer-ului folosind o cârpă umedă şi un detergent uşor.

NOTĂ: Nu folosiţi detergenţi puternici pe carcasă sau pe mânere. Acestea pot fi deteriorate de anumite uleiuri aromatice cum ar fi cele de brad sau lamâie, sau de solvenţi cum ar fi kerosenul.

DEPOZITAREA TRIMMER-ULUI

- Curăţaţi produsul de orice material străin..
- Puneţi întotdeauna teaca lamei de tăiere înainte de depozitare. Fig.8
- Depozitaţi-l într-un loc bine ventilat şi departe de accesul copiilor.
- Tineţi-l departe de agenţi corozivi cum ar fi produsele chimice pentru grădină sau sărurile pentru dezgheţat.

CASAREA ŞI ARUNCAREA



Acest desen înseamnă că, oriunde în UE, acest produs nu poate fi aruncat la un loc cu resturile menajere. Pentru a preveni posibila deteriorare a mediului sau a sănătăţii oamenilor prin aruncarea necontrolată a resturilor, reciclaţi produsele pentru a încuraja reutilizarea resurselor materiale. Pentru a returna aparatul vechi folosiţi sistemele de returnare şi colectare sau contactaţi magazinul de unde a-ţi cumpărat produsul. Ei pot prelua produsul pentru a fi reciclat intr-un mod sigur pentru calitatea mediului înconjurător.

INFORMAŢII REFERITOARE LA GARANŢIE

Producătorul acordă garanţia pentru produs în conformitate cu reglementările legale din ţara de rezidenţă a cumpărătorului, cu un minim de garanţie de 1 an (Germania: 2ani), de la data la care produsul a fost vândut către clientul final.

Garanţia acoperă doar defectele de material şi de fabricaţie.

Reparaţiile în perioada de garanţie trebuiesc efectuate doar de un centru de service autorizat. Atunci când faceţi o sesizare în perioada de garanţie, trebuie să trimiteţi şi factura originală de achiziţie a produsului(cu data cumpărării).

Garanţia nu acoperă următoarele cazuri:

- Uzură normală
- Utilizare defectuoasă: suprasolcitarea uneltei, utilizarea de accesorii neconforme
- Forţarea uneltei, cauze de natură externă
- Deteriorări datorate nerespectării instrucţiunilor din manualul utilizatorului: conectarea la o priză necorespunzătoare sau nerespectarea instrucţiunilor de instalare
- Unelte parţial sau total demontate

Polski

OGÓLNE WYMAGANIA BHP



OSTRZEŻENIE
Przeczytajcie uważnie wszystkie ostrzeżenia i zalecenia. Nie przestrzeganie przedstawionych niżej zaleceń mogłoby pociągnąć za sobą wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym i /lub poważne obrażenia ciała.

- Zachowajcie te ostrzeżenia i zalecenia, aby móc się do nich odnieść w późniejszym czasie.

Wyrażenie "elektronarzędzie" używane w poniższych przepisach bezpieczeństwa oznacza zarówno elektronarzędzia, które się podłącza do sieci jak i narzędzia bezprzewodowe (akumulatorowe).

OTOCZENIE ROBOCZE
- Dopilnujcie, aby wasza przestrzeń robocza była czysta i dobrze oświetlona. Miejsca nieuporządkowane i źle oświetlone sprzyjają wypadkom.
- Nie używajcie elektronarzędzi w otoczeniu wybuchowym, na przykład w pobliżu płynów, gazu czy też pyłów łatwopalnych. Iskry wytworzone przez elektronarzędzia mogłyby doprowadzić do ich zapalenia czy wybuchu.
- Kiedy używacie elektronarzędzi, trzymajcie z dala dzieci i osoby postronne, dotyczy to również zwierząt. Mogłyby one odwrócić waszą uwagę i spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE
- Wtyczka elektronarzędzia musi być dostosowana do gniazda poboru prądu. Nigdy nie dokonujcie interwencji (napraw) na wtyczce. Nigdy nie używajcie adaptatora z elektronarzędziami uziemnionymi lub połączonymi z korpusem. W ten sposób unikniecie ryzyka porażenia prądem.
- Unikajcie wszelkiego kontaktu z powierzchniami uziemnionymi lub połączonymi z korpusem (takimi jak : przewody, grzejniki, kuchenki, lodówki, itd.) Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, kiedy jakaś część waszego ciała styka się z powierzchniami uziemnionymi lub połączonymi z korpusem.
- Nie wystawiajcie waszego elektronarzędzia na deszcz czy wilgoć. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeżeli woda wnika do elektronarzędzia.
- Przewód zasilający należy utrzymywać w dobrym stanie. Nie trzymajcie nigdy narzędzia za przewód zasilający i nigdy nie ciągnijcie za przewód zasilający w celu wyłączenia narzędzia. Trzymajcie przewód zasilający z dala od wszelkiego źródła ciepła, oleju czy wszelkich ostrych przedmiotów i poruszających się części. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeżeli przewód jest uszkodzony lub zaplątany.
- Kiedy pracujecie na zewnątrz (w plenerze), używajcie wyłącznie przedłużaczy przewidzianych do użytku na zewnątrz. W ten sposób unikniecie ryzyka porażenia prądem.
- Jeżeli już musicie używać waszego narzędzia w wilgotnym otoczeniu, podłączcie się do zasilania elektrycznego zabezpieczonego urządzeniem ochronnym różnicowoprądowym (RCD). Użycie urządzenia RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Objaśnienie: pojęcie "urządzenie ochronne różnicowoprądowe (RCD)" można zastąpić pojęciem "wskaźnik doziemienia".

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE
- Zachowajcie czujność. Podczas użytkowania elektronarzędzia, patrzcie uważnie na to co robicie i odwołujcie się do zdrowego rozsądku. Nie używajcie waszego narzędzia, kiedy jesteście zmęczeni, pod wpływem alkoholu, narkotyków czy lekarstw. Nigdy nie zapomnijcie, że wystarczy ułamek sekundy nieuwagi, aby doszło do poważnego zranienia.
- Noście wyposażenie ochronne. Należy zawsze chronić oczy. Aby uniknąć ryzyka poważnych obrażeń ciała, w zależności od warunków pracy zakładajcie maskę przeciwpyłową, obuwie przeciwpoślizgowe, kask lub ochrony słuchowe.
- Unikajcie przypadkowego włączenia. Przed podłączeniem waszego narzędzia do gniazdka i/lub włożeniem akumulatora upewnijcie się czy wyłącznik jest na "wyłączone", to samo kiedy bierzecie czy przenosicie narzędzie. Aby uniknąć ryzyka wypadków, nie przenoście waszego narzędzia trzymając palec na włączniku i nie podłączajciego, kiedy włącznik jest w pozycji "włączone".
- Wyjmijcie klucze zaciskowe przed uruchomieniem waszego narzędzia. Klucz zaciskowy, który pozostaje przyczepiony do ruchomej części narzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Nie wyciągajcie ramion zbyt daleko. Opierajcie się dobrze na waszych nogach. W razie nieprzewidzianego wydarzenia, stabilna pozycja przy pracy umożliwia lepsze panowanie nad narzędziem.
- Noście odpowiednie ubrania. Nie noście luźnych ubrań, czy też biżuterii. Dopilnujcie by wasze włosy, ubrania i ręce były oddalone od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy, mogą zostać pochwycone przez poruszające się części.
- Jeżeli wasze narzędzie zostało dostarczone z systemem zasysania pyłu, dopilnujcie by był on poprawnie zainstalowany i używany. W ten sposób unikniecie ryzyka wypadku.

Polski

OGÓLNE WYMAGANIA BHP

SPOSÓB UŻYCIA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI

- Nie przeciążajcie narzędzia. Należy używać narzędzia dostosowanego do prac, które chcecie wykonać. Wasze narzędzie będzie bardziej wydajne i pewne, jeżeli będziecie je używali w zakresie przewidzianych obciążeń.
- Nie używajcie waszego elektronarzędzia jeżeli wyłącznik nie pozwala na jego zatrzymanie i uruchomienie. Narzędzie, które nie może być poprawnie włączone i wyłączone jest niebezpieczne i musi być obowiązkowo naprawione.
- Przed przystąpieniem do regulowania, wymiany akcesoriów czy przechowywania narzędzia, odłączcie narzędzie z zasilania lub wyciągnijcie z niego akumulator. W ten sposób ograniczycie ryzyko przypadkowego uruchomienie narzędzia.
- Przechowujcie wasze elektronarzędzie poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalajcie używać narzędzia osobom, które go nie znają bądź nie zapoznały się z niniejszymi przepisami bezpieczeństwa. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych osób.
- Konserwujcie starannie wasze narzędzia. Sprawdźcie ustawienie ruchomych części. Sprawdźcie czy jakaś część nie jest zepsuta. Skontrolujcie montaż i wszelkie elementy, które mogłyby ujemnie wpłynąć na działanie narzędzia. Jeżeli jakieś części są uszkodzone, dajcie wasze narzędzie do naprawy zanim zaczniecie go używać. Przyczyną wielu wypadków była zła konserwacja narzędzi.
- Zachowujcie wasze narzędzia zawsze naostrzone i czyste. Narzędzie tnące dobrze naostrzone i czyste przedstawia mniejsze ryzyko zablokowania i łatwiej zachować nad nim kontrolę.
- Przestrzegajcie niniejszych wymogów bezpieczeństwa, kiedy używacie tego narzędzia, akcesoriów, końcówek itd. biorąc pod uwagę specyfikę waszego urządzenia, przestrzeni roboczej i prac do wykonania. Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, nie używajcie waszego narzędzia do prac, do których nie było ono zaprojektowane.

KONSERWACJA

- Naprawy powinny być wykonywane przez wyspecjalizowanego technika i jedynie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. W ten sposób możecie bezpiecznie używać waszego elektronarzędzia.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS KORZYSTANIA Z PRZYCINARKI DO ŻYWOPŁOTÓW

- Trzymać wszystkie części ciała z dala od ostrza tnącego. Nie zdejmować z ostrza, ani nie trzymać przecinanego materiału podczas ruchu ostrzy. Przed usunięciem materiałów, które zablokowały ostrze, upewnić się, że maszyna jest wyłączona. Chwila nieuwagi podczas pracy z przycinarką może doprowadzić do poważnych urazów ciała.

- Należy nosić przycinarkę za uchwyt, tylko gdy ostrze jest zatrzymane. Podczas transportu lub magazynowania przycinarki należy zawsze założyć osłonę przycinarki. Odpowiednie posługiwanie się przycinarką zminimalizuje ryzyko urazów ciała od ostrzy.

- Trzymać kabel z dala od obszaru cięcia. Podczas pracy kabel może być ukryty w krzakach i niechcący przecięty.

INFORMACJE DODATKOWE

- Zalecamy sprawdzić czy w żywopłocie nie ma obcych elementów, np. ogrodzenia z siatki.
- Zalecamy korzystanie z urządzenia z prądem szczątkowym o prądzie wyzwalającym 30mA lub mniejszym.
- Należy trzymać przycinarkę w odpowiedni sposób, np. jeżeli posiada dwa uchwyty, to obiema rękami.

SPECYFICZNE WYMAGANIA BHP

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA NOŻYC DO ŻYWOPŁOTU

- Nie używajcie waszego narzędzia, jeżeli osłona ochronna w dobrym stanie nie jest na swoim miejscu.
- Upewnijcie się, że strefa cięcia nie zawiera kabli, gwoździ, kawałków szkła kamieni czy innych twardych przedmiotów.
- Nie używajcie nożyc do żywopłotu wzdłuż twardych przedmiotów: mogłoby to uszkodzić narzędzie i spowodować poważne obrażenia.
- Nie przechodźcie przez drogę czy dróżkę z włączonymi nożycami do żywopłotu. Jako użytkownik, ponosicie odpowiedzialność za osoby trzecie obecne w strefie roboczej.
- Przez cały czas używania, trzymajcie narzędzie mocno dwoma rękami i starajcie się zachować pozycję równowagi a w szczególności gdy używacie narzędzia na drabinie lub rozkładanej drabince.
- Trzymajcie listwę nożową zawsze poniżej poziomu pasa.
- Nie dotykajcie listwy nożowej! Trzymajcie palce i ciało z dala od listwy nożowej.



UWAGA
Niektóre części narzędzia mogą stać się bardzo gorące w trakcie używania.

Polski

SPECYFICZNE WYMAGANIA BHP

- Poznajcie otoczenie w którym będziecie używali nożyc do żywopłotu i zdajcie sobie sprawę z zagrożenia, które może się pojawić, ale będzie zagłuszone hałasem pracujących nożyc.
- Nigdy nie trzymajcie nożyc do żywopłotów za listwę nożową.
- Duże zmiany temperatury mogą doprowadzić do powstania kondensacji wewnątrz narzędzia. Przed użyciem nożyc do żywopłotu, dajcie narzędziu czas na przystosowanie się do temperatury otoczenia.
- Nie przeciążajcie narzędzia; używajcie je w zakresie przewidzianych obciążeń.
- Nie używajcie waszego narzędza, kiedy brakuje niektórych części, lub gdy zainstalowano na nim części czy akcesoria inne niż oryginalne.
- Przed przenoszeniem z miejsca na miejsce, należy zawsze odłączyć od zasilania nożyce do żywopłotów. Noście nożyce do żywopłotu trzymając je za uchwyty, trzymając ręce z dala od listwy nożowej.
- Podczas transportowania czy chowania nożyc do żywopłotów, zawsze zakładajcie pokrowiec zabezpieczajacy listwę nożową (6).



OSTRZEŻENIE
NIGDY NIE UŻYWAJCIE NOŻYC DO ŻYWOPŁOTÓW JEŚLI OSŁONA OCHRONNA NIE JEST ZAŁOŻONA NA SWOJE MIEJSCE. NIE PRZECIĄŻAJCIE NARZĘDZIA; UŻYWAJCIE JE W ZAKRESIE PRZEWIDZIANYCH OBCIĄŻEŃ.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Upewnijcie się, że przewód zasilający jest umieszczony w taki sposób, że nikt nie może na niego nastąpić, przewrócić się przez niego czy uszkodzić go w jakikolwiek sposób.
- Zanim włączycie wtyczkę do sieci, upewnijcie się, że nikt nie manipuluje narzędziem.
- Przewód zasilający należy utrzymywać w dobrym stanie. Nigdy nie przenoście narzędzia trzymając za przewód zasilający.

  Nigdy nie ciągnijcie za przewód zasilający czy za przedłużacz w celu wyłączenia narzędzia. Przewód zasilający powinien się znajdować z dala od wszelkiego źródła ciepła, oleju czy wszelkich ostrych przedmiotów.
- Kiedy pracujecie na zewnątrz (w plenerze), używajcie szczelnych przedłużaczy przewidzianych do użytku na zewnątrz.
- By uniknąć przypadkowego wyłączenia narzędzia (Rys. 2) przeprowadźcie przedłużacz przez haczyk na przedłużacz (5).
- Upewnijcie się, że przewód zasilający i przedłużacz nie są uszkodzone (pęknięcia, nacięcia, etc.). Jeżeli przewód zasilający lub przedłużacz jest uszkodzony w jakikolwiek sposób, należy go oddać do wymiany do Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi.
- Upewnijcie się, że napięcie sieciowe pod które podłączacie narzędzie odpowiada wskazaniom figurującym na tabliczce znamionowej narzędzia. Nigdy nie podłączajcie tych nożyc do żywopłotu do napięcia sieciowego odmiennego od tego, do jakiego są zaprojektowane.
- Jeżeli kabel zasilający lub przedłużacz zostały uszkodzone w trakcie używania, należy natychmiast odłączyć nożyce do żywopłotów od zasilania. NIE DOTYKAJCIE KABLA CZY PRZEDŁUŻACZA ZANIM NIE ODŁĄCZYCIE NARZĘDZIA.
- W celu uniknięcia porażenia prądem należy zachować wszelkie środki ostrożności. Unikajcie wszelkiego kontaktu z elementami uziemnionymi, takimi jak: przewody metalowe, grzejniki, kuchenki, lodówki, itd.
- Sprawdźcie czy wasza sieć elektryczna jest połączona z wyłącznikiem samoczynnym który się włącza po przekroczeniu 30 mA.

KONSERWACJA

- Pamiętajcie by zawsze przed przystąpieniem do regulowania lub napraw odłączyć narzędzie od zasilania.
- Nie używajcie waszego narzędzia jeżeli niektóre części są uszkodzone. Kontrolujcie wasze narzędzie przed każdym użyciem, aby upewnić się że będzie sprawnie funkcjonowało. Jakakolwiek uszkodzona część powinna być naprawiona lub wymieniona w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym Ryobi.
- Nigdy nie zanurzajcie waszego narzędzia w wodzie czy w jakimkolwiek innym płynie i nie skrapiajcie go. Do czyszczenia narzędzia nie używajcie rozpuszczalników czy detergentów. Do czyszczenia nożyc do żywopłotów używajcie jedynie wilgotnej szmatki. Po wyczyszczeniu, wysuszcie je dobrze i upewnijcie się, że nie pozostały żadne ślady brudu.
- Przed przystąpieniem do regulowania lub napraw należy zawsze odłączyć narzędzie od zasilania.
- Uważajcie by nigdy nie zatkać szczelin wentylacyjnych.
- Po każdym użyciu wyczyścić dokładnie listwę nożową przy pomocy ściereczki nasączonej olejem lub nasmarować niemocnym środkiem czyszczącym.

Polski

SPECYFICZNE WYMAGANIA BHP



OSTRZEŻENIE
Przed przystąpieniem do wszelkich czynności konserwacyjnych, należy zawsze odłączyć narzędzie od zasilania.

NAPRAWY

- Naprawy powinny być wykonywane jedynie przez wyspecjalizowanego technika. Konserwacja czy też naprawy wykonane przez niewykwalifikowane osoby, pociągają sa sobą ryzyko poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia narzędzia. Nie zastosowanie się do tego wymogu powoduje również unieważnienie i bezskuteczność waszej gwarancji.
- Podczas konserwacji należy używać jedynie części zamiennych, które są identyczne z oryginalnymi. Przestrzegajcie instrukcji znajdujących się w rozdziale Konserwacja niniejszego podręcznika. W ten sposób unikniecie ryzyka porażeniem prądem i poważnych obrażeń ciała oraz ryzyka uszkodzenia narzędzia. Nie zastosowanie się do tych instrukcji powoduje również unieważnienie i bezskuteczność waszej gwarancji.
- Kiedy musicie wymienić nożyce do żywopłotów, wymieńcie je w całości.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

- Zatrzymajcie silnik między dwoma czynnościami cięcia i wtedy kiedy musicie się przemieścić, by ciąć i innym miejscu. Składujcie wasze narzędzie w miejscu suchym i zadaszonym.
- Przed przenoszeniem z miejsca na miejsce, należy zawsze odłączyć od zasilania nożyce do żywopłotów. Noście nożyce do żywopłotu trzymając je za uchwyty, trzymając ręce z dala od listwy nożowej.
- Podczas transportu czy przechowywania chrońcie zawsze listwę nożową przy pomocy pokrowca zabezpieczającego.
- Zabezpieczenie przeciwodbojowe może posłużyć przy przechowywaniu umożliwiając zaczepienie nożyc do żywopłotów do ściany. Narzędzie powinno być ułożone na wysokości lub zamknięte na klucz, tak by uniknąć użycia przez osoby do tego nieupoważnione. Przechowujcie wasze narzędzie poza zasięgiem dzieci.
- Przypnijcie wasze narzędzie, kiedy musicie je transportować.
- Zachowajcie tę instrukcję. Zaglądajcie do niej regularnie i korzystajcie z niej, aby informować innych ewentualnych użytkowników. Jeżeli pożyczacie komuś wasze nożyce do żywopłotów, pożyczcie również towarzyszący im podręcznik obsługi.

Polski

SYMBOLE

Niektóre z poniższych symboli mogą znajdować się na waszym narzędziu. Nauczcie się je rozpoznawać i zapamiętajcie ich znaczenie. Należyta interpretacja tych symboli pozwoli Państwu na użytkowanie tego narzędzia w odpowiedni sposób i z zachowaniem większego bezpieczeństwa.

SYMBOL	NAZWA	OBJAŚNIENIE
V	Wolty	Napięcie
A	Ampery	Natężenie prądu
Hz	Herce	Częstotliwość (obroty na sekundę)
W	Waty	Moc
Hrs	Godziny	Czas
	Narzędzie klasy II	Podwójnie izolowana konstrukcja narzędzia
	Ostrzeżenie o wilgotnych warunkach	Chronić narzędzie przed deszczem i nie używać w warunkach wysokiej wilgotności.
	Symbol ostrzegawczy	Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.
	Odnośnik do Instrukcji obsługi	Aby zminimalizować ryzyko obrażeń ciała, przed użytkowaniem niniejszego produktu należy ze zrozumieniem przeczytać instrukcję obsługi.
	Sprzęt ochrony wzroku i słuchu	Podczas pracy z narzędziem, należy korzystać ze sprzętu ochrony wzroku i słuchu.
	Zagrożenie porażeniem elektrycznym	Jeżeli kabel jest uszkodzony lub przecięty, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z sieci.

Poniższe symbole i nazwy które im nadano, pozwalają wyjaśnić różne poziomy ryzyka związanego z używaniem tego narzędzia.

SYMBOL	NAZWA	ZNACZENIE
	NIEBEZPIECZEŃSTWO	Wskazuje na realne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	OSTRZEŻENIE	Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	UWAGA	Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może spowodować lekkie lub cięższe zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	UWAGA	(Bez symbolu bezpieczeństwa). Wskazuje na sytuację mogącą spowodować straty materialne.

Polski

NAPRAWY

Konserwacja wymaga dużej staranności i dobrej znajomości narzędzia: powinna być wykonana przez wykwalifikowanego technika. Celem napraw radzimy Państwu zaniesienie narzędzia do najbliższego AUTORYZOWANEGO PUNKTU SERWISOWEGO. Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych w wypadku wymiany.



OSTRZEŻENIE
W celu uniknięcia porażenia prądem należy zachować wszelkie zwyczajowe środki ostrożności.



OSTRZEŻENIE
Nie próbujcie używać waszego narzędzia zanim nie przeczytacie ze zrozumieniem całej instrukcji obsługi. Przechowujcie ten podręcznik obsługi i zaglądajcie do niego regularnie, aby móc bezpiecznie pracować i poinformować innych ewentualnych użytkowników.



OSTRZEŻENIE
Przy używaniu waszego narzędzia elektrycznego może dojść do odrzutu obcego ciała do oczu, co grozi poważnym skaleczeniem oka. Przed korzystaniem z waszego narzędzia, załóżcie okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony jak również, w razie potrzeby, maskę przeciwpyłową.
Zalecamy osobom noszącym okulary korekcyjne, aby je pokrywały maską zabezpieczającą lub standardowymi okularami zabezpieczającymi wyposażonymi w boczne osłony. Należy zawsze chronić oczy.

PRZECHOWAJCIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

CHARAKTERYSTYKA

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Napięcie:..220~240 V
Moc:...400 W
Szerokość cięcia:.. 18 mm
Długość ostrza:.. 450 mm
Prędkość obrotowa ostrza:............................ 1700 min^{-1}
Czas hamowania: ....<1s
Waga: ....3,0 kg
Gwarantowany maks. poziom ciśnienia akustycznego:... 91 dB (A)
Gwarantowany maks. poziom mocy akustycznej:... 102dB(A)
Poziom drgań: ....2,51 m/s^2

OPIS RYSUNKÓW

Rys. 1
1. Ostrza
2. Osłona zabezpieczająca
3. Przedni uchwyt z przełącznikiem WŁ/WYŁ
4. Tylny uchwyt z przełącznikiem WŁ/WYŁ
5. Element pomocniczy do wieszania kabla
6. Wskaźnik pracy narzędzia
7. Futerał

Rys. 7
8. OSTRZE TNĄCE
9. OSŁONA

SPOSÓB UŻYCIA

PODŁĄCZENIE

- Napięcie sieciowe powinno odpowiadać wskazaniom figurującym na tabliczce znamionowej narzędzia.
- Podłączcie nożyce do żywopłotów do autoryzowanego przedłużacza i zablokujcie kabel przdłużacza przy pomocy haczyka na przedłużacz (5) (Rys. 2).
- Zaraz po podłączeniu nożyc do żywopłotu lampka kontrolna podłączenia pod napięcie (9) zaświeci się (niebieska lampka kontrolna) wskazując na to, że narzędzie jest gotowe do działania.

ZASTOSOWANIA

Te nożyce do żywopłotów służą do przycinania żywopłotów, krzaków i krzewów. Przeznaczone są jedynie do użytku prywatnego. Wszelkie inne zastosowania są wyraźnie zabronione.

URUCHAMIANIE / ZATRZYMYWANIE

Narzędzie to wyposażone jest w system uruchamiania, którego należy używać dwoma rękami. System ten pozwala uniknąć przypadkowego włączenia i zmusza użytkownika do trzymania nożyc do żywopłotów dwoma rękami przez cały czas użytkowania.
- Aby włączyć narzędzie: jednocześnie włączyć przełącznik na przednim (3) i tylnym (4) uchwycie. PATRZ RYSUNEK 3.
- Aby wyłączyć narzędzie: wyłącznik przełącznik na przednim (3) i/lub tylnym (4) uchwycie.
- Hamulec elektryczny zatrzyma ostrze w ciągu sekundy.

Pojawianie się iskier (ognienie) w okolicy szczelin wentylacyjnych / górnej osłony jest normalne i nie uszkodzi narzędzia.
- Po zatrzymaniu narzędzia, upewnić się, że system tnący całkowicie się zatrzymał, zanim podejmie się jakiekolwiek dalsze czynności.

Polski

PRZYCINANIE ŻYWOPŁOTÓW

- Zanim zaczniecie ciąć, oczyśćcie strefę cięcia. Wyjmijcie kamienie, odłamki metalu, gwoździe, kable metalowe i inne przedmioty, które mogłyby być odrzucone, lub pochwycone przez listwę nożową podczas cięcia.
- Przy pomocy sekatora zacznijcie przycinać gałęzie o średnicy powyżej 27 mm.
- Małe, cienke gałęzie mogą być łatwo przycięte ruchem koszenia, podczas gdy do twardszych gałęzi należy używać ruchu piłowania.
- W razie potrzeby, można skorzystać z żyłki do określenia poziomu cięcia. Zdecydować, na jakiej wysokości zamierza się kosić. Następnie, rozciągnąć żyłkę na tej wysokości. Ciąć zieleń zaraz ponad poziomem żyłki. Patrz Rys. 4. Ciąć bok krzewu tak, aby był trochę węższy na szczycie. Patrz Rys. 5. W ten sposób, większa powierzchnia krzewu zostanie odkryta, i jego powierzchnia będzie jednolita.
- Jeżeli twarde przedmioty zaklinują się w listwie nożowej, zatrzymajcie natychmiast nożyce do żywopłotów i odłączcie je od zasilania. Następnie wyjmijcie elementy zaklinowane w listwie nożowej.
- Przedmioty metalowe, jak drut żelazny ogrodzenia i podpórki roślin mogą uszkodzić listwę nożową. Nie pozwólcie listwie nożowej wejść w kontakt z materiałami, których nie można ciąć, jak kamienie czy metal.
- Przewód zasilające/przedłużacz powinny znajdować się zawsze poza strefą cięcia. Pracujcie zawsze w kierunku przeciwległym do gniazda zasilającego. W tym celu, przed rozpoczęciem pracy, przeanalizujcie kierunek w którym będziecie pracować.

UTRZYMANIERUCHU



ZAGROŻENIE
Należy korzystać z części zamiennych identycznych z oryginalnymi. Korzystanie z innych części może spowodować niebezpieczne sytuacje lub uszkodzić produkt.



ZAGROŻENIE
Podczas użytkowania narzędzia, należy zawsze nosić gogle lub okulary ochronne z osłoną po bokach. Jeżeli pracuje się w pyle, należy również korzystać z maski przeciwpyłowej.



ZAGROŻENIE
Przed inspekcją, czyszczeniem lub serwisowaniem narzędzia, odłączyć wtyczkę od źródła prądu i odczekać, aż wszystkie części ruchome zatrzymają się. Nie przestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia.

KONSERWACJA

Podczas czyszczenia plastikowych części, unikać korzystania z rozpuszczalników. Dostępne rozpuszczalniki mogą uszkodzić większość tworzyw sztucznych. Do usuwania brudu, pyłu, oleju, smaru, itp., należy korzystać z czystych tkanin.



ZAGROŻENIE
W żadnym momencie nie wolno dopuścić, aby płyny hamulcowe, paliwa, produkty naftowe, oleje, itp., weszły w kontakt z częściami plastikowymi. Środki chemiczne mogą uszkodzić, osłabić lub zniszczyć części plastikowe, co może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Tylko części podane w liście części mogą być naprawiane lub wymieniane przez nabywcę. Wszystkie pozostałe należy wymieniać w Autoryzowanym Centrum Serwisowym.



ZAGROŻENIE
Ostrza są ostre. Operując przy zespole ostrza, korzystać z przeciwpoślizgowych, wytrzymałych rękawic ochronnych. Nie wkładać rąk, ani palców pomiędzy ostrza, ani w żadne miejsce, w którym mogą one zostać zmiażdżone lub obcięte. W ŻADNYM WYPADKU nie wolno dotykać ostrzy lub serwisować narzędzie, które znajduje się pod napięciem.

OSTRZENIE OSTRZA

- Zatrzymać ostrza nożyc w pozycji jak na Rysunku 7. Dzięki temu, zostanie pozostawione miejsce na gładzik pomiędzy ząbkami tnącymi, a zabezpieczającymi.
- Zacisnąć zespół ostrza w imadle i oczyścić powierzchnie tnące przy pomocy 203 mm (8-calowego) gładzika o średnicy 6,4 mm (1/4 cala) lub 5,6 mm (7/32 cala). Upewnić się, że po użyciu gładzika, każdy z ząbków zachował oryginalny kąt nachylenia.
- Zdjąć nożyce z imadła, podłączyć do zasilania i ponownie uruchomić nożyce. Zatrzymać ostrza nożyc w takiej pozycji, aby nienaostrzone ząbki mogły zostać naostrzone.
- Odłączyć wtyczkę od zasilania i powtórzyć wyżej opisaną procedurą dla tej części ostrza.

SMAROWANIE OSTRZA

Aby ułatwić pracę ostrza i zwiększyć jego żywotność, zalecamy smarować ostrze przed i po każdym użyciu.

- Zatrzymać silnik i odłączyć narzędzie od źródła prądu.
- Położyć nożyce na płaskiej powierzchni. Nanieść lekki olej maszynowy wzdłuż krawędzi górnego ostrza.

W przypadku korzystania z nożyc do długotrwałych prac, zaleca się smarownie ostrza także w trakcie pracy.
Patrz Rysunek 6.

UWAGA: Nie smarować ostrza, gdy nożyce pracują.

- Zatrzymać silnik i odłączyć narzędzie od źródła prądu.
- Nasmarować nożyce zgodnie z powyższym opisem.
- Ponownie podłączyć narzędzie do źródła prądu i kontynuować pracę.

CZYSZCZENIE NOŻYC

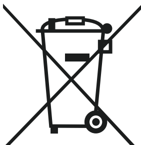
- Zatrzymać silnik i odłączyć narzędzie od źródła prądu.
- Przy pomocy zwilżonej szmatki i łagodnego detergentu, usunąć brud i pył z korpusu nożyc.

UWAGA: Nie stosować silnych detergentów na plastikowej obudowie, ani na uchwytach. Części te mogą zostać uszkodzone przez niektóre olejki aromatyczne, takie jak sosnowe i cytrynowe, jak również przez rozpuszczalniki, takie jak nafta.

SKŁADOWANIE NOŻYC

- Usunąć wszelkie elementy obce z produktu.
- Przed składowaniem, zawsze nakładać futerał na ostrza. Patrz Rysunek 8.
- Urządzenie składować w dobrze wentylowanych, niedostępnych dla dzieci pomieszczeniach.
- Trzymać z dala od czynników korozyjnych, takich jak chemikalia ogrodowe i preparaty przeciw zamarzaniu.

WYRZUCANIE NA ŚMIECI



Niniejszy symbol oznacza, że produkt nie powinien zostać wyrzucany razem z innymi odpadami domowymi na terenie UE. Aby uniknąć negatywnego wpływu na środowisko lub zdrowie ludzkie, jak również by promować zrównoważoną gospodarkę materiałami, proszę odpowiedzialnie utylizować narzędzie. Aby pozbyć się używanego narzędzia, proszę zanieść je do odpowiedniego punktu lub skontaktować się ze sprzedawcą narzędzia. Podmioty te mogą poddać produkt ekologicznemu recyklingowi.

INFORMACJE DOTYCZĄCE GWARANCJI

Producent udziela na produkt gwarancję zgodną z prawodawstwem kraju zamieszkania klienta, jednak nie krótszą niż 1 rok (Niemcy: 2 lata), począwszy od daty sprzedaży narzędzia nabywcy końcowemu.

Gwarancja obejmuje jedynie wady związane z materiałem i jakością wykonania.

Naprawy gwarancyjne mogą być wykonywane tylko przez autoryzowane centra serwisowe. W przypadku reklamacji należy okazać oryginalny dowód zakupu zawierający datę zakupu.

Gwarancja nie obejmuje wad spowodowanych:

- Normalnym zużyciem;
- Nieprawidłowym korzystaniem z narzędzia, np. jego przeciążaniem, korzystaniem z akcesoriów bez atestu;
- Użyciem siły, uszkodzeniami spowodowanymi czynnikami zewnętrznymi;
- Nie przestrzeganiem zaleceń instrukcji obsługi, np. podłączeniem do nieodpowiedniej sieci zasilającej lub nie przestrzeganiem zaleceń dotyczących montażu;
- Częściowym lub całkowitym demontażem narzędzia.

Slovensko

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA



OPOZORILO
Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči udar elektrike, požar in/ali resne poškodbe.

- Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.

  Izraz "električna naprava" v opozorilih se nanaša na (ožičeno) napravo na omrežno napajanje ali na (brezžično) napravo na baterijsko napajanje.

DELOVNO OBMOČJE

- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Založena in temna območja kar kličejo nesrečo.
- Električne naprave ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer blizu vnetljivih tekočin, plina ali prahu. Iskre, ki jih povzroči električna naprava, lahko zanetijo ogenj ali povzročijo eksplozijo.
- Med uporabo električne naprave naj vas ne motijo otroci in drugi opazovalci. Motnje lahko povzročijo izgubo kontrole.

ELEKTRIČNA VARNOST

- Vtiči električne naprave morajo ustrezati vtičnicam. Vtičev nikoli ne spreminjajte. Z ozemljeno električno napravo ne uporabljajte adapterjev. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo nevarnost električnega udara.
- Izogibajte se dotikov telesa z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo v stiku z ozemljenimi površinami, je povečana nevarnost električnega udara.
- Električne naprave ne izpostavljajte dežju in vlagi. Če pride v električno napravo voda, je povečana nevarnost električnega udara.
- Pazite, da je napajalni kabel v dobrem stanju. Napajalnega kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Pazite, da kabel ne pride v stik z vročino, oljem, ostrimi robovi in gibajočimi se deli. Poškodovani in zavozlani kabli povečujejo nevarnost električnega udara.
- Če uporabljate električno napravo na prostem, uporabite podaljševalni kabel, primeren za zunanjo uporabo. Uporaba kabla, primernega za zunanjo uporabo, zmanjšuje nevarnost električnega udara.
- Če se ne morete izogniti uporabi električne naprave na vlažnem mestu, uporabljajte zaščitno stikalo na diferenčni tok (RCD). Uporaba RCD zmanjšuje nevarnost električnega udara.

  OPOMBA: Izraz "zaščitno stikalo na diferenčni tok (RCD)" se lahko zamenja za izraz "zaščitno stikalo za preboj proti zemlji (GFCI)" ali "zaščitno stikalo za uhajavi tok (ELCB)".

OSEBNA VARNOST

- Pri delu bodite pozorni, pazite kaj delate in električne naprave uporabljajte razumno. Ne uporabljajte električne naprave, če ste pod vplivom alkohola ali drog ali če jemljete zdravila. Ne pozabite, da se lahko že trenutek nepozornosti konča z resno telesno poškodbo.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo Vedno nosite zaščito za oči. Zaščitna oprema, kot so protiprašna maska, čevlji z nedrsečimi podplati, čelada ali ščitniki sluha, uporabljena v pravih okoliščinah, bo zmanjšala možnosti za telesne poškodbe.
- Izogibajte se nenamernemu zagonu naprave. Preverite ali je stikalo v položaju za izklop, preden napravo priključite na omrežje in/ali baterijski vložek, preden jo vzamete v roke ali prenašate. Prenašanje električnih naprav s prstom na stikalu ali vključitev električnih naprav z vklopljenim stikalom kar kliče nesrečo.
- Preden napravo vklopite, odstranite ključ za pritrditev. Če ostane ključ ali orodje za nastavitev pritrjeno na vrteči se del naprave, lahko pride do telesne poškodbe.
- Rok ne stegujte predaleč. V vsakem trenutku poskrbite za varno oporo nog in ravnotežje. To vam omogoča boljši nadzor nad električno napravo ob nepričakovanih dogodkih.
- Oblecite se primerno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da so vaši lasje, obleka in rokavice stran od gibajočih se delov naprave. Gibajoči se deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- Če so naprave opremljene s priključkom za odvajanje in zbiranje prahu, poskrbite, da je ta nameščen in pravilno uporabljen. Uporaba zbiralnika prahu lahko zmanjša nevarnost v zvezi s prahom.

UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNIH NAPRAV

- Električne naprave ne preobremenjujte. Za svoj namen uporabite pravo napravo. Vaša naprava bo učinkovitejša in varnejša, če jo boste uporabljali na način, za katerega je bila zasnovana.
- Naprave ne uporabljajte, če je s stikalom ne morete vklopiti in izklopiti. Vsaka električna naprava, ki je ni mogoče kontrolirati s stikalom, je nevarna in mora obvezno v popravilo.
- Pred izvajanjem nastavitev, menjavo pripomočkov ali shranjevanjem električne naprave izvlecite vtič iz omrežja in/ali baterijski vložek iz naprave. Tako zmanjšate nevarnost nenamernega vklopa električne naprave.
- Električno napravo, ki je ne potrebujete, shranite izven dosega otrok in ne dovolite, da bi jo uporabljale osebe, ki električne naprave ne poznajo ali ne poznajo teh navodil. Električne naprave so v rokah neukih oseb nevarne.

Slovensko

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

- Skrbno vzdržujte svoje električne naprave. Preverite poravnavo ali zatikanje pomičnih delov. Preverite, da noben del ni poškodovan in vsa stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje električne naprave. Če so sestavni deli poškodovani, jih pred uporabo naprave popravite. Veliko nesreč povzročijo prav slabo vzdrževane električne naprave.
- Rezila naj bodo vedno ostra in čista. Pravilno vzdrževana rezila z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje kontrolirati.
- Električne naprave, dodatni pribor, orodne vložke ipd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga je treba opraviti. Uporaba električne naprave za opravila, za katera naprava ni namenjena, je lahko nevarna.

SERVISIRANJE

- Popravila električne naprave naj izvaja samo usposobljen serviser z originalnimi nadomestnimi deli. To bo ohranjalo varno delovanje vaše električne naprave.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA REZALNIK ŽIVE MEJE

- Dele telesa imejte vedno proč od rezil. Rezancev ne odstranjujte medtem, ko se rezila še vrtijo. Pred odstranjevanjem zagozdenega materiala se prepričajte, da je stikalo izklopljeno. Trenutek nepazljivosti pri rokovanju z rezalnikom žive meje se lahko odrazi v resnih telesnih poškodbah.

- Rezalnik žive meje prenašajte za ročaj, pri tem pa naj bodo rezila zaustavljena. Pri prenašanju ali shranjevanju rezalnika žive meje, nanj vedno namestite zaščitni pokrov. Pravilno rokovanje z rezalnikom žive meje bo zmanjšalo morebitne osebne poškodbe zaradi rezil.

- Kabel imejte proč od rezil. Med delovanjem se kabel lahko skrije med zelenje in ga po nesreči prerežete.

DODATEK

- Svetujemo, da živo mejo preverite glede tujkov, npr. žične ograde
- Priporočamo napajanje preko varovane napeljave z 30 mA varovalko.
- Svetujemo, da rezalnik držite z obema rokama, npr. če sta na voljo dva ročaja.

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA OBREZOVALNIK

- Nikoli ne uporabljajte orodja, če varnostni ščitnik ni nameščen in v brezhibnem stanju.
- Z delovnega območja očistite žice, žeblje, kovinske kable, steklo, kamenje in odpadke.
- Ne režite ob trdih predmetih, saj bi to lahko povzročilo telesne poškodbe ali poškodovalo obrezovalnik.
- Ne prečkajte cest ali peščenih poti z vključenim obrezovalnikom. Kot uporabnik naprave odgovarjate za tretje osebe, ki se nahajajo na delovnem območju.
- Med uporabo orodja ga vedno trdno držite z obema rokama za ročaja in zagotovite dobro oporo nog, še posebej če uporabljate stopnice ali lestev.
- Ne dotikajte se rezil! Pazite, da trdno držite orodje za oba ročaja, da imate dobro ravnotežje ter da je vaša teža enakomerno porazdeljena na obe nogi.
- Rezalni sistem naj bo vedno pod nivojem pasa.



POZOR
Nekateri deli stroja se pri uporabi lahko segrejejo.

- Seznanite se z okolico in bodite stalno pozorni na potencialne nevarnosti, katerih mogoče ne zaznate zaradi hrupa, ki ga povzroča stroj.
- Orodja nikoli ne prijemajte za rezilo.
- Velike temperaturne razlike lahko povzročijo kondenzacijo znotraj orodja. Pred uporabo pustite, da se stroj prilagodi temperaturi delovnega okolja.
- Orodje naj dela s sebi lastno hitrostjo. Ne preobremenjujte ga.
- Nikoli ne poskušajte uporabljati nepopolnega stroja ali takega, na katerem je bila izvedena nepooblaščena sprememba.
- Pred prenašanjem izvlecite vtikač iz vtičnice. Obrezovalnik nosite za ročaja in držite dlani stran od rezila.
- Med prenašanjem ali skladiščenjem rezilo vedno zaščitite z nožnico za rezilo (6).



OPOZORILO
NIKOLI NE UPORABLJAJTE ORODJA BREZ VARNOSTNEGA ŠČITNIKA.
ORODJE NAJ DELA S SEBI LASTNO HITROSTJO. NE PREOBREMENJUJTE GA.

NAVODILA ZA ELEKTRIČNO VARNOST

- Prepričajte se, da kabel leži tako, da ga ne bo nihče pohodil, se obenj spotaknil ali ga kako drugače poškodoval.
- Napajalni vod priključite na omrežje samo takrat, ko nihče ne rokuje z orodjem.

Slovensko

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA

- Ne ravnajte neprimerno z napajalnim kablom. Orodja nikoli ne prenašajte tako, da držite za kabel. Nikoli ne izključite vtiča iz vtičnice tako, da vlečete za kabel. Poskrbite, da kabel ne bo izpostavljen toploti, olju ali ostrim robovom.
- Za delo zunaj uporabljajte samo ustrezne podaljške, ki so zaščiteni proti dežju in vodi.
- Podaljšek zavarujte tako, da ga obesite na vlečno kljukico (5) (Sl. 2).
- Pazite, da na napajalnem kablu ni zarez, razpok ali znakov obrabe. Če se pojavijo pomanjkljivosti, naj vam napajalni kabel zamenjajo v pooblaščenem servisu Ryobi.
- Na identifikacijski plošči je označena napetost orodja. Nikoli ga ne priključite na izmenično napetost, ki bi bila drugačna od navedene.
- Če se med uporabo poškoduje napajalni kabel ali kabelski podaljšek, ga takoj izvlecite iz električne vtičnice. NE DOTIKAJTE SE KABLA, DOKLER NISTE IZKLJUČILI NAPAJANJA.
- Izvajajte zaščitne ukrepe proti električnemu udaru. Izogibajte se dotikov telesa z ozemljenimi površinami, kot so kovinske cevi, radiatorji, štedilniki, hladilniki ipd.
- Električna energija se mora dovajati preko zaščitnega stikala na diferenčni tok (RCD), s tokovno zaščito ne večjo od 30 mA.

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

- Pred izvajanjem nastavitev ali popravil izvlecite kabel iz vtičnice.
- Ne uporabljajte orodja, če so se poškodovali njegovi sestavni deli. Z rednim preverjanjem se prepričajte, da bo orodje pravilno delovalo in služilo svojemu namenu. Vse poškodovane dele mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščeni servisni center Ryobi.
- Nikoli ne polivajte ali brizgajte orodja z vodo ali drugimi tekočinami. Ne uporabljajte detergentov ali topil. Ohišje obrišite samo z vlažno krpo, nato pa ga popolnoma osušite in preverite, da na rezilu ali delovnih delih ni več odpadkov.
- Pred nastavljanjem ali vzdrževanjem orodja izvlecite vtikač iz vtičnice.
- Prezračevalne reže naj bodo vedno brez ovir.
- Po vsaki uporabi previdno očistite rezilo, zdrgnite ga z oljnato krpo ali pa ga premažite z okolju prijaznim mazivom.



OPOZORILO

Preden začnete izvajati vzdrževalne postopke, odklopite napravo z električnega napajanja, tako da izvlečete vtikač iz vtičnice.

NAVODILA ZA SERVISIRANJE

- Orodje lahko popravlja samo kvalificirano servisno osebje. Če orodje popravlja ali vzdržuje nekvalificirano osebje, lahko pride do poškodbe uporabnika ali škode na orodju. Tako servisiranje lahko tudi izniči garancijo.
- Ob servisiranju orodja uporabljajte samo identične rezervne dele. Upoštevajte navodila v poglavju o vzdrževanju v tem priročniku. Če uporabite nepriporočene dele ali ne upoštevate navodil za vzdrževanje, lahko povzročite električni udar, resne poškodbe uporabnika ali škodo na orodju. Uporaba takih delov lahko tudi izniči garancijo.
- Pri zamenjavi rezila morate zamenjati celoten sestav rezila.

NAVODILA ZA SHRANJEVANJE IN TRANSPORT

- Medtem ko čakate na začetek obrezovanja ali hodite z enega območja obrezovanja na drugo, ugasnite motor. Orodje hranite v notranjosti na suhem mestu.
- Med prenašanjem izključite vtikač iz vtičnice. Obrezovalnik nosite za ročaja in držite dlani stran od rezila.
- Med prenašanjem ali skladiščenjem rezilo vedno zaščitite z nožnico, tako da rezila niso dostopna.
- Natični ščitnik lahko po potrebi služi tudi kot držalo za montažo na zid. Orodje hranite na višini ali zaklenjenega, da ga ne bi uporabljali ali poškodovali nepoklicani. Poskrbite, da orodje ne bo v dosegu otrok.
- Zaščitite orodje med transportom.
- Ta navodila shranite. Pogosto jih preglejte in jih uporabljajte, da poučite morebitne druge uporabnike naprave. Če napravo komu posodite, mu posodite tudi ta navodila.

Slovensko

SIMBOLI

Na vašem orodju se lahko nahajajo nekateri od naslednjih simbolov. Prosimo, da jih preučite in spoznate njihov pomen. Pravilno razumevanje teh simbolov vam bo omogočilo učinkovitejše in varnejše delo z orodjem.

SIMBOLI	IME	RAZLAGA
V	Volti	Napetost
A	Amperi	Tok
Hz	Hertz	Frekvenca (ciklov na sekundo)
W	Watt	Moč
Hrs	Ure	Čas
	Konstrukcija razreda II	Dvojno izolirana konstrukcija
	Alarm mokrih pogojev	Ne izpostavljajte dežju ali uporabi v vlažnih pogojih.
	Simbol za varnostni alarm	Svarila, ki zadevajo vašo varnost.
	Preberite Priročnik za uporabnika	Da bi zmanjšali tveganje poškodb, mora uporabnik prebrati in razumeti priročnik za uporabnika, še preden izdelek uporablja.
	Zaščita oči in ušes	Nosite zaščito za oči in ušesa, ko upravljate s to opremo.
	Alarm za električni šok	Izklopite kabel iz glavne napeljave, če je poškodovan ali zavozlan.

S pomočjo naslednjih signalnih besed in njihovih pomenov boste razumeli vrste tveganja, povezane s tem orodjem.

SIMBOL	SIGNAL	POMEN
	NEVARNOST	Označuje neposredno nevaren položaj, ki povzroči smrt ali resno poškodbo, če se mu ne izognete.
	OPOZORILO	Označuje potencialno nevaren položaj, ki lahko povzroči resno poškodbo, če se mu ne izognete.
	POZOR	Označuje potencialno nevaren položaj, ki lahko povzroči manjšo ali zmerno poškodbo, če se mu ne izognete.
	POZOR	(Brez simbola za varnostno opozorilo) Označuje položaj, ki lahko povzroči materialno škodo.

Slovensko

SERVISIRANJE

Servisiranje zahteva izredno pazljivost in znanje, zato naj ga izvaja samo kvalificiran tehnik. Svetujemo vam, da orodje za servisiranje prinesete v najbližji POOBLAŠČENI SERVISNI CENTER, kjer vam ga bodo popravili. Ob servisiranju uporabljajte samo identične nadomestne dele.



OPOZORILO
Upoštevajte vse običajne varnostne ukrepe, da se izognete električnemu udaru.



OPOZORILO
Ne uporabljajte orodja, dokler niste natančno prebrali in razumeli Priročnika za uporabnika. Tako se boste izognili resnim telesnim poškodbam. Shranite Priročnik za uporabnika in ga pogosto preglejte, da boste vedno delali varno. Uporabljajte ga, da poučite morebitne druge uporabnike naprave.



OPOZORILO
Ko uporabljate električno orodje, vam lahko v oči priletijo tujki in jih resno poškodujejo. Preden začnete uporabljati električno orodje, si vedno nadenite varnostne naočnike ali varovalna očala s ščitniki ter celostni obrazni ščitnik, glede na potrebo. Svetujemo vam, da si preko običajnih očal ali varnostnih očal s stranskimi ščitniki nadenete še varnostno masko s širokim pogledom. Vedno uporabljajte zaščito za oči.

SHRANITE TA NAVODILA.

SPECIFIKACIJA

SPECIFIKACIJE IZDELKA

Napetost:	220~240 V
Moč	400 W
Kapaciteta rezanja:	18 mm
Dolžina rezila:	450 mm
Hitrost rezila:	1700 min^{-1}
Čas zaviranja:	<1 s
Teža:	3,0 kg
Zajamčen nivo pritiska zvoka	91 dB(A)
Zajamčen nivo jakosti zvoka	102 dB(A)
Vibracija:	2,51 m/s^2

OPIS

Skica 1
1. Rezila
2. Varovalo
3. Sprednji ročaj s stikalom vklop/izklop ON/OFF
4. Zadnji ročaj s stikalom vklop/izklop ON/OFF
5. Ročka za spust kabla
6. Live Tool indikator
7. Tok

Skica 7
8. REZILO ŠKARIJ
9. VAROVALO

DELOVANJE

PRIKLJUČEK NA ELEKTRIČNO OMREŽJE

- Omrežna napetost mora ustrezati navedbam na napisni tablici.
- Orodje priključite na odobren podaljšek (če je potreben) in zaščitite vtično povezavo z vlečno kljukico (5) (Sl. 2).
- Po priključitvi na električno omrežje se z modro lučko prižge indikator orodja pod napetostjo (9), kar pomeni, da je orodje pripravljeno za uporabo.

OBSEG UPORABE

Rezanje in obrezovanje živih mej, grmovja in okrasnih grmičkov, samo za zasebne namene. Vse druge uporabe so izrecno izključene.

VKLOP/IZKLOP

Orodje je opremljeno z varnostnim stikalnim sistemom za obe roki. Sistem preprečuje naključen zagon orodja in omogoča delovanje samo, če uporabnik drži orodje z obema rokama.
- Za vklop. - pritisnite stikalo vklop/izklop na loku (enota 3) in stikalo vklop/izklop na zadnjem ročaju 4 z obema rokama istočasno. GLEJ SKICO 3.
- Za izklop. Spustite stikalo vklop/izklop (3) in/ali stikalo na zadnjem ročaju (4).
- Električna zavora bo zaustavila rezilo v roku ene sekunde.

Iskrenje (bliskanje) na območju zračnih odprtin/ vrhu ohišja je normalno in ne bo poškodovalo orodja.
- Ko zaustavite vašo opremo, se prepričajte, da se je rezalni sistem v celoti ustavil, preden delate naprej.

OBREZOVANJE ŽIVE MEJE

- Pred zagonom orodja očistite območje obrezovanja. Odstranite kamenje, črepinje, žeblje, kovinski kabel in vse druge predmete, ki bi lahko leteli naokrog ali se ujeli v orodje med obrezovanjem.

Slovensko

- Z obrezovalnimi škarjami najprej odrežite veje s premerom večjim od 27 mm.
- Mlade poganjke lahko enostavno obrežete z zamahi kot pri košenju; starejše in večje žive meje pa lahko obrežete brez težav z zamahi kot pri žaganju.
- Če želite, lahko uporabite vrvico, da označite nivo, do katerega boste rezali. Odločite se, kako visoka bo živa meja. Potem raztegnite kos vrvice ob strani žive meje na tej višini. Strizite živo mejo nad linijo, ki je označena z vrvico. Glej Skico 4. Na strani živo mejo zastrizite tako, da bo rahlo ožja na vrhu. Glej skico 5. Več žive meje bo izpostavljene, če jo boste tako oblikovali, in bolj bo enotna.
- Če se trdi predmeti zagozdijo v rezilu obrezovalnika, orodje takoj izključite, najprej izvlecite vtikač, ter šele nato odstranite predmete.
- Kovinski predmeti, kot so žične ograje in oporniki za rastline, lahko poškodujejo rezilo. Pazite, da rezila ne pridejo v stik z materiali, katerih ni mogoče obrezati, kot so kamni ali kovina.
- Kabel vedno položite stran od delovnega območja. Vedno delajte stran od električne vtičnice. Zaradi tega se odločite o smeri rezanja, še preden začnete delati.

VZDRŽEVANJE



OPOZORILO
Pri servisiranju uporabljajte samo identične rezervne dele. Uporaba drugih delov lahko pomeni nevarnost ali povzroči škodo na izdelku.



OPOZORILO
Vedno nosite varnostna očala ali očala s stranskimi ščitniki, ko upravljate z izdelkom. Če delate s prahom, nosite zaščitno masko za prah.



OPOZORILO
Pred pregledujete, čistite ali servisirate stroj, izklopite vtikalo iz vira elektrike in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo. Če ne boste sledili tem navodilom, lahko tvegate resno osebno poškodbo ali poškodovanje lastnine.

OSNOVNO VZDRŽEVANJE

Izogibajte se uporabi topil, ko čistite plastične dele. Večina plastik se lahko poškoduje ob uporabi raznih komercialnih topil. Za odstranjevanje umazanije, prahu, olja, maščob uporabljajte čiste krpe.



OPOZORILO
Stalno preprečujte, da bi zavorna tekočina, bencin, izdelki na bazi bencina, penetrantna maziva, ipd. prišli v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko, kar lahko povzroči osebne poškodbe.

Samo deli, ki so prikazani v seznamu delov, so namenjeni za popravilo ali menjavo s strani stranke. Vse druge dele mora zamenjati pooblaščeni servisni center.



OPOZORILO
Rezila so ostra. Ko rokujete s sestavom rezila, nosite nedrsne, zaščitne delavske rokavice. Roke ali prstov ne vtikajte med rezili ali v kateri koli položaj, kjer bi se lahko uščipnili ali vrezali. NIKOLI se ne dotikajte rezil ali servisnih enot, ko je naprava povezana z napeljavo.

OSTRENJE REZILA

- Rezila električnih škarij naj se ustavijo v poziciji, ki je prikazana na skici 7. To bo sprostilo prostor med zobmi škarij in varovalnimi zobmi.
- Dajte sestav rezila v primež in popilite izpostavljeno rezalno površino vsakega zoba rezila z 203 mm gladko okroglo pilo, 6,4mm ali 5,6mm premera. Obdržite izvoren kot zoba, ko pilite.
- Odstranite škarje iz primeža, vklopite vtič škarij v napeljavo in ponovno zaženite električne škarje. Rezila se bodo ustavila, tako da se bodo izpostavili neostri robovi zob rezila.
- Izklopite vtič in napeljave in ponovite piljenje, kot je opisano zgoraj.

MAZANJE REZILA

Za lažje delo in daljšo življenjsko dobo rezila, rezila škarij pred in po vsaki uporabi namažite.

- Ustavite motor in izklopite iz glavne napeljave.
- Položite električne škarje na plosko podlago. Na vrh rezila nalijte lahko strojno olje.

Če boste škarje uporabljali dlje časa, je priporočljivo, da naoljite rezilo tudi med uporabo.
Glej skico 6.
OPOMBA: Ne nanašajte olja, medtem ko so škarje v teku.

- Ustavite motor in izklopite iz glavne napeljave.
- Namažite električne škarje, kot je opisano zgoraj.
- Ponovno povežite v napeljavo in nadaljujte z uporabo.

ČIŠČENJE ELEKTRIČNIH ŠKARIJ

- Ustavite motor in izklopite iz glavne napeljave.
- Očistite umazanijo in pesek iz ohišja škarij z uporabo vlažne krpe z milim detergentom.

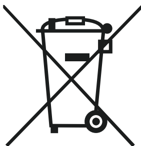
OPOMBA: Ne uporabljajte močnih detergentov na

plastičnem ohišju ali na ročaju. Določena aromatična olja, kot je smreka ali limona, ali topila, kot je kerozin, ju lahko poškodujejo.

SHRANJEVANJE ŠKARIJ

- Očistite vse tujke z izdelka.
- Vedno pred shranjevanjem na rezila namestite tok. Glej skico 8.
- Orodje shranite v dobro prezračevanem prostoru, ki je zunaj dosega otrok.
- Zavarujte orodje pred jedkimi agenti, npr. vrtnimi kemikalijami in solmi za raztapljanje ledu.

ODSTRANJEVANJE



Ta označba prikazuje, da izdelek ne smete zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki skozi EU. Da bi preprečili morebitno škodo okolju ali človeškemu zdravju iz nenadzorovanega odlaganja smeti, reciklirajte odgovorno, da bi promovirali ustrezno ponovno uporabo materialnih resursov. Če bi vrnili uporabljeno napravo, prosimo uporabljajte sisteme za zbiranje in vračanje ali kontaktirajte prodajalca naprave. Oni lahko varno reciklirajo izdelek.

INFORMACIJE O JAMSTVU

Izdelovalec zagotavlja garancijo v skladu z zakonodajo države bivanja kupca, z minimalno 1 letom (Nemčija: 2 leti) Začenši z datumom nakupa naprave s strani končnega uporabnika.

Garancija krije samo defekte materiala ali strokovnosti.

Popravila pod garancijo so možna samo s strani pooblaščenega servisnega centra. Ko izdelek v garanciji reklamirate, morate predložiti originalni račun (z datumom nakupa).

Garancija ne velja v primerih:

- Normalne izrabe in raztrganja
- Nepravilne rabe, npr. preobremenjevanje naprave, uporabe nedovoljenih dodatkov
- Uporabe sile, škoda, ki jo povzročijo zunanji vplivi
- Škoda, ki jo povzroči neupoštevanje navodil v priročniku za uporabnika, npr. povezava z neprimerno napeljavo ali neskladnost z navodili instalacije
- Naprave delno ali v celoti razmontirane

Hrvatski

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA



UPOZORENJE
Pažljivo pročitajte sva upozorenja i sve upute. Nepridržavanje ovih uputa može prouzročiti nezgode poput požara, strujnih udara i/ili teških tjelesnih ozljeda.

- Sačuvajte ova upozorenja i upute kako biste ih naknadno mogli konzultirati.

  Pojam "električni alat" koji se upotrebljava u Sigurnosnim uputama označava električne alate sa žicom, kao i bežične električne alate.

RADNA OKOLINA

- Neka vaša radna površina bude čista i dobro osvijetljena. Površine na kojima ima mnogo stvari i koje su tamne pogodne su za nezgode.
- Električne alate nemojte upotrebljavati u eksplozivnoj okolini, primjerice u blizini zapaljivih tekućina, plina ili prašine. Iskre koje izlaze iz električnih alata mogu ih zapaliti ili izazvati eksploziju.
- Djecu, posjetitelje i domaće životinje držite dalje od mjesta na kojem upotrebljavate električni alat. Mogli bi vas omesti te biste zbog toga mogli izgubiti nadzor nad alatom.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Utikač električnog alata uvijek mora biti prilagođen utičnici. Nikada ne mijenjajte utikač. Nikada nemojte upotrebljavati adapter s električnim alatom s uzemljenjem. Tako ćete izbjeći opasnost od strujnog udara.
- Izbjegavajte svaki kontakt s uzemljenim površinama (poput cijevi, radijatora, kuhala, hladnjaka itd.). Opasnost od strujnog udara povećava se ako je dio vašeg tijela u dodiru s uzemljenim površinama.
- Električni alat nemojte izlagati struji ili vlazi. Opasnost od strujnog udara povećava se ako u električni alat uđe voda.
- Pazite da kabel za napajanje bude u dobrom stanju. Alat nikad nemojte držati za kabel za napajanje, a kabel nemojte vući ni prilikom isključivanja iz struje. Kabel za napajanje držite dalje od izvora topline, ulja, oštrih predmeta i pokretnih dijelova. Opasnost od strujnog udara povećava se ako je kabel oštećen ili zapetljan.
- Ako radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kabele koji su namijenjeni uporabi na otvorenom. Tako ćete izbjeći opasnost od strujnog udara.
- Ako alat morate rabiti u vlažnoj okolini, povežite ga električnom žicom zaštićenom uređajem za rezidualnu struju. Uporaba uređaja za rezidualnu struju ograničava opasnost od strujnog udara.

  Napomena: Termin "uređaj za rezidualnu struju" moguće je zamijeniti terminom "sklopka za zaštitu od pulsirajućih struja".

OSOBNA SIGURNOST

- Budite koncentrirani. Dobro gledajte što radite i oslonite se na zdravi razum dok upotrebljavate električni alat. Ne koristite se električnim alatom ako ste umorni, pod utjecajem alkohola ili droga ili ako uzimate lijekove. Uvijek imajte na umu da je dovoljna samo jedna sekunda nepažnje kako biste se teško ozlijedili.
- Nosite prikladnu zaštitnu opremu. Uvijek zaštitite oči. Ovisno o uvjetima, a kako biste izbjegli teške tjelesne ozljede, nosite i masku protiv prašine, protuklizne cipele, protuklizne čarape i štitnike za uši.
- Izbjegavajte svako nenamjerno pokretanje alata. Osigurajte da je prekidač u položaju "isključeno" prije uključivanja alata u struju ili umetanja baterije, kao i kad uzimate ili prenosite alat. Kako biste izbjegli opasnost od nezgoda, alat nemojte nositi dok vam je prst na prekidaču i nemojte ga uključivati u struju dok je prekidač u položaju "uključeno".
- Uklonite ključeve za stezanje prije uključivanja vašeg alata. Ključ za stezanje koji je ostao pričvršćen za pokretni dio alata može prouzročiti teške tjelesne ozljede.
- Nemojte stajati predaleko od stroja. Stojite stabilno na nogama. Stabilan položaj pri radu omogućava bolju kontrolu nad alatom u slučaju nepredviđenog događaja.
- Nosite odgovarajuću odjeću. Nemojte nositi široku odjeću i nakit. Pazite na to da kosu, odjeću i ruke držite dalje od pokretnih dijelova alata. Široka odjeća, nakit i duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove alata.
- Ako se vaš alat isporučuje sa sustavom usisavanja prašine, provjerite je li on pravilno postavljen i koristi li se kako treba. Tako ćete izbjeći opasnost od nezgoda.

UPORABA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNIH ALATA

- Ne primjenjujte silu. Upotrebljavajte alat koji je prilagođen onome što želite raditi. Vaš električni alat bit će učinkovitiji i njegova uporaba sigurnija ako ga budete upotrebljavali za ono čemu je namijenjen.
- Ne upotrebljavajte električni alat ako prekidač ne omogućava da ga uključite i isključite. Alat koji se ne može ispravno uključiti i isključiti opasan je i mora ga se obavezno popraviti.
- Alat isključite iz struje ili uklonite bateriju prije nego ga podešavate, mijenjate dodatke ili ga spremate. Tako ćete smanjiti opasnost od toga da alat slučajno počne raditi.
- Odlažite svoj alat izvan dosega djece. Osobe koje ne

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

poznaju alat ili nisu pročitale ove upute ne smiju ga upotrebljavati. Električni alat postaje opasan u rukama neiskusnih korisnika.

- Brižno održavajte alat. Kontrolirajte položaj pokretnih dijelova. Provjerite da niti jedan dio nije potrgan. Provjerite kako su dijelovi postavljeni te sve drugo što bi moglo utjecati na ispravni rad alata. Ako su neki dijelovi oštećeni, popravite ih prije ponovne uporabe alata. Mnogobrojne nezgode događaju se zbog lošeg održavanja alata.
- Alat držite čistim i naoštrenim. Dobro naoštren i čist alat za rezanje rjeđe će se blokirati i moći ćete ga bolje kontrolirati.
- Poštujte ove sigurnosne upute dok upotrebljavate alat, dodatke, vrhove itd. imajući na umu posebnosti aparata, radne površine i posla što ga obavljate. Kako biste izbjegli opasne situacije, električni alat upotrebljavajte samo za poslove za koje je namijenjen.

ODRŽAVANJE

- Popravke treba obaviti ovlašteni serviser samo s originalnim rezervnim dijelovima. Tako ćete moći sigurno upotrebljavati vaš električni alat.

SIGURNOSNE MJERE PRILIKOM KORIŠĆENJA OBREZIVAČA ŽIVICE

- Držati sve dijelove tijela dalje od sječiva. Ne uklanjati odsječeni materijal niti držati materijal koji treba da se siječe dok je sječivo u pokretu. Prekidač mora biti u položaju isključeno (OFF) kada se odstranjuje zaglavljeni materijal. Trenutak nepažnje prilikom rada obrezivača živice može izazvati ozbiljne tjelesne povrede.

- Nositi obrezivač živice za dršku sa sječivom u mirovanju. Prilikom transportiranja ili skladištenja obrezivača živice uvijek postaviti štitnik na sječivo. Pravilno rukovanje obrezivačem živice smanjit će tjelesne povrede uzrokovane sječivom.

- Strujni kabel držati podalje od mjesta obrezivanja. Tokom rada strujni kabel može biti skriven u živici i nehotice presječen.

DODATAK

- Provjeriti živicu da u njoj nema stranih predmeta, na primjer žičana ograda.
- Preporuča se korištenje uređaja za rezidualnu struju čije preskakanje nastaje kod 30mA ili ispod toga.
- Uputa kako ispravno držati obrezivač živice, na primjer s obje ruke ako postoje drške.

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE

POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA ZA MOTORNE ŠKARE ZA ŽIVICU

- Nikad ne rabite svoj alat ako štitnik nije na mjestu i u dobrom stanju.
- Provjerite sadrži li zona rezanja kablove, čavle, komade stakla, kamenje ili druge tvrde predmete.
- Ne upotrebljavajte motorne škare za živicu uzduž tvrdih predmeta: to bi moglo izazvati ozljede ili oštetiti alat.
- Nemojte prelaziti cestu ili put dok su motorne škare za živicu upaljene. Kako korisnik odgovorni ste za treće osobe koje su prisutne u zoni rada.
- Alat uvijek držite čvrsto s dvije ruke tijekom cijelog trajanja uporabe i pazite da ostanete stabilni, posebno ako alat rabite na klupici ili ljestvama.
- Oštricu uvijek držite ispod razine struka.
- Nikad ne dirajte oštricu. Prste i tijelo držite dalje od oštrice.



UPOZORENJE
Tijekom uporabe neki dijelovi alata mogu se zagrijati.

- Upoznajte se s radnom okolinom u kojoj ćete upotrijebiti motorne škare za živicu i imajte na umu opasnost koja se može pojaviti ali koju će prikriti buka motornih škara tijekom uporabe.
- Motorne škare nikad ne držite za oštricu.
- Velike razlike u temperaturi mogu dovesti do stvaranja kondenzacije unutar alata. Prije uporabe motornih škara, ostavite da se alat prilagodi temperaturi okoliša.
- Ne primjenjujte silu na alat, upotrebljavajte ga za ono za što je namijenjen.
- Nikad se ne koristite alatom ako nedostaju neki dijelovi ili ako su postavljeni dijelovi ili dodaci koji nisu originalni.
- Uvijek motorne škare isključite iz struje prije transporta s jednog mjesta na drugo. Motorne škare nosite tako što ćete ih držati za ručke, a ruke držite dalje od oštrice.
- Uvijek tijekom transporta ili prije odlaganja stavite futrolu za zaštitu oštrice (6).



UPOZORENJE
NIKAD NE UPOTREBLJAVAJTE MOTORNE ŠKARE ZA ŽIVICU AKO ŠTITNIK NIJE NA MJESTU.
NE PRIMJENJUJTE SILU NA ALAT; UPOTREBLJAVAJTE GA SAMO ZA ONO ČEMU JE NAMIJENJEN.

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Provjerite je li kabel za napajanje postavljen tako da nitko na njega ne može stati, zaplesti se o njega ili da se na drugi način može oštetiti.
- Osigurajte da nitko ne rukuje alatom prije nego ga uključi u struju.
- Pazite da kabel za napajanje bude u dobrom stanju. Nikad ne prenosite alat za njegov kabel za napajanje. Ne povlačite za kabel za napajanje ili za produžni kabel nego za utikač kako biste isključili alat iz struje. Kabel za napajanje držite dalje od izvora topline, ulja i svih oštrih predmeta.
- Ako radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kabele koji su namijenjeni uporabi na otvorenom.
- Provucite produžni kabel kroz kukicu za kabel (5) kako biste izbjegli da se alat slučajno isključi iz struje (slika 2).
- Pazite da kabel za napajanje i produžni kabel nisu oštećeni (ne sadrže pukotine, utore itd). Ako je kabel za napajanje ili produžni kabel oštećen, odnesite ga na popravak u ovlašteni Ryobi servis.
- Provjerite odgovara li korišteni napon oznakama prikazanima na informativnoj pločici na alatu. Nikad ne priključujte motorne škare na napon koji je različit od predviđenog napona za taj alat.
- Ako tijekom uporabe dođe do oštećenja kabela za napajanje ili produžnog kabela, odmah isključite motorne škare iz struje. NE DIRAJTE KABEL ZA NAPAJANJE ILI PRODUŽNI KABEL PRIJE NEGO ŠTO STE ALAT ISKLJUČILI IZ STRUJE.
- Treba poduzeti sve potrebne mjere opreza u cilju izbjegavanja električnog udara. Izbjegavajte svaki kontakt s uzemljenim površinama poput metalnih cijevi, radijatora, kuhala, hladnjaka, itd.
- Provjerite sadrži li vaša električna mreža prekidač koji se izbacuje iznad 30 mA.

ODRŽAVANJE

- Alat uvijek isključite iz struje ako obavljate podešavanja ili popravke.
- Ne rabite svoj alat ako su neki dijelovi oštećeni. Pregledajte svoj alat prije svake uporabe i osigurajte se da će ispravno funkcionirati. Svi oštećeni dijelovi moraju biti popravljeni ili zamijenjeni u ovlaštenom Ryobi servisu.
- Nikad ne uranjajte svoj alat u vodu ili neku drugu tekućinu, te ne raspršujte po njemu nikakve tekućine. Za čišćenje ne upotrebljavajte razrjeđivače ni detergente. Za čišćenje motornih škara rabite samo vlažnu krpu. Nakon čišćenja dobro je osušite i provjerite je li ostalo tragova nečistoće.
- Alat uvijek isključite iz struje ako obavljate podešavanja ili čišćenje.
- Pazite da nikad ne blokirate otvore za ventilaciju.
- Nakon svake uporabe, detaljno očistite oštricu uz pomoć krpe natopljene uljem ili ga podmažite blagim sredstvom za podmazivanje.



UPOZORENJE
Alat isključite iz struje prije svakog postupka održavanja.

POPRAVCI

- Sve popravke mora obavljati samo kvalificirani tehničar. Održavanje ili popravci koje obavljaju nekvalificirane osobe mogu prouzročiti ozbiljne tjelesne ozljede ili oštećenja alata. Nepoštivanjem ove upute vaša se garancija poništava.
- Kod održavanja, rabite samo one rezervne dijelove koji su identični originalnima. Poštujte upute koje se nalaze u odjeljku Održavanje ovog priručnika. Tako ćete izbjeći rizik od strujnog udara ili teških tjelesnih ozljeda, i izbjeći ćete oštećivanje alata. Nepoštivanjem ovih uputa vaša garancija se poništava.
- Ako morate zamijeniti oštricu, zamijenite je u cijelosti.

ODLAGANJE I PRENOŠENJE

- Zaustavite motor između dvaju radnji rezanja i kad se morate premjestiti za rezanje u drugom pravcu. Odlažite svoj alat na suhom i zaklonjenom mjestu.
- Motorne škare uvijek isključite iz struje prije transporta s jednog mjesta na drugo. Motorne škare nosite tako što ćete ih držati za ručke, a ruke držite dalje od oštrice.
- Tijekom transporta ili prije odlaganja, oštricu uvijek zaštitite zaštitnom navlakom.
- Zaštita protiv odskakivanja može poslužiti kao dodatak za spremanje kako biste motorne škare mogli objesiti na zid. Odlažite svoj alat na visini ili na zaključanom mjestu, tako alat ne bi rabile neovlaštene osobe. Odlažite svoj alat izvan dosega djece.
- Učvrstite svoj alat kada ga morate transportirati.
- Sačuvajte ove upute. Redovito ih konzultirajte i upotrijebite za informiranje drugih korisnika. Ako motorne škare nekome posuđujete, posudite ih zajedno s priručnikom.

Hrvatski

SIMBOLI

Neki od donjih simbola mogu se pojaviti na vašemu alatu. Naučite ih raspoznavati i zapamtite njihovo značenje. Točnim tumačenjem tih simbola moći ćete rabiti svoj alat s više sigurnosti i na odgovarajući način.

SIMBOL	NAZIV	OBJAŠNJENJE
V	Volti	Napon
A	Amperi	Struja
Hz	herc	Učestalost (ciklusa u sekundi)
W	Watt	Snaga
hrs	sati	Vrijeme
	Izrada II klase	Dvostruko izolirana konstrukcija
	Upozorenje za vlažne uvjete	Ne izlažite uređaj kiši niti ga koristite na vlažnim mjestima.
	Sigurnost na oprezu	Mjera opreza koja podrazumijeva vašu sigurnost
	Pažljivo pročitajte upute za rukovanje.	Da bi se smanjio rizik od povrede, korisnik mora pročitati upute za rukovanje prije uporabe ovog proizvoda.
	Zaštita očiju i ušiju	Nosite zaštitu za oči i uši kada rukujete ovim uređajem.
	Mjere predostrožnosti od električnog udara	Odmah isključiti utikač iz strujne utičnice ukoliko je kabel oštećen ili zasječen.

Sljedeći simboli, kao i nazivi s kojima su povezani, omogućavaju da se pojasne različite razine rizika povezane s rabljenjem ovog alata.

SIMBOL	NAZIV	ZNAČENJE
	OPASNOST	Ukazuje na direktno opasnu situaciju, koja može dovesti do smrti ili ozbiljnih ozljeda ako se ne izbjegne.
	UPOZORENJE	Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju, koja može dovesti do ozbiljnih ozljeda ako se ne izbjegne.
	UPOZORENJE	Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju, koja može uzrokovati lakše do umjerene ozljede ako se ne izbjegne.
	UPOZORENJE	(Bez sigurnosnog simbola.) Ukazuje na situaciju koja može uzrokovati materijalnu štetu.

Hrvatski

POPRAVCI

Održavanje zahtijeva mnogo pažnje i dobro poznavanje alata: to treba obavljati kvalificirani tehničar. Kod svakog popravka, savjetujemo vam da odnesete svoj alat u najbliži OVLAŠTENI SERVIS. U slučaju zamjene treba koristiti samo originalne rezervne dijelove.



UPOZORENJE
Treba poduzeti sve uobičajene mjere opreza u cilju izbjegavanja električnog udara.



UPOZORENJE
Ne pokušavajte rabiti ovaj alat prije no što ste u cijelosti pročitali i razumjeli ovaj korisnički priručnik. Sačuvajte ovaj korisnički priručnik i redovito ga konzultirajte kako bi mogli raditi sasvim sigurno i informirati eventualne druge korisnike.



UPOZORENJE
Uporaba električnog alata može dovesti do prskanja stranih tijela u vaše oči i prouzročiti teške ozljede. Prije uporabe svog alata, stavite sigurnosne ili zaštitne naočale opremljene bočnim zaslonima, a ako treba i masku protiv prašine. Preporučamo onima koji nose naočale za vid da ih pokriju sigurnosnom maskom ili standardnim zaštitnim naočalama opremljenima zaslonima sa strane. Uvijek zaštitite oči.

SAČUVAJTE OVE UPUTE.

SPECIFIKACIJE

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

Napon: .... 220~240 V
Snaga: .... 400 W
Duljina reza........ 18 mm
Duljina škara........ 450 mm
Brzina sječiva (škara) .... 1700 min^{-1}
Vrijeme kočenja: .... <1s
Masa:........ 3,0 kg
Garantirana razina pritiska zvuka: .... 91 dB(A)
Garantirana razina jakosti zvuka: .... 102dB(A)
Vibracija:........ 2,51 m/s^2

OPIS

Slika 1
1. Sječiva (škare)
2. Štitnik
3. Prednja drška s prekidačem uključeno/isključeno (ON/OFF)
4. Zadnja drška s prekidačem uključeno/isključeno (ON/OFF)
5. Zaštita od izvlačenja kabla
6. Indikator da alatka pod naponom
7. Korice (štitnik)

Slika 7
8. Sječivo
9. Štitnik

UPORABA

UKLJUČIVANJE U STRUJU

- Korišteni napon mora odgovarati oznakama prikazanima na informativnoj pločici na alatu.
- Uključite motorne škare u provjereni produžni kabel i blokirajte žicu produžnog kabla pomoću kukice (5) (slika 2).
- Čim motorne škare uključite u struju, pali se (9) (plavi prozorčić) i označava da je alat spreman za uporabu.

PRIMJENA

Ove motorne škare namijenjene su rezanju i podrezivanju živica, grmlja i šiblja. Namijenjene su samo privatnoj uporabi. Zabranjena je svaka druga primjena.

STAVLJANJE U RAD / ZAUSTAVLJANJE

Vaš alat opremljen je sustavom uključivanja koji se upotrebljava s dvije ruke. Taj sustav omogućava izbjegavanje neželjenog pokretanja i prisiljava korisnika da cijelo vrijeme uporabe motorne škare drži s obje ruke.
- Da se uključi: pritisnite istovremeno zakrivljenu dršku prekidač (3) i prekidač na zadnjoj drški (4) s obje ruke. Pogledajte sliku 3.
- Da se isključi: opustite prekidač (3) i/ili prekidač na zadnjoj drški (4).
- Elektro-kočnica zaustavit će škare u sekundi.
- Iskrenje (varničenje) na mjestu ispod ventilacijskih otvora/vrha glavnog oklopa je normalno i neće oštetiti uređaj.
- Kada zaustavite uređaj, sačekajte da se sustav za rezanje potpuno zaustavi prije nego što krenete dalje.

REZANJE ŽIVICE

- Raščistite zonu rada prije početka rezanja. Uklonite kamenje, komade metala, čavle, metalne kabele i ostale tvrde predmete koji bi se mogli izbacivati ili se zaglaviti u oštrici tijekom rezanja.
- Pomoću vrtlarskih škara počnite s rezanjem grana čiji promjer je veći od 27 mm.

Hrvatski

- Male nježne grane moguće je lako odrezati pokretom kao kod košenja, dok je za rezanje tvrđih grana potrebno primijeniti pokret kao kod piljenja.
- Ukoliko želite može koristiti kanap da ravnomjerno šišate živicu. Odlučite koliku visinu živice želite. Zatim razvucite kanap na željenoj visini. Šišajte nešto malo iznad kanapa-vodilice. Pogledajte Sliku 4. Šišajte stranu živice tako da je nešto uža pri vrhu. Pogledajte Sliku 5. Više živice će se vidjeti ako se oblikuje na ovaj način, a bit će i jednobrazna.
- Ako se tvrdi predmeti zaglave u oštrici, odmah zaustavite motorne škare i isključite ih iz struje. Zatim uklonite dijelove koji su se zaglavili u oštrici.
- Metalni predmeti poput žica iz ograda i kolaca iz biljaka mogu oštetiti oštricu. Ne dopustite da oštrica dođe u dodir s materijalima koji se ne mogu rezati, poput kamena ili metala.
- Neka se kabel za napajanje/produžni kabel uvijek nalaze izvan zone rezanja. Uvijek radite u suprotnom smjeru od utičnice. Kako biste to učinili, proučite smjer u kojem ćete raditi prije početka rada.

ODRŽAVANJE



UPOZORENJE
Prilikom servisiranja koristiti originalne zamjenske dijelove. Uporaba bilo kojeg drugog dijela može izazvati opasnost ili oštećenje proizvoda.



UPOZORENJE
Uvijek nosite zaštitne naočare ili zaštitne naočare s bočnim štitnicima kada rukujete proizvodom. Ako ima prašine gdje se radi, koristite i masku protiv prašine.



UPOZORENJE
Prije pregleda, čišćenja ili servisiranja uređaja, otpojite napajanje električnom strujom i sačekajte da se svi pokretni dijelovi zaustave. Propust da se pridržavate ovih uputa može rezultirati ozbiljnim osobnim povredama ili oštećenjem imovine.

OPĆE ODRŽAVANJE
Izbjegavajte uporabu otapala za čišćenje plastičnih dijelova. Većina plastičnih dijelova osjetljiva je na oštećenje različitim vrstama komercijalnih vrsta otapala i mogu se odštetiti njihovom uporabom. Čista krpa je dovoljna da se ukloni prljavština, prašina, ulje, mast i sl.



UPOZORENJE
Nikada ne dozvolite da kočiona tečnost, benzin, proizvodi na bazi benzina, prodorna ulja, itd. dođu u dodir s plastičnim dijelovima. Kemikalije mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku što može rezultirati ozbiljnim osobnim povredama.

Samo dijelove koji su popisani može opravljati ili zamijeniti korisnik. Sve ostale dijelove treba mijenjati u ovlaštenom servisnom centru.



UPOZORENJE
Sječiva su oštra. Kada rukujete sječivima nosite rukavice koje se ne kližu, debele zaštitne rukavice Ne stavljate ruku niti prste između sječiva ili u bilo koji položaj da se mogu zaglaviti ili posjeći. NIKADA ne dodirujte sječiva niti servisirajte uređaj s priključenom strujom.

OŠTRENJE SJEČIVA
- Neka se zaustave sječiva škara u poziciji kako je pokazano na Slici 7. Ovo osigurava razmak za turpiju između zuba sjekača i zaštitnih zuba.
- Postavite komplet sječiva u škrip i turpijajte vidljive površine rezuće površine svakog zuba 203 mm (8inch) finom okruglom turpijom promjera 6.4mm (1/4 inch) ili 5.6mm(7/32 inch). Sačuvajte originalni, prvobitni, kut zuba tijekom turpijanja.
- Izvadite komplet sječiva iz škripa, priključite uređaj na strujz i pokrenite škare. Zaustavite škare tako da zubi koje niste oštrili budu vidljivi.
- Isključite utikač škara i ponovite postupak oštrenja kao što je ranije opisano.

PODMAZIVANJE SJEČIVA (ŠKARA)
Za lakši rad i trajniji vijek sječiva (škara) podmazujte sječiva (škare) svaki put prije i nakon uporabe.
- Zaustavite motor i iskopčajte struju.
- Postavite škarte na ravnu površinu. Nanesite lako mašinsko ulje duž ivica gornjeg sječiva.

Ukoliko ćete koristiti škare duži period uputno je podmazivati sječiva tijekom uporabe. Pogledajte sliku 6.
NAPOMENA: Ne podmazivati dok su škare u pokretu.
- Zaustavite motor i iskopčajte struju.
- Podmažite škare kako je gore opisano.
- Priključite struju i nastavite s radom.

ČIŠĆENJE ŠKARA
- Zaustavite motor i iskopčajte struju.
- Očistite prljavštinu i komadiće s tijela trimera pomoću vlažne krpe umočene u blagi rastvor deterdženta.

NAPOMENA: Ne rabite jake deterdžente na plastičnom kućištu ili dršci. Mogu ih oštetiti neka aromatska ulja kao što su borovina ili limun ili otapala kao što je kerozin.

ČUVANJE TRIMERA
- Uklonite sav strani materijal sa škara.

- Uvijek postavite štitnik na škare prije skladištenja. Pogledajte Sliku 8.
- Čuvati škare na dobro prozračenom mjestu koje nije dostupno djeci.
- Čuvati podalje korodirajuće agense kao što su vrtne kemikalije ili sol za odmrzavanje.

ODLAGANJE U OTPAD



Ova naznaka znači da se ovaj proizvod ne treba odlagati s ostalim kućanskim otpadom u cijeloj EU. Kako bi se izbjeglo narušavanje okoliša ili ljudskog zdravlja zbog nekontroliranog odlaganja otpada, reciklirajte kako biste promovirali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa. Za vraćanje iskorištenog uređaja molimo da koristite sustave za vraćanja i prikupljanje ili kontaktirajte prodavača gdje je nabavljen proizvod. On može preuzeti ovaj proizvod radi ekološke reciklaže.

POJEDINOSTI O GARANCIJI

Proizvođač daje garanciju sukladno zakonodavstvu zemlje u kojoj živi kupac od minimalno 1 godine (Njemačka: 2 godine), počevši od dana kada je uređaj prodan krajnjem korisniku.

Garancija pokriva samo nedostatke u materijalu ili izradi.

Opravka unutar garancije može se izvršiti samo kod ovlaštenog servisnog centra. Kada se vrši reklamacija unutar garantnog roka, mora se dostaviti i originalni račun o kupnji (s datumom kupnje).

Garancija ne vrijedi u sljedećim slučajevima:
- Normalno habanje
- Nepravilna uporaba, na primjer preopterećenje uređaja, uporaba neodgovarajućeg pribora
- Uporaba sile, oštećenje nastalo eksternim utjecajem
- Oštećenje nastupilo nepridržavanjem uputa, na primjer priključenje na neodgovarajući napon ili nepridržavanje uputa o priključenju
- Djelomično ili u cijelosti rastavljen uređaj

Türkçe

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI



UYARI

Tüm uyarıları ve tüm talimatları dikkatli bir şekilde okuyunuz. Aşağıda sunulan talimatlara uyulmaması, yangınlar, elektrik çarpmaları gibi kazalara ve/veya ciddi bedensel yaralanmalara neden olabilir.

- Bu uyarıları ve talimatları daha sonra bakabilmek için saklayınız.

Aşağıdaki güvenlik talimatlarında kullanılan “elektrikli alet” terimi, ev elektriğine takılan elektrikli aletleri belirttiği gibi, kablosuz elektrikli aletleri de belirtmektedir.

ÇALIŞMA ORTAMI

- Çalışma alanınızı temiz ve iyi aydınlatılmış şekilde tutunuz. Kalabalık ve loş ortamlar kazalara elverişlidir.
- Patlamaya elverişli (örneğin yanıcı sıvıların, gazların ya da tozun bulunduğu) bir ortamda elektrikli aletler kullanmayınız. Elektrikli aletlerden kaynaklanan kıvılcımlar bunların alev almasına veya patlamasına neden olabilir.
- Elektrikli bir alet kullandığınızda, çocukları, ziyaretçileri ve evcil hayvanları uzak tutunuz. Bunlar sizin dikkatinizi dağıtabilir ve aletin kontrolünü kaybetmenize sebep olabilirler.

ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Elektrikli aletin fişi besleme prizine uygun olmalıdır. Fişe asla müdahale etmeyiniz. Topraklanmış elektrikli aletler ile birlikte asla adaptör kullanmayınız. Böylece elektrik çarpması risklerini önlemiş olursunuz.
- Topraklanmış yüzeyler (borular, radyatörler, ocaklar, buzdolapları gibi) ile her türlü temastan kaçınınız. Vücudunuzun herhangi bir bölümünün topraklanmış yüzeyler ile temas etmesi, elektrik çarpması risklerini arttırır.
- Elektrikli bir aleti yağmura veya neme maruz bırakmayınız. Suyun elektrikli bir aletin içine girmesi elektrik çarpması risklerini artırır.
- Besleme kordonunu daima iyi durumda tutmaya özen gösteriniz. Aletinizi asla besleme kordonundan tutmayınız ve aleti fişten çekmek için asla kordondan çekmeyiniz. Besleme kordonunu her türlü ısı veya yağ kaynağından, kesici nesnelerden ve hareket halindeki parçalardan uzak tutunuz. Kordonun zarar görmüş ya da dolanmış olması, elektrik çarpması risklerini artırır.
- Dışarıda çalıştığınız zamanlarda, yalnızca dış kullanıma uygun uzatma kabloları kullanınız. Böylece elektrik çarpması risklerini önlemiş olursunuz.
- Aletinizi nemli bir ortamda kullanmaktan başka bir seçeneğiniz bulunmuyorsa, aletinizi bir diferansiyel artık akım düzeneği (DDR) tarafından korunan bir elektrik beslemesine bağlayınız. Bir DDR düzeneğinin kullanılması elektrik çarpma risklerini azaltır.

  Not: “diferansiyel artık akım düzeneği (DDR)” terimi “toprak kaçağı devre kesicisi” terimi ile değiştirebilir.

KİŞİSEL GÜVENLİK

- Dikkatli kalınız. Elektrikli bir alet kullandığınızda yaptığınız işe iyice bakınız ve sağduyunuzu muhafaza ediniz. Yorgun olduğunuzda, alkol veya uyuşturucuların etkisi altında olduğunuzda, ya da ilaç alıyorsanız elektrikli aletinizi kullanmayınız. Ciddi şekilde yaralanmanız için bir saniyelik dikkatsizliğin bile yeterli olduğunu asla unutmayınız.
- Bir koruma ekipmanı takınız. Gözlerinizi daima koruyunuz. Koşullara göre, ciddi bedensel yaralanma risklerini önlemek için aynı zamanda bir toz maskesi, kaymayı önleyen ayakkabılar, bir kask ya da kulak korumaları kullanınız.
- Aletin her tür istem dışı çalışmaya başlamasına engel olunuz. Aletinizi bir prize takmadan ve/veya bataryayı içine yerleştirmeden önce ve ayrıca aleti ele aldığınızda veya taşıdığınızda elektrik anahtarının “kapalı” konumda olduğundan emin olunuz. Kaza risklerine engel olmak için, parmağınız tetik düğmesindeyken aletinizi yer değiştirmeyiniz ve elektrik anahtarı “açık” konumdayken prize takmayınız.
- Aletinizi çalıştırmadan önce sıkma anahtarlarını çıkarınız. Aletin hareket eden bir kısmına takılı kalan bir sıkma anahtarı, bedende ciddi yaralanmalara sebep olabilir.
- Kolunuzu fazla uzağa uzatmayınız. Bacaklarınızın üzerinde düzgün şekilde destek alınız. Dengeli bir çalışma pozisyonu, beklenmedik bir durumda aleti daha iyi kontrol edebilmeyi sağlar.
- Uygun giysiler giyiniz. Bol giysiler ya da takılar kullanmayınız. Saçlarınızı, giysilerinizi ve ellerinizi hareketli parçalardan uzak tutmaya özen gösteriniz. Bol giysiler, takılar ve uzun saçlar hareket halindeki kısımlarca yakalanabilir.
- Aletiniz toz emici bir sistemle birlikte teslim edilmişse, bu sistemin doğru şekilde yerleştirilmiş ve kullanılıyor olduğundan emin olunuz. Böylece kaza risklerini önlersiniz.

ELEKTRİKLİ ALETLERİN KULLANIMI VE BAKIMI

- Aleti zorlamayınız. Yapmak istediğiniz işe uygun olan aleti kullanınız. Elektrikli aletinizi yapım amacına uygun motor hızında kullandığınızda aletiniz daha verimli ve daha güvenli olacaktır.
- Elektrik anahtarı aletin açılıp kapatılmasını sağlamayan bir elektrikli aleti kullanmayınız. Düzgün şekilde açılıp kapatılamayan bir alet tehlikelidir ve mutlaka tamir edilmelidir.

Türkçe

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- Ayarlamalar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya aleti kaldırmadan önce aletinizi fişten çekiniz veya aletin bataryasını çıkarınız. Böylece aletin istem dışı çalışma riskini azaltmış olursunuz.
- Elektrikli aletlerinizi çocukların ulaşamayacağı yerlere kaldınız. Aleti tanımayan ya da güvenlik talimatlarını okumamış olan kişilerin aleti kullanmalarına izin vermeyiniz. Elektrikli aletler deneyimsiz kişilerin ellerinde tehlikelidir.
- Aletlerinizin bakımını itina ile yapınız. Hareketli parçaların hizalamasını kontrol ediniz. Hiçbir parçanın kırılmadığından emin olunuz. Montajı ve aletin işleyişini etkileyebilecek başka her tür unsuru kontrol ediniz. Hasar görmüş parçalar varsa, aletinizi kullanmadan önce tamir ettiriniz. Birçok kaza, aletlerin kötü bakımından kaynaklanmaktadır.
- Aletlerinizi temiz ve bilenmiş durumda tutmaya özen gösteriniz. İyi bilenmiş ve temiz bir kesim aleti daha az takılacaktır ve siz onu kontrol altında daha kolay tutabilirsiniz.
- Aletinizin, aksesuarların, uçların, vb. kullanımı sırasında bu güvenlik talimatlarına uyunuz ve aletinizin, çalışma alanınızın ve yapacağınız işin özelliklerini göz önünde bulundurunuz. Tehlikeli durumları önlemek için, elektrikli aletinizi sadece tasarım amacına uygun işlerde kullanınız.

BAKIM

- Onarımlar, yetkili bir teknisyen tarafından ve yalnızca orijinal yedek parçalar ile yapılmalıdır. Böylece, elektrikli aletinizi tam güvenli bir şekilde kullanabilirsiniz.

ÇİT BUDAMA MAKİNESİ GÜVENLİK UYARISI

- Tüm vücudunuzu kesici bıçaktan uzak tutunuz. Bıçaklar çalışırken kesilen metaryali uzaklaştırmaya ya da tutmaya çalışmayınız. Sıkışan materyalleri temizlerken çalıştırma düğmesinin kapalı olduğundan emin olunuz. Çit budama makinesini kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi bir yaralanmaya neden olabilir.
- Çit budama makinesini, kesici bıçaklar durduğunda sapından tutarak taşıyınız. Taşırken ve kullanmadığınız zaman daima kabında tutunuz. Çit budama makinesini doğru bir şekilde kullanmak kesici bıçakların neden olabileceği kişisel yaralanma olasılığını azaltacaktır.
- Kabloyu kesme bölgesinden uzak tutunuz. Operasyon süresince kablo çalıların arasında kalabilir ve yanlışlıkla kesilebilir.

EK OLARAK

- Çitte yabancı maddelerin, örneğin tel örgülerin, olup olmadığını kontrol etmeniz tavsiye edilir.
- 30mA'lik veya daha az devre kesme özelliğine sahip kaçak akım cihazlarının kullanılması önerilir.
- Çit kesme makasını doğru tutma talimatına uymanız tavsiye edilir, örneğin çift tutma kulpu varsa iki elle tutunuz.

ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

ÇALI BİÇME MAKİNESİ İLE İLGİLİ ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- Koruma ekranı yerinde değilse ve hasarlıysa, aletinizi kullanmayınız.
- Kesim bölgesinde kablo, çivi, cam parçaları, taş veya başka nesneler olmadığından emin olunuz.
- Çalı biçme makinenizi sert uzun nesneler üzerinde kullanmayınız: alete zarar verebilir veya yaralanmalara neden olabilir.
- Çalı biçme makinesi çalışırken yolda yürümeyiniz. Kullanıcı olarak, çalışma alanındaki üçüncü kişilerden sorumlusunuz.
- Tüm kullanım süresi boyunca aletini sıkıca iki elle tutunuz ve dengenizi korumaya özen gösteriniz, özellikle aletinizi bir merdiven veya iskemle üzerinde kullanıyorsanız.
- Bıçağı her zaman belinizin altındaki bir seviyede tutunuz.
- Asla bıçağa dokunmayınız! Ellerinizi ve vücudunuzu genelde bıçaktan uzak tutunuz.



KORUMA
Aletin bazı parçaları kullanım sırasında yanıcı olabilir.

- Çalı biçme makinenizi kullandığınız alana alışınız ve kullanım sırasında çalı biçme makinesinin sesi tarafından örtülen ortaya çıkabilecek riskler konusunda bilinçli olunuz.
- Çalı biçme makinesini asla bıçağından tutmayınız.
- Büyük sıcaklık değişiklikleri alet içinde yoğunlaşma oluşmasına neden olabilir. Çalı biçme makinenizi kullanmadan önce, aletin ortam sıcaklığına uyum göstermesi için zaman tanıyınız.
- Aleti zorlamayınız; tasarlandığı devirde kullanınız.
- Bazı parçalar eksikse veya orijinaller dışında aksesuarlar takıldıysa aletinizi kullanmayınız.
- Taşımadan önce çalı biçme makinenizi her zaman fişten çekiniz. Çalı biçme makinenizi tutma kollarından tutarak taşıyınız ve ellerinizi bıçaktan uzak tutunuz.
- Çalı biçme makinesini taşırken veya yerine koymadan önce her zaman bıçak koruma kılıfını takınız.

Türkçe

ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI



UYARI
KORUMA EKRANI YERİNDE DEĞİLSE ÇALI BİÇME MAKİNESİNİ KULLANMAYINIZ.
ALETİ ZORLAMAYINIZ; TASARLANDIĞI DEVİRDE KULLANINIZ.

ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Besleme kordonunun kimsenin üstüne basmayacağı, ayağının takılmayacağı veya herhangi bir şekilde zarar vermeyeceği şekilde yerleştirildiğinden emin olunuz.
- Fişi sektöre bağlamadan önce kimsenin alet ile oynamadığından emin olunuz.
- Elektrik kordonunu her zaman iyi durumda tutunuz. Aleti asla besleme kordonundan taşımayınız. Aletin fişini çekmek için asla besleme kordonundan ya da uzatıcıdan çekmeyiniz. Elektrik kordonunu her türlü ısı kaynağından, yağdan, kesici aletlerden uzak tutunuz.
- Dışarıda kullandığınız zaman, dış kullanım için onaylanmış sızdırmaz uzatıcılar kullanınız.
- Aletin yanlışlıkla fişten çıkmasını engellemek için uzatıcıyı uzatıcı kancasından (5) geçiriniz (Şek. 2).
- Besleme kordonunun ve uzatıcının hasar görmediğinden emin olunuz (çatlama, ayrılma, vs.). Besleme kordonu veya uzatıcı her hangi bir şekilde hasar görmüşse, Ryobi Yetkili Servis Merkezinde onarım işlemini gerçekleştiriniz.
- Aletinizi bağlandığınız sektör beslemesinin alet üzerindeki bilgi plakasında belirtilene uyduğundan emin olunuz. Çalı biçme makinesini tasarlanma amacından farklı bir gerilime bağlamayınız.
- Besleme kordonu veya uzatıcı kullanım sırasında hasar görmüşse, çalı biçme makinesini derhal beslemeden kesiniz. ALETİ BESLEMEDEN ÇEKMEDEN ÖNCE KABLOYA VEYA UZATICIYA DOKUNMAYINIZ.
- Aletinizi tüm elektrik şoklarından korumak için gerekli tüm tedbirleri alınız. Metal borular, radyatörler, mutfak eşyaları, buz dolapları vs. gibi toprağa bağlı parçalar ile her türlü temastan kaçınınız.
- Elektrik şebekesinin 30 mA üstünde devreye giren bir disjonktöre bağlı olup olmadığını kontrol ediniz.

BAKIM

- Ayarlar veya onarımlar yapmadan önce aleti her zaman prizden çekiniz.
- Bazı parçalar hasar görmüşse aletinizi kullanmayınız. Her kullanımdan önce, düzgün çalışmasını sağlamak için aletinizi kontrol ediniz. Hasar görmüş tüm parçalar, Ryobi Yetkili Servis Merkezinde tamir edilmeli ya da değiştirilmelidir.
- Aletinizi suya veya her türlü başka sıvıya daldırmayınız ve ıslatmayınız. Temizlemek için solvent veya deterjan kullanmayınız. Çalı biçme makinesini temizlemek için yalnızca nemli bir bez kullanınız. Temizledikten sonra, iyice kurutun ve hiçbir kir kalmadığından emin olunuz.
- Ayarlar yapmadan veya temizlemeden önce aleti her zaman prizden çekiniz.
- Havalandırma fanlarını asla kapatmama dikkat ediniz.
- Her kullanımdan sonra, yağa batırılmış bir bez yardımıyla bıçağı dikkatlice temizleyiniz veya yumuşak bir yağ ile yağlayınız.



UYARI
Tüm bakım işlemlerinden önce aletinizi beslemesini kesiniz.

ONARIMLAR

- Onarımlar yalnızca nitelikli bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir. Nitelikli olmayan kişiler tarafından gerçekleştirilen bakım ya da onarımlar fiziki yaralanma risklerine ve aletin hasar görmesine neden olur. Bu talimata uyulmaması, garantiyi geçersiz kılar.
- Bakım sırasında, sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır. Bu kullanma kılavuzunun Bakım kısmında belirtilen talimatlara uyunuz. Böylece, elektrik çarpması ve ciddi fiziksel yaralanma risklerini ve alete zarar vermeyi önleyeceksiniz. Bu talimatlara uyulmaması da garantiyi geçersiz kılar.
- Bıçak değiştirdiğiniz zaman, tamamen değiştiriniz.

SAKLAMA VE TAŞIMA

- İki kesim işlemi arasında ve kesmek için başka bir yere gitmeniz gerektiğinde motoru durdurunuz. Aletinizi kuru ve kapalı bir alanda saklayınız.
- Taşımadan önce çalı biçme makinenizi her zaman fişten çekiniz. Çalı biçme makinenizi tutma kollarından tutarak taşıyınız ve ellerinizi bıçaktan uzak tutunuz.
- Taşıma veya saklama sırasında, bıçağı her zaman bir koruma kılıfı ile koruyunuz.
- Sıçrama önleme koruması, çalı biçme makinenizi duvara asmak için saklama aksesuarı olarak kullanılabilir. İzni olmayan kişilerin kullanmasını önlemek için aletinizi yüksek veya anahtarla kapatılmış bir yerde saklayınız. Aleti çocukların ulaşamayacağı yerlere kaldırınız.
- Taşımanız gerektiğinde aleti bağlayınız.
- Bu talimatları saklayınız. Düzenli olarak bakınız ve olası diğer kullanıcıları bilgilendirmek için kullanınız. Çalı biçme makinesini ödünç veriyorsanız, beraberindeki kullanma kılavuzunu da veriniz.

Türkçe

SEMBOLLER

Aşağıdaki bazı semboller aletinizde yer alabilir. Bunları tanımayı ve anlamlarını aklınızda tutmayı öğreniniz. Bu sembollerin doğru şekilde yorumlanması, bu aleti daha güvenli ve uygun şekilde kullanmanızı sağlayacaktır.

SEMBOL	ADI	AÇIKLAMASI
V	Volt	Voltaj
A	Amper	Akım
Hz	Hertz	Frekans (saniyedeki döngü)
W	Wat	Güç
Hrs	Hours	Time
	Sınıf II Yapı	Çift izolasyonlu yapı
	Islak Durum Uyarısı	Yağmura maruz bırakmayın veya nemli ortamlarda kullanmayın.
	Güvenlik Uyarısı Simgesi	Güvenliğinizle ilgili önlemler.
	Kullanım Kılavuzunu Okuyun	Yaralanma riskini azaltmak için, bu ürünü kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyucu okumalı ve anlamalıdır.
	Göz ve Kulak Koruması	Bu ürünü kullanırken daima kulak koruyucular kullanın.
	Elektrik Çarpması Uyarısı	Kablo hasar görmüş veya kesilmişse fişi elektrikten çekin.

Aşağıdaki semboller ve adları bağlantılıdır, aletin kullanımına bağlı çeşitli risk seviyelerini açıklamayı sağlarlar.

SEMBOLLER	ADI	AÇIKLAMASI
	TEHLİKE	Önlenmediği durumda ölüme veya ciddi yaralanmalara yol açabilecek çok tehlikeli bir durumu belirtir.
	UYARI	Önlenmediği durumda ciddi yaralanmalara yol açabilecek olası tehlikeli bir durumu belirtir.
	DİKKAT ETME	Önlenmediği durumda, hafif ve orta seviyede yaralanmalara yol açabilecek olası tehlikeli bir durumu belirtir.
	DİKKAT ETME	(Güvenlik sembolü yoktur.) Maddi hasarlara neden olabilecek bir durumu belirtir.

Türkçe

ONARIMLAR

Bakım, özen ve aleti iyi tanımayı gerektirir. Nitelikli bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir. Onarım işlemleri için, aletinizi size en yakın YETKİLİ SERVİS MERKEZİNE getirmenizi öneririz. Değiştirme durumunda sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.



UYARI
Tüm olağan önlemler elektrik çarpmalarını önlemek için alınmalıdır.



UYARI
Aleti, bu kullanım kılavuzunu tamamen okuyup anlamadan önce kullanmayı denemeyiniz. Bu kullanım kılavuzunu saklayınız ve güvenlik içinde çalışmak için düzenli olarak kılavuza danışın, ayrıca olası tüm kullanıcıları da bilgilendiriniz.



UYARI
Elektrikli bir cihazın kullanımı, gözlerinize yabancı bir maddenin sıçramasına ve ciddi göz problemlerine sebep olabilir. Cihazınızı kullanmadan önce, yanlarda da cepheleri bulunan güvenlik veya koruma gözlükleri ve gerekliyse toz karşı koruyucu bir maske takınız. Gözlük takan kişilerin bu gözlüklerini çıkarmamalarını ve bunların üzerine bir güvenlik maskesi veya yanlarda cepheleri bulunan standart koruma gözlüklerini takmalarını öneririz. Gözlerinizi her zaman koruyunuz.

BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ.

TEKNİK ÖZELLİKLER

ÜRÜN TEKNİK ÖZELLİKLERİ
Voltaj:.. 220~240 V
Güç:...400 W
Kesme kapasitesi: .... 18 mm
Bıçak Uzunluğu: .... 450 mm
Bıçak Hızı: .... 1700 dak^{-1}
Frenleme Süresi: .... <1s
Ağırlık: .... 3,0 kg
Garanti Edilen Ses Basıncı Seviyesi: ....91 dB (A)
Garanti Edilen Ses Gücü Seviyesi:....................102dB(A)
Titreşim:... 2,51 m/s²

AÇIKLAMA

Şek. 1
1. Bıçaklar
2. Güvenlik Muhafazası
3. Açma/kapatma anahtarlı ön tutamak kavraması
4. Açma/kapatma anahtarlı arka tutamak
5. Kablo çekme parçası
6. Live tool göstergesi
7. Kılıf

Şek. 7
8. KESİCİ BIÇAK
9. MUHAFAZA

KULLANIM

BAĞLANTI

- Sektör beslemesi, alet üzerindeki bilgi plakasında belirtilen beslemeye uymalıdır.
- Çalı biçme makinenizi onaylı bir uzatıcıya bağlayınız ve uzatıcı kancası yardımıyla uzatıcı kablosunu sıkıştırınız (5) (Şek.2).
- Çalı biçme makinesini bağladığınızda, gerilim gösterge lambası (9) yanar (mavi lamba), ve aletin çalışmaya hazır olduğunu belirtir.

UYGULAMALAR

Bu çalı biçme makinesi çalı, funda kesimi ve biçimi için uygundur. Yalnızca özel kullanım için öngörülmüştür. Diğer tüm kullanımlar yasaktır.

ÇALIŞTIRMA/DURDURMA

Bu alet, iki elle kullanılan bir çalıştırma sistemi ile donatılmıştır. Bu sistem, kaza ile marş durumlarını önlemeyi sağlar ve kullanıcıyı çalı biçme makinesini kullanıldığı süre boyunca iki elle tutmaya zorlar.
- Açmak için: kavrama açma/kapatma anahtarına (3) basın ve arka tutamaktaki açma/kapatma anahtarını (4) aynı anda her iki elle tutun. ŞEKİL 3'e bakınız.
- Kapatmak için: açma/kapatma anahtarını (3) ve/veya arka kol sivicini (4) açıp/kapatın.
- Elektrikli fren bıçağı bir saniyede durduracaktır.

Havalandırma oluklarındaki alanda / ana muhafazanın üst kısmında kıvılcım (parlama) normaldir ve alete hasar vermeyecektir.
- Ekipmanınızı kullandığınızda, kesme sisteminin ilerlemeden önce tam durduğundan emin olun.

ÇALI BİÇME

- Kesmeye başlamadan önce kesim alanındaki tüm engelleri kaldırınız. Sıçrama yapabilecek ve kesim sırasında bıçağa takılabilecek, taşları, metal parçaları, çivileri ve diğer nesneleri çıkarınız.
- Bir bahçıvan makası yardımıyla, çapı 27 mm'den yüksek olan dalları kesmeye başlayınız.
- Yumuşak küçük dallar kolayca kesilebilir oysa daha

sert dalları kesmek için testere hareketi gereklidir.

- İstenirse. Çit seviyesini kesmenize yardımcı bir sicim kullanabilirsiniz. Çitin ne kadar yüksek olmasını istediğinize karar verin. Ardından çite bu yükseklikte bir sicim gerin. Çiti bu kılavuz sicim üzerine budayın. Şekil 4'e bakınız. Üst kısımda hafif dar olacak şekilde çiti yandan budayın. Şekil 5'e bakınız. Bu biçimde şekillendirildiğinde çitin daha fazla kısmı açık olacak ve daha düzenli olacaktır.
- Sert nesneler bıçağa sıkışırsa, çalı biçme makinesini hemen durdurunuz ve fişten çekiniz. Daha sonra bıçağa sıkışan parçaları çıkartınız.
- Demir teller, çitler ve bitki herekleri gibi metal nesneler bıçağa zarar verebilir. Bıçağın, taş veya metal gibi kesilmeyen malzemeler ile temas etmemesine dikkat ediniz.
- Besleme kordonunu / uzatıcıyı her zaman kesim alanı dışından geçiriniz. Her zaman prizin ters tarafında çalışınız. Bunun için, çalışmaya başlamadan önce çalışacağınız yönü inceleyiniz.

BAKIM



UYARI
Servis sırasında daima aynı yedek parçaları kullanın. Başka bir parça kullanılması tehlike oluşturabilir veya üründe hasara neden olabilir.



UYARI
Ürünü kullanırken daima yandan korumalı güvenlik gözlükleri takın. Tozlu bir ortamda kullanıyorsanız, bir toz maskesi takın.



UYARI
Makinenin kontrolü, temizlenmesi veya servisinden önce, fişi güç kaynağından çekin ve tüm hareketli parçaların durmasını bekleyin. Bu talimatlara uyulmaması ciddi yaralanma veya ürün hasarına neden olabilir.

GENEL BAKIM

Plastik parçaları temizlerken çözücü kullanmayın. Çoğu plastik ticari çözücü tiplerinden hasar görebilir ve kullanılırsa hasara neden olabilir. Kir, toz, yağ, gres vs. temizlemek için temiz bez kullanın.



UYARI
Fren hidrolikleri, benzin, petrol bazlı ürünlerin, yağların vs. plastik parçalara temas etmemesini sağlayın. Kimyasallar plastiğe hasar verebilir veya zayıflatabilir ve ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Sadece parça listesinde görülen parçalar müşteri tarafından tamir edilmeli veya değiştirilmelidir. Diğer parçalar Yetkili Servis Merkezinde değiştirilmelidir.



UYARI
Bıçaklar keskindir. Bıçak tertibatını taşırken, kaymayan, ağır hizmet tipi koruyucu eldiven takın. Elinizi veya parmaklarınızı bıçakların arasına veya sıkışabilecek veya kesilebilecek bir yere yerleştirmeyin. Güç beslemesi takılı olarak ASLA bıçaklara veya servis ünitesine dokunmayın.

BIÇAK KESKİNLİĞİ

- Çit budayıcının bıçaklarının Şekil 7'de görülen konumda durmasını bekleyin. Bu şekilde kesici dişlerle muhafaza dişleri arasında eğe için boşluk oluşacaktır.
- Bıçak tertibatını bir mengeneye sıkıştırın ve her bir dişin kesme yüzeylerini 203 mm (8 inç) yuvarlak eğeyle, 6,4 mm (1/4 inç) veya 5,6 mm (7/32 inç) çapında eğeleyin. Doldurma sırasında orijinal diş açısını koruyun.
- Çit budama makinesini mengeneden çıkartın, güç kaynağının fişini çekin ve çit budama makinesini yeniden başlatın. Çit budayıcının bıçaklarının kesici olmayan bıçak dişleri açık olacak şekilde durmasını bekleyin.
- Fişi çit budama makinesinden ayırın ve keskinleştirme prosedürünü yukarıda açıklanan şekilde tekrarlayın.

BIÇAĞI YAĞLAMA

Daha kolay kullanım ve daha uzun bıçak ömrü için, çit budama makinesini her kullanımdan önce ve sonra yağlayın.

- Motoru durdurun ve güç beslemesinden ayırın.
- Çit budama makinesini düz bir yüzeye yerleştirin. Bıçağın üst kenarı boyunca hafif makine yağı uygulayın.

Çit budama makinesini uzun bir süre kullanacaksanız, kullanım sırasında bıçağın yağlanması önerilir.
Şekil 6'ya bakınız.

NOT: Çit budama makinesi çalışırken yağlamayın.

- Motoru durdurun ve güç beslemesinden ayırın.
- Çit budama makinesini yukarıda açıklanan şekilde yağlayın.
- Güç beslemesini tekrar takın ve kullanmaya devam edin.

ÇİT BUDAMA MAKİNESİNİ TEMİZLEME

- Motoru durdurun ve güç beslemesinden ayırın.
- Kir ve kalıntıları çit budama makinesi gövdesinden,

hafif deterjanlı nemli bir bezle temizleyin.

NOT: Plastik gövde veya tutamakta güçlü deterjanlar kullanmayın. Limon ve ananas gibi belirli aromatik yağlardan ve kerosen gibi çözücülerden hasar görebilir.

ÇİT BUDAMA MAKİNESİNİ SAKLAMA

- Üründen tüm yabancı maddeleri temizleyin.
- Saklamadan önce kılıfı kesici bıçaklara yerleştirin. Şekil 8'e bakınız.
- Çocukların ulaşamayacağı iyi havalandırılmış bir yerde saklayın.
- Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tozlar gibi korozif maddelerden uzak tutun.

ISKARTAYA ÇIKARMA



Bu işaret, bu ürünün AB'de diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Çevrenin veya insan sağlığının kontrolsüz atıklardan zarar görmesini önlemek için, sorumlu bir şekilde geri dönüştürerek malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını sağlayın. Kullanılmış cihazı iade ve toplama sistemleri ile iade edin veya ürünün satın alındığı bayi ile irtibat kurun. Onlar bu ürünün çevre açısından güvenli bir şekilde geri dönüştürülmesi için ürünü alabilir.

GARANTİ BİLGİLERİ

Üretici, müşterinin ikamet ettiği ülke mevzuatına göre cihazın son kullanıcıya satıldığı tarihten itibaren başlamak üzere minimum 1 yıl (Almanya'da 2 yıl) garanti sağlamaktadır.

Garanti sadece malzeme ve işçilik kusurlarını kapsamaktadır.

Garanti kapsamındaki tamiratlar sadece yetkili servis merkezi tarafından gerçekleştirilebilir. Garanti kapsamında bir talepte bulunurken, orijinal satın alma faturası (satın alma tarihli) ibraz edilmelidir.

Garanti aşağıdaki durumlarda geçerli değildir:

- Normal aşınma ve yıpranma
- Cihazın aşırı yüklenmesi, onaylı olmayan aksesuarların kullanılması gibi yanlış kullanım
- Güç kullanma, dış etkilerden kaynaklanan hasar
- Kullanım kılavuzuna uymamaktan kaynaklanan hasar, örneğin uygun olmayan güç beslemesine bağlantı veya montaj talimatlarına uymama
- Kısmen veya tamamen sökülmüş cihazlar

Eesti

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED



HOIATUS

Lugege läbi kõik hoiatused ja juhised. Allpool olevate hoiatuste ja juhiste mittejärgimine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsise kehavigastuse.

- Hoidke kõik hoiatused ja juhised tulevikus vaatamiseks alles.

  Terminiga “elektritööriist” viidatakse hoiatustes võrgutoitega töötavale (juhtmega) tööriistale või akuga töötavale (juhtmeta) tööriistale.

TÖÖKOHT

- Hoidke oma töökoht puhas ja hästi valgustatud. Segamini ja halvasti valgustatud kohad tõmbavad õnnetusi ligi.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes tingimustes, näiteks kergestisüttivate vedelike, gaasi- või tolmukeskkonnas. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, tolm ja aurud võivad nendest süttida.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud tööriista kasutamisel eemal. Tähelepanu hajudes võite kaotada kontrolli.

ELEKTRIALANE OHUTUS

- Tööriista pistik peab sobima pistikupessa. Ärge tehke pistikus ühtki muudatust. Ärge kasutage maandatud elektritööriistu koos adapteriga. Originaalpistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige füüsilist kontakti selliste maandatud pindadega nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmkapid. Kui teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- Ärge jätke tööriista niiskuse või vihma kätte. Tööriista pääsenud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- Käige elektrijuhtmega hoolikalt ümber. Tööriista kandes, vedades või pistikupesast eemaldades ärge hoidke juhtmest. Hoidke juhet kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest. Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Kui kasutate tööriista välitingimustes, valige selleks sobiv pikendusjuhe. Välitingimusteks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- Kui pole võimalik vältida elektritööriista kasutamist niisketes tingimustes, siis kasutage jääkpingekaitsega (RCD) toidet. Seda kasutades vähendate elektrilöögi ohtu.

  MÄRKUS: Termini “jääkpingekaitse” (RCD) asemel võidakse kasutada terminit “maandusrikkekaitse” (GFCI) või “lekkevoolukaitse” (ELCB).

INIMESTE OHUTUS

- Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage elektritööriistaga töötades kainet mõistust. Ärge töötage väsinuna, samuti uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus tööriista kasutamisel võib põhjustada tõsise kehavigastuse.
- Kasutage isiklikke kaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille. Kaitsevahendid, nt tolmumask,libisematud jalanõud, kiiver või kõrvaklapid aitavad vastavates tingimustes kasutamisel vähendada kehavigastuste ohtu.
- Vältige kogemata käivitamist. Enne elektritööriista vooluvõrku ühendamist, kättevõtmist või kandmist veenduge, et toitelüliti on väljalülitatud asendis. Tööriista kandmine sõrmega lülitil ja sisselülitatud tööriista vooluvõrku ühendamine võib põhjustada õnnetuse.
- Enne sisselülitamist eemaldage tööriista küljest mutrivõtmed ja kruvikeerajad. Tööriista liikuva osa külge jäänud võti võib tekitada kehavigastusi.
- Ärge sirutage end liiga kaugele välja. Säilitage alati kindel toetuspind ja tasakaal. See võimaldab tööriista ootamatutes olukordades paremini valitseda.
- Valige sobiv tööriietus. Ärge kandke lehvivaid rõivaesemeid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal Lahtised riietusesemed, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.
- Kui tööriista külge saab kinnitada tolmukogumisseadmeid, ühendage ja kasutage neid õigesti. Tolmu kogumise seadme kasutamine aitab vähendada tolmuga seotud ohtusid.

ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDUS

- Ärge suruge tööriistale jõuga. Kasutage tööks õiget tööriista. Õige tööriist teeb töö paremini ja ohutumalt koormuse juures, milleks see on mõeldud.
- Ärge kasutage tööriista, kui lüliti seda sisse ega välja ei lülita. Tööriist, mida ei saa lüliti abil kontrollida, on ohtlik ning vajab remonti.
- Enne seadistamist, tarvikute vahetamist või tööriista hoiuleasetamist ühendage pistik vooluvõrgust lahti või eemaldage aku tööriista küljest. Need ettevaatusabinõud vähendavad juhusliku käivitumise ohtu.
- Hoidke tööriistad laste käeulatusest eemal. Ärge andke tööriista kasutada inimestele, kes pole tuttavad seadme või siin antud juhistega. Vastava väljaõppeta inimeste käes on tööriistad ohtlikud.
- Kandke tööriistade eest hoolt. Kontrollige liikuvate osade õiget asendit ja kinnitatust, osi kahjustuste suhtes ja muid tingimusi, mis võivad tööd mõjutada. Kui tööriist on kahjustatud, laske see enne kasutamist parandada. Halvasti hooldatud tööriistad põhjustavad palju õnnetusi.
- Hoidke lõikeriistad teravad ja puhtad. Õigesti hooldatud vahedate lõiketeradega lõikeriistad ei kiilu nii kergelt kinni ja on paremini kontrollitavad.

Eesti

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

■ Kasutage tööriista, lisavarustust, lõiketerasid jm kooskõlas siin antud juhistega, võttes arvesse töötingimusi ja töö iseärasusi. Tööriista kasutamine erinevalt selle otstarbest võib tekitada ohuolukorra.

TEENINDAMINE

■ Laske oma tööriista hooldada vastava väljaõppega isikul, kes kasutab ainult originaalvaruosi. See tagab tööriista ohutuse.

HEKIKÄÄRIDE OHUTUSNÕUDED

■ Hoidke kõik kehaosad lõiketeradest eemal. Ärge eemaldage lõigatud materjali ega hoidke lõigatavat materjali terade töötamise ajal. Lülitage enne kinni jäänud materjali eemaldamist seade välja. Tähelepanematus hekikääridega töötamise ajal võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

■ Kandke hekikääre seisatatud teradega hoides selle käepidemest. Hekikääride transportimisel või hoiustamisel paigaldage alati lõikepeale tera kaitse. Hekikääride õige käsitsemine vähendab võimalikku terade poolt põhjustatud kehavigastuste ohtu.

■ Hoidke juhe lõikepiirkonnast eemal. Töötamise ajal võib juhe peituda põõsastikku ńing te võite seda kogemata lõigata.

LISAKS

■ Veenduge, et lõigatavas hekis ei oleks võõrkehi, nt. traataeda

■ Soovitatav on kasutada differentsiaalvoolu seadmeid 30mA või väiksema rakendusvooluga.

■ Hoidke hekikääre õigesti, nt. mõlema käega, kui seadmel on kaks käepidet.

SPETSIIFILISED OHUTUSNÕUDED

SPETSIIFILISED TRIMMERI OHUTUSNÕUDED

■ Ärge kunagi kasutage seadet ilma paigaldatud ja heas korras oleva kaitseta.

■ Hoidke tööpiirkond puhas juhtmetest, naeltest, traatidest, klaasist, kividest ja prügist.

■ Ärge lõigake kõvu esemeid, sest see võib põhjustada vigastusi või kahjustada trimmerit.

■ Ärge minge töötava trimmeriga üle tee, kaasa arvatud üle kruusatee. Seadme kasutajana olete te vastutav tööpiirkonnas viibivate kolmandate isikute eest.

■ Tööriista kasutamisel hoidke seda alati kindlalt mõlema käega. Veenduge, et teie jalgealune on kindel, eriti kui kasutate redelit või treppi.

■ Ärge puudutage terasid! Hoolitsege selle eest, et hoiate tööriista mõlemast käepidemest ning et olete hästi tasakaalus, raskus võrdselt mõlemale jalale jaotatud.

■ Hoidke lõikesüsteemi vööjoonest allpool.

■ Hoidke sõrmed ja muud kehaosad lõiketerast eemal.



ETTEVAATUST
Seadme mõned osad võivad töötamisel kuumeneda.

■ Tutvuge ümbrusega ja olge tähelepanelik võimalike ohtude suhtes, mida te ei pruugi märgata masina müra tõttu.

■ Ärge kunagi haarake tööriista terast.

■ Suured temperatuurikõikumised võivad põhjustada kondensaatvee tekkimise tööriista sees. Laske seadmel enne kasutamist tööpiirkonna temperatuuriga kohaneda.

■ Laske tööriistal töötada õige kiirusega. Ärge koormake seda üle.

■ Ärge kasutage mittetäielikku või ilma loata ümber ehitatud seadet.

■ Transportimiseks eemaldage juhe vooluvõrgust. Kandke trimmerit käepidemetest ja hoidke käed terast eemal.

■ Transportimiseks ja ladustamiseks katke tera alati kattega (6).



HOIATUS
ÄRGE KUNAGI KASUTAGE TRIMMERIT ILMA KAITSETA.
LASKE TÖÖRIISTAL TÖÖTADA ÕIGEL KIIRUSEL. ÄRGE KOORMAKE ÜLE.

ELEKTRIOHUTUSNÕUDED

■ Juhet paigutades veenduge, et keegi sellele otsa ei komistaks, peale ei astuks ega muul viisil kahjustaks.

■ Ühendage toitejuhe vooluvõrku ainult siis, kui keegi seadet ei käsitse.

■ Käige elektrijuhtmega hoolikalt ümber. Ärge kunagi kandke seadet seda juhtmest tirides. Ärge kunagi tõmmake pistikut välja juhtmest tirides. Hoidke juhet kuumuse, õli ja teravate nurkade eest.

■ Kasutage välitingimustes töötamisel ainult sobivat vihmakindlat heakskiidetud pikendusjuhet.

■ Kinnitage pikendusjuhe tõmmatava konksu taha (5) (joonisis 2).

■ Veenduge, et toitekaablil ei ole sisselõikeid, pragusid ega kulumismärke. Kui ilmnevad mis tahes defektid, laske toitekaabel Ryobi volitatud teeninduskeskuses välja vahetada.

Eesti

SPETSIIFILISED OHUTUSNÕUDED

- Seadme nimiplaadil on näidatud selle nimipinge. Ärge kunagi ühendage seadet teistsuguse pingega vahelduvvooluvõrku.
- Kui toitekaabel või pikendusjuhe on kasutamisel viga saanud, ühendage juhe viivitamatult vooluvõrgust välja. ÄRGE PUUDUTAGE JUHET ENNE VOOLU VÄLJALÜLITAMIST.
- Rakendage elektrilööki vältivaid kaitsemeetmeid. Vältige füüsilist kontakti maandatud osadega nagu metalltorud, radiaatorid, pliidid, külmutuskapid jms.
- Elektriühendus peab olema varustatud lekkevoolu-kaitsega, mille rakendusvool ei ületa 30 mA.

HOOLDUSREEGLID

- Eemaldage seade enne seadistamist või parandamist vooluvõrgust.
- Ärge kasutage seadet, kui selle osad on vigastatud. Kontrollige seadet veendumaks, et see töötab korralikult ja täidab ettenähtud eesmärki. Kõik vigastatud osad tuleb korralikult parandada või Ryobi volitatud teeninduskeskuses välja vahetada.
- Ärge kunagi kastke seadet vette ega muusse vedelikku ega pritsige seda märjaks. Ärge kasutage lahusteid. Pühkige korpust ainult niiske lapiga, seejärel kuivatage see täielikult ning veenduge, et lõiketera ega liikuvate osade külge pole jäänud mingit prahti.
- Enne tööriista seadistamist või hooldamist eemaldage see vooluvõrgust.
- Hoidke ventilatsiooniavad alati vabad.
- Pärast iga kasutamist puhastage hoolikalt lõiketera ning tõmmake see üle õlise lapiga või kasutage keskkonnasõbralikku määrdeainet.



HOIATUS
Enne mistahes hooldustööde tegemist lülitage seade vooluvõrgust välja, tõmmates pistiku pesast välja.

TEENINDUSREEGLID

- Seda seadet tohib teenindada ainult kvalifitseeritud personal. Kvalifitseerimata personali tehtud teenindus või hooldus võib lõppeda kasutajale trauma ja/või seadme kahjustumisega. Samuti võib selline teenindus tühistada teie garantii.
- Tööriista parandades kasutage ainult originaalvaruosi. Jälgige selle kasutusjuhendi jaotises Hooldus antud juhiseid. Ebaõigete varuosade kasutamine või hooldusjuhiste mittejärgimine võib kaasa tuua vigastuse või elektrilöögi ohu või seadet kahjustada. Samuti võib see tühistada teie garantii.
- Lõiketera asendamisel tuleb välja vahetada kogu komplekt.

HOIDMISE JA TRANSPORTIMISE REEGLID

- Lülitage mootor välja selleks ajaks, kui te ootate võimalust lõigata või kõnnite ühest lõikamiskohast teise. Hoidke seadet kuivas siseruumis.
- Transportimiseks eemaldage juhe vooluvõrgust. Kandke trimmerit käepidemetest ja hoidke käed lõiketerast eemal.
- Transportimiseks ja ladustamiseks katke lõiketera alati kattega, nii et see ei oleks väljas.
- Pealepandavat kaitset võib vajadusel kasutada ka seinale kinnitatava hoidjana.
- Hoidke seadet kõrgel või lukustatuna, et vältida selle volitamata kasutamist ja kahjustamist. Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.
- Kinnitage seade, kui seda transpordite.
- Hoidke juhised alles. Lugege neid sageli ja õpetage ka teistele, kes seadet kasutavad. Seadet kellelegi laenates andke kaasa ka juhised.

Eesti

SÜMBOLID

Mõned järgmistest sümbolitest võivad olla kasutatud ka teie seadme juures. Palun õppige nende tähendus selgeks. Õige arusaamine nendest sümbolitest võimaldab teil kasutada seadet turvalisemalt ja efektiivsemalt.

SÜMBOL	NIMETUS	SELETUS
V	Voldid	Pinge
A	Amprid	Voolutugevus
Hz	Hertsid	Sagedus (tsükleid sekundis)
W	Vatid	Toide
Hrs	Tunnid	Aeg
	II klassi konstruktsioon	Kahekordse isolatsiooniga konstruktsioon
	Märgade tingimuste hoiatus	Ärge hoidke vihma käes ega kasutage niisketes tingimustes.
	Ohutussümbol	Teie ohutust puudutavad ettevaatusabinõud.
	Lugege kasutusjuhendit	Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja enne selle toote kasutamist lugema ja mõistma kasutusjuhendit.
	Silmade ja kõrvade kaitsmed	Kandke seda toodet kasutades silmade ja kõrvade kaitsmeid.
	Elektrilöögi hoiatus	Kui kaablit on kahjustatud või lõigatud, eemaldage koheselt pistik toiteallikast.

Järgmised märksõnad ja tähendused selgitavad selle seadmega seotud riskide taset.

SÜMBOL	SIGNAAL	TÄHENDUS
	OHT	Tähistab otseselt ohtlikku olukorda, mis siis, kui seda ei väldita, võib lõppeda surma või tõsise vigastusega.
	HOIATUS	Tähistab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mis siis, kui seda ei väldita, võib lõppeda tõsise vigastusega.
	ETTEVAATUST	Tähistab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mis siis, kui seda ei väldita, võib lõppeda väikese või mõõduka vigastusega.
	ETTEVAATUST	(Ilma turvahoiatuse sümbolita) Tähistab olukorda, mis võib lõppeda vara kahjustamisega.

Eesti

TEENINDUS

Teenindamine nõuab erilist hoolt ja teadmisi ning sellega peaks tegelema üksnes kvalifitseeritud tehnik. Soovitame, et pöörduksite seadme parandamiseks oma lähimasse VOLITATUD TEENINDUSKESKUSESSE. Tööriista parandades kasutage ainult originaalvaruosi.



HOIATUS
Järgige kõiki elektrišoki vältimiseks tavalisi ettevaatusabinõusid.



HOIATUS
Et vältida tõsiseid vigastusi, ärge hakake seda seadet kasutama enne, kui olete kasutusjuhendi põhjalikult läbi lugenud ja seda mõistnud. Hoidke see kasutusjuhend alles ja vaadake seda sageli, et seadmega jätkuvalt turvaliselt töötada ja õpetada ka teisi, kes seda kasutada võivad.



HOIATUS
Masintööriistade käitamisel võib silma sattuda võõrkehi, mis võivad põhjustada tõsiseid silmakahjustusi. Enne tööriistaga tööle hakkamist pange vajadusel alati ette küljeklappidega kaitseprillid ja täielik näomask. Soovitame kasutada prillide või küljeklappidega kaitseprillide peal Wide Vision Safety Mask'i. Kandke alati kaitseprille.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES!

TÄPSUSTUSED

TOOTE TÄPSUSTUSED
Pinge: .... 220~240 V
Toide: ....400 W
Lõikevõimsus: .... 18 mm
Tera pikkus: ....450 mm
Tera kiirus: .... 1700 min^{-1}
Pidurdusaeg: .... <1s
Kaal: .... 3,0 kg
Garanteeritud mürarõhu tase: ....91 dB(A)
Garanteeritud müratase:....................................105dB(A)
Vibratsioon:..2,51 m/s^2

KIRJELDUS

Joon. 1
1. Terad
2. Kaitsekilp
3. Eesmine käepide sisse/välja lülitiga
4. Tagumine käepide sisse/välja lülitiga
5. Juhtme tõmbeaas
6. Live tool indikaator
7. Tupp

Joon. 7
8. LÕIKETERA
9. KAITSE

KASUTAMINE

POWER CONNECTION

- Vooluvõrgu pinge peab vastama nimiplaadil näidatule.
- Ühendage tööriist heakskiidetud pikendusjuhtme külge (vajadusel) ja asetage juhe konksu (5) taha (joonisis 2).
- Vooluvõrku ühendamisel hakkab pingeindikaator (9) siniselt põlema, mis näitab, et tööriist on kasutamiseks valmis.

KASUTUSVALDKONNAD

Hekkide, põõsaste ja kujundatud põõsastaimede lõikamine ainult kodumajapidamises. Kõik muud kasutusalad on välistatud.

SISSE/VÄLJA lüliti

See tööriist on varustatud kahe käe turvalülitussüsteemiga. See süsteem väldib tööriista soovimatut käivitamist ning võimaldab seda kasutada ainult siis, kui hoiate tööriista mõlema käega.
- Sisselülitamiseks: vajutage mõlema käega samaaegselt vibu käepidemel sisse/välja lülitit (3) ja sisse/välja lülitit tagumisel käepidemel (4). Vt. JOON. 3
- Väljalülitamiseks: vabastage sisse/välja lüliti (3) ja/või tagumise käepideme lüliti (4)
- Elektriline pidur peatab tera ühe sekundi jooksul.

Sädelus (sädemed), mis tekib ventilatsiooniavade piirkonnas on normaalne ja ei kahjusta tööriista.
- Kui te seiskate oma seadme, veenduge enne edasi tegutsemist, et lõiketera on täielikult seiskunud.

HEKKIDE LÕIKAMINE

- Puhastage lõigatav ala enne töö alustamist. Eemaldage kivid, klaasitükid, naelad, traadid ja muud esemed, mis võivad lõikamisel ette jääda või takerduda.
- Eemaldage enne pügamiskääridega suuremad kui 27 mm läbimõõduga oksad.
- Noori pungi saab kergesti eemaldada niitmisliigutusega, vanemaid ja suuremaid hekke saab kergesti niita saagimisliigutustega.

Eesti

- Soovi korral, saate te kasutada heki kõrguse lõikamise abivahendina nööri. Otsustage, millise kõrgusega hekki te soovite. Pingutage nöörijupp piki hekki soovitud kõrgusel. Trimmige hekki täpselt sihtijoone või nööri kohalt. Vt. Joon. 4. Trimmige heki külge nii, et see oleks tipust natukene kitsam. Vt. Joon. 5. Sedasi kujundatuna paljastatakse rohkem hekki ning see on palju ühtlasem.
- Kui kõvad objektid haakuvad lõiketera külge, lülitage tööriist viivitamatult välja, eemaldage pistik vooluvõrgust ja alles seejärel eemaldage objektid.
- Metallesemed - näiteks võrkaiad ja taimetoed - võivad lõiketera kahjustada. Ärge laske lõiketeral kokku puutuda materjalidega, mida ei saa lõigata - nagu kivid või metall.
- Hoidke juhe alati tööpiirkonnast eemal. Töötamisel liikuge alati pistikupesast eemale. Seetõttu tuleb lõikamise suund kindlaks teha juba enne töö alustamist.

HOOLDUS



HOIATUS
Kui hooldate, kasutage ainult identseid varuosi. Muude osade kasutamine võib luua ohuolukorra või põhjustada toote kahjustumist.



HOIATUS
Kandke toodet kasutades küljekaitsmetega ohutus- või kaitseprille. Kui töötamine on tolmune, kandke ka tolmumaski.



HOIATUS
Enne masina kontrollimist, puhastamist või hooldamist ühendage pistik lahti toiteallikast ja oodake liikuvate osade seiskumist. Nende juhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi või varalist kahju.

ÜLDINE HOOLDUS

Plastikosasid puhastades vältige lahusteid. Enamik plastikuid on altid kahjustuma erinevat tüüpi kommertslahustega ja võivad saada neid kasutades kahjustatud. Kasutage mustuse, tolmu, õli, määrde jne eemaldamiseks puhast riiet.



HOIATUS
Ärge lubage mitte kunagi pidurivedelikel, bensiinil, petrooleumist valmistatud toodetel, immutusõlidel jne puutuda kokku plastikosadega. Kemikaalid võivad kahjustada, nõrgendada või hävitada plastiku, mis võib omakorda põhjustada vigastusi kasutajale.

Kliendil on lubatud remontida ja asendada ainult osi, mis on näidatud osade nimekirjas. Kõiki muid osi peaks vahetama volitatud teeninduskeskus.



HOIATUS
Terad on teravad. Kui käsitsete lõiketera komplekti, kasutage mittelibisevaid, vastupidavaid kindaid. Ärge asetage oma kätt või sõrmi terade vahele ega muudesse kohtadesse, kus neid võidakse pigistada või lõigata. Ärge puutuge MITTE KUNAGI terasid ega hooldage seadet, kui toide on ühendatud.

LÕIKETERA TERITAMINE

- Laske hekitrimmeri lõiketeral seiskuda asendis, mis on näidatud joonisel 7. See võimaldab jätta tühimiku lõiketera ja kaitse hammaste vahele.
- Kinnitage terakomplekt kruustangide vahele ja viilige igat lõiketera hamba paljastatud pinda 203 mm (8 tolline) tasase, 6,4 mm (1/4 tolli) või 5,6 mm (7/32 tolli) diameetrise ümarviiliga. Veenduge, et säilitate viilimise käigus hamba algse nurga.
- Eemaldage hekitrimmer kuustangidest, ühendage pistik vooluvõrku ja taaskäivitage hekitrimmer. Laske hekitrimmeri teral liikuda lõppu nii, et paljastuvad lõiketera teritamata terad.
- Lahutage hekitrimmeri pistik toitest ja korrake ülalpool kirjeldatud teritusprotseduuri.

TERA MÄÄRIMINE

Lihtsama töötamise ja terade pikema eluea jaoks määrige hekitrimmeri tera enne ja pärast igat kasutuskorda.

- Seisake mootor ja ühendage lahti toiteallikast.
- Asetage hekitrimmer tasasele pinnale. Pange piki ülemise tera serva natukene masinaõli.

Kui te kasutate hekitrimmerit pikema aja jooksul, on soovitatav õlitada tera kasutamise ajal.
Vt. joonist 6

MÄRKUS: Ärge õlitage hekitrimmeri töötamise ajal.

- Seisake mootor ja ühendage lahti toiteallikast.
- Määrige hekitrimmerit ülakirjeldatud viisil.
- Ühendage taas toiteallikaga ja jätkake kasutamist.

HEKITRIMMERI PUHASTAMINE

- Seisake mootor ja ühendage lahti toiteallikast.
- Puhastage hekitrimmerilt mustus ja praht kasutades lahja pesuvahendiga niisutatud riidetükki.

MÄRKUS: Ärge kasutage plastikkatetel ega käepidemel tugevaid puhastusvahendeid. Neid võivad kahjustada teatud aroomõlid nagu mänd ja sidrun ning lahustid nagu petrooleum.

TRIMMERI HOIUSTAMINE

- Puhastage tootelt kõik võõrkehad.
- Enne hoiustamist pange alati tupp terale. Vt. joonist 8.
- Hoiustage hästiventileeritavas kohas, mis on lastele juurdepääsmatu.
- Hoidke eemal söövitavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja sulatussoolad.

KÄITLEMINE



See märgistus viitab, et seda toodet ei või EL-is utiliseerida koos teiste majapidamisjääkidega. Ennetamaks võimalikku ohtu keskkonnale või inimeste tervisele tänu ebasobivale utiliseerimisele, töödelge see ümber vastutustundlikult, et aidata kaasa taaskasutatavate materjalide kasutamisele. Kasutatud toote tagastamiseks kasutage tagastus- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust müüjaga, kust antud toode on ostetud. Nad saavad töödelda selle toote ümber keskkonnale ohutult.

GARANTII-INFO

Tootja pakub garantiid vastavalt kliendi asukohariigile, minimaalselt 1 aasta (Saksamaal: 2 aastat), alates seadme lõppkasutajale müümise kuupäevast.

Garantii katab ainult materjali- või tootmisdefekte.

Garantiiremonti võib teostada ainult volitatud teeninduskeskus. Garantiinõude esitamisel tuleb esitada originaalne ostutšekk (ostukuupäevaga).

Garantii ei rakendu järgmistele asjaoludele:

- Tavapärane kulumine
- Ebaõige kasutamine, nt. seadme ülekoormamine, heakskiitmata lisaseadmete kasutamine
- Jõu kasutamine, väliste mõjutajate tekitatud kahjustused
- Kahjustused, mis on tekkinud tänu kasutusjuhendi mittejälgimisest, nt. ebasobiva elektritoitega ühendamine või kokkupanemisjuhendite eiramine
- Osaliselt või täielikult demonteeritud seadmed.

Lietuviškai

BENDROS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS



ĮSPĖJIMAS
Atidžiai perskaitykite visus įspėjimus ir nurodymus. Žemiau išdėstytų instrukcijų nesilaikymas gali sąlygoti tokius nelaimingus atsitikimus, kaip gaisras, elektros smūgis ir/arba sunkus kūno sužalojimas.

- Saugokite šiuos įspėjimus ir nurodymus, kad galėtumėte vadovautis jais vėliau.

Sąvoka “elektrinis prietaisas”, naudojama žemiau esančiose saugaus darbo instrukcijose, žymi tiek prie elektros tinklo jungiamus prietaisus, tiek belaidžius elektrinius prietaisus.

DARBO APLINKA

- Žiūrėkite, kad jūsų darbo erdvė būtų švari ir gerai apšviesta. Užverstos ir tamsios erdvės prisideda prie nelaimingų atsitikimų.
- Nenaudokite elektrinių prietaisų sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui arti lengvai užsidegančių skysčių, dujų ar dulkių. Iš elektrinių prietaisų kylančios kibirkštys gali sukelti ten gaisrą ar sprogimą.
- Naudodami elektrinį prietaisą, laikykite vaikus, lankytojus ir naminius gyvulius nuošalyje. Jie galėtų atitraukti jūsų dėmesį ir priversti jus prarasti prietaiso kontrolę.

ELEKTRINĖ SAUGA

- Elektrinio prietaiso kištukas turi atitikti elektros lizdą. Niekuomet nedarykite pakeitimų kištuke. Niekuomet nenaudokite adapterio su įžemintais ar sujungtais su korpusu elektriniais prietaisais . Taip jūs išvengsite elektros smūgio rizikos.
- Venkite bet kokio kontakto su įžemintais ar sujungtais su korpusu paviršiais (t.y. su vamzdžiais, radiatoriais, krosnelėmis, šaldytuvais ir t.t.). Elektros smūgio rizika didėja, jei kuri nors jūsų kūno dalis paliečia įžemintus ar sujungtus su korpusu paviršius.
- Apsaugokite elektrinį prietaisą nuo lietaus ir drėgnumo. Elektros smūgio rizika didėja, jei vanduo skverbiasi į elektrinį prietaisą.
- Žiūrėkite, kad elektros maitinimo laidas būtų geroje būklėje. Niekuomet nelaikykite savo prietaiso už maitinimo laido ir niekuomet netraukite už laido prietaisui iš elektros tinklo išjungti. Laikykite maitinimo laidą toli nuo bet kokio šilumos šaltinio, alyvos, aštrių daiktų ir judančių dalių. Elektros smūgio rizika didėja, jei elektros maitinimo laidas yra sugadintas ar susipainiojęs.
- Dirbdami lauke, naudokite vien tik ilgintuvus, skirtus naudojimui lauke. Taip jūs išvengsite elektros smūgio rizikos.
- Jei jūs negalite nenaudoti savo prietaiso drėgnoje aplinkoje, prisijunkite prie elektros tinklo per liekamosios srovės įtaisą (LSĮ). LSĮ naudojimas apriboja elektros smūgio riziką.

Pastaba : terminą “liekamosios srovės įtaisas (LSĮ)” galima pakeisti terminu “liekamosios srovės grandinės nutraukiklis” arba “automatinis išjungiklis”.

ASMENS SAUGA

- Būkite budrūs. Gerai žiūrėkite, ką jūs darote, ir išlaikykite sveiką protą, naudodami savo elektrinį prietaisą. Nenaudokite savo elektrinio prietaiso, jei jūs pavargę, esate alkoholio ar narkotikų poveikyje, arba geriate vaistus. Niekada nepamirškite, kad užtenka akimirką trunkančio neatidumo jums sunkiai susižaloti.
- Dėvėkite tinkamą apsauginę aprangą. Visada saugokite savo akis. Pagal sąlygas taip pat naudokite kaukę prieš dulkes, neslystančią avalynę, šalmą arba ausų apsaugos priemones sunkių kūno sužalojimų rizikai išvengti.
- Venkite bet kokio atsitiktinio įsijungimo. Įsitikinkite, kad jungiklis yra padėtyje “išjungta”, prieš įjungdami savo prietaisą į elektros lizdą ir/ar įdedami bateriją bei paimdami ar pernešdami prietaisą. Nelaimingo atsitikimo rizikai išvengti neperkelkite savo prietaiso, laikydami pirštą ant paleidiklio, ir nejunkite jo į tinklą, jei jungiklis yra padėtyje “įjungta”.
- Prieš įjungdami savo prietaisą, nuimkite veržliarakčius. Veržliaraktis, paliktas judančioje prietaiso dalyje, gali tapti sunkių kūno sužalojimų priežastimi.
- Netieskite rankos per toli. Gerai remkitės savo kojomis. Tvirta darbo padėtis leidžia jums geriau kontroliuoti savo prietaisą nenumatytu atveju.
- Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių arba juvelyrinių papuošalų. Žiūrėkite, kad jūsų plaukai, jūsų drabužiai ir jūsų rankos būtų atokiau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, juvelyriniai papuošalai ir ilgi plaukai gali užsikabinti už judančių dalių.
- Jei jūsų prietaisas yra komplekte su dulkių siurbimo sistema, tai žiūrėkite, kad pastaroji būtų teisingai įrengta ir naudojama. Taip jūs išvengsite nelaimingų atsitikimų rizikos.

ELEKTRINIŲ PRIETAISŲ NAUDOJIMAS IR TECHNINIS APTARNAVIMAS

- Neforsuokite prietaiso. Naudokite prietaisą, skirtą darbui, kurį jūs norite atlikti. Jūsų elektrinis prietaisas bus efektyvesnis ir saugesnis, jei jūs naudosite jį jam skirtame režime.
- Nenaudokite elektrinio prietaiso, jei jungiklis neleidžia jo įjungti ir išjungti. Prietaisas, kurio negalima teisingai įjungti ir išjungti, yra pavojingas, ir jį reikia būtinai pataisyti.
- Išjunkite savo prietaisą iš tinklo arba išimkite bateriją prieš imdamiesi reguliavimo, priedų pakeitimo ar saugojimo. Taip jūs sumažinsite atsitiktinio prietaiso įsijungimo riziką.
- Laikykite savo elektrinius prietaisus vaikams neprieinamoje vietoje. Neleiskite žmonėms, nežinantiems šio prietaiso arba nesusipažinusiems

Lietuviškai

BENDROS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

su saugaus darbo instrukcijomis, naudoti šio prietaiso. Elektriniai prietaisai yra pavojingi nepatyrusių asmenų rankose.

- Rūpestingai prižiūrėkite savo prietaisus. Patikrinkite judančiųjų dalių centravimą. Patikrinkite, ar kuri nors dalis nėra sugedusi. Patikrinkite surinkimą ir visas kitas dalis, galinčias paveikti prietaiso veikimą. Jei kurios nors dalys yra sugedusios, tai prieš naudojant jūsų įrankį tegul jos bus pataisytos. Daugelis nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl blogo techninio prietaisų aptarnavimo.
- Žiūrėkite, kad jūsų prietaisai būtų švarūs ir išgaląsti. Jei pjovimo prietaisas yra gerai išgaląstas ir švarus, tai yra mažiau rizikos, kad jis užsiblokuos, ir jūs galėsite geriau išlaikyti jo kontrolę.
- Laikykitės šių saugaus darbo instrukcijų, naudodami savo prietaisą, priedus, antgalius ir t.t., atsižvelkite į savo prietaiso ypatumus, savo darbo erdvę ir atliktiną darbą. Kad išvengtumėte pavojingų situacijų, naudokite savo elektrinį prietaisą tik darbams, kuriems jis yra skirtas.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

- Reikia, kad taisymus atliktų kvalifikuotas specialistas, naudodamas tik originalias atsargines dalis. Taip jūs galėsite naudoti savo elektrinį prietaisą visai saugiai.

ELEKTRINIO GYVATVORIŲ GENĖTUVO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Saugokite kūno dalis nuo genėtuvo ašmenų. Nebandykite ištraukti pjaunamos medžiagos ar laikomos medžiagos, kurią ketinate pjauti, kai ašmenys juda. Prieš ištraukdami užstrigusią medžiagą, įsitikinkite, kad įrenginio jungiklis yra išjungtas. Dirbant su elektriniu gyvatvorių genėtuvu neatidžiai, galima sunkiai susižaloti.
- Genėtuvą neškite už rankenos, prieš tai įsitikinę, kad jo ašmenys nebejuda. Transportuodami ar laikydami elektrinį gyvatvorės genėtuvą, visada uždenkite jį specialiu gaubtu. Atsargiai ir teisingai elgiantis su genėtuvu, pavojus susižeisti į ašmenis yra mažesnis.
- Laikykite laidą per atstumą nuo zonos, kurioje pjaunate. Genėtuvui veikiant, laidas gali įsipainioti į šakas, ir jį galite atsitiktinai nupjauti.

PAPILDYMAS

- Rekomenduojama patikrinti, ar gyvatvorėje nėra pašalinių objektų, pvz., vielinių tvorų ar laidų
- Rekomenduojama naudoti likutinės srovės prietaisą su 30 mA ar mažesne išjungimo įtampa.
- Laikykite elektrinį gyvatvorės genėtuvą teisingai, t.y. abiem rankomis, jeigu prietaise yra dvi rankenos.

YPATINGOS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

ELEKTRINIAMS GYVATVORĖS GENĖTUVAMS SKIRTOS YPATINGOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Niekuomet nenaudokite savo įrankio, jei apsaugos skydelio nėra vietoje, arba jei jo būklė nėra gera.
- Įsitikinkite, kad pjovimo zonoje nėra lynų, vinių, stiklo gabaliukų, akmenų arba kitų daiktų.
- Nenaudokite savo elektrinio gyvatvorės genėtuvo palei kietus objektus: tai galėtų sukelti sužalojimų arba sugadinti įrankį.
- Nepereikite vieškelio arba kelio su savo elektriniu gyvatvorės genėtuvu, jei jis veikia. Kaip vartotojas jūs esate atsakingas už trečiuosius asmenis, esančius darbo zonoje.
- Visuomet laikykite įrankį abejomis rankomis per visą naudojimo laiką ir žiūrėkite, kad jūs išlaikytumėte savo pusiausvyrą, ypač jei jūs naudojate savo įrankį ant taburetės arba kopėčių.
- Visuomet laikykite ašmenis žemiau savo juosmens lygio.
- Niekuomet nepalieskite ašmenų! Laikykite savo pirštus ir apskritai savo kūną atokiau nuo ašmenų.



PERSPĖJIMAS
Tam tikros įrankio dalys gali tapti karštos naudojimo metu.

- Susipažinkite su aplinka, kurioje jūs ketinate naudoti savo elektrinį gyvatvorės genėtuvą ir įsisamoninkite riziką, kuri gali atsirasti, bet kurį naudojimo metu nuslopintų triukšmas.
- Niekuomet nelaikykite gyvatvorės genėtuvo už ašmenų.
- Dideli temperatūros svyravimai gali privesti prie kondensato susidarymo įrankio viduje. Prieš naudodami savo gyvatvorės genėtuvą, leiskite įrankiui laiką prisitaikyti prie aplinkos temperatūros.
- Neforsuokite įrankio; naudokite jį režime, kuriam jis buvo skirtas.
- Niekuomet nenaudokite savo įrankio, jei jame trūksta tam tikrų dalių, arba jei ten įrengtos neoriginalios dalys ar prie jo prijungti neoriginalūs priedai.
- Prieš perkeldami gyvatvorės genėtuvą, visuomet išjunkite jį iš elektros tinklo. Perkelkite gyvatvorės genėtuvą, laikydami jį už rankenų ir laikykite savo rankas atokiau nuo ašmenų.
- Gyvatvorės genėtuvo transportavimo metu arba prieš padedami jį į saugojimo vietą visuomet uždėkite apsaugos dėklą.



ĮSPĖJIMAS
NIEKUOMET NENAUDOKITE ŠIO GYVATVORĖS GENĖTUVO, JEI APSAUGOS SKYDELIO NĖRA VIETOJE.
NEFORSUOKITE ĮRANKIO; NAUDOKITE JĮ REŽIME, KURIAM JIS BUVO SKIRTAS.

Lietuviškai

YPATINGOS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

ELEKTRINĖ SAUGA

- Įsitikinkite, kad maitinimo laidas padėtas tokiu būdu, kad niekas nerizikuoja užminti ant jo, įsipainioti į jį kojomis arba bet kokiu būdu jį sugadinti.
- Prieš įjungdami kištuką į elektros tinklą, įsitikinkite, kad niekas nemanipuliuoja įrankiu.
- Žiūrėkite, kad maitinimo laidas būtų geroje būklėje. Niekuomet neperkelkite įrankio, laikydami jį už jo maitinimo laido. Niekuomet netraukite už maitinimo laido ar prailgintuvo, bet traukite už kištuko įrankiui iš tinklo išjungti. Žiūrėkite, kad maitinimo laidas būtų laikomas toli bet kokio šilumos šaltinio, alyvos ir bet kokio aštraus daikto.
- Dirbdami su įrankiu lauke, naudokite sandarius prailgintuvus, rekomenduotus naudojimui lauke.
- Perkiškite prailgintuvo laidą per fiksatorių, skirtą prailgintuvo laidui fiksuoti (5), kad išvengtumėte atsitiktinio įrankio atsijungimo (2 pav.).
- Įsitikinkite, kad elektros maitinimo laidas ir prailgintuvas nėra sugedę (įskilimai, įpjovos ir t.t.). Jei elektros maitinimo laidas arba prailgintuvas yra bet kokiu būdu sugedęs, tai pakeiskite jį Ryobi firmos autorizuotame techninio aptarnavimo centre.
- Įsitikinkite, kad elektros tinklo, į kurį jūs įjungiate savo įrankį, maitinimas atitinka maitinimą, nurodytą ant įrankio firminio skydelio. Niekuomet neįjunkite šio gyvatvorės genėtuvo į elektros tinklą, kurios įtampa skiriasi nuo jam skirtos įtampos.
- Jei maitinimo laidas ar prailgintuvas suges naudojimo metu, tai nedelsdami išjunkite gyvatvorės genėtuvą. PRIEŠ IŠJUNGDAMI ĮRANKĮ IŠ TINKLO, NELIESKITE MAITINIMO LAIDO ARBA PRAILGINTUVO.
- Imkitės visų reikalingų priemonių, kad apsisaugotumėte nuo elektros smūgio. Venkite bet kokio kontakto su tokiais įžemintais daiktais kaip metaliniai vamzdžiai, radiatoriai, krosnelės, šaldytuvai ir t.t.
- Patikrinkite, kad jūsų elektros tinklas prijungtas prie pertraukiklio, kuris įsijungia, srovei viršijant 30 mA.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

- Prieš imdamiesi savo įrankio reguliavimo arba taisymo, visuomet išjunkite jį.
- Nenaudokite savo įrankio, jei tam tikros dalys yra sugedusios. Tikrinkite savo įrankį prieš kiekvieną naudojimą, kad jūs įsitikintumėte, jog jis teisingai veiks. Bet kokią sugedusią dalį reikia pataisyti arba pakeisti Ryobi firmos autorizuotame techninio aptarnavimo centre.
- Niekuomet nemerkite savo įrankio į vandenį ar bet kokį kitą skystį ir nepilkite ant jo. Nenaudokite nei tirpiklių, nei valymo priemonių jam valyti. Naudokite vien tik drėgną skudurą savo gyvatvorės genėtuvui valyti. Po naudojimo gerai išdžiovinkite jį ir įsitikinkite, kad nelieka jokių nešvarumo pėdsakų.
- Prieš imdamiesi savo įrankio reguliavimo ar valymo, visuomet išjunkite jį iš tinklo.
- Žiūrėkite, kad ventiliacijos angos niekuomet nebūtų užkimštos.
- Po kiekvieno naudojimo kruopščiai valykite ašmenis su alyvos impregnuoto skuduro pagalba arba gerai tepkite juos, naudodami švelnų tepalą.



ĮSPĖJIMAS
Prieš imdamiesi bet kurio techninio aptarnavimo veiksmo, visuomet išjunkite savo įrankį iš tinklo.

TAISYMAS

- Reikia, kad taisymą atliktų vien tik kvalifikuotas specialistas. Nekvalifikuotų asmenų atliktas techninis aptarnavimas arba taisymas sukelia sunkių kūno sužalojimų arba įrankio sugadinimo riziką. Taip pat šios taisyklės nesilaikymas paverčia niekais jūsų garantiją, kuri netenka galios.
- Techninio aptarnavimo metu naudokite tik originalioms dalims identiškas atsargines dalis. Laikykitės šio vadovo Techninio aptarnavimo skirsnyje esančių instrukcijų. Taip jūs išvengsite elektros smūgio ir sunkaus kūno sužalojimo rizikos bei išvengsite savo įrankio sugadinimo. Šių instrukcijų nesilaikymas taip pat paverčia niekais jūsų garantiją, kuri netenka galios.
- Kai jums reikia pakeisti ašmenis, pakeiskite juos pilnumoje.

SAUGOJIMAS IR PERKĖLIMAS / TRANSPORTAVIMAS

- Išjunkite variklį tarp dviejų pjovimo veiksmų ir kai jums reikia persikelti pjauti kitoje vietoje. Laikykite savo įrankį sausoje ir nuo kritulių apsaugotoje vietoje.
- Prieš perkeldami gyvatvorės genėtuvą iš vienos vietos į kitą, visuomet išjunkite jį iš elektros tinklo. Perkelkite gyvatvorės genėtuvą, laikydami jį už rankenų ir laikykite savo rankas atokiau nuo ašmenų.
- Transportavimo arba saugojimo metu visuomet apsaugokite ašmenis, naudodami apsaugos dėklą.
- Apsauginis įtaisas nuo atšokimų gali tarnauti kaip saugojimo priedas, kad užkabintumėte savo gyvatvorės genėtuvą ant sienos. Laikykite savo įrankį aukštoje arba užrakintoje vietoje, kad išvengtumėte įrankio panaudojimo iš neautorizuotų asmenų pusės. Laikykite savo įrankį vaikams neprieinamoje vietoje.
- Pritvirtinkite savo įrankį, kai jums reikia jį transportuoti.
- Saugokite šias instrukcijas. Reguliariai skaitykite jas ir naudokitės jomis kitiems galimiems vartotojams informuoti. Jei jūs perduodate naudotis savo gyvatvorės genėtuvą, tai perduokite taip pat ir esantį komplekte su juo naudojimo vadovą.

Lietuviškai

ŽENKLAI

Kai kurie iš žemiau esančių ženklų gali būti ant jūsų įrankio. Išsimokykite atpažinti juos ir įsiminkite jų reikšmę. Teisingas šių ženklų interpretavimas leis jums naudoti savo įrankį saugiau ir tinkamu būdu.

ŽENKLAS	PAVADINIMAS	PAAIŠKINIMAS
V	Voltai	Įtampa
A	Amperai	Srovė
Hz	Hercas	Dažnis (ciklai per sekundę)
W	Vatai	Galingumas
Hrs	Valandos	Laikas
	II klasės konstrukcija	Dvigubo izoliavimo konstrukcija
	Pavojus dėl drėgnos aplinkos	Nenaudoti lyjant ar drėgnose vietose.
	Pavojaus signalo simbolis	Atsargumo priemonės dėl jūsų sagumo.
	Perskaitykite vartotojo instrukciją	Rizikos sumažinimui vartotojas turi perskaityti ir suprasti vartotojo instrukciją prieš naudojimą.
	Akių apsauga	Naudodamiesi šiuo produktu visada dėvėkite apsauginius akinius.
	Ausų apsauga	Naudodamiesi šiuo produktu visada dėvėkite apsaugos priemones ausims

Šie ženklai ir prie jų esantys pavadinimai leidžia paaiškinti skirtingus rizikos lygius, susijusius su šio įrankio naudojimu.

ŽENKLAS	PAVADINIMAS	REIKŠMĖ
	PAVOJUS	Nurodo gresiančią pavojingą situaciją, galinčią sukelti mirtį arba sunkių sužalojimų, jei jos neišvengta.
	ĮSPĖJIMAS	Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, galinčią sukelti sunkių sužalojimų, jei jos neišvengta.
	PERSPĖJIMAS	Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, galinčią sukelti lengvų ar vidutinio sunkumo sužalojimų, jei jos neišvengta.
	PERSPĖJIMAS	(Be pavojaus ženklo.) Nurodo situaciją, galinčią pridaryti materialinių nuostolių.

Lietuviškai

TAISYMAS

Techninis aptarnavimas reikalauja didelio kruopštumo ir gerų įrankio žinių: reikia, kad jį atliktų kvalifikuotas specialistas. Kad būtų atliktas taisymas, mes patariame jums atnešti savo įrankį į jums artimiausią AUTORIZUOTĄ TECHNINIO APTARNAVIMO CENTRĄ. Dalių pakeitimo atveju reikia naudoti tik originalias atsargines dalis.



ĮSPĖJIMAS
Reikia imtis visų įprastų atsargumo priemonių elektros smūgiui išvengti.



ĮSPĖJIMAS
Nebandykite naudoti šio įrankio, neperskaitę ir nesupratę šio naudojimo vadovo iki galo. Saugokite šį naudojimo vadovą ir reguliariai remkitės juo, kad dirbtumėte visai saugiai ir informuotumėte kitus potencialius vartotojus.



ĮSPĖJIMAS
Elektrinio įrankio naudojimas gali privesti prie to, kad svetimkūniai pateks į jūsų akis ir sukels sunkių akių sužeidimų. Prieš naudodami savo įrankį, užsidėkite apsaugos akinius arba apsauginius akinius su šoniniais skydeliais bei prireikus kaukę prieš dulkes. Regėjimą koreguojančių akinių nešiotojams mes rekomenduojame pridengti savo akinius apsaugine kauke arba standartiniais apsauginiais akiniais su šoniniais skydeliais. Visuomet saugokite savo akis.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

SPECIFIKACIJOS

PRODUKTO SPECIFIKACIJOS

Įtampa:..220~240 V
Galingumas: ....400 W
Pjovimo galia: ....18 mm
Geležtės ilgis: ....450 mm
Geležtės greitis:.. 1700 min^{-1}
Stabdymo laikas: ....<1s
Svoris:...3,0 kg
Garantuojamas garso spaudimo lygis: .... 91 dB(A)
Garantuojamas garso galingumo lygis: .... 102dB(A)
Vibracija:.. 2,51 m/s^2

APRAŠYMAS

1 pav.
1. Geležtės
2. Apsaugas
3. Priekinė rankena su perjungikliu
4. Užpakalinė rankena su perjungikliu
5. Laido įtempimo sumažinimas
6. Įrankio indikatorius
7. Makštis

7 pav.
8. Pjoviklio geležtė
9. Apsaugas

NAUDOJIMAS

ĮJUNGIMAS Į ELEKTROS TINKLĄ

- Elektros tinklo maitinimas turi atitikti maitinimą, nurodytą ant įrankio firminio skydelio.
- Įjunkite savo gyvatvorės genėtuvą į rekomenduotą prailgintuvą ir užfiksuokite prailgintuvo laidą, naudodami prailgintuvo laido fiksatorių (5) (2 pav.).
- Kai tik jūs įjungsite savo gyvatvorės genėtuvą į tinklą, elektros maitinimo įtampos indikatorius (9) užsidegs (mėlynas indikatorius), taip nurodant jums, kad įrankis yra paruoštas veikimui.

TAIKYMO SRITYS

Šis gyvatvorės genėtuvas tinka gyvatvorių, krūmų ir krūmokšnių pjovimui ir genėjimui. Jis skirtas vien tik privačiam naudojimui. Visos kitos naudojimo sritys yra aiškiai draudžiamos.

ĮJUNGIMAS/IŠJUNGIMAS

Šis įrankis aprūpintas įjungimo sistema, kuri naudojama abejomis rankomis. Ši sistema leidžia išvengti atsitiktinių įsijungimų ir skatina vartotoją laikyti gyvatvorės genėtuvą abejomis rankomis per visą naudojimo laiką.

- Įjungimas: abiem rankomis vienu metu paspauskite nulenkiamą perjungiklį (3) ir jungiklį užpakalinėje rankenos pusėje (4) (žr. 4 pav.).
- Išjungimas: išjunkite nulenkiamą perjungiklį (3) ir jungiklį užpakalinėje rankenos pusėje (4).
- Elektrinis stabdys geležtę sustabdys per vieną sekundę.

Pagrindinio gaubto ventiliacijos angos viršaus zonoje atsiradęs kibirkščiavimas (blykstelėjimas) yra normalus reiškinys ir įrankio nesugadins.

- Prieš tęsdami darbą ir išjungę įrengimą įsitikinkite, kad pjovimo sistema pilnai sustojusi.

GYVATVORIŲ PJOVIMAS

- Prieš pradedami pjovimą, išvalykite pjovimo plotą. Pašalinkite akmenis, metalo gabaliukus, vinis,

metalinius lynus ir kitus kietus daiktus, galinčius atšokti arba patekti ant ašmenų pjovimo metu.

- Naudodami dideles sodo žirkles, pradėkite nuo pjovimo tų šakų, kurių diametras viršija 27 mm.
- Mažas plonas šakas galima lengvai nupjauti lyg dirbant su dalgiu, tuo metu kai prireiks pjovimo judesių kietesnėms šakoms nupjauti.
- Jei būtina. Norėdami sulyginti gyvatvorę, galima naudoti virvę. Nuspręskite, kokio norite gyvatvorės aukščio. Tada išilgai ištempkite virvę. Apipjaukite gyvatvorę virš ištemptos virvės linijos (žr. 4 pav.). Apkarpykite gyvatvorę taip, kad ji į viršų šiek tiek susiaurėtų (žr. 5 pav.). Taip apkarpyta gyvatvorė išsilaikys ilgiau bei bus vienodesnė.
- Jei kieti daiktai užsikabins už ašmenų, tai nedelsdami sustabdykite gyvatvorės genėtuvą ir išjunkite jį iš tinklo. Po to pašalinkite užsikabinusius už ašmenų daiktus.
- Tokie metaliniai daiktai kaip geležinė viela, tvora ir augalų atrama gali sugadinti ašmenis. Neleiskite ašmenims paliesti medžiagų, kurių negalima pjauti, pvz. akmenų arba metalo.
- Visuomet laikykite elektros maitinimo laidą/ prailgintuvą už pjovimo zonos ribų. Visuomet dirbkite priešinga kryptimi nuo elektros lizdo. Tam tikslui, prieš pradedami darbą, nuspręskite dėl krypties, kuria jus ketinate dirbti.

PRIEŽIŪRA



ĮSPĖJIMAS
Naudokite tik tokias pat atsargines dalis. Kitų dalių naudojimas gali sukurti pavojingą situaciją ar pažeisti įrankį.



ĮSPĖJIMAS
Darbo metu visada dėvėkite apsauginius akinius arba akinius su šonine apsauga. Jei dirbate dulkėtoje aplinkoje, dėvėti kaukę.



ĮSPĖJIMAS
Norėdami mašiną patikrinti, išvalyti ar atlikti smulkų remontą visų pirma išjunkite laidą nuo maitinimo tinklo ir palaukite, kol visos judančios dalys sustos. Šių instrukcijų nesilaikymas gali įtakoti sunkius sužeidimus ar žalą nuosavybei.

BENDRA PRIEŽIŪRA

Valydami plastikines dalis nenaudokite tirpiklio. Komercinių tirpiklių tipai lengvai pažeidžia daugelį plastinių medžiagų paviršių ir gali jį sugadinti. Valydami purvą, dulkes, tepalus, riebalus, ir t.t.., naudokite švarius skudurus.



ĮSPĖJIMAS
Neleiskite stabdžio skysčiams, benzinui, naftos produktams, persisunkiantiems tepalams ir kt. susiliesti su plastinėmis dalimis. Chemikalai gali jas pažeisti, susilpninti arba sunaikinti tuo sukeldami rimtų sužeidimų pavojų.

Klientas gali remontuoti ar keisti tik atsarginių dalių sąraše išvardintas dalis. Visos kitos dalys turi būti pakeistos įgaliotame aptarnavimo centre.



ĮSPĖJIMAS
Geležtės yra aštrios. Laikydami geležtės agregatą dėvėkite neslidžias, nepralaidžias apsaugines pirštines. Nekiškite pirštų ar rankos tarp geležčių ar kitur, kur gali būti suspaustos. NIEKADA nelieskite geležčių ar remontuojamos dalies, kai prijungtas maitinimas.

GELEŽTĖS GALANDINIMAS

- Leiskite gyvatvorės apkarpymo mašinėlės geležtėms sustoti tokioje padėtyje, kaip tai parodyta 7 paveikslėlyje. Taip tarp pjoviklio ir apsauginių dantelių atsiras reikiamas tarpas dildei.
- Suspauskite geležtės agregatą į spaustuvus ir naudodami 203 mm (8 colių) švelnę apvalią 6,4 mm (1/4 colių) arba 5,6 mm (7/32 colių) skermens dildę apdildykite kiekvieno paveikto geležtes dantuko pjovimo paviršių. Įsitikinkite, kad dildydami išlaikote pradinį dantuko kampą.
- Išimkite gyvatvorės apkarpymo mašinėlę iš spaustuvų, prijunkite laidą prie maitinimo tinklo ir vėl iš naujo įjunkite. Leiskite įrenginio geležtėms sustoti taip, kad pasirodytų neišgaląsti pjoviklio geležtės dantukų kraštai.
- Išjunkite įrenginį iš maitinimo tinklo ir vėl pakartokite aukščiau aprašytą galandinimo procedūrą.

GELEŽTĖS TEPIMAS

Kad geležtė lengviau ir ilgiau veiktų, kiekvieną kartą prieš ir po naudojimo ją sutepkite.

- Išjunkite variklį ir atjunkite nuo maitinimo tinklo.
- Padėkite pjovimo įrankį ant lygaus paviršiaus. Užpilkite lengvą mašininį tepalą išilgai viršutinių geležtės kraštų.

Jei naudositės mašinėle ilgą laiką, patartina geležtes tepti naudojimo metu.
Žr. 6 pav.

PASTABA: Netepkite gyvatvorės apkarpymo mašinėlės veikimo metu.

- Išjunkite variklį ir atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
- Sutepkite mašinėlę taip, kaip aprašyta aukščiau.
- Iš naujo įjunkite į maitinimo tinklą ir tęskite darbą.

GYVATVORĖS APKARPYMO MAŠINĖLĖS VALYMAS

- Išjunkite variklį ir atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
- Naudodami drėgną, valymo priemonėje sumirkytą skudurą nuo mašinėlės korpuso nuvalykite purvą ir nuosėdas.

PASTABA: valydami plastikinį korpusą ar rankenas nenaudokite stiprių valymo priemonių. Pušų ir citrinos aromatiniai tepalai bei žibalo tirpikliai gali juos pažeisti.

APKARPYMO MAŠINĖLĖS LAIKYMAS

- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas.
- Prieš sandėliuojant visada ant pjoviklio geležčių užmaukite makštį (žr. 8 pav.).
- Laikykite vaikams neprieinamoje ir gerai vėdinamoje vietoje.
- Laikykite ją toliau nuo ėdančių medžiagų (sodo chemikalų ir tirpdančių druskų).

ATLIEKŲ PAŠALINIMAS



Šis ženklas rodo, kad visose ES šalyse šio produkto negalima šalinti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Kad apsaugotumėte aplinką ir žmonių sveikatą nuo galimos žalos, atsakingai perdirbkite šį produktą taip skatindami pakartotinį materialinių išteklių panaudojimą. Kad atiduotumėte savo panaudotą prietaisą, pasinaudokite specialiomis atliekų grąžinimo ir surinkimo tarnybomis arba susisiekite su prekybos agentūra, kur pirkote produktą. Ji gali paimti šį produktą ir perdirbti nepakenkiant aplinkai.

INFORMACIJA APIE GARANTIJĄ

Gamintojas suteikia mažiausiai 1 metų (Vokietijoje: 2 metų) garantiją pagal kliento buvimo vietos šalies įstatymus skaičiuojant nuo įrenginio pardavimo datos.

Į garantiją įeina tik medžiagų defektų šalinimas ar darbų atlikimas.

Garantinius remonto darbus gali atlikti tik įgaliotas aptarnavimo centras. Garantinio laikotarpio metu paduodant skundą reikia kartu pateikti pirkimo sąskaitą (su pirkimo data).

Garantija negalioja, jei:

- yra įprastas dilimas ir nusidėvėjimas
- netinkamai naudota, t. y. įrenginio perkrova, netinkamų atsarginių dalių naudojimas
- naudota jėga ar sugadinta dėl išorinių veiksnių
- apgadinta dėl to, kad nesilaikyta vartotojo instrukcijų nurodymų, pvz. prijungimas prie netinkamo maitinimo šaltinio ar neatsižvelgta į montavimo instrukcijas
- įrengimas iš dalies ar visiškai išardytas

Latviski

VISPĀRĪGI PADOMI PAR DROŠĪBU



BRĪDINĀJUMS
Lūdzam vērīgi iepazīties ar visiem brīdinājumiem un instrukcijām. Šeit sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt negadījumus, piemēram, aizdegšanos, elektriskās strāvas triecienu un/vai smagas traumas.

- Lūdzam vērīgi iepazīties ar visiem brīdinājumiem un instrukcijām. Šeit sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt negadījumus, piemēram, aizdegšanos, elektriskās strāvas triecienu un/vai smagas traumas.

- Brīdinājumus un instrukcijas saglabājiet turpmākai uzziņai.
  Termins “elektriskais darbarīks” šajos norādījumos par drošību apzīmē gan bezvada elektriskos darbarīkus, gan arī darbarīkus, kurus pievieno elektriskajam tīklam.

DARBA VIETA
- Raugieties, lai jūsu darba vieta būtu tīra un labi apgaismota. Strādājot nekārtībā un pustumsā, ir lielākas negadījuma briesmas.
- Elektriskos darbarīkus nedrīkst lietot sprādzienbīstamā vidē, kur ir, piemēram, viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāze vai putekļi. Elektrisko darbarīku radītās dzirksteles tur var izraisīt aizdegšanos vai sprādzienu.
- Neļaujiet bērniem, ar darbu nesaistītiem cilvēkiem, kā arī dzīvniekiem uzturēties tuvumā, kad strādājat ar elektrisko darbarīku. Viņi var novērst jūsu uzmanību, un jūs varat zaudēt kontroli pār darbarīka darbību.

ELEKTRODROŠĪBA
- Elektriskajam darbarīkam ir jābūt aprīkotam ar tādu spraudni, kas ir piemērots tīkla kontaktam. Spraudni nekādā gadījumā nedrīkst izjaukt. Ar elektrisko darbarīku, kuram ir zemējums, nedrīkst lietot strāvas pārveidotāju (adapteri). Tādējādi novērsīsiet elektriskās strāvas trieciena briesmas.
- Nekādā gadījumā nepieskarieties priekšmetiem, kas ir iezemēti vai savienoti ar masu (caurulēm, apkures radiatoriem, plītīm, ledusskapjiem u.tml.). Elektriskās strāvas trieciena briesmas ir lielākas, ja jūsu ķermeņa daļas saskaras ar priekšmetiem, kas ir savienoti ar masu vai ir iezemēti.
- Elektrisko darbarīku nedrīkst pakļaut lietus un mitruma iedarbībai. Elektriskās strāvas trieciena briesmas ir lielākas, ja elektriskajā darbarīkā iekļūst ūdens.
- Raugieties, lai barošanas vads būtu darba kārtībā. Darbarīku nedrīkst celt aiz barošanas vada un nedrīkst raut vadu, vēloties to atvienot no elektriskā tīkla. Jāraugās, lai barošanas vads nenonāk tuvu karstiem un asiem priekšmetiem, eļļai un kustīgām ierīču daļām. Elektriskās strāvas trieciena briesmas ir lielākas, ja vads ir sabojāts vai sapinies.
- Ja strādājat zem klajas debess, tad drīkstat lietot tikai tādus vada pagarinātājus, kas ir paredzēti lietošanai ārpus telpām. Tādējādi novērsīsiet elektriskās strāvas trieciena briesmas.
- Ja tomēr nākas darbarīku lietot mitrā vidē, tad pieslēdziet darbarīku barošanas avotam caur diferenciālās aizsardzības ierīci pret noplūdes strāvu. Šīs ierīces lietošana mazina elektriskā trieciena briesmas.

  Piezīme. Terminu “diferenciālās aizsardzības ierīce pret noplūdes strāvu” var aizstāt ar nosaukumu “zemes noplūdes slēdzis”.

LIETOTĀJA DROŠĪBA
- Saglabājiet modrību. Domājiet līdzi savam darbam un rīkojieties prātīgi, kad strādājat ar elektrisko darbarīku. Nestrādājiet ar šo darbarīku, ja esat stipri noguris, lietojis alkoholiskus dzērienus, narkotikas vai zāles. Atcerieties, ka pat īss neuzmanības mirklis var izraisīt smagas traumas!
- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr sargiet acis. Atkarībā no darba apstākļiem valkājiet putekļu masku, apavus ar neslīdīgu pazoli, ķiveri un dzirdes aizsardzības austiņas, lai novērstu smagu traumu briesmas.
- Nepieļaujiet, ka ierīce pati no sevis iedarbojas. Pirms darbarīka pieslēgšanas elektriskajam tīklam vai akumulatora ielikšanas vai izņemšanas pārliecinieties, ka darbarīka slēdzis ir iestatīts uz “izslēgts”; tāpat rīkojieties, kad darbarīku satverat vai pārvietojat. Lai novērstu negadījumus, nepārvietojiet darbarīku, turot pirkstu uz slēdža, un nepievienojiet to tīklam, ja slēdzis ir iestatīts uz “ieslēgts”.
- Pirms darbarīka iedarbināšanas no tā ir jānoņem uzgriežņu atslēgas, kas izmantotas darbarīka regulēšanai. Ja pie kādas darbarīka kustīgas daļas paliek uzgriežņu atslēga, tad tas var izraisīt smagas traumas.
- Nesniedzieties ar rokām pārāk tālu. Stāviet stingri uz kājām. Strādājot stabilā stāvoklī, savu darbarīku varēsiet valdīt arī tad, ja notiks kas neparedzēts.
- Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet plandošu apģērbu vai rotaslietas. Nepieļaujiet, ka jūsu mati vai apģērbs nonāk ierīces kustīgo daļu tuvumā, un netuviniet tām rokas. Plandošs apģērbs, rotaslietas un gari mati var ieķerties darbarīka kustīgajās daļās.
- Ja darbarīkam ir putekļu nosūkšanas funkcija, tad raugieties, lai tā tiek pareizi iestatīta un lietota. Tā izvairīsieties no negadījumiem.

ELEKTRISKO DARBARĪKU LIETOŠANA UN APKOPE
- Darbarīku nelietojiet ar pārāk lielu spēku. Izvēlieties darbarīku, kurš ir piemērots darbam, kuru gatavojaties veikt. Visražīgāk un visdrošāk darbarīki darbojas tad, ja tos darbina ar paredzēto jaudu.
- Nelietojiet elektrisko darbarīku, kuru iedarbināt un apturēt ar slēdža palīdzību. nav iespējams. Ja darbarīku nav iespējams normāli ieslēgt un izslēgt, tad tas ir bīstams un noteikti jāsalabo.

Latviski

VISPĀRĪGI PADOMI PAR DROŠĪBU

- Atvienojiet darbarīku no elektriskā tīkla vai izņemiet akumulatoru, pirms sākat darbarīku regulēt, mainīt tā piederumus vai darbarīku novietojat glabātavā. Tādējādi samazināsiet briesmas, ka darbarīks nejauši varētu iedarboties.
- Darbarīks ir jāglabā tā, lai tam nevarētu piekļūt bērni. Nepieļaujiet, ka ar darbarīku strādā cilvēki, kas to nepazīst vai nav izlasījuši šos norādījumus par drošu darbarīka lietošanu. Ja darbarīks nonāk nepieredzējušu cilvēku rokās, tas var kļūt bīstams.
- Rūpīgi kopiet darbarīkus. Pārbaudiet, vai darbarīka kustīgās daļas ir pareizi novietotas attiecībā cita pret citu. Pārbaudiet, vai kāda detaļa nav salūzusi. Pārbaudiet kopējo montāžu, kā arī visas pārējās daļas, kuras var ietekmēt darbarīka darbību. Ja kāda no daļām ir bojāta, lieciet salabot darbarīku un tikai pēc tam ķerieties pie tā lietošanas. - Sliktas darbarīku apkopes dēļ notiek daudz nelaimes gadījumu.
- Raugieties, lai darbarīki būtu tīri un labi uzasināti. Ja darbarīks ir tīrs un labi uzasināts, tad būs mazāka iespēja, ka tas iestrēgst, un jūs vieglāk varēsiet to vadīt.
- Ievērojiet šos norādījumus par drošu darbu, kad lietojat darbarīku, piederumus, uzgaļus u.tml., kā arī ņemiet vērā darbarīka, darba vietas un veicamā darba īpatnības. Lai nerastos briesmas, lietojiet šo elektrisko darbarīku tikai tādiem darbiem, kuriem tas ir paredzēts.

APKOPE

- Darbarīka labošana ir jāveic kvalificētam meistaram, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Ja tas tiks ievērots, darbarīks būs droši lietojams.

DZÎVŽOGU TRIMMERA DROŠÎBAS BRÎDINÂJUMI

- Turiet visas ķermeņa daļas drošā attālumā no griezēja asmens. Ja asmeņi ir kustoši, nenoņemiet nogriezto materiālu, kā arī neturiet nogriežamo materiālu. Ja attīriet no iesprūdušā materiāla, pārliecinieties, ka slēdzis ir atslēgts. Neuzmanīga rīcība jebkurā dzīvžogu trimmera darbības brīdī var izraisīt nopietnas personāla traumas.

- Pārnēsājiet dzīvžogu trimmeri aiz roktura ar atslēgtu griezēja asmeni. Ja transportējiet vai uzglabājiet dzīvžogu trimmeri, vienmēr uzlieciet ierīces pārvalku. Pareiza apiešanās ar dzīvžogu trimmeri samazinās personāla traumēšanas iespējas ar griezēja asmeņiem.

- Turiet kabeli attālu no griešanas vietas. Darbības laikā kabelis var būt apslēpts zaros un var nejauši tikt sagriezts ar asmeni.

PAPILDUS

- Padoms kā pārbaudīt vai dzīvžogā neatrodas svešķermeņi, piemēram, stiepļu žogi.
- Lietošanas rekomendācija noplūdes strāvas ierīcei ar 30 mA vai mazāku atslēgšanas strāvu.
- Instrukcija, lai pareizi turētu trimmeri, piemēram, ar abām rokām, ja ir apgādāts ar diviem rokturiem.

SĪKĀKI PADOMI PAR DROŠĪBU

PADOMI PAR DROŠĪBU KRŪMGRIEŽU LIETOŠANĀ

- Nedrīkst lietot šo rīku, ja vairogs nav uzlikts vai nav labā darba kārtībā.
- Pārliecinieties, vai darba vietā neatrodas vadi, naglas, stikla lauskas, akmeņi vai kādi citi cieti priekšmeti.
- Nestrādājiet ar krūmgriezi gar cietiem priekšmetiem, jo tā var izraisīt savainojumus un sabojāt darbarīku.
- Ar ieslēgtu krūmgriezi nedrīkst doties pāri brauktuvēm, ietvēm un takām. Lietojot krūmgriezi, jūsu pienākums ir rūpēties par to, lai netiku apdraudēti citi cilvēki, kas nonāk vietā, kur strādājat.
- Darbarīks noteikti ir jātur stingri ar abām rokām visu laiku, kamēr to lietojat, un jums ir jāsaglabā līdzsvars, it īpaši tad, ja jūs lietojat šo darbarīku, stāvēdams uz pieslietnēm vai sastatnēm.
- Strādājot neceliet asmeni augstāk par vidukļa līmeni.
- Nepieskarieties asmenim! Netuviniet pirkstus un citas ķermeņa daļas asmenim.



ESIET PIESARDZĪGI!
Dažas šā darbarīka daļas lietošanas laikā var kļūt ļoti karstas.

- Lūdzu, iepazīstiet darba vietu, kur jūs grasāties lietot krūmgriezi, un izpētiet, kas varētu jūs apdraudēt, bet ko jūs varētu vēlāk nepamanīt, jo krūmgriezis lietošanas laikā rada troksni.
- Nedrīkst turēt krūmgriezi aiz asmens.
- Ja notiek lielas temperatūras svārstības, tad darbarīka iekšienē var rasties aprasojums. Kad gatavojaties lietot krūmgriezi, atvēliet zināmu laiku tam, lai darbarīks pagūtu piemēroties apkārtnes temperatūrai.
- Nelietojiet rīku ar pārlieku spēku, lietojiet to ar tādu jaudu, kādai tas ir paredzēts.
- Nedrīkst lietot šo darbarīku, ja tam trūkst kādu daļu vai ja tam ir pievienotas tādas daļas un piederumi, kas neatbilst sākotnēji uzstādītajām daļām.
- Kad gatavojaties krūmgriezi pārvietot, noteikti atvienojiet to no strāvas tīkla. Nesiet krūmgriezi, turot to aiz rokturiem un netuvinot rokas asmenim!
- Ja nepieciešams pārvadāt vai noglabāt krūmgriezi, tad noteikti uzlieciet asmens aizsargfutrāli (6).



BRĪDINĀJUMS
NEDRĪKST LIETOT ŠO KRŪMGRIEZI, JA VAIROGS NAV UZLIKTS VAI NAV LABĀ DARBA KĀRTĪBĀ!

Latviski

SĪKĀKI PADOMI PAR DROŠĪBU

NELIETOJIET RĪKU AR PĀRLIEKU SPĒKU, LIETOJIET TO AR TĀDU JAUDU, KĀDAI TAS IR PAREDZĒTS.

ELEKTRODROŠĪBA

- Raugieties, lai barošanas vads būtu novietots tā, ka cilvēki nekāpj tam virsū, nepinas tajā ar kājām un nerada tam bojājumus kādā citā veidā.
- Nepieļaujiet, ka šo darbarīku kāds sāk lietot, vispirms nepievienojis tā spraudni elektriskās strāvas tīklam.
- Raugieties, lai barošanas vads tiktu uzturēts labā darba kārtībā. Nedrīkst pārvietot šo darbarīku, velkot aiz barošanas vada. Kad atvienojat darbarīku no strāvas, tad nedrīkst raut aiz barošanas vada vai pagarinātāja, bet ir jāsatver un jāizvelk spraudnis. Jāraugās arī, lai barošanas vads neatrastos tuvu karstiem un asiem priekšmetiem, kā arī eļļai.
- Ja strādājat ārtelpā, tad lietojiet tikai tādus ūdensnecaurlaidīgus pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai zem klajas debess.
- Aizķeriniet vadu aiz tam paredzētā āķa (5), lai novērstu darbarīka nejaušu atvienošanos (sk. 2. zīmējumu).
- Pārliecinieties, vai barošanas vads un pagarinātājs nav bojāti (vai tiem nav plīsumu, griezumu u.tml.). Ja barošanas vads vai pagarinātājs ir bojāts, nogādājiet to uzņēmuma “Ryobi” apstiprinātā darbnīcā, kur to nomainīs.
- Pārliecinieties arī, vai strāva tīklā, kuram pievienojat šo darbarīku, ir ar tādiem pašiem parametriem, kādi ir norādīti uz plāksnītes, kura atrodas uz darbarīka. Nedrīkst krūmgriezi pieslēgt strāvas tīklam ar tādu spriegumu, kas nesaskan ar to, kādam tas ir paredzēts.
- Ja lietošanas laikā barošanas vadam vai pagarinātājam rodas bojājumi, tad uzreiz atvienojiet krūmgriezi no tīkla! KAMĒR NEESAT ATVIENOJUŠI, NEPIESKARIETIES VADAM UN PAGARINĀTĀJAM!
- Ievērojiet visus drošības nosacījumus, kas palīdz jums izsargāties no strāvas trieciena saņemšanas. Nekādā gadījumā nepieskarieties priekšmetiem, kas ir zemēti, piemēram - metāla caurulēm, apkures radiatoriem, plītīm, ledusskapjiem.
- Pārbaudiet, vai jūsu lietotajā strāvas tīklā ir ierīkots drošinātājs, kurš pārtrauc strāvas plūsmu, ja strāvas stiprums pārsniedz 30 mA.

APKOPE

- Atvienojiet darbarīku no elektriskās strāvas tīkla, pirms sākat to regulēt vai labot.
- Nelietojiet šo darbarīku, ja tam ir kādas bojātas daļas. Katrreiz, kad grasāties lietot darbarīku, vispirms apskatiet to, lai būtu droši, ka viss strādā pareizi. Ja kāda daļa ir bojāta, tad tā ir jāsalabo vai jānomaina darbnīcā, kurai ir atļauja labot “Ryobi” izstrādājumus.
- Darbarīku nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citā šķidrumā un apšļakstīt ar ūdeni. Tīrot darbarīku, nedrīkst lietot šķīdinātājus un mazgāšanas līdzekļus. Krūmgriezis ir jātīra tikai ar mitru lupatiņu. Pēc tīrīšanas labi nožāvējiet to un pārliecinieties, vai uz tā nav palicis nekādu netīrumu pēdu.
- Atvienojiet darbarīku no elektriskās strāvas tīkla, pirms sākat to iestatīt vai tīrīt.
- Nedrīkst nosprostot vēdināšanas spraugas.
- Pēc katras lietošanas reizes rūpīgi notīriet asmeni, izmantojot eļļainu lupatiņu, vai arī ieziediet to ar maigu ziežvielu.



BRĪDINĀJUMS

Kad vēlaties veikt apkopi, darbarīkam noteikti jābūt atvienotam no strāvas.

LABOŠANA

- Labošanu drīkst veikt tikai kvalificēts meistars. Ja apkopi un labošanu veic cilvēks, kam nav kvalifikācijas, tad rodas bīstamība gūt smagus miesas bojājumus un sabojāt pašu darbarīku. Ja šis norādījums ir pārkāpts, tad darbarīka garantija zaudē spēku.
- Apkopjot šo darbarīku, drīkst lietot tikai tādas rezerves daļas, kas atbilst sākotnēji izmantotajām. Ievērojiet šīs rokasgrāmatas sadaļā “Apkope” sniegtos norādījumus. Tādējādi jūs novērsīsit elektriskās strāvas trieciena un nopietnu miesas bojājumu gūšanas bīstamību, kā arī nepieļausit darbarīka sabojāšanu. Ja šie norādījumi ir pārkāpti, tad darbarīka garantija zaudē spēku.
- Ja ir nepieciešams nomainīt asmeni, tad jānomaina viss asmens.

GLABĀŠANA UN PĀRVADĀŠANA

- Apstādiniet dzinēju darba pārtraukumos, kā arī tad, kad jums ir jāpāriet uz citu vietu. Darbarīks ir jāglabā sausā un no ārējas iedarbības pasargātā vietā.
- Kad gatavojaties krūmgriezi pārvietot, noteikti atvienojiet to no strāvas tīkla. Nesiet krūmgriezi, turot to aiz rokturiem un netuvinot rokas asmenim!
- Ja nepieciešams pārvadāt vai noglabāt krūmgriezi, tad noteikti uzlieciet asmens aizsargfutrāli.
- Sadursmju mīkstinātāju var izmantot kā palīglīdzekli, kad jānoglabā krūmgriezis - jūs aiz tā varat pakarināt darbarīku pie sienas. Glabājiet darbarīku kādā augstā plauktā vai vietā, kas ir slēdzama ar atslēgu, lai nepieļautu, ka tam piekļūst nepiederošas personas. Darbarīks ir jāglabā tā, lai tam nevarētu piekļūt bērni.
- Pārvadāšanas laikā darbarīkam ir jābūt nostiprinātam.
- Saglabājiet arī turpmāk šo instrukciju. Palaikam ieskatieties tajā, kā arī ļaujiet to izmantot citiem darbarīka lietotājiem. Ja jūs kādam aizdodat šo krūmgriezi, tad dodiet līdzi arī šos norādījumus par tā lietošanu.

Latviski

APZĪMĒJUMI

Uz jūsu darbarīka var būt šādi apzīmējumi. Lūdzu, izpētiet un iegaumējiet to nozīmi! Ja jūs izpratīsit to jēgu, tad varēsit lietot savu darbarīku ar mazāku bīstamību, kā arī izmantot pareizus darba paņēmienus.

SIMBOLS	NOSAUKUMS	IZSKAIDROJUMS
V	Volti	Spriegums
A	Ampēri	Strāva
Hz	Herci	Frekvence (svārstības sekundē)
W	Vati	Strāvas jauda
Hrs	Stundas	Laiks
	Konstrukcijas II klase	Dubultizolēta konstrukcija
	Mitruma apstākļu brīdinājums	Nepakļaujiet lietum vai lietošanai mitrās vietās.
	Drošības brīdinājuma simbols	Piesardzība saistīta ar jūsu drošību.
	Lasiet operatora rokasgrāmatu	Lai samazinātu traumas risku, lietotājam jāizlasa un jāizprot operatora rokasgrāmata pirms šī izstrādājuma lietošanas.
	Acu un ausu aizsardzība	Nēsājiet acu un ausu aizsardzības līdzekļus, kad lietojat šo aprīkojumu.
	Piesardzība no elektrošoka	Nekavējoties izņemiet kontaktdakšu no elektrotīkla, ja kabelis ir bojāts vai sagriezts.

Šeit ir parādīti apzīmējumi un to nosaukumi, ar kuru palīdzību raksturota bīstamības pakāpe, veicot dažādus darbus ar šo darbarīku.

APZĪMĒJUMS	NOSAUKUMS	NOZĪME
	BĪSTAMI!	Apzīmē nepastarpināti bīstamu stāvokli, kurš var izraisīt nāvi vai smagus savainojumus, ja šis stāvoklis netiek pārtraukts.
	BRĪDINĀJUMS	Apzīmē iespējami bīstamu stāvokli, kurš var izraisīt smagus savainojumus, ja šis stāvoklis netiek pārtraukts.
	ESIET PIESARDZĪGI!	Apzīmē iespējami bīstamu stāvokli, kurš var izraisīt vieglus vai vidēji smagus savainojumus, ja šis stāvoklis netiek pārtraukts.
	ESIET PIESARDZĪGI!	(Bez īpaša apzīmējuma.) Apzīmē stāvokli, kas var izraisīt darba līdzekļu bojājumus.

Latviski

LABOŠANA

Šā rīka apkopšana ir jāveic ļoti rūpīgi, un ir labi jāpazīst tā uzbūve, tātad to ir jāveic kvalificētam meistaram. Ja ir nepieciešama šā darbarīka labošana, tad iesakām nogādāt to kādā no tuvējām APSTIPRINĀTĀM DARBNĪCĀM. Ja darbarīkam ir jānomaina kāda daļa, tad ir jāizmanto tikai sākotnējām daļām atbilstošas rezerves daļas.



BRĪDINĀJUMS
Ir jāievēro normālā piesardzība, lai novērstu elektriskās strāvas trieciena saņemšanas iespēju.



BRĪDINĀJUMS
Nesāciet lietot šo darbarīku, kamēr vēl neesat pilnībā izlasījis un izpratis šo lietošanas rokasgrāmatu! Saglabājiet arī turpmāk šo rokasgrāmatu un palaikam ieskatieties tajā, lai varētu strādāt, neapdraudot sevi, kā arī neliedziet šo informāciju citiem ierīces lietotājiem.



BRĪDINĀJUMS
Izmantojot elektrisku darbarīku, pastāv bīstamība, ka jūsu acīs ielido kāds svešķermenis un izraisa smagus savainojumus acīm. Pirms sākat lietot darbarīku, uzvelciet aizsargacenes vai aizsargmasku, kurai ir arī aizsargi sānos, un pretputekļu masku, ja nepieciešams. Cilvēkiem, kas valkā redzes korekcijas acenes, mēs iesakām aizsargāt tās, valkājot tām pāri standarta aizsargmasku vai aizsargbrilles, kurām ir arī aizsargi sānos. Uzmanīgi sargājiet acis!

SAGLABĀJIET ARĪ TURPMĀK ŠO INSTRUKCIJU!

SPECIFIKĀCIJAS

IZSTRĀDĀJUMA SPECIFIKĀCIJAS

Spriegums ....220~240 V
Jauda... 400 W
Griešanas spēja:..18 mm
Asmens garums...450 mm
Asmens griešanās ātrums:............................. 1700 min^{-1}
Bremzēšanas laiks: ....<1s
Svars: ....3,0 kg
Garantētais skaņas stipruma līmenis: .... 91 dB(A)
Garantētais skaņas stipruma līmenis: .... 102 dB(A)
Vibrācija:.. 2,51 m/s^2

APRAKSTS

1.att.
1. Asmeņi
2. Drošības aizsargs
3. Priekšējais rokturis ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi
4. Aizmugurējais rokturis ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi
5. Ievilcēja pastiprinātājs priekš vada
6. Sprieguma indikators
7. Maksts

7.att.
8. GRIEZĒJASMENS
9. AIZSARGS

LIETOŠANA

PIEVIENOŠANA STRĀVAS TĪKLAM

- Pārliecinieties, vai strāva tīklā ir ar tādiem pašiem parametriem, kādi ir norādīti uz plāksnītes, kura atrodas uz darbarīka.
- Pievienojiet krūmgriezi piemērotam pagarinātājam un nostipriniet pagarinātājvadu ar tam domātā āķīša (5) palīdzību (sk. 2. zīmējumu).
- Līdzko esat pievienojuši krūmgriezi strāvas tīklam, iegaismosies sprieguma esības rādītājs (9) - zila spuldzīte, tādējādi norādot, ka darbarīks ir gatavs lietošanai.

PIEMĒROTĪBA DARBAM

Šis krūmgriezis der, lai apgrieztu un apzāģētu krūmus, dzīvžogus un sīkus kociņus. Tas ir domāts tikai privātai lietošanai. Nav pieļaujams to lietot kādam citam nolūkam.

IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA

Šim darbarīkam ir iedarbināšanas sistēma, ko var lietot ar abām rokām. Šāds iekārtojums ļauj novērst nejaušu darbarīka ieslēgšanos, jo strādniekam ir noteikti jātur krūmgriezis ar abām rokām visu laiku, kamēr strādā ar to.

- Lai ieslēgtu: Piespiediet loka roktura ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (3) un ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi uz aizmugurējā roktura (4) ar abām rokām vienlaicīgi. SKATĪT 3.att.
- Lai izslēgtu: atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas (3) un / vai aizmugurējā roktura slēdzi (4)
- Elektriskās bremzes apstādinās asmeni vienas sekundes laikā.

Dzirksteles (uzliesmojums) parādīsies gaisa atveru / galvenā aizsarga virspusē, kas ir normāla parādība un nesabojās instrumentu.

- Kad apturat instrumentu, pārliecinieties, ka griešanas sistēma pilnībā apstājas pirms turpināt tālāk.

KRŪMU APGRIEŠANA UN CIRPŠANA

- Pirms ķeraties pie krūmu cirpšanas, novāciet visus iespējamos šķēršļus. Ir jānovāc akmeņi, metāla gabali un vadi, naglas un citi cieti priekšmeti, kas varētu saduroties tikt sviesti pa gaisu vai ieķerties asmenī.
- Izmantojot dārza grieznes, vispirms apgrieziet tos zarus, kuru caurmērs ir lielāks nekā 27 milimetri.
- Mazākus zariņus var viegli apcirpt ar izkapts pļāvienam līdzīgu kustību, savukārt lielāki zari ir jāapgriež ar zāģēšanai līdzīgu kustību.
- Ja vēlaties. Varat izmantot auklu, lai palīdzētu nogriezt dzīvžoga līmeni. Izlemiet cik augstu dzīvžogu vēlaties. Tad nostiepiet auklas gabalu gar žoga malu izvēlētajā augstumā. Nogrieziet dzīvžogu tieši virs auklas vadlīnijas. Skatīt 4. attēlu. Nogrieziet dzīvžoga sānus, lai tie būtu mazliet šaurāki par virspusi. Skatīt 5. attēlu. Vairums dzīvžogu tiks pakļauti apdarei, kad veido šādā veidā un tas būs vienveidīgāks.
- Ja asmenī iesprūst kāds ciets priekšmets, tad tūlīt izslēdziet krūmgriezi un atvienojiet to no strāvas tīkla. Tūlīt pēc tam atbrīvojiet asmeni no tajā iesprūdušajiem priekšmetiem.
- Metāla priekšmeti, piemēram, dzelzs stieples, ko izmanto žogu un augu balstu izgatavošanai, var sabojāt asmeni. Neļaujiet, ka asmens saskaras ar tādiem priekšmetiem, ko nav iespējams sagriezt, piemēram, ar akmeņiem un metāla izstrādājumiem.
- Barošanas vadu un pagarinātāju noteikti novietojiet tā, lai tas neatrastos vietā, kur notiek krūmu apgriešana. Strādājot dodieties prom no strāvas tīkla ligzdas atrašanās vietas. Lai to varētu izdarīt, pirms darba uzsākšanas izdomājiet, kādā virzienā jūs strādādams dosities.

APKOPE



BRĪDINĀJUMS
Kad apkalpojat, izmantojiet tikai identiskas rezerves detaļas. Jebkādu citu detaļu lietošana var radīt bīstamību vai izraisīt izstrādājuma bojājumu.



BRĪDINĀJUMS
Izstrādājuma darbības laikā vienmēr valkājiet drošības aizsargbrilles vai drošības stiklus ar sānu vairogiem. Ja darbs ir putekļains, valkājiet arī putekļu masku.



BRĪDINĀJUMS
Pirms mašīnas apskates, tīrīšanas vai apkopes, atvienojiet kontaktdakšu no strāvas avota un nogaidiet, kamēr apstājas visas kustīgās detaļas. Šo instrukcija neizpildīšana var izsaukt nopietnas personu traumas vai īpašuma bojājumus.

VISPĀRĒJĀ APKOPE

Izvairieties lietot šķīdinātājus, kad tīrāt plastmasas detaļas. Vairums plastmasu ir jūtīgas pret dažāda veida rūpnieciskajiem šķīdinātājiem un var tikt bojātas tos lietojot. Izmantojiet tīru audumu, lai noņemtu netīrumus, putekļus, eļļu, smērvielas, utt.



BRĪDINĀJUMS
Nekad neļaujiet bremžu šķidrumam, benzīnam, naftas produktiem, asām eļļām, utt., nonākt kontaktā ar plastmasas detaļām. Ķīmikālijas var sabojāt, novājināt vai iznīcināt plastmasu, kas var izraisīt nopietnas personas traumas.

Tikai detaļas, kas redzamas detaļu sarakstā ir paredzētas klientam remontēšanai vai nomaiņai. Visas citas detaļas jānomaina pilnvarotajam servisa centram.



BRĪDINĀJUMS
Asmeņi ir asi. Kad rīkojas asmeņu komplektu, valkājiet neslīdošus, sevišķi stiprus aizsargcimdus. Nelieciet roku vai pirkstus starp asmeņiem vai jebkurā pozīcijā, kur tos var saspiest vai sagriezt. NEKAD nepieskarieties asmeņiem vai servisa agregātam, kad ieslēgta strāvas piegāde.

ASMEŅU ASINĀŠANA

- Pozicionējiet dzīvžoga trimera asmeņus stāvoklī kā norādīts 7. attēlu. Tādējādi būs nodrošināta telpa starp griezēja zobiem un aizsarga zobiem.
- Iespīlējiet asmens asināšanas ierīci skrūvspīlēs un novīlējiet katra asmens zoba griešanas virsmas ar 203 mm (8 collas) garu apaļvīli, 6,4mm (1/4collas) vai 5,6mm (7/32 collas) diametrā, pārliecinieties, ka vīlēšanas laikā tiek atjaunots oriģinālais leņķis.
- Noņemiet dzīvžoga trimeri no skrūvspīlēm, pievienojiet kontaktdakšu pie strāvas avota un iedarbiniet dzīvžogu trimeri pa jaunu. Dzīvžoga trimera asmeņiem apstāties tā, lai neuzasinātās griezēja asmeņa zobu malas ir pieejamas.
- Atvienojiet dzīvžogu trimera kontaktdakšu un atkārtojiet asināšanas procedūru kā aprakstīts augstāk.

ASMEŅA IEZIEŠANA

Ātrākai darbībai un nažu ilgākam kalpošanas laikam sasmērējiet dzīvžogu trimera asmeni pirms un pēc katras lietošanas.

- Apturiet motoru un atvienojiet no strāvas pievada.

Latviski

- Novietojiet dzīvžogu trimeri uz stingras, cietas virsmas. Pielietojiet vieglu mašīneļļu gar asmens virsas apmali.

Ja izmantosit dzīvžogu trimeri ilgāku laiku, ieteicams to ieeļļot lietošanas laikā.
Skatiet 6. attēlu.

PIEZĪME! Neeļļojiet darbojošos dzīvžogu trimeri.

- Apturiet motoru un atvienojiet no strāvas pievada.
- Ieziediet dzīvžogu trimeri, kā aprakstīts iepriekš.
- Pieslēdziet no jauna strāvas avotu un turpiniet izmantošanu.

DZĪVŽOGU TRIMERA TĪRĪŠANA

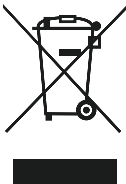
- Apturiet motoru un atvienojiet no strāvas pievada.
- Notīriet netīrumus un gružus no dzīvžogu trimera korpusa, izmantojot mitru lupatu ar vieglu mazgāšanas līdzekli.

PIEZĪME! Neizmantojiet jebkādu stipru mazgāšanas līdzekli plastmasas apvalkiem vai rokturiem. Tos var sabojāt ar kādām aromātiskām eļļām, tādām kā priežu un citronu un ar šķīdinātājiem, tādiem kā petroleja.

TRIMERA UZGLABĀŠANA

- Notīriet no izstrādājuma visu ārējo vielu.
- Vienmēr novietojiet aizsargu uz griezējasmeņiem pirms uzglabāšanas. Skatiet 8. attēlu.
- Glabājiet to labi ventilētā vietā, kas nav pieejama bērniem.
- Turiet tālāk no korodējošiem līdzekļiem, tādiem kā dārza ķlmikālijas un kristāliskiem sāļiem.

IERĪČU IZMEŠANA ATKRITUMOS



Šis apzīmējums norāda, ka šo izstrādājumu nevar utilizēt kopā ar citiem sadzīves atkritumiem visā ES. Lai novērstu iespējamo kaitējumu apkārtējai videi vai cilvēku veselībai no nekontrolētas atkritumu utilizācijas, atkārtoti izlietojiet atbildīgi, lai sekmētu atbalstāmo vairākkārtēju materiālo resursu izmantošanu. Lai nodotu atpakaļ jūsu lietoto ierīci, lūdzu, izmantojiet atdošanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar mazumtirgotāju, kur izstrādājums tika nopirkts. Viņi var paturēt šo izstrādājumu videi drošai atkārtotai izmantošanai.

GARANTIJAS INFORMĀCIJA

Ražotājs nodrošina garantiju saskaņā ar klienta mītnes valsts likumdošanu, ar minimums 1 gada garantiju (Vācija: 2 gadi), sākot no datuma, kad ierīce ir pārdota galalietotājam.

Garantija nosedz tikai materiāla vai ražošanas defektus.

Garantijas remontdarbus var veikt tikai autorizēts servisa centrs. Kad pieprasāt garantijas remontu, jābūt pievienotam oriģinālajam pirkšanas līgumam (ar pirkšanas datumu).

Garantija nedarbojas, ja:

- Ir normāls nodilums
- Nepareizi lietots, piemēram, instrumenta pārslodze, neapstiprināta papildus aprīkojuma izmantošana
- Lietots spēks, bojājumu izraisījusi ārējas darbības ietekme
- Bojājumi, kuru iemesls ir lietotāja rokasgrāmatā rakstītā neievērošana, piemēram, pieslēgšana neatbilstošam elektrotīklam vai neatbilstība montāžas instrukcijām
- Daļēji vai pilnībā demontētas elektropreces

Slovenčina

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



UPOZORNENIE
Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie týchto upozornení a pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne poranenia.

- Odložte všetky upozornenia a pokyny použitie v budúcnosti.

  Pojem "elektrické náradie" v upozorneniach sa vzťahuje na vaše náradie ovládané z elektrickej siete (káblové) alebo z akumulátora (bezkáblové).

PRACOVNÝ PRIESTOR

- Zabezpečte, aby pracovný priestor bol čistý a dostatočne osvetlený. Neupratané a neosvetlené priestory zvyšujú riziko nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnej atmosfére, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Pri práci s elektrickým náradím sa tvoria iskry, ktoré môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
- Deti a okolostojace osoby sa nesmú zdržiavať v mieste používania elektrického náradia. Akékoľvek rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÁKAJÚCE SA ELEKTRINY

- Zástrčky elektrického náradia musia byť kompatibilné s elektrickou zásuvkou. Zástrčku nikdy nijako neupravujte. Pri uzemnených elektrických náradiach nepoužívajte žiadne adaptéry na zástrčky. Neupravené zástrčky a kompatibilné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyvarujte sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, napr. rúrami, radiátormi, kuchynskými sporákmi a chladničkami. Uzemnenie tela spôsobuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu a nepoužívajte ho na vlhkých miestach. Vniknutie vody do náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nezaobchádzajte s napájacím káblom hrubo. Nikdy výrobok neprenášajte za napájací kábel a pri jeho odpájaní zo siete neťahajte za kábel. Napájací kábel musí byť v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, od oleja, ostrých hrán a pohyblivých častí. Poškodený alebo zamotaný kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci s náradím vonku používajte len predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie. Používanie káblov vhodných na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak sa nedá zabrániť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite zdroj chránený prúdovým chráničom. Použitie prúdového chrániča zníži riziko úrazu elektrickým prúdom.

  POZNÁMKA: Pojem "prúdový chránič" sa môže nahradiť pojmom "chránič prúdu pred zemným spojením (GFCI)" alebo "chránič pred zvodovým prúdom (ELCB)".

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- Buďte vždy ostražití a venujte pozornosť tomu, čo robíte; pri obsluhe elektrického náradia sa riaďte zdravým rozumom. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, ktoré znižujú pozornosť. Aj krátka nepozornosť pri práci s elektrickým náradím môže spôsobiť vážne zranenie.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Ochranné prostriedky, napríklad maska proti prachu, protišmyková obuv, tvrdá pokrývka hlavy alebo chrániče sluchu používané pre príslušné podmienky znižujú riziko úrazov.
- Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju elektrickej energie alebo k akumulátoru, zdvihnutím alebo prenesením náradia skontrolujte, či je vypínač vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo zapojenie elektrického náradia do siete, keď je vypínač zapnutý, zvyšuje riziko úrazu.
- Pred zapnutím náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče. Kľúč, nachádzajúci sa v otáčajúcej sa časti náradia, môže spôsobiť zranenie.
- Zaujmite pevný postoj a ruky nenaťahujte príliš ďaleko alebo vysoko. Zaujmite pevný postoj v nohách a pracujte v stabilnej polohe. To vám zabezpečí lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídaných situáciách.
- Noste vhodný pracovný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevom alebo rukavicami k pohybujúcim sa častiam. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu v pohybujúcich sa častiach zachytiť.
- Ak sú k dispozícii prostriedky na pripojenie zariadení na odsávanie a zber prachu, zabezpečte ich zapojenie a riadne používanie. Použitím zberača prachu sa môžu znížiť riziká súvisiace s prachom.

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O NÁRADIE

- Na náradie netlačte. Používajte vždy náradie vhodné na daný účel. Používanie vhodného náradia vám prácu uľahčí a urobí ju bezpečnejšou a rýchlejšou.
- Náradie nepoužívajte, ak nie je možné ho spínačom zapnúť alebo vypnúť. Náradie, ktoré sa nedá správne ovládať, je nebezpečné a je nutné ho nechať opraviť.

Slovenčina

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred vykonávaním akýchkoľvek úprav, výmeny príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky alebo vyberte akumulátor. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
- Keď náradie nepoužívate, uchovávajte ho mimo dosahu detí a nedovoľte ho používať osobám, ktoré s náradím alebo s týmto návodom nie sú oboznámené. Elektrické náradie v rukách osôb, ktoré s ním nemajú skúsenosti, je nebezpečné.
- Na elektrickom náradí vykonávajte riadnu údržbu. Skontrolujte, či sú pohyblivé časti náradia vyrovnané, či žiadna jeho časť nie je zlomená; skontrolujte aj funkčnosť všetkých častí, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku náradia. Akýkoľvek poškodený dielec náradia je potrebné nechať opraviť. Mnoho nehôd je zapríčinených zlou údržbou elektrického náradia.
- Rezné nástroje musia byť ostré a čisté. Ak sa rezné nástroje riadne udržiavajú a sú ostré, je menej pravdepodobné, že sa zaseknú a ľahšie sa ovládajú.
- Používajte náradie, jeho príslušenstvo, nože atď. v súlade s týmito pokynmi so zohľadnením pracovných podmienok a práce, ktorá sa má vykonávať. Používanie náradia na iné činnosti, než na aké je určené, môže zapríčiniť vznik nebezpečnej situácie.

OPRAVY

- Opravu elektrického náradia zverte kvalifikovanému technikovi; pri oprave sa musia používať len originálne náhradné dielce. Tým sa zaručí bezpečnosť práce s náradím.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA K STRIHAČU ŽIVÝCH PLOTOV

- Všetky časti tela držte ďalej od ostria nožníc. Neodstraňujte a nedržte strihaný materiál, keď sú čepele v pohybe. Ubezpečte sa, že počas čistenia posekaného materiálu je spínač vypnutý. Chvíľková nepozornosť počas chodu strihača živých plotov môže mať za následok vážne poranenie.
- Strihač živých plotov prenášajte za rukoväť s vypnutými čepeľami. Počas prenášania a uskladňovania strihača živých plotov stále nasuňte kryt na strihaciu časť. Správne narábanie so strihačom živých plotov zníži možné zranenie osôb čepeľami.
- Káble držte ďalej od strihanej oblasti. Počas chodu sa môže kábel stratiť v kroví a náhodou ho môžete rozstrihnúť čepeľou.

DODATOK

- Radíme Vám skontrolovať živý plot, či v ňom nie sú cudzie predmety, napr. oplotenie.
- Odporúčania pre používanie prístroja so zbytkovým napätím s vypínacím prúdom 30 mA a menej.
- Návod na správne držanie strihača živých plotov, t. j. oboma rukami, ak má dve rukoväte.

ZVLÁŠTNE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PLOTOSTRIHY

- Náradie nikdy nepoužívajte, pokiaľ ochranný kryt nie je nasadený a nie je v dobrom prevádzkovom stave.
- Odstráňte z pracovnej zóny všetky drôty, klince, kovové káble, sklo, kamene a iné úlomky.
- Pri strihaní sa vyhýbajte tvrdým premetom, ktoré by mohli zapríčiniť úraz alebo poškodenie nožníc.
- Neprechádzajte nikdy cez cestu alebo cez chodník so zapnutým plotostrihom. Ako používateľ náradia ste zodpovední za cudzie osoby, nachádzajúce sa v pracovnej zóne.
- Pri obsluhe náradia ho držte pevne obidvomi rukami za obidve rukoväte a zaujmite pevný postoj, najmä ak stojíte na stupienkoch alebo na rebríku.
- Nedotýkajte sa nožov! Skontrolujte, či držíte náradie pevne obidvomi rukami a či je vaša hmotnosť rovnomerne rozložená na obidve nohy.
- Pri práci nedvíhajte náradie nad úroveň svojho pásu.
- Nedotýkajte sa noža prstami alebo inými časťami tela.



VÝSTRAHA
Niektoré časti náradia sa môžu pri používaní zahrievať.

- Skontrolujte okolitý priestor a dávajte pozor na možné riziká, ktoré si nemusíte všimnúť kvôli hluku náradia.
- Nikdy nechytajte náradie za nôž.
- Veľké teplotné rozdiely môžu spôsobiť zrážanie vlhkosti vnútri náradia. Pred použitím nechajte náradie, aby sa prispôsobilo teplote v pracovnej zóne.
- Nechajte náradie pracovať vlastným tempom. Nepreťažujte ho.
- Nikdy nepoužívajte neúplné náradie alebo náradie, na ktorom bola vykonaná neoprávnená úprava.
- Pri prenášaní náradia ho odpojte od elektrickej siete. Náradie prenášajte za rukoväte a nedotýkajte sa rukami noža.
- Počas prepravy alebo skladovania dajte nôž do ochranného puzdra (6).



UPOZORNENIE
NIKDY NEPOUŽÍVAJTE NÁRADIE BEZ OCHRANNÉHO KRYTU.
NECHAJTE NÁRADIE PRACOVAŤ VLASTNÝM TEMPOM. NEPREŤAŽUJTE HO.

Slovenčina

ZVLÁŠTNE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA ELEKTRINY

- Skontrolujte, či je napájací kábel umiestnený tak, aby po ňom nikto nešliapal, aby sa nikto nemohol oň potknúť, alebo aby sa inak nemohol poškodiť alebo napnúť.
- Zapojte elektrický kábel do siete len vtedy, keď s náradím nikto nemanipuluje.
- Nezaobchádzajte s napájacím káblom hrubo. Nikdy neprenášajte výrobok za napájací kábel. Pri odpájaní výrobku zo siete nikdy neťahajte za napájací kábel. Napájací kábel musí byť v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, od oleja a ostrých hrán.
- Pri práci vonku používajte len vhodné predlžovacie káble, odolné voči dažďovej vode.
- Zaistite predlžovací kábel jeho zavesením na háčik na uchytenie a vedenie predlžovacieho kábla (5) (obr. 2).
- Skontrolujte, či nie je napájací kábel prerezaný, opotrebovaný alebo či nie sú v izolácii trhliny. Poškodený napájací kábel nechajte vymeniť v niektorom autorizovanom servise spoločnosti Ryobi.
- Napätie výrobku je uvedené na jeho typovom štítku. Nikdy nepripájajte výrobok do siete s iným striedavým napätím než napätie uvedené na štítku.
- Ak sa napájací alebo predlžovací kábel poškodí počas používania, odpojte ho okamžite z elektrickej siete.

  NEDOTÝKAJTE SA NAPÁJACIEHO ALEBO PREDLŽOVACIEHO KÁBLA, KÝM NEBUDE ODPOJENÝ Z ELEKTRICKEJ SIETE.
- Prijmite ochranné opatrenia proti úrazu elektrickým prúdom. Vyvarujte sa kontaktu tela s uzemnenými časťami, napr. kovovými rúrami, radiátormi, kuchynskými sporákmi, chladničkami a pod.
- Pripojenie do siete by sa malo urobiť cez prúdový chránič, ktorý preruší prúd, keď presiahne 30 mA.

ÚDRŽBA

- Pred každým nastavovaním alebo opravou odpojte výrobok zo siete.
- Nepoužívajte výrobok, ak sú niektoré jeho časti poškodené. Výrobok pravidelne kontrolujte, aby ste sa uistili, že správne funguje a plní svoju funkciu. Každú poškodenú súčiastku nechajte opraviť alebo vymeniť prostredníctvom niektorého autorizovaného servisu spoločnosti Ryobi.
- Výrobok nikdy nestriekajte vodou alebo inou tekutinou ani ho do nich neponárajte. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky. Utrite kryt mäkkou handrou, potom ho úplne vysušte a skontrolujte, či v noži alebo v pracovných častiach nezostali žiadne odrezky.
- Pred nastavovaním alebo údržbou náradia vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Vetracie štrbiny udržiavajte vždy voľné, bez akýchkoľvek prekážok.
- Po každom použití nôž dôkladne očistite, namažte ho pomocou naolejovanej handry alebo použite ekologické mazivo.



UPOZORNENIE
Pred každou údržbou odpojte výrobok z elektrickej siete.

OPRAVY

- Opravy výrobku môžu vykonávať len kvalifikovaní technici. Údržba alebo opravy, ktoré vykonajú nekvalifikované osoby, môžu spôsobiť vážne úrazy alebo poškodenie výrobku. Takáto oprava môže spôsobiť úplné zrušenie záruky.
- Pri oprave výrobku používajte len originálne náhradné dielce. Dodržiavajte pokyny, ktoré sa nachádzajú v časti “Údržba” tohto návodu. Použitím neschválených súčiastok alebo nedodržaním pokynov pre údržbu môže vzniknúť riziko úrazu elektrickým prúdom, vážny úraz alebo poškodenie výrobku. Takéto použitie môže spôsobiť úplné zrušenie záruky.
- Pri výmene noža treba vymeniť celú montážnu zostavu noža.

SKLADOVANIE A PREPRAVA

- Vypnite motor počas prestávky medzi strihaním a tiež vtedy, keď pri strihaní prechádzate z jedného miesta na iné. Výrobok skladujte na suchom mieste.
- Pri prenášaní náradia ho odpojte od elektrickej siete. Náradie prenášajte za rukoväte a nedotýkajte sa rukami noža.
- Počas prepravy alebo skladovania vždy dajte nôž do ochranného puzdra.
- Ochrana proti nárazu môže v prípade potreby slúžiť aj ako závesný držiak.
- Výrobok skladujte v dostatočnej výške alebo ho uzamknite, aby ste zabránili jeho neoprávnenému použitiu alebo poškodeniu. Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí.
- Pri preprave výrobok zaistite.
- Odložte si tieto pokyny. Pravidelne si ich čítajte a informujte o nich prípadných ďalších používateľov. Ak tento výrobok niekomu požičiate, požičajte aj tieto pokyny.

Slovenčina

SYMBOLY

Na výrobku môžu byť vyznačené niektoré z uvedených symbolov. Preštudujte si ich a naučte sa ich význam. Správny výklad týchto symbolov vám umožní používať výrobok bezpečnejšie a efektívnejšie.

SYMBOL	NÁZOV	VYSVETLENIE
V	Volty	Napätie
A	Ampéry	Prúd
Hz	Hertz	Frekvencia (cyklov za sekundu)
W	Watt	Výkon
Hod.	Hodiny	Čas
	Konštrukcia Triedy II	Konštrukcia s dvojitou izoláciou
	Upozornenie pre vlhké prostredie	Nevystavujte dažďu ani nepoužívajte vo vlhkom prostredí.
	Symbol Buďte ostražití	Predbežné opatrenia týkajúce sa vašej bezpečnosti.
	Prečítajte si návod na obsluhu	Na zníženie rizika poranenia si používateľ musí pred použitím tohto produktu s porozumením prečítať návod na obsluhu.
	Chrániče zraku a sluchu	Pri práci s týmto zariadením používajte chrániče zraku a sluchu.
	Predbežné opatrenia proti úrazu elektrickým prúdom	Ak sa kábel poškodí alebo pretrhne, okamžite odpojte zástrčku z elektrickej siete.

Nasledujúce signálne slová a významy pomáhajú pri vysvetlení rôznych stupňov rizika spojeného s používaním tohto výrobku.

SYMBOL	SIGNÁL	VÝZNAM
	NEBEZPEČENSTVO	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže zapríčiniť smrť alebo vážne zranenie v prípade, ak sa jej nezabráni.
	UPOZORNENIE	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže zapríčiniť vážne zranenie v prípade, ak sa jej nezabráni.
	VÝSTRAHA	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže zapríčiniť ľahšie zranenie v prípade, ak sa jej nezabráni.
	VÝSTRAHA	(Bez výstražného symbolu) Označuje situáciu, ktorá môže zapríčiniť materiálne škody.

Slovenčina

OPRAVY

Opravy vyžadujú mimoriadnu opatrnosť a dobrú znalosť náradia. Vykonávať ich môže len kvalifikovaný technik. Za účelom opravy odporúčame výrobok doniesť do najbližšieho AUTORIZOVANÉHO SERVISNÉHO CENTRA. V prípade opravy používajte len originálne náhradné dielce.



UPOZORNENIE
Dodržiavajte všetky obvyklé bezpečnostné opatrenia týkajúce sa predchádzania úrazu elektrickým prúdom.



UPOZORNENIE
Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie, aby ste zabránili vážnym zraneniam osôb. Návod si uschovajte, aby ste sa pri práci mohli doň pozrieť a informovať prípadných ďalších používateľov náradia.



UPOZORNENIE
Pri používaní akéhokoľvek elektrického náradia sa vám môžu dostať do očí cudzie telesá a spôsobiť vážne poškodenie zraku. Pred použitím elektrického náradia si nasaďte bezpečnostné okuliare alebo ochranné okuliare s bočnými krytmi a v prípade potreby aj štít na ochranu celej tváre. Odporúčame nositeľom dioptrických okuliarov chrániť si ich bezpečnostným štítom alebo štandardnými ochrannými okuliarmi s bočnými krytmi. Vždy používajte ochranu očí.

USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY.

ŠPECIFIKÁCIE

ŠPECIFIKÁCIE PRODUKTU

Napätie: ....220~240 V
Výkon:...400 W
Kapacita rezania:.. 18 mm
Dĺžka ostria:.. 450 mm
Otáčky ostria:... 1700 min^{-1}
Doba brzdenia: ....< 1 s
Hmotnosť:..3,0 kg
Garantovaná hladina akustického tlaku:............ 91 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu:...... 102 dB(A)
Vibrácie:... 2,51 m/s^2

POPIS

Obr. 1
1. Ostria
2. Ochranný kryt
3. Predná rukoväť so spínačom
4. Zadná rukoväť so spínačom
5. Uvoľňovač ťahu pre kábel
6. Indikátor nástroja pod prúdom
7. Pošva

Obr. 7
8. NOŽOVÉ OSTRIE
9. KRYT

POUŽÍVANIE

PRIPOJENIE K SIETI

- Elektrické napätie musí zodpovedať údajom uvedeným na typovom štítku.
- Pripojte zástrčku náradia do schváleného predlžovacieho kábla (ak je to potrebné) a chráňte pripojenie zástrčky háčikom na zavesenie a vedenie predlžovacieho kábla (5) (obr. 2).
- Keď je náradie pripojené k elektrickému napájaniu, svetelný ukazovateľ napätia (9) svieti modro, čo znamená, že náradie je pripravené na použitie.

ROZSAH POUŽITIA

Strihanie a orezávanie živých plotov, kríkov a okrasných krovín len na domáce použitie. Akékoľvek iné používanie je výslovne zakázané.

ZAPNUTIE A VYPNUTIE

Toto náradie je vybavené systémom bezpečnostného spínania obidvomi rukami. Tento systém zabraňuje neúmyselnému zapnutiu náradia a umožňuje obsluhu náradia len vtedy, keď sa náradie drží obidvomi rukami.
- Zapnutie: Stlačte kľučkový spínač (3) a spínač na zadnej rukoväti (4) oboma rukami súčasne. POZRITE OBRÁZOK 3
- Vypnutie: Uvoľnite spínač (3) a/alebo spínač na zadnej rukoväti (4)
- Elektrická brzda zastaví ostrie do jednej sekundy.

Iskrenie (záblesky) vznikajúce v oblasti vetracích štrbín alebo hornej časti hlavného krytu je bežný jav a nespôsobí poškodenia nástroja.
- Keď zariadenie zastavíte, predtým, ako budete postupovať ďalej, strihací systém sa musí úplne zastaviť.

STRIHANIE ŽIVÝCH PLOTOV

- Pred začatím strihania odstráňte všetky prekážky

Slovenčina

z pracovnej zóny. Odstráňte všetky kamene, črepiny, klince, kovové káble a iné predmety, ktoré vyčnievajú alebo by sa mohli zachytiť počas strihania.

- Najprv pomocou záhradníckych nožníc odstrihnite konáre s priemerom väčším ako 27 mm.
- Mladé výhonky sa dajú ľahko odrezať pohybom ako pri kosení, staršie a väčšie živé ploty môžete ľahko orezávať pohybom ako pri pílení.
- V prípade potreby môžete na určenie úrovne živého plota použiť povrázok. Rozhodnite sa, aký vysoký má byť živý plot. Potom v tejto výške pozdĺž živého plota napnite kus povrázku. Orežte živý plot tesne nad týmto vodiacim povrázkom. Pozrite obrázok 4. Orežte bočné strany živého plota tak, aby boli v hornej časti trochu užšie. Pozrite obrázok 5. Pri takomto vytvarovaní bude obrázok viac odkrytý a bude rovnorodejší.
- Ak sa v noži zaseknú tvrdé predmety, ihneď vypnite náradie, najprv vytiahnite zástrčku zo siete a až potom predmety odstráňte.
- Kovové predmety, napr. drôtené ploty a podpery rastlín, môžu poškodiť nôž. Nedovoľte, aby sa nože dostali do styku s materiálmi, ktoré sa nedajú rezať, napr. kamene alebo kov.
- Kábel musí byť vždy mimo pracovnej zóny. Vždy pracujte v dostatočnej vzdialenosti od elektrickej zásuvky. Z toho dôvodu si pred začiatkom práce zvoľte smer strihania.

ÚDRŽBA



VÝSTRAHA
Pri servise používajte len identické náhradné diely. Pri použití iných dielov vzniká riziko poškodenia produktu.



VÝSTRAHA
Pri práci s nástrojom vždy používajte ochranné okuliare alebo ochranné okuliare s bočnými chráničmi . Ak pri práci vzniká prach, používajte aj protiprachovú masku.



VÝSTRAHA
Pred kontrolou, čistením alebo servisom nástroja odpojte zástrčku z elektrickej siete a počkajte, kým sa zastavia všetky pohybujúce sa časti. Pri nedodržaní týchto pokynov¬ môže dôjsť k závažnému poraneniu osôb alebo poškodeniu majetku.

VŠEOBECNÁ ÚDRŽBA

Pri čistení plastových dielov nepoužívajte rozpúšťadlá. Väčšina plastov je náchylná na poškodenie vplyvom rôznych druhov komerčných rozpúšťadiel a pri ich použití by sa mohli poškodiť. Na odstránenie špiny, prachu, oleja, maziva a pod. použite čisté tkaniny.



VÝSTRAHA
Dbajte na to, aby do kontaktu s plastovými dielmi nikdy neprišli do kontaktu brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, prenikavé oleje a pod. Chemikálie môžu poškodiť, oslabiť či zničiť plast, čo môže spôsobiť závažné osobné poranenie.

Na opravu alebo výmenu zo strany zákazníka sú určené len diely uvedené na zozname dielov. Všetky ostatné diely môže vymieňať len autorizované servisné centrum.



VÝSTRAHA
Ostria sú ostré. Pri manipulácii s jednotkou ostria používajte protišmykové silné ochranné rukavice. Nevkladajte ruky alebo prsty medzi ostria ani do žiadnej inej pozície, kde by sa mohli zovrieť alebo porezať. NIKDY sa nedotýkajte ostrí ani servisnej jednotky pri zapojenom elektrickom napájaní.

OSTRENIE OSTRIA

- Počkajte, kým sa ostria strihača živého plotu úplne zastavia do polohy zobrazenej na obrázku 7. Tak vznikne medzera medzi zubami noža a zubami krytu.
- Upnite jednotku ostria do zveráka a opilujte odkrytú reznú plochu každého zuba ostria pomocou 203 mm (8-palcového) oblého pilníka s priemerom 6,4 mm (1/4 palca) alebo 5,6 mm (7/32 palca). Dbajte na to, aby ste pri opilovaní zachovali pôvodný uhol zubov.
- Vyberte strihač živého plotu zo zveráka, zapojte zástrčku z elektrickej siete a znova spustite strihač živého plotu. Počkajte, kým sa ostria strihača živého plotu úplne nezastavia tak, aby sa odkryli nezaostrené okraje zubov nožového ostria.
- Odpojte zástrčku od strihača živého plotu a zopakujte procedúru ostrenia podľa popisu vyššie.

MAZANIE OSTRIA

Na uľahčenie prevádzky a predĺženie životnosti ostria namažte ostria strihača živého plotu vždy pred a po použití.

- Zastavte motor a odpojte elektrickú sieť.
- Položte strihač živého plotu na rovný povrch. Popri okrajoch horného ostria naneste ľahký strojový olej.

Ak budete používať strihač živého plotu dlhší čas, odporúča sa počas používania priebežne olejovať ostrie.
Pozrite obr 6

POZNÁMKA: Neolejujte, kým je strihač živého plotu spustený.

Slovenčina

- Zastavte motor a odpojte elektrickú sieť.
- Strihač živého plotu namažte podľa postupu uvedeného vyššie.
- Znova zapojte elektrickú sieť to a pokračujte v práci.

ČISTENIE STRIHAČA ŽIVÉHO PLOTU

- Zastavte motor a odpojte elektrickú sieť.
- Vyčistite špinu a úlomky z tela strihač živého plotu pomocou vlhkej tkaniny a jemného detergentu.

POZNÁMKA: Na plastovej skrinke alebo rukoväti nepoužívajte silné detergenty. Môžu sa poškodiť vplyvom určitých aromatických olejov, napríklad borovice alebo citrónu, a rozpúšťadlami, napríklad petrolej.

SKLADOVANIE OREZÁVAČA

- Odstráňte zo zariadenia všetky cudzie materiály.
- Pred skladovaním vždy nasaďte na rezné ostria pošvu. Pozrite obr 8.
- Odložte na dobre vetrané miesto, na ktoré nemajú prístup deti.
- Nedávajte do blízkosti koróznych činidiel, ako sú záhradné chemikálie a rozmrazovacie soli.

LIKVIDÁCIA



Toto označenie znamená, že produkt sa nesmie likvidovať s ostatným komunálnym odpadom v celej EÚ. Aby nedošlo k možným škodám na životnom prostredí alebo ľudskom zdraví z nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne a podporte tak udržateľné opakované využitie materiálových zdrojov. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, použite vratné a zberné systémy alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste produkt zakúpili. Ten preberie produkt na recyklovanie, ktoré nepoškodí životné prostredie.

VÝSTRAŽNÉ INFORMÁCIE

Výrobca poskytuje záruku v súlade s legislatívou príslušnej krajiny pobytu vlastníka minimálne v trvaní 1 roku (Nemecko: 2 roky), počínajúc od dátumu, kedy bolo zariadenie predané koncovému používateľovi.

Záruka pokrýva len poruchy v materiáli alebo vypracovaní.

Záručné opravy môže vykonávať len autorizované servisné centrum. Pri podávaní žiadosti pod zárukou je potrebné poskytnúť doklad o zakúpení (s dátumom zakúpenia).

Záruka neplatí v nasledujúcich prípadoch:

- Bežné opotrebovanie
- Nesprávne používanie, napr. preťažovanie zariadenia, používanie neschváleného príslušenstva
- Používanie sily, poškodenia spôsobené vonkajšími vplyvmi
- Poškodenie spôsobené nedodržaním pokynov v návode na použitie, napr. pripojením do nevhodnej elektrickej siete alebo nedodržaním pokynov na inštalácie
- Čiastočne alebo kompletne rozmontované zariadenia

Български

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Прочетете внимателно всички предупреждения и указания. При неспазване на дадените по–долу инструкции може да се причинят злополуки като пожар, токов удар или тежки телесни повреди.

■ Запазете тези предупредения и указания, за да можете и в бъдеще да се консултирате с тях.
Терминът "електрически инструмент", използван в правилата за безопасност по–долу, обозначава както електрически инструменти със захранване от електрическата мрежа, така и инструменти без кабел.

РАБОТНА СРЕДА

■ Работният ви участък трябва да е добре осветен. На неразчистени и мрачни места се създават условия за злополуки.
■ Не използвайте електрически инструменти в експлозивна среда, например в близост до запалими течности, газове или прах. Тези материали могат да се възпламенят и избухнат от искрите, които се пораждат в електрическите инструменти.
■ Децата, страничните лица и домашните животни трябва да стоят надалеч, когато работите с електрически инструмент. Могат да ви разсеят и да загубите контрол над инструмента.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

■ Щепселът на електрическия инструмент трябва да отговаря на захранващия контакт. Никога не модифицирайте щепсела. Никога не използвайте заземен адаптер за електрически инструменти. Така ще избегнете опасността от токов удар.
■ Избягвайте всякакъв контакт със заземени повърхности (като тръби, радиатори, готварски печки, хладилници и др.). Опасността от токов удар е по–голяма, когато част от тялото ви е в контакт със заземени повърхности.
■ Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или на влага. Опасността от токов удар се увеличава, когато в електрическия инструмент попадне вода.
■ Поддържайте захранващия кабел в изправно състояние. Никога не пренасяйте триона за захранващия кабел и никога не го изключвайте, като дърпате за кабела. Дръжте захранващия кабел далеч от източници на топлина, от масло, от режещи елементи и движещи се предмети. Опасността от токов удар се повишава, ако кабелът е повреден или оплетен.
■ Когато работите навън, използвайте единствено удължители, предназначени за работа на открито. Така ще избегнете опасността от токов удар.
■ Ако нямате избор и трябва да използвате инструмента в условия на влага, използвайте електрическо захранване, защитено от прекъсвач за остатъчно електричество (DDR). Използването на прекъсвач тип DDR ограничава опасността от токов удар.

Бележка: Терминът "прекъсвач за остатъчно електричество (DDR)" може да бъде заменен от термина "прекъсвач за токова утечка в земята"

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

■ Бъдете бдителни. Внимавайте какво точно правите и бъдете разумни, като работите с електрически инструменти. Не работете с електрически инструменти, ако сте изморени, болни, под въздействие на алкохол или опиати, или ако взимате лекарства. Не забравяйте, че и при миг невнимание можете да пострадате тежко.
■ Носете предпазни средства. Винаги използвайте предпазни средства за очи. Според условията носете противопрахова маска, обувки, които не се пързалят, каска и предпазни средства за ушите, за да избегнете риска от тежки телесни повреди.
■ Внимавайте да не го включите неволно. Уверете се, че превключвателят е в положение "стоп" преди да вклщчите инструмента в контакта и/или да поставите батерията, както и когато вземате или пренасяте инструмента. За да избегнете риска от злополуки, не пренасяйте инструмента с пръст върху пусковия лост и не го включвайте, ако превключвателят е във включено положение.
■ Преди да включите инструмента, махнете гаечните ключове. Ако върху движещ се елемент остане прикачен гаечен ключ, това може да причини тежки телесни повреди.
■ Не протягайте прекалено много ръцете си. Стъпвайте винаги стабилно. При стабилна позиция за работа можете по–добре да контролирате инструмента в непредвидени ситуации.
■ Носете подходящо облекло. Не слагайте широки дрехи и бижута. Пазете косата, дрехите и ръцете си далеч от движещи се части. Широките дрехи, бижутата и дългите коси могат да се закачат в движещи се части.
■ Ако вашият инструмент се доставя с аспиратор за прах, погрижете се да бъде правилно инсталиран и използван. Така ще избегнете опасността от произшествия..

НАЧИН НА РАБОТА И ПОДДРЪЖКА НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

■ Не претоварвайте инструмента. Използвайте подходящия инструмент за работата, която искате да извършите. Ще работи много по–ефективно и безопасно, ако спазвате режима, за който е разработен.
■ Не работете с инструмента, ако превключвателят не включва/изключва продукта. Когато инструментът не може да се включва и изключва правилно, той е опасен и задължително трябва да се ремонтира.

Български

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Изключвайте инструмента от захранването или вадете захранващата батерия от инструмента преди регулиране, смяна на принадлежностите и прибиране на инструмента. Така ще избегнете и опасността от неволно включване на инструмента.
- Прибирайте електрическите инструменти на недостъпно за деца място. Не допускайте с инструмента да работят лица, които не са запознати с него и с правилата за безопасност. Електрическите инструменти представляват опасност в ръцете на необучени лица.
- Полагайте грижи за инструментите. Проверете дали движещите се части са центровани. Уверете се, че няма счупени части. Проверете сглобката, както и всичко останало, което може да повлияе на изправното функциониране. Ако има неизправни части, трябва да бъдат ремонтирани преди употреба. Много от злополуките се дължат на лоша поддръжка на техниката.
- Инструментите трябва да са чисти и заточени. Когато режещият инструмент е заточен и чист, вероятността да блокира е по−малък и ще можете по−успешно да го овладеете.
- Спазвайте настоящите правила за безопасност, когато използвате продукта, принадлежностите, частите и т.н. и имайте предвид особеностите на инструмента, работния участък и работата, която трябва да се извърши. Използвайте електрическия инструмент единствено за работата, за която е предназначен, за да избегнете опасни ситуации.

ПОДДРЪЖКА

- Всички видове ремонт трябва да се извършват от квалифициран техник и само с оригинални резервни части. Така ще осигурите напълно безопасна експлоатация на електрическия инструмент.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ИНСТРУМЕНТ ЗА ПОДРЯЗВАНЕ НА ЖИВ ПЛЕТ

- Дръжте всички части на тялото далеч от остриетата. Не отстранявайте отрязания материал и не дръжте материала, който трябва да се отреже, докато остриетата се движат. Уверете се, че превключвателят е изключен, преди да почистите заседнал материал. Миг невнимание по време на работа с инструмента за подрязване на жив плет може да доведе до сериозно физическо нараняване.

- При носене дръжте инструмента за ръкохватката, като остриетата трябва да не работят. При пренасяне или съхранение на инструмента за подрязване винаги поставяйте капака на остриетата. Правилното боравене с инструмента за подрязване на жив плет ще намали вероятността от физическо нараняване от режещите остриета.

- Дръжте кабела на разстояние от областта на подрязване. По време на работа кабелът може да се скрие в храстите и да бъде отрязан случайно с острието.

ДОПЪЛЕНЕНИЕ

- Съвет за проверка на инструмента за чужди предмети, напр. телени огради
- Препоръка за използването на устройство за остатъчен ток със свободен ток от 30mA или по-малко.
- Инструкция за правилно държане на инструмента за подрязване на жив плет, например с две ръце, ако има две ръкохватки.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ХРАСТОРЕЗ

- Никога не използвайте инструмента, ако предпазното приспособление не е на място и в изправност.
- Уверете се, че в работния участък няма кабели, пирони, парчета стъкло, камъни и други твърди предмети.
- Не използвайте храстореза по ръба на твърди елементи: може да се причинят телесни повреди или повреда в инструмента.
- Не пресичайте път или пътека с включен храсторез. В качеството си на оператор носите отговорност за страничните лица, намиращи се в работния участък.
- Дръжте здраво инструмента с две ръце през цялото време, докато работите, и внимавайте да не загубите равновесие особено ако се намирате на стълба или стъпала.
- Дръжте режещата шина под нивото на кръста.
- Никога не докосвайте режещата шина! Пазете пръстите и тялото си далеч от режещата шина.



ВНИМАНИЕ
Някои части могат да се нагорещят при работа.

- Огледайте мястото, където ще работите с храстореза, и внимавайте за евентуални опасности, които може да не забележите поради шума от инструмента.
- Никога не носете инструмента за режещата шина.
- При големи температурни амплитуди във вътрешността на инструмента може да се кондензира влага. Преди работа оставете инструмента да се аклиматизира към околната температура.

Български

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Не претоварвайте продукта; използвайте го в режима по предназначение.
- Никога не използвайте инструмента, ако има липсващи части или ако са поставени неоригинални части и принадлежности.
- Винаги изключвайте храстореза от захранването, преди да го пренасяте от едно място на друго. Инструментът се държи винаги за дръжките, като пазите ръцете си от режещата шина.
- При пренасяне или прибиране винаги поставяйте предпазния калъф на режещата шина (6).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ХРАСТОРЕЗА, АКО ПРЕДПАЗНОТО ПРИСПОСОБЛЕНИЕ НЕ Е ПОСТАВЕНО. НЕ ПРЕТОВАРВАЙТЕ ИНСТРУМЕНТА; ИЗПОЛЗВАЙТЕ ГО В РЕЖИМА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Уверете се, че захранващият кабел е разположен така, че да няма опасност някой да го настъпи, да се спъне в него или да го повреди по някакъв начин.
- Преди да включите инструмента в захранването, уверете се, че никой не борави с него.
- Поддържайте захранващия кабел в изправно състояние. Никога не пренасяйте инструмента за захранващия кабел. Никога не изключвайте продукта от захранването, като го дърпате за захранващия кабел или удължителя. Дръжте удължения захранващ кабел далеч от източници на топлина, масло и остри предмети.
- При работа на открито използвайте одобрени удължители, предвидени за използване на открито.
- Прекарайте удължителя през държача за кабела (5), за да не би случайно да се изключи от захранването (фиг. 2).
- Прегледайте захранващия кабел и удължителя за неизправности (срязване, напукване и т.н.). Ако захранващият кабел и удължителят са повредени, трябва да се подменят в оторизиран сервиз.
- Уверете се, че напрежението в електрическата ви мрежа отговаря на указаното върху фабричната табелка на инструмента. Никога не включвайте храстореза в електрическа мрежа с напрежение, различно от това, за което е бил разработен.
- Ако по време на експлоатация захранващият кабел или удължителят покажат неизправности, незабавно изключете храстореза от мрежата. НЕ ДОКОСВАЙТЕ КАБЕЛА ИЛИ УДЪЛЖИТЕЛЯ, ПРЕДИ ДА ИЗКЛЮЧИТЕ ИНСТРУМЕНТА ОТ МРЕЖАТА.
- Вземете всички необходими предпазни мерки срещу токов удар. Не докосвайте тела, свързани със земята като метални тръби, радиатори, готварски печки, хладилници и др.
- Проверете дали електрическата мрежа е свързана с прекъсвач, който се изключва при номинален ток под 30 mA.

ПОДДРЪЖКА

- Винаги изключвайте инструмента от захранването, преди да извършвате настройки и поправки.
- Не работете с инструмента, ако има повредени части. Всеки път преди работа огледайте инструмента, за да се уверите, че функционира изправно. Неизправните части трябва да се ремонтират или подменят само в одобрен сервиз на Ryobi.
- Никога не потапяйте и не пръскайте инструмента с вода или с друга течност. Не го почиствайте с разтворители и детергенти. Можете да почиствате храстореза единствено с влажна кърпа. След почистване подсушете добре и се уверете, че не са останали никакви замърсявания.
- Винаги изключвайте инструмента от захранването, преди да извършвате настройки или да го почиствате.
- Внимавайте никога да не запушвате вентилационните отвори.
- След всяка употреба хубаво почистете режещата шина с помощта на кърпа, напоена с масло, или го смажете с мека смазка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Винаги изключвайте инструмента от захранването преди поддръжка.

РЕМОНТ

- Ремонтирането на продукта трябва да се извършва само от квалифициран техник. Поддръжка или ремонт, извършвани от неквалифицирани лица, може да доведат до риск от тежка телесна повреда и повреда на продукта. При неспазване на тази инструкция гаранцията ви също така се обезсилва.
- При поддръжка трябва да използвате единствено резервни части, идентични с оригиналните. Спазвайте инструкциите, дадени в раздела “Поддръжка” на настоящото ръководство. По този начин ще ограничите риска от токов удар и тежки телесни повреди, както и от повреда по продукта. При неспазване на тези инструкции гаранцията ви също така се обезсилва.

Български

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- При смяна на режещата шина трябва да се подмени целият механизъм.

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ

- Спрете двигателя на почивките между рязането, както и когато се премествате от един работен участък на друг. Прибирайте инструмента на закрито, сухо място.
- Винаги изключвайте храстореза от захранването, преди да го пренасяте от едно място на друго. Инструментът се държи винаги за дръжките, като пазите ръцете си от режещата шина.
- При пренасяне или прибиране винаги поставяйте предпазния калъф на режещата шина
- Предпазителят против отскачане може да се използва за закачане на инструмента на стена. Прибирайте продукта нависоко или го заключвайте, за да не се използва от неупълномощени лица. Прибирайте инструмента на недостъпно за деца място.
- Закрепете добре продукта преди транспортиране.
- Запазете тези инструкции. Редовно се консултирайте с тях и ги предоставяйте на други лица, които ще използват продукта. Ако ще предоставяте храстореза на друго лице, също така дайте и съпътстващото ръководство за употреба.

СИМВОЛИ

Някои от посочените по-долу символи могат да се видят върху машината. Разучете ги и запомнете обозначението им. Като запомните правилно символите, ще можете да използвате продукта по по-безопасен и ефективен начин.

ЗНАК	НАЗВАНИЕ	ОБЯСНЕНИЕ
V	Волтове	Напрежение
A	Ампери	Електрически ток
Hz	Херци	Честота (цикли в секунда)
W	Ват	Мощност
Hrs	Часове	Време
	Конструкция II-ри клас	Двойно изолирана конструкция
	Предупреждение относно влажни условия	Не излагайте на дъжд и не използвайте на влажни места.
	Символ за предупреждение относно вашата безопасност	Предпазни мерки, касаещи вашата безопасност.
	Прочетете ръководството за оператора	За да се намали опасността от нараняване, потребителят трябва да прочете и да разбере ръководството за оператора, преди да използва този продукт.
	Защитни средства за зрението и слуха	Носете средства за защита на вашето зрение и слух, когато боравите с това оборудване.
	Предпазна мярка срещу електрически удар	Ако кабелът е повреден или срязан, незабавно изключете щепсела от електрическата мрежа. .

Български

SYMBOLY

Долните символи и названията им обясняват различното ниво на риска, свързано с експлоатацията на продукта.

СИМВОЛ	НАЗВАНИЕ	ОБОЗНАЧЕНИЕ
⚠	**ОПАСНОСТ**	Обозначава непосредствена опасност, която ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозни телесни повреди.
⚠	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**	Обозначава потенциална опасност, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни телесни повреди.
⚠	**ВНИМАНИЕ**	Обозначава потенциална опасност, която ако не бъде избегната, може да доведе до леки и средни телесни повреди.
	ВНИМАНИЕ	(Без предупредителен символ.) Обозначава случай, при който може да се причинят материални щети.

РЕМОНТ

Поддръжката изисква много грижи и добро познаване на машината: трябва да се извършва от квалифициран техник. При необходимост от сервизно обслужване ви препоръчваме да се обърнете към най-близкия ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ. При подмяна да се използват единствено оригинални резервни части.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
За да се избегне токов удар, трябва да се вземат всички обичайни предпазни мерки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не използвайте този продукт, преди да сте прочели изцяло и разучили това ръководство за употреба. Запазете ръководството за употреба и се консултирайте с него редовно, за да работите в безопасни условия и инструктирате други евентуални потребители.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
При работа с електрическо оборудване в очите ви могат да попаднат чужди тела, които да предизвикат сериозни очни наранявания. Преди работа с машината поставете предпазни очила или очила със странични предпазни екрани, както и цяла противопрахова маска за лице, ако се наложи. Препоръчваме на лицата, които носят очила, да си поставят и широка предпазна маска или стандартни предпазни очила със странични екрани. Винаги използвайте предпазни средства за очи.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

Напрежение:.. 220~240 V
Мощност: ....400 W
Капацитет на рязане:...18 mm
Дължина на острието: ....450 мм
Скорост на острието:.................................. 1700 min⁻¹
Време за спиране: ....< 1сек.
Тегло: ....3,0 кг
Гарантирано ниво на звуково налягане: .... 91 dB(A)
Гарантирано ниво на силата на шума:.......... 102dB(A)
Вибрации:.. 2,51 м/сек²

ОПИСАНИЕ

Фиг. 1
1. Остриета
2. Предпазител
3. Предна ръкохватка с превключвател ON/OFF (вкл/изкл)
4. Задна ръкохватка с превключвател ON/OFF (вкл/изкл)
5. Фиксатор за кабел
6. Индикатор Live Tool
7. Ножница

Фиг. 7
8. РЕЖЕЩ МЕХАНИЗЪМ
9. ПРЕДПАЗИТЕЛ

НАЧИН НА РАБОТА

ВКЛЮЧВАНЕ В ЗАХРАНВАНЕТО

■ Напрежението в електрическата мрежа трябва

да отговаря на указаното върху фабричната табелка на инструмента.

- Включете храстореза в одобрен удължител и захванете кабела на удължителя с помощта на държача (5) (фиг. 2).
- След като включите храстореза в захранването, индикаторът за напрежение (9) светва (в синьо), което значи, че инструментът е готов за работа.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Този храсторез е предвиден за рязане и подрязване на жив плет, храсти и шубраци. Предвиден е единствено за употреба в домашни условия. Всякакви други приложения изрично се изключват.

ПУСКАНЕ/СПИРАНЕ

Този инструмент има система за пускане, която се включва с двете ръце. Тя предотвратява случайното включване и принуждава оператора непрекъснато да държи храстореза с две ръце по време на работа.

- За да включите инструмента: Натиснете едновременно с двете ръце превключвателите върху лъковидната (предна) (3) и върху задната ръкохватки (4). Виж фиг. 3
- За да изключите инструмента: Освободете превключвателя (3) и/или превключвателя на задната ръкохватка (4)
- За по-малко от секунда електрическата спирачка ще спре движението на остриетата.

Отделянето на искри (пресвяткването), което може да се забележи в областта на вентилационните отвори/от горната страна на главния корпус е нормално и няма да повреди инструмента.

- След като изключите съоръжението, изчакайте режещата система да спре напълно, преди да продължите с други действия.

ПОДРЯЗВАНЕ НА ЖИВ ПЛЕТ

- Преди да започнете работа, разчистете работния участък. Махнете всички камъни, парчета метал, пирони, метални проводници и други твърди предмети, които могат да бъдат отхвърлени или захванати от шината при рязане.
- Първо изрежете клоните с диаметър над 27 мм с помощта на градинарска ножица.
- Тънките клонки се режат с косящо движение, а по-жилавите се режат като с трион.
- Ако желаете, можете да използвате връв, която да ви помогне в изравняването на плета. Решете колко искате да е висок. Опънете парче връв по дължината на му на желаната височина. Подрежете плета точно над направляващата връв. Виж фиг. 4. Подрежете страните му така, че да бъде съвсем леко стеснен към върха. Виж фиг. 5. По-голяма част от плета ще се открие, когато е оформен по този начин и така ще бъде по-равномерен.
- Ако в режещата шина заседнат твърди предмети, незабавно спрете храстореза и го изключете. След това извадете заседналите в шината предмети.
- Режещата шина може да се повреди от метални предмети като оградна тел и колци за растения. Не допускайте режещата шина да влезе в контакт с материали, които не могат да се срежат, като камъни и метал.
- Винаги изнасяйте захранващия кабел/удължителя извън работния участък. Работете в посока, обратна на електрическия контакт. Затова, преди да започнете работа, определете посоката, в която ще тръгнете да режете.

ПОДДРЪЖКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
При сервизно обслужване използвайте само идентични резервни части. Използването на други части може да ви постави в опасност или да повреди продукта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Винаги носете защитна маска или защитни очила със странични екрани, когато боравите с този продукт. Ако при работата се отделя прах, използвайте и маска против прах.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Преди да проверявате, почиствате или обслужвате машината, изключете щепсела от електрическото захранване и изчакайте всички движещи се части да спрат. Неспазването на тези указания може да доведе до сериозни физически наранявания или имуществени щети.

ОСНОВНА ПОДДРЪЖКА

Избягвайте използването на разтворители при почистването на пластмасовите части. Повечето пластмаси са чувствителни към различни видове разтворители и може да се повредят при използването на такива. Използвайте чисти парцали, за да премахнете кал, прах, масло, грес и т. н.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
В никакъв случай не позволявайте

пластмасовите части да влизат в контакт със спирачни течности, нефтени продукти, проникващи масла и т. н. Химикалите могат да повредят, отслабят или унищожат пластмасата, което може да доведе до сериозни физически наранявания.

Само частите, които са изброени в списъка, са подходящи за ремонт и подмяна от клиента. Всички други части следва да се заменят от упълномощен сервизен център.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Остриетата са много остри. При сглобяването на режещия механизъм носете здрави, неплъзгащи се защитни ръкавици. Не поставяйте ръката или пръстите си между остриетата или в позиция, в която могат да бъда прещипани или порязани. НИКОГА не докосвайте остриетата и не обслужвайте инструмента, докато е включен в електрическото захранване.

ЗАТОЧВАНЕ НА ОСТРИЕТАТА

- Изчакайте остриетата на ножицата за жив плет да спрат в позицията, показана на фиг. 7. Така между режещите и предпазните зъби ще остане място за пилата.
- Стиснете режещия механизъм в менгеме и изпилете откритата повърхност на всички режещи зъби с 203 мм (8 инчова) гладка кръгла пила, с диаметър 6,4 мм (1/4 инча) или 5,6 мм (7/32 инча). Внимавайте да запазите оригиналния ъгъл на зъбите, когато ги заточвате.
- Извадете инструмента от менгемето, включете го в електрическата мрежа и го стартирайте. Спрете инструмента така, че да се открият незаточените ръбове на режещите зъби.
- Изключете инструмента от щепсела и повторете процедурата по заточване, както е описано горе.

СМАЗВАНЕ НА ОСТРИЕТО

За по-лека работа и по-дълъг живот на острието, смазвайте го преди и след всяка употреба.

- Спрете мотора и разкачете от захранването.
- Поставете инструмента на равна повърхност. Нанесете леко машинно масло по ръба на най-горното острие.

Ако ще използвате ножицата за жив плет по-продължително, препоръчително е да смазвате острието и по време на употреба.

Виж фиг. 6

ЗАБЕЛЕЖКА: Не смазвайте острието, докато инструментът работи.

- Спрете мотора и разкачете от захранването.
- Смажете ножицата за жив плет, както е описано по-горе.
- Свържете инструмента отново към електрическо захранване и възобновете работата.

ПОЧИСТВАНЕ НА НОЖИЦАТА ЗА ЖИВ ПЛЕТ

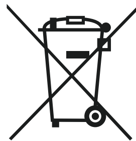
- Спрете мотора и разкачете от захранването.
- Почистете мръсотията и насяданията по тялото на инструмента, като използвате парче плат, напоено с мек почистващ препарат.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не използвайте силни почистващи препарати върху пластмасовия корпус или ръкохватката. Те могат да се повредят от някои ароматни масла, като бор и лимон, или от разтворители, като керосин.

СЪХРАНЯВАНЕ НА НОЖИЦАТА ЗА ЖИВ ПЛЕТ

- Почиствайте продукта от всички чужди частици.
- Винаги поставяйте режещия механизъм в ножницата, преди да го приберете за съхранение. Виж фиг. 8.
- Съхранявайте го на добре проветриво място, недостъпно за деца.
- Дръжте уреда далеч от разяждащи вещества като градински химикали и размразяващи соли.

ТРЕТИРАНЕ НА ОТПАДЪЦИ



Този знак означава, че в целия ЕС този продукт не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. За да се предотврати отрицателното въздействие върху околната среда или човешкото здраве, чрез неконтролирано изхвърляне на отпадъците, той ще бъде рециклиран, което ще спомогне за повторното използване на материалите. За да върнете използвано устройство, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с разпространителя, от когото сте го закупили. Те ще вземат продукта за предпазваща околната среда преработка.

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ГАРАНЦИЯТА

Производителят обезпечава гаранцията в съответствие със законодателството на страната, в която пребивава потребителят, за минимум една година (за Германия – две години), считано от датата на продажба на крайния потребител.

Гаранцията покрива единствено дефекти в материалите или изработката.

Гаранционния сервиз може да бъде осъществяван единствено в упълномощен сервизен център. При правене на рекламация по време на гаранционния период трябва да се представи фактурата за закупуване (с датата на закупуване).

Гаранцията не важи в случай на:

- Нормално износване
- Неправилна употреба, например претоварване на уреда, използване на неодобрени принадлежности
- Употребена сила, повреди, предизвикани от външна намеса
- Повреди, причинени от неспазването на ръководството на потребителя, например свързване към неподходящо електрическо захранване или неправилното изпълнение на указанията за монтаж.
- Частично или напълно разглобени уреди

F

GARANTIE LIMITÉE

TTI garantit ce produit d'extérieur contre tout défaut de pièces et de main d'œuvre pour une durée de 24 mois à partir de la date d'achat par le premier acquéreur, avec les limitations ci-dessous. Veuillez conserver votre facture qui attestera de la date d'achat.

Cette garantie ne s'applique que pour un usage privé et non commercial du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages ou les responsabilités dus à une mauvaise utilisation, à un mauvais traitement accidentel ou intentionnel, à une mauvaise manipulation, à une utilisation déraisonnée, à de la négligence, au non respect par l'utilisateur final des procédures d'utilisations encadrées du mode d'emploi, à une tentative de réparation par du personnel non qualifié, à une réparation non autorisée, à une modification, ou l'utilisation d'accessoires non spécifiquement recommandés par une instance autorisée.

Cette garantie ne couvre pas les courroies, brosses, sacs, ampoules ou autres pièces d'usure normale dont le remplacement est nécessaire durant la période de garantie. Sauf mention contraire des lois applicables, cette garantie ne couvre pas les frais de port ou les consommables tels les fusibles.

Cette garantie limitée sera annulée si la signalétique d'identification originale (marque, n° de série, etc.) est effacée, abîmée ou absente ou si le produit n'a pas été acheté chez un revendeur autorisé ou si le produit est vendu TEL QUEL et/ou DANS L'ÉTAT.

Sujettes à toutes les lois locales applicables, les dispositions de cette garantie limitée remplacent toute autre garantie écrite, expresse ou impliquée, écrite ou orale, y compris toute garantie de VALEUR MARCHANDE OU CORRESPONDANT À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE. NOUS NE SERONS EN AUCUN CAS TENUS RESPONSABLES DES DOMMAGES SPÉCIAUX, DES FAUX-FRAIS, DES CONSÉQUENCES OU DOMMAGES SECONDAIRES. NOTRE RESPONSABILITÉ MAXIMALE N'EXCÉDERA PAS LE PRIX PAYÉ PAR L'ACQUÉREUR LORS DE L'ACHAT DU PRODUIT.

Cette garantie n'est valable qu'au sein de l'Union Européenne, de l'Australie, et de la Nouvelle Zélande. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur Ryobi autorisé pour vérifier si d'autres garanties sont applicables.

GB

LIMITED WARRANTY

TTI warrants this outdoor product to be free of defects in material or workmanship for 24 months from the date of purchase by the original purchaser, subject to the limitations below. Please keep your invoice as proof of date of purchase.

This warranty is only applicable where the product is used for personal and non-commercial purposes. This warranty does not cover damage or liability caused by / due to misuse, abuse, accidental or intentional acts by user, improper handling, unreasonable use, negligence, failure by end user to follow operating procedures outlined in the user's manual, attempted repair by non-qualified professional, unauthorized repair, modification, or use of accessories and/or attachments not specifically recommended by authorized party.

This warranty does not cover belts, brushes, bags, bulbs or any part which ordinary wear and tear results in required replacement during warranty period. Unless specifically provided under applicable law, this warranty does not cover transportation cost or consumable items such as fuses.

This limited warranty is void if the product's original identification (trade mark, serial number, etc.) markings have been defaced, altered or removed or if product is not purchased from an authorized reseller or if product is sold AS IS and / or WITH ALL FAULTS.

Subject to all applicable local regulations, the provisions of this limited warranty are in lieu of any other written warranty, whether express or implied, written or oral, including any warranty of MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL WE BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. OUR MAXIMUM LIABILITY SHALL NOT EXCEED THE ACTUAL PURCHASE PRICE PAID BY YOU FOR THE PRODUCT.

This warranty is valid only in the European Union, Australia and New Zealand. Outside these areas, please contact your authorized Ryobi dealer to determine if another warranty applies.

D

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

TTI garantiert, dass dieses Produkt für den Außengebrauch im Hinblick auf Material und Verarbeitungsgüte frei ist von allen Defekten, gültig für einen Zeitraum von 24 Monaten ab Datum des Kaufs durch den originalen Käufer, jedoch abhängig von den unten stehen-den Beschränkungen. Bitte bewahren Sie Ihre Rechnung als Beweis des Kaufdatums auf.

Diese Garantie ist nur dann anwendbar, wenn das Produkt für persönliche und nicht-kommerzielle Zwecke verwendet wird. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf einen Schaden oder Haftung, die durch/aufgrund von falscher Anwendung, Missbrauch, zufälligen oder absichtlichen Handlungen des Nutzers verursacht wurden, oder durch ei-ne unsachgemäße Handhabung, Nachlässigkeit oder das Versäumnis des Endnutzers, die im Benutzerhandbuch angegebenen Anweisungen zu befolgen, oder die versuchte Repa-ratur durch nicht-qualifiziertes Personal, die Modifikation oder Nutzung von Zubehörtei-len und/oder Zusatzgeräten, die von der autorisierten Partei nicht ausdrücklich empfohlen werden.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Riemen, Bürsten, Taschen, Birnen oder jedes sonstige Teil, das einer gewöhnlichen Abnutzung unterliegt und einen Ersatz im Rahmen des Garantiezeitraums erforderlich macht. Außer für den Fall einer ausdrücklichen ge-setzlichen Vorschrift erstreckt sich diese Garantie nicht auf Transportkosten oder Verbrauchsgüter wie Sicherungen.

Diese eingeschränkte Garantie ist nichtig, falls die originalen Kennzeichen (Handelsmar-ke, Seriennummer etc.) beschädigt, geändert oder entfernt wurden, oder falls das Produkt nicht bei einem autorisierten Einzelhändler gekauft, oder falls das Produkt in seinem IST-Zustand und / oder MIT ALLEN VORHANDENEN MÄNGELN verkauft wurde.

Abhängig von den anwendbaren lokalen Vorschriften gelten die Bestimmungen dieser Garantie anstelle jeder anderen schriftlichen Garantie, sie sei schriftlich oder mündlich, einschließlich jeder VERTRIEBSGARANTIE ODER GARANTIE IM HINBLICK AUF DIE GEEIGNETHEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. UNTER KEINEN UM-STÄNDEN HAFTEN WIR FÜR SPEZIAL-, ZUFALLS-, FOLGE- ODER UNFALL-SCHÄDEN. UNSERE GESAMTHAFTUNG SOLL DEN TATSÄCHLICHEN KAUF-PREIS, DER FÜR DAS PRODUKT GEZAHLT WURDE, NICHT ÜBERSCHREITEN.

Diese Garantie ist nur gültig in der Europäischen Union, Australien und Neuseeland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten Ryobi-Händler außerhalb dieser Regio-nen, um festzulegen, ob eine andere Garantieleistung anzuwenden ist.

E

GARANTÍA LIMITADA

TTI garantiza que este producto para uso externo estará libre de defectos en cuanto a materiales o mano de obra durante 24 meses desde la fecha de compra por el comprador original, sujeto a las limitaciones de abajo. Por favor guarde su factura como prueba de la fecha de compra.

Esta garantía sólo es aplicable donde se use el producto para propósitos personales y no comerciales. Esta garantía no cubre daños o responsabilidades causados o que se deban al mal uso, abuso, actos accidentales o intencionales por el usuario, manejo impropio, uso irrazonable, negligencia, por no seguir los procedimientos operativos descritos en el manual del usuario, intento de reparación por personal no calificado, reparación no autorizada, modificación o uso de accesorios y/o conexiones no específicamente recomendadas por la parte autorizada.

Esta garantía no cubre las correas, brochas, bolsas, bombillas o cualquier pieza que por el desgaste ordinario y natural resulte en el reemplazo necesario durante el período de garantía. A menos que se proporcione específicamente bajo la ley aplicable, esta garantía no cubre el costo de transporte o artículos consumibles tales como fusibles.

Esta garantía limitada será nula si las marcas de identificación original del producto (marca comercial, número de serie y otros) se han borrado, alterado o retirado o si el producto no se ha comprado de un revendedor autorizado o si el producto se vende COMO ESTÁ y/o CON TODAS SUS FALLAS.

Sujeto a todas las regulaciones locales aplicables, las cláusulas de esta garantía limitada están en lugar de cualquier otra garantía por escrito, ya sea expresa o implícita, por escrito o verbal, incluso cualquier garantía de COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. EN NINGÚN MOMENTO, SEREMOS RESPONSABLES DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, CONSECUENTES O INCIDENTALES. NUESTRA RESPONSABILIDAD MÁXIMA NO EXCEDERÁ AL PRECIO DE COMPRA REAL PAGADO POR USTED POR EL PRODUCTO.

Esta garantía sólo es válida en la Unión Europea, Australia y Nueva Zelanda. Fuera estas áreas, por favor póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Ryobi para determinar si aplica otra garantía.

I

DICHIARAZIONE DI GARANZIA LIMITATA

I prodotti per esterni della TTI sono garantiti esenti da difetti originari di conformità per un periodo di 24 mesi dalla data di consegna all'utente finale originale, con le limitazioni di cui sotto. Si prega si conservare lo scontrino d'acquisto come prova di vendita originale e verifica della data del periodo di garanzia.

Questa garanzia copre il prodotto solo se quest'ultimo è stato utilizzato per scopi personali e non commerciali. Questa garanzia limitata non copre i danni causati da / derivanti da uso improprio, abuso, danni accidentali o intenzionali causati dall'utente, uso scorretto, incuria, negligenza, mancato rispetto da parte dell'utente delle procedure indicate nel manuale d'istruzioni, lavori effettuati da parti terze non qualificate, riparazioni non autorizzate, modifiche o uso di accessori e/o prolunghe non specificatamente raccomandate dalla ditta produttrice.

Questa garanzia non copre le cinghie di copertura, le spazzole, i sacchetti, le lampadine o qualsiasi altra parte che, a causa della sua normale usura o deterioramento, andrà sostituita durante il periodo di garanzia. A meno che non sia specificatamente indicato ai sensi della legge applicabile, questa garanzia non copre le spese di trasporto o gli elementi soggetti a usura come i fusibili.

zQuesta garanzia verrà invalidata qualora elementi di identificazione originale del prodotto (marchio registrato, numero di serie, ecc.) saranno stati cancellati, alterati o rimossi o se il prodotto non è stato acquistato da un rivenditore autorizzato o se viene venduto “COSÌ COM'È” e / o CON DIFETTI.

In conformità con tutte le norme locali applicabili, le disposizioni indicate in questa garanzia sostituiscono qualsiasi altra garanzia scritta, espressa o implicita, scritta o orale, compreso qualsiasi garanzia di COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ A UN PARTICOLARE SCOPO. IN NESSUN CASO LA DITTA PRODUTTRICE SARÀ RESPONSABILE PER DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI O CONSEQUENZIALI. LA RESPONSABILITÀ MASSIMA DELLA DITTA PRODUTTRICE NON SI ESTENDE OLTRE IL PREZZO PAGATO PER IL PRODOTTO DALL'UTENTE.

Questa garanzia è valida solo all'interno dell'Unione Europea, in Australia e Nuova Zelanda. Gli utenti dei paesi situati al di fuori di queste aree, sono pregati di contattare il proprio rivenditore autorizzato Ryobi per verificare se la garanzia applicata nel proprio paese è diversa dalla presente.

P

GARANTIA LIMITADA

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças A TTI garante que este produto para o exterior não contém defeitos no material ou no acabamento. Esta garantia é válida durante 24 meses a partir da data de compra pelo comprador de origem, sujeita às limitações referidas abaixo. Por favor, guarde a sua factura como prova de data de compra.

Esta garantia só se aplica quando o produto é utilizado para fins pessoais e não comerciais. Esta garantia não abrange danos ou responsabilidades causadas pelo uso incorrecto, abuso, actos acidentais ou intencionais pelo utilizador, manipulação indevida, uso não razoável, negligência, incumprimento do utilizador final em seguir os procedimentos de funcionamento referidos no manual de instruções, tentativa de reparação por um profissional não qualificado, reparações, modificações ou usos não autorizados dos acessórios e/ou peças anexas que não sejam especificamente recomendados pela parte autorizada.

Esta garantia não abrange as correias, escovas, sacos, lâmpadas ou qualquer peça cujo desgaste habitual resulte na sua substituição durante o período de garantia. Excepto se for especificado pela lei aplicável, esta garantia não abrange os custos de transporte ou os artigos consumíveis, tais como os fusíveis.

Esta garantia limitada é nula se as marcas de identificação original do produto (marca registada, número de série, etc.) tiverem sido danificadas, alteradas ou retiradas ou, se o produto não for comprado por um revendedor autorizado ou, se o produto for vendido como DEFEITUOSO e/ou COM TODAS AS FALHAS.

Sujeitas a todas as normas locais aplicáveis, as disposições desta garantia limitada substituem qualquer outra garantia por escrito, quer explícita ou implícita, escrita ou oral, incluindo qualquer garantia de CAPACIDADE DE EXPLORAÇÃO OU APTIDÃO PARA UM FIM PARTICULAR. EM NENHUM CASO SEREMOS RESPONSÁVEIS POR DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES. A NOSSA RESPONSABILIDADE MÁXIMA NÃO EXCEDERÁ O PREÇO DE COMPRA ACTUAL QUE TERÁ PAGO PELO PRODUTO.

Esta garantia só é válida na União Europeia, Austrália e Nova Zelândia. Fora dessas zonas, por favor contacte o seu revendedor autorizador Ryobi para determinar se é aplicável outra garantia.

NL BEPERKTE GARANTIE

TTI garandeert dat dit outdoorproduct vrij is van gebreken in materiaal of vakmanschap voor 24 maanden vanaf de aankoopdatum door de originele koper, behoudens de hieronder genoemde beperkingen. Gelieve uw rekening te bewaren als bewijs van aankoopdatum.

Deze garantie is slechts van toepassing waar het product voor persoonlijke en niet-commerciële doeleinden wordt gebruikt. Deze garantie erkent geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door of ontstaan uit oneigenlijk gebruik, misbruik, onbewuste of bewuste oneigenlijke handelingen door de gebruiker, onredelijk gebruik, nalatigheid, het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing door de eindgebruiker, reparaties uitgevoerd door een niet erkende vakman, onbevoegd reparaties, het wijzigen of gebruiken van toebehoren en/of onderdelen die niet specifiek door een erkende partij worden geadviseerd.

Deze garantie is niet van toepassing op riemen, borstels, zakken, lampjes of welk onderdeel dan ook dat aan gewone slijtage onderhevig is en binnen de garantieperiode vervangen dient te worden. Voor zover niet specifiek vermeld in de van toepassing zijnde wetgeving, dekt deze garantie geen vervoerskosten of consumptieproducten zoals ontstekingen.

Deze beperkte garantie is nietig wanneer originele identificatiekenmerken van het product (merknaam, serienummer, enz.) niet meer leesbaar, gewijzigd of verwijderd zijn of wanneer het product niet van erkende handelaar wordt gekocht of als het product DUSDANIG en/of MET GEBREKEN wordt verkocht.

Met uitzondering van alle geldende lokale bepalingen, komen de bepalingen van deze beperkte garantie in plaats van elke andere geschreven garantie hetzij expliciet of impliciet, geschreven of mondeling, inclusief elke garantie van AANKOOP OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. IN GEEN GEVAL ZIJN WIJ VOOR SPECIALE OF INCIDENTELE SCHADE OF VERVOLGSCHADE AANSPRAKELIJK. DE MAXIMALE AANSPRAKELIJKHEID ZAL DE DAADWERKELIJKE DOOR U BETAALDE AANKOOPPRIJS NIET OVERSCHRIJDEN.

Deze garantie is slechts geldig binnen de Europese Unie, Australië en Nieuw Zeeland. Buiten deze gebieden, gelieve uw erkende Ryobi handelaar te contacteren om vast te stellen of een andere garantie van toepassing is.

S BEGRÄNSAD GARANTI

TTI garanterar att denna utomhusprodukt är fri från fel vad gäller material och tillverkning i 24 månader från originalinköparens inköpsdatum, begränsat enligt nedan. Behåll kvittot som bevis på inköpsdatum.

Denna garanti är enbart giltig där produkten används för personligt och icke-kommersiellt bruk. Denna garanti täcker inte skador eller ansvar orsakad av felanvändning, vanvård, oavsiktlig eller avsiktlig handling hos användaren, felaktig hantering, orimlig användning, vårdslöshet, slutanvändares misslyckande att följa användningsinstruktioner som framgår i användarmanualen, försök till reparation av icke-kvalificerad yrkesman, otillåten reparation, modifiering eller användning av tillbehör och/eller tillbyggnader som inte är rekommenderade av auktoriserad part.

Denna garanti täcker inte bälten, borstar, påsar, lampor eller andra delar som behöver bytas under garantiperioden på grund av normalt slitage. Denna garanti gäller inte transportkostnader eller förbrukningsartiklar så som säkringar, om inte annat anges i applicerbar lag.

Denna begränsade garanti är förbrukad om produktens originalidentifikationsmärken (trade mark, serienummer etc.) är bortnötta, ändrade eller borttagna eller om produkten inte är inköpt från en auktoriserad återförsäljare eller om produkten är såld i befintligt skick.

Föremål för alla applicerbara, lokala ordningsregler. Villkoren i denna begränsade garanti gäller istället för alla andra skrivna garantier, oavsett om de är uttryckta eller implicerade, skriva eller muntliga, inklusive alla garantier för SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIELLT SYFTE. VI KAN ALDRIG HÅLLAS ANSVARIGA FÖR SPECIELLA, OAVSIKTLIGA, FÖLJDRIKTIGA ELLER OAVSIKTLIGA SKADOR. VÅRT MAXIMALA ANSVAR SKA INTE ÖVERSTIGA DET FAKTISKA INKÖPSPRISET SOM DU BETALADE FÖR PRODUKTEN.

Denna garanti gäller endast inom den Europeiska Unionen, i Australien och i Nya Zeeland. Kontakta din auktoriserade Ryobi-handlare för att avgöra om några andra garantier gäller utanför dessa områden.

DK BEGRÆNSET GARANTI

TTI garanterer at dette udendørs produkt er fri for defekter af materiale og håndværk i 24 måneder efter købsdatoen fra den oprindelige køber, dog med nedenstående begrænsninger. Gem venligst din kvittering som bevis for købsdato.

Denne garanti er kun gældende hvis produktet anvendes til personlig og ikke-kommercielle formål. Denne garanti dækker ikke skader eller erstatningsansvar forårsaget af / som følge af forkert anvendelse, misbrug, utilsigtede eller tilsigtede handlinger af brugeren, ukorrekt brug, urimelig brug, forsømmelighed, hvis brugeren ikke er i stand til at følge instruktionerne i brugermanualen, forsøgt reparation af en ikke-kvalificeret person, uautoriseret reparation, foretagelse af ændringer, eller brug af tilbehør og/eller dele som ikke specifikt er anbefalet af producenten.

Denne garanti dækker ikke bælter, børster, tasker, pærer eller andre dele hvis almindelig slid og slitage kræver udskiftning indenfor garantiperioden. Med mindre det er specificeret under gældende lovgivning, så dækker denne garanti ikke transportomkostninger eller brugsartikler, såsom sikringer.

Denne begrænsede garanti annulleres hvis produktets originale identifikation (varemærke, serienummer, osv.) markeringer er ødelagt, ændret eller fjernet eller hvis produktet ikke er købt fra en autoriseret forhandler eller hvis produktet er solgt i AS IS og / eller WITH ALL FAULTS.

Er underlagt lokale regulativer, forudsætningerne for denne begrænsede garanti er i stedet for enhver anden skriftlig garanti, enten udtrykket eller antyder, skriftligt eller mundtligt, inklusive enhver garanti angående SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET GIVENT FORMÅL. VI ER UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER ANSVARLIG FOR SPECIELLE, RESULTERENDE ELLER TILFÆLDIGE SKADER. VORES MAKSIMALE ANSVAR KAN IKKE OVERSKRIDE DEN FAKTISKE KØBSPRIS BETALT FOR PRODUKTET.

Denne garanti er kun gældende i EU, Australien og New Zealand. Udenfor disse områder, så kontakt venligst din autoriserede Ryobi forhandler for at finde ud af, om en anden garanti måtte være gældende.

N GARANTIBEGRENSNINGER

TTI garanterer at dette produktet til utendørs bruk er fri for feil i material og tilvirkning i 24 måneder fra datoen når det opprinnelige ble kjøpt med de begrensninger som er gitt nedenfor. Vennligst ta vare på kvitteringen som bevis på kjøpsdato.

Denne garantien kommer kun til anvendelse dersom produktet brukes privat og i ikke kommersiell sammenheng. Denne garantien dekker ikke skader eller ansvar forårsaket av / forårsaket av feil bruk, misbruk, dersom brukeren gjør noe utilsiktet eller med vilje, uriktig håndtering, urimelig bruk, uaktsomhet, dersom sluttbruker ikke overholder bruksanvisningen, dersom det gjøres forsøk på reparasjoner av ukvalifisert personale, ikke autoriserte reparasjoner, endringer eller bruk av tilleggsutstyr og/eller påmonteringer som ikke er særskilt anbefales av autorisert part.

Denne garantien gjelder ikke belter, børster, bager, lyspærer eller andre deler som har en vanlig slitasje som krever utstifting innenfor garantiperioden. Dersom ikke annet er spesifisert i gjeldende lov, så dekker denne garantien ikke transportkostnader eller forbruksvarer som f. eks. sikringer.

Denne begrensede garantien er ugyldig dersom produktets originale ID (varemerke, serienummer osv.) har blitt gjort uleselig, endret eller fjernet, eller dersom produktet ikke er kjøpt av en autorisert forhandler eller dersom produktet er solgt AS IS og / eller MED ALLE FEIL.

Garantien følger alle gjeldende lokale regler. Bestemmelsene i denne begrensede garantien gjelder istedenfor alle andre skriftlige garantier, eksplisitte eller implisitte, skriftlige eller muntlige, deriblant garantier om SALGBARHET ELLER DUGELIGHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. VI PÅTAR OSS IKKE ANSVAR FOR SPESIELLE, TILFELDIGE, FØLGE- ELLER ANDRE SKADER. VÅRT MAKSIMALE ANSVAR OVERSTIGER IKKE DEN VIRKELIG BETALTE KJØPSPRISEN SOM DU HAR BETALT FOR PRODUKTET.

Denne garantien gjelder kun for den Europeiske Union, Australia og New Zealand. Utenfor disse regionene: ta vennligst kontakt med din autoriserte Ryobi forhandler for å undersøke om det er andre garantibestemmelser som gjelder.

FIN RAJOITETTU TAKUU

TTI takaa alkuperäiselle ostajalle tämän ulkotuotteen olevan virheetön materiaaliltaan tai laadultaan 2 vuoden ajan ostopäivästä lähtien ottaen huomioon alla olevat rajoitukset. Säilytä laskusi todisteena ostopäivästä.

Tämä takuu on pätevä vain silloin kun tuotetta käytetään henkilökohtaiseen ja ei-kaupalliseen tarkoitukseen. Tämä takuu ei käsitä vauriota tai vastuuvelvollisuutta, joka on aiheutunut käyttäjän väärinkäytöstä, satunnaisesta tai tahallisesta teosta, epäasianmukaisesta käsittelystä ja käytöstä, käyttäjän laiminlyönnistä noudattaa käyttöohjeessa pääpiirteittäin esitettyjä toimintaohjeita, epäpätevän ammattilaisen korjausyritystä, valtuuttamatonta korjausta, muuttamista tai lisälaitteiden ja/tai kojeiden käyttöä, jota valtuutettu osapuoli ei nimenomaan ole suositellut.

Tämä takuu ei käsitä hihnoja, harjoja, laukkuja, lamppuja tai mitään osia, jotka on vaihdettava tavallisen kulumisen vuoksi takuuaikana. Ellei sovellettavan lain mukaan ole erityisesti säädetty, tämä takuu ei koske kuljetuskustannuksia tai kulutustavaroita kuten sulakkeita.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön, jos tuotteen alkuperäiset tunnistamismerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero yms.) on turmeltu, muutettu tai poistettu tai jos tuotetta ei ole ostettu valtuutetulta jälleenmyyjältä tai jos tuote on myyty ilman takeita tavaran laadusta ja/tai kaikkine vikoineen.

Kuuluen kaikkien sovellettavien paikallisten määräysten piiriin tämän rajoitetun takuun ehtoja voidaan soveltaa muiden takuiden asemasta sellaisenaan tai suoraan. Mikään muu vastaavaan tarkoitukseen sopiva takuu ei rajoita tätä takuuta.

Tämä takuu on voimassa vain Euroopan unionissa, Australiassa ja Uudessa Seelannissa. Näiden alueiden ulkopuolella ota yhteyttä RYOBIn valtuutettuun jälleenmyyjään ottaaksesi selville päteekö jokin muu takuu.

GR ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η TTI εγγυάται ότι το παρόν προϊόν δεν έχει ελαττώματα σε ότι αφορά τα υλικά και την κατασκευή του για χρονική περίοδο εντός (24) εικοσιτεσσάρων μηνών από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς από τον αρχικό αγοραστή και υπόκειται στους κάτωθι περιορισμούς. Παρακαλείσθε όπως κρατήσετε την απόδειξη παροχής υπηρεσιών ως απόδειξη της ημερομηνίας αγοράς.

Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο για το προϊόν που έχετε αγοράσει και όχι για διάθεση σε τρίτους. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει βλάβη ή ζημία εξαιτίας κακής χρήσης, κατάχρησης, ατυχήματος ή κακής μεταχείρισης από τον χρήστη, λανθασμένης χρήσης, άτοπης χρήσης, αμέλειας, μη συμμόρφωσης εκ μέρους του τελικού χρήστη με τις οδηγίες λειτουργίας που διατυπώνονται στο εγχειρίδιο χρήσης, απόπειρας επισκευής από κάποιον μη ικανό ή μη εξουσιοδοτημένο φορέα τεχνικής υποστήριξης, τροποποίησης ή χρήσης μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών και/ή εξαρτημάτων που δεν παρέχονται από εξουσιοδοτημένο φορέα.

Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει ζώνες, βούρτσες, τσάντες, λαμπτήρες ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα που υπόκειται σε καθημερινή φθορά και απαιτείται η αντικατάστασή του εντός της περιόδου ισχύος της εγγύησης. Εκτός αν υπάρχει σχετική πρόβλεψη στο εφαρμοστέο δίκαιο, η εγγύηση δεν καλύπτει τα έξοδα μεταφοράς ή των αναλώσιμων υλικών όπως οι ασφάλειες.

Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση είναι άκυρη στην περίπτωση που τα διακριτικά σημεία του προϊόντος (το εμπορικό σήμα, ο σειριακός αριθμός κλπ) έχουν καταστραφεί, αλλοιωθεί ή αφαιρεθεί ή στην περίπτωση που το προϊόν έχει αγοραστεί από μη εξουσιοδοτημένο διανομέα ή στην περίπτωση που το προϊόν έχει πωλήθει ΟΠΩΣ ΕΙΝΑΙ και/ ή ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΙΚΟ.

Οι διατάξεις της παρούσας Περιορισμένης Εγγύησης που διέπονται από τις ισχύουσες τοπικές νομοθεσίες αντικαθιστούν όλες τις άλλες γραπτές εγγυήσεις, ρητές ή σιωπηρές, γραπτές ή προφορικές, συμπεριλαμβανομένων οποιωνδήποτε εγγυήσεων ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ. ΣΕ ΟΥΔΕΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΕΝ ΕΙΜΑΣΤΕ ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΓΙΑ ΕΙΔΙΚΗ, ΠΑΡΕΜΠΙΠΤΟΥΣΑ Ή ΑΠΟΘΕΤΙΚΗ ΖΗΜΙΑ. Η ΕΥΘΥΝΗ ΜΑΣ ΔΕ ΘΑ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΟ ΤΙΜΗΜΑ ΤΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ.

Η παρούσα εγγύηση εφαρμόζεται αποκλειστικά στην Ευρωπαϊκή Ένωση, την Αυστραλία και τη Νέα Ζηλανδία. Εκτός των προαναφερόμενων περιοχών, παρακαλείσθε όπως επικοινωνήσετε με τον εξουσιοδοτημένο διανομέα της Ryobi προκείμενου να προσδιορίσετε αν εφαρμόζεται άλλη εγγύηση.

HU KORLÁTOZOTT FELELŐSSÉG

A TTI garantálja ezen kültéri termék hibamentességét az anyaghibák és az készítés tekintetében, az eredeti vásárló számára a vásárlástól számított 24 hónapon át. Kérjük őrizze meg a számlát, mint a vásárlás dátumának bizonyítékát.

Ez a garancia csak akkor érvényes, ha a terméket kizárólag személyes és nem kereskedelmi célra használták. A garancia nem vonatkozik a helytelen használat, rongálás, a felhasználó véletlen vagy szándékos tevékenysége, helytelen kezelés, céltalan használat, hanyagság, a felhasználói kézikönyvben leírt eljárások be nem tartása, szakképzetlen személy által végzett javítás, engedély nélküli javítás, módosítás, vagy a nem engedélyezett kiegészítők és/vagy tartozékok használata során keletkezett károkra.

Ez a garancia nem vonatkozik az övekre, kefékre, táskákra, izzókra vagy bármilyen más olyan alkatrészre., amely kopik és a garanciaperiódus alatt cseréje szükséges. Ha a vonatkozó jogszabályok nem írják elő, akkor a garancia nem vonatkozik semmilyen szállítási költségre vagy fogyóeszközre.

Ez a korlátozott garancia érvényét veszti, ha a termék eredeti azonosító adatait (márkanév, sorozatszám, stb.) eltávolították, módosították vagy letakarták, vagy ha a terméket nem egy hivatalos forgalmazótól vásárolták, illetve a terméket KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS nélkül és / vagy HIBÁSAN adták el.

Minden helyi szabályozásnak megfelelve, ezen korlátozott garancia rendelkezései bármilyen más írásos garanciát helyettesítenek, legyen az kifejezett vagy hallgatólagos, írásos vagy szóbeli, beleértve a FITNESS ELADHATÓSÁGÁT EGY BIZONYOS CÉLRA: SEMMILYEN ESETBEN NEM VÁLLALUNK FELELŐSSÉGET A SPECIÁLIS, ESETLEGES, KÖZVEWTLEN VAG KÖZVETETT KÁROKÉRT. A MAXIMÁLIS ANYAGI FELELŐSSÉGÜNK NEM HALADATJA MEG A TERMÉKÉRT ÖN ÁLTAL FIZETETT VÉTELÁRAT.

Ez a garancia csak az Európai Unióban, Ausztráliában és Új-Zélandon érvényes. Ezen területeken kívül lépjen kapcsolatba a hivatalos Ryobi forgalmazóval, egy másfajta garancia esetleges érvényességének meghatározása céljából.

CZ OMEZENÁ ZÁRUKA

TTI zaručuje, že tento výrobek outdoor (pro vycházky v přírodě) musí být bez vad na materiálu nebo bez výrobních vad po 24 měsíců od data nákupu původním zákazníkem, kromě níže uvedených podmínek. Schovejte prosím vaši účtenku jako důkaz data nákupu.

Tato záruka je platná pouze tam, kde se výrobek používá pro osobní a nekomerční účely. Tato záruka nekryje škody nebo rizika způsobená nesprávným používáním, zneužíváním, náhodnými nebo úmyslnými činy uživatele, nesprávnou obsluhou, nesmyslným používáním, nedbalostí, chybným dodržováním provozních činností koncového uživatele vypsaných v návodu k obsluze, opravami nekvalifikovaným odborníkem, nepověřenou opravou, úpravou nebo používáním příslušenství a/nebo doplňků výslovně nedoporučených pověřenou stranou.

Tato záruka se nevztahuje na popruhy, kartáče, zavazadla, žárovky nebo jakékoliv části, které běžným nošením a opotřebováváním mají za následek nutnou výměnu během období záruky. Pokud je výslovně uvedeno podle platného zákona, se tato záruka nevztahuje na pokrytí přepravních nákladů nebo spotřebních položek, například pojistek

Tato omezená záruka neplatí, pokud byly značky originální identifikace výrobku (obchodní značka, sériové číslo, atd.) změněny, přepracovány nebo odstraněny, nebo pokud nebyl výrobek zakoupen od pověřeného výrobce, nebo pokud je výrobek prodán JAK JE a / nebo SE VŠEMI CHYBAMI.

Kromě všech místních platných nařízení, je obstarání této omezené záruky možno provést jakoukoliv jinou psanou zárukou, ať expresní či implicitní, psanou nebo mluvenou, včetně každé záruky SCHOPNÉ PRODEJE A KOUPĚ NEBO VHODNÉ PRO ZVLÁŠTNÍ ÚČELY. NE V KAŽDÉM PŘÍPAD JSME ODPOVĚDNÍ ZA ZVLÁŠTNÍ, VEDLEJŠÍ, VYPLÝVAJÍCÍ NEBO NAHODILÉ ŠKODY. NAŠE MAXIMÁLNÍ ODPOVĚDNOST NEPŘEVÝŠÍ AKTUÁLNÍ KUPNÍ CENU VÁMI ZAPLACENOU ZA VÝROBEK.

Tento záruka je platná pouze v Evropské unii, Austrálii a Novém Zélandu. U ostatních oblastí prosím kontaktujte pověřeného prodejce Ryobi pro upřesnění, zda platí jiná záruka.

RU ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

TTI предоставляет гарантию на данный товар, предназначенный для наружного применения, в том, что он не имеет дефектов по качеству материала или исполнения, на срок 24 месяцев от даты совершения покупки первоначальным покупателем, при условии соблюдения приведенных ниже ограничений. Храните счет-фактуру в качестве подтверждения даты покупки.

Данная гарантия имеет силу только в случае, если продукт используется в личных или некоммерческих целях. Данная гарантия не распространяется на ущерб или финансовые обязательства, вызванные / связанные с ненадлежащим применением, неправильной эксплуатацией, случайным или преднамеренным повреждением со стороны пользователя, неправильной транспортировкой, необоснованным использованием, халатностью, неисполнением конечным пользователем порядка эксплуатации, изложенного в инструкции по эксплуатации, неудачной попыткой ремонта силами неквалифицированного персонала, несанкционированным ремонтом, изменением, или использованием вспомогательных приборов и /или принадлежностей, в частности, не рекомендованных авторизованным сервис-центром.

Данная гарантия не распространяется на ленты, щетки, чехлы, лампы или любые иные предметы, как правило, подверженные износу, срабатыванию и замене во время гарантийного периода. Если специально не оговорено в действующем законодательстве, данная гарантия не распространяется на стоимость транспортировки или такие расходные детали как, например, предохранители.

Данная ограниченная гарантия считается недействительной в случае, если оригинальная идентификационная маркировка товара (торговая марка, заводской номер, и т. д.) повреждена, изменена или удалена, или если товар куплен не у авторизованного дилера, или если товар продан «КАК ЕСТЬ» и / или «СО ВСЕМИ НЕДОСТАТКАМИ БЕЗ ГАРАНТИИ».

В соответствии со всеми применимыми местными нормативными актами, положения данной ограниченной гарантии заменяют любые иные письменные гарантии, явно выраженные или подразумеваемые, письменные или устные, включая любые гарантии ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОСОБЫХ ЦЕЛЕЙ. МЫ НИ КОИМ ОБРАЗОМ НЕ НЕСЕМ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СПЕЦИАЛЬНЫЕ, ПОБОЧНЫЕ, ПОСЛЕДУЮЩИЕ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ТОВАРА. НАША МАКСИМАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ НЕ ПРЕВЫШАЕТ ФАКТИЧЕСКОЙ ПОКУПНОЙ ЦЕНЫ, УПЛАЧЕННОЙ ВАМИ ЗА ТОВАР.

Данная гарантия действительна исключительно в странах Европейского Союза, в Австралии и Новой Зеландии. За пределами этих стран вам следует связаться с вашим авторизованным дилером Ryobi для установления возможности применения иных гарантий.

RO GARANŢIE LIMITATĂ

TTI garantează acest produs pentru uz exterior ca fiind lipsit de defecte ale materialelor sau a procesului de producţie pentru o perioadă de 24 de luni de la data achiziţiei de către cumpărătorul original, şi este subiect a limitărilor de mai jos. Vă rugăm păstraţi factura ca dovadă a cumpărării lui..

Această garanţie este aplicabilă doar acolo unde produsul este folosit în scop personal şi necomercial. Această garanţie nu acoperă distrugerea sau garanţia cauzată/sau din cauza folosirii necorespunzătoare, utilizare abuzivă, accidentală sau intenţionată de către utilizator, manipulare necorespunzătoare, folosire nerezonabilă, neglijenţă, nerespectarea de către utilizatorul final a procedurilor de operare subliniate în manualul de instrucţiuni, încercări de reparare din partea personanelor necalificate, reparare neautorizată, modificarea sau folosirea accesoriilor şi/sau a părţilor care nu au fost recomandate în mod specific de către partea autorizată.

Această garanţie nu acoperă curelele, periile, sacii, becurile sau orice altă parte care în mod normal sunt folosite ca rezultat al înlocuirii necesare pe timpul perioadei de garanţie. Dacă nu este specificat de către legile în vigoare, această garanţie nu acoperă costul de transport sau obiectele consumabile, precum siguranţele.

Această garanţie limitată este nulă dacă însemnele de identificare a produsului original (marca, numărul seriei etc) au fost deteriorate, distruse sau îndepărtate, sau dacă produsul nu este achiziţionat de la un vânzător autorizat sau dacă produsul este vândut CA şi/sau CU TOATE DEFECTELE.

Subiect a reglementărilor locale aplicabile, prevederile acestei garanţii limitate sunt în legătură cu orice altă garanţie scrisă, fie expresă sau implicită, scrisă sau oral, incluzând această garanţie de MERCANTIBILITATE ŞI CONFORMITATE CU UN SCOP PARTICULAR. ÎN NICIUN CAZ NU VOM FI RESPONSABILI PENTRU STRICĂCIUNI SPECIALE, OCAZIONALE, DE DURATĂ. RĂSPUNDEREA NOASTRĂ MAXIMĂ NU VA PUTEA DEPĂŞI PREŢUL ACTUAL DE ACHIZIŢIONARE PLĂTIT DE DVS PENTRU PRODUS.

Această garanţie este valabilă doar în Uniunea Europeană, Australia şi Noua Zeelandă. În afara acestor zone, vă rugăm contactaţi dealerul dvs Ryobi autorizat pentru a determina ce fel de garnaţii se aplică.

PL OGRANICZONA GWARANCJA

TTI gwarantuje, że niniejszy produkt przeznaczony do użytku zewnętrznego jest wolny od usterek materiału i robocizny i przez 24 miesiące, licząc od daty zakupu przez pierwszego kupującego objęty jest podanymi niżej ograniczeniami. Proszę zachować fakturę jako dowód kupna.

Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania jeśli produkt stosowany jest do celów osobistych oraz do celów nie-handlowych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń lub odpowiedzialności za / wskutek niewłaściwego użycia, nadużycia spowodowanego przypadkowym lub celowym działaniem użytkownika, wskutek nieprawidłowej obsługi, bezsensownego użycia, zaniedbania, nieprzestrzegania przez użytkownika końcowego procedur roboczych podanych w podręczniku użytkownika, prób naprawy podejmowanych przez niewykwalifikowane osoby, nieautoryzowanej naprawy, modyfikacji lub użycia części i/lub podzespołów nie zalecanych przez autoryzowaną firmę.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje pasów, szczotek, torebek, żarówek lub innych części podlegających zużyciu, które wymaga wymiany tychże elementów w czasie obowiązywania gwarancji. Jeśli ustawodawstwo prawne nie stwierdza inaczej, niniejsza gwarancja nie obejmuje kosztów transportu lub takich pozycji jak bezpieczniki.

Niniejsza gwarancja traci ważność jeśli oryginalne symbole identyfikacyjne (znaki handlowe, numer seryjny, itd.) zostały zniszczone, zmienione lub usunięte lub jeśli produkt nie został zakupiony w autoryzowanym punkcie sprzedaży TAK JAK JEST i/lub ZE WSZYSTKIMI USTERKAMI.

Niniejsza gwarancja podlega wszelkim miejscowym regulacjom prawnym, postanowienia niniejszej ograniczonej gwarancji obowiązują zamiast wszelkich innych gwarancji pisemnych, podanych wprost lub ukrytych, pisemnych lub ustnych, obejmujących wszelkie gwarancje RYNKOWE LUB ZDOLNOŚĆ DO KONKRETNEGO ZASTOSOWANIA. W ŻADNYM WYPADKU NIE PONOSIMY ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA USZKODZENIA SPECJALNE, PRZYPADKOWE LUB NIEPRZEWIDZIANE. NASZA MAKSYMALNA GWARANCJA NIE MOŻE PRZEKRACZAĆ AKTUALNEJ CENY ZAKUPU DOKONANEJ ZA NINIEJSZY PRODUKT/

Niniejsza gwarancja ważna jest tylko w krajach Unii Europejskiej, Australii i Nowej Zelandii. Nabywców z innych krajów prosimy o kontakt z autoryzowanym dealerem Ryobi, w celu stwierdzenia, czy zastosowanie ma jakaś inna gwarancja.



OMEJENA GARANCIJA

TTI jamči, za svoje izdelke za zunanjo uporabo, skladno s spodnjimi omejitvami, jamči da bodo 24 mesecev od prvega nakupa brez napak v materialu ali izdelavi. Prosimo, da shranite svoj račun kot dokazilo o nakupu.

Ta garancija se nanaša na osebno in ne-komercialno uporabo izdelka. Garancija ne krije škode ali odgovornosti zaradi napačne uporabe, zlorabe, nesrečnih ali nehotenih dejanj uporabnika, nepravilnega rokovanja, uporabe brez razloga, malomarnosti ter okvar, nastalih zaradi nesledenja postopkom, navedenih v tem priročniku, poskusom popravil s strani neusposobljenih oseb, nepooblaščenega popravila, predelave, ter uporabe pripomočkov in/ali dodatkov, ki niso posebej priporočeni s strani pooblaščene stranke.

Ta garancija ne zajema jermenov, ščetk, vrečk, žarnic ali katerega koli dela, ki je predmet obrabe in je v garancijskem obdobju zanj predpisana zamenjava. Razen, če ni posebej zagotovljeno s pristojno zakonodajo, ta garancija ne krije stroškov prevoza ali potrošnih elementov, kot so varovalke.

Ta omejena garancija postane neveljavna, če so originalne oznake (blagovna znamka, serijska številka, itd.) na izdelku izbrisane, popravljene ali odstranjene, oziroma, če izdelek ni bil kupljen pri pooblaščenem trgovcu ali bil prodan KAKRŠEN JE in/ali Z VSEMI NAPAKAMI.

Glede na pristojno lokalno zakonodajo, so določbe te omejene garancije nadomestilo ostalim pisnim garancijam, navedenim ali tihim, pisnim ali ustno izraženim, vključujoč tudi vsakršno garancijo v zvezi s PRODAJO IN STANJEM BLAGA ZA POSAMEZNI NAMEN. V NOBENEM PRIMERU NISMO ODGOVORNI ZA POSEBNE, NESREČNE, POSLEDIČNE ALI NEHOTENE POŠKODBE. NAŠA NAJVIŠJA ODGOVORNOST NE SME PRESEGATI DEJANSKE VREDNOSTI NAKUPA IZDELKA.

Ta garancija je veljavna le znotraj Evropske unije, v Avstraliji in Novi Zelandiji. Zunaj teh območij se za podrobnosti o garanciji prosimo obrnite na pooblaščenega Ryobijevega trgovca.



SINIRLI GARANTİ

TTI, bu açık hava ürününün orijinal satıcısından satın alınmasını takip eden 24 ay boyunca malzeme ve işçilik açısından hasarsız olduğunu garanti eder, aşağıdaki kısıtlamalara tabidir. Satın alma tarihi kanıtı olarak lütfen faturanızı saklayın.

Bu garanti yalnızca ürünün kişisel ve ticari olmayan amaçlarla kullanımı için geçerlidir. Bu garanti, yanlış kullanım, kötüye kullanım, kullanıcının kazaen veya isteyerek yaptığı eylemler, yanlış davranış, mantıksız kullanım, ihmal, kullanıcı el kitabında belirtilen çalıştırma yordamlarına kullanıcının uymaması, yetkisiz kişilerin onarmayı denemesi, yetkisiz onarım, değişiklik yapma veya yetkili kişi tarafından özel olarak önerilmemiş aksesuarların ve/veya eklerin kullanılması sonucunda/nedeniyle kaynaklanan hasarı veya sorumluluğu kapsamaz.

Bu garanti, garanti süresince normal olarak giyilen ve takılan kemerler, fırçalar, çantalar, ampuller veya herhangi bir parçanın değiştirilmesini kapsamaz. İlgili yasa altında özel olarak sağlanmadıkça bu garanti, taşıma masraflarını veya sigorta gibi sarf malzemelerini kapsamaz.

Bu sınırlı garanti ürünün orijinal tanımlama (ticari markası, seri numarası vb.) işaretleri hasar görmüşse, değiştirilmişse veya çıkarılmışsa ya da ürün yetkili parekendeciden satın alınmamışsa veya ürün OLDUĞU GİBİ ve/veya TÜM AYIPLARIYLA satılmışsa, geçersiz olur.

Yerel tüm yönetmeliklere tabi olan, bu sınırlı garantinin tüm koşulları, açık veya zımni, yazılı veya sözlü, BELİRLİ BİR AMACIN TİCARETE ELVERİŞLİLİĞİ VEYA UYGUNLUĞU dahil olmak üzere diğer tüm yazılı garantilerin yerine geçer. ÖZEL, KAZAEN, SONUÇ OLARAK VEYA KAZA SONUCU HASARLARDAN HİÇ BİR DURUMDA SORUMLU OLUNMAYACAKTIR. MAKSİMUM SORUMLULUĞUMUZ, ÜRÜNÜ SATIN ALMAK İÇİN ÖDEDİĞİNİZ ÜCRETİ AŞMAZ.

Bu garanti yalnızca Avrupa Birliği, Avustralya ve Yeni Zelanda'da geçerlidir. Bu bölgelerin dışında, farklı bir garantinin geçerli olup olmadığını öğrenmek için lütfen yetkili Ryobi satıcınıza başvurun.



OGRANIČENO JAMSTVO

TTI jamči da ovaj proizvod za upotrebu na otvorenom nema grešaka u materijalu ili izradi za razdoblje od 24 mjeseca od dana kupnje od izvornog dobavljača, uz niže navedena ograničenja.

Ovo jamstvo primjenjivo je samo kada se proizvod koristi za osobne i nekomercijalne namjene. Ovo jamstvo ne pokriva štetu ili odgovornost proizašle iz /zbog krive upotrebe, nasilne primjene, slučajnih ili namjernih djelovanja korisnika, nepravilnog rukovanja, nerazumne uporabe, nemara, propusta korisnika da se pridržava postupaka za rukovanje navedenih u korisničkom priručniku, pokušaja popravaka od strane nekvalificirane osobe, neovlašteno popravljanje, izmjene ili upotreba dodatne opreme i/ili priključaka koji nisu izričito preporučeni od ovlaštene strane.

Ovo jamstvo ne pokriva remenje, četke, vreće, sijalice ili neki drugi dio koji zbog uobičajenog trošenja i habanja zahtijeva zamjenu za vrijeme trajanja jamstva. Ukoliko nije posebno predviđeno važećim zakonom, ovo jamstvo ne pokriva troškove prijevoza ili potrošne dijelove kao što su osigurači.

Ovo je jamstvo nevažeće ako je originalna identifikacijska oznaka proizvoda (zaštitni znak, serijski broj, itd.) postala nečitljiva, promijenjena ili uklonjena ili ako proizvod nije nabavljen od ovlaštenog preprodavača, ili ako je proizvod prodan KAKAV JEST i /ili SA SVIM GREŠKAMA.

Podložno svim primjenjivim lokalnim odredbama, propisi ovog ograničenog jamstva služe umjesto bilo kakvog drugog pisanog jamstva, izričito navedenog ili podrazumijevanog, pisanog ili izrečenog, uključujući jamstvo NA UTRŽIVOST ILI PRIKLADNOST ZA NEKU POSEBNU NAMJENU. NI U KOJEM SLUČAJU NEĆEMO BITI ODGOVORNI ZA SPECIJALNA, SLUČAJNA, POSLJEDIČNA ILI SPOREDNA OŠTEĆENJA. NAŠA MAKSIMALNA ODGOVORNOST NE PRELAZI STVARNU CIJENU KOJU STE PLATILI ZA OVAJ PROIZVOD.

Ovo jamstvo važi samo za Europsku uniju, Australiju i Novu Zeland. Izvan tih područja, molimo kontaktirajte svog zastupnika za Ryobi kako biste ustanovili vrijedi li neko drugo jamstvo.



PIIRATUD GARANTII

TTI garanteerib, et sellel tootel ei ilmne 24 kuu jooksul alates algsele ostjale müümisest materjali- või töötlemisdefekte, arvestades järgmisi piiranguid. Palun hoidke alles toote ostuarve, et tõendada ostukuupäeva.

Käesolev garantii kehtib ainult siis, kui toodet kasutatakse isiklikuks otstarbeks, mitte kaubanduslikel eesmärkidel. Käesolev garantii ei hõlma vigastusi või vastutust juhtudel, kui seadet on kasutaja poolt mittesihipäraselt või vääralt kasutatud või on toode kasutaja tegevuse tulemusena sattunud õnnetusse või avariisse või on seadet valesti, ebamõistlikult või hoolimatult käsitletud. Samuti ei kehti garantii siis, kui seadme kasutusjuhendis ettenähtud tööprotseduure on eiratud, seadet on püütud väljaõppeta töötajate poolt remontida, tehtud on lubamatuid remonttöid, muudatusi või on kasutatud tarvikuid ja/või lisaseadmeid, mis ei ole volitatud isiku poolt spetsiaalselt soovitatud.

Käesolev garantii ei kehti rihmadele, harjadele, kottidele, pirnidele või muudele loomulikult kuluvatele osadele, mida on vaja garantiiaja jooksul vahetada. Välja arvatud asjakohaste seadustega määratud juhtudel, ei kata käesolev garantii transportkulusid või kulutarvikuid, näiteks sulavkaitsmeid.

Käesolev piiratud garantii ei kehti, kui toote originaaltähised (kaubamärk, seerianumber jne) on kahjustatud, muudetud või eemaldatud või toode ei ole ostetud volitatud edasimüüja käest või kui toode on müüdud OSTJA RISKIL ja/või OSTJAT ON RIKETEST TEAVITATUD.

Sõltuvalt kõikidest kehtivatest seadustest, kehtivad selle piiratud garantii sätted muude kirjalike garantiide asemel, hoolimata sellest, kas need on selgesõnaliselt väljendatud või eeldatavad, kirjalikud või suulised, kaasa arvatud igasugune KAUBANDUSLIK VÕI ERIOTSTARBELE SOBIVUSE garantii. MITTE MINGITEL JUHTUDEL EI VASTUTATA TOOTJA ERIJUHTUMIL VÕI JUHUSLIKULT KAASNEVATEST OLUDEST VÕI AVARIIST TINGITUD KAHJUDE EEST. TOOTJA MAKSIMAALNE VASTUTUS EI ÜLETA SELLE TOOTE EEST TASUTUD TEGELIKKU HINDA.

Käesolev garantii kehtib ainult Euroopa Liidu riikides, Austraalias ja Uus-Meremaal. Väljaspool neid riike võtke palun ühendust Ryobi volitatud edasimüüjaga, et määrata teiste garantiide kehtivus.



RIBOTA GARANTIJA

TTI garantuoja, kad šis lauke skirtas naudoti produktas neturės medžiagos ir gamybos defektų 24 mėnesius po pirmojo pirkėjo pirkimo dienos, taikant žemiau pateikiamus garantijos apribojimus. Prašome kaip pirkimo datos įrodymą išsaugoti pirkimo kvitą.

Ši garantija galioja tik tada, kai produktas yra naudojamas asmeniniais ir nekomerciniais tikslais. Ši garantija neapima žalos ar atsakomybės dėl vartotojo produkto nepriežiūros, netinkamo naudojimo, tyčinio ar netyčinio naudojimo ne pagal paskirtį, netinkamai atliekamų darbų su produktu, aplaidumo, nesilaikymo darbo su produktu procedūrų, pateikiamų vartotojo vadove, nekvalifikuotų asmenų atliktų remonto darbų, nenumatytų šiam produktui remonto darbų, neleistinų modifikacijų, priedų naudojimo ir / arba atskirai įgaliotosios šalies neleistų naudoti priedų naudojimo su produktu.

Ši garantija negalioja diržams, šepečiams, maišams, lemputėms ir kitoms dalims, kurios darbo metu natūraliai nusidėvi ir plyšta ir kurioms garantiniu laikotarpiu reikalingas pakeitimas. Jeigu tai nėra atskirai nurodyta galiojančiuose įstatymuose, ši garantija neapima transportavimo išlaidų bei tokių keičiamų elementų kaip saugikliai.

Ši ribota garantija negalioja, jei buvo panaikinti, pakeisti arba nutrinti produkto originalūs identifikacijos ženklai (prekės ženklas, serijos numeris ir pan.) arba jeigu produktas nebuvo įsigytas iš įgaliotojo pardavėjo, arba jeigu produktas buvo parduotas TOKS, KOKS YRA ir / arba SU VISAIS GALIMAIS TRŪKUMAIS.

Priklausomai nuo bisų galiojančių vietos įstatymų, šios ribotos garantijos nuostatos pakeičia visas kitas rašytines garantijas, tiek išreikštas tiek numanomas, tiek rašytines, tiek žodines, įskaitant PARDUODAMUMĄ ARBA TIKIMĄ KONKREČIAM TIKSLUI. MES JOKIU ATVEJU NEATSAKOME UŽ SPECIALIĄ, ATSITIKTINĘ, TYČINĘ AR PASEKMINĘ ŽALĄ. MAKSIMALI MŪSŲ ATSAKOMYBĖ PAGAL TEIKIAMĄ GARANTIJĄ NEVIRŠYS KAINOS, KURIĄ JŪS SUMOKĖJOTE UŽ PRODUKTĄ.

Ši garantija galioja tiktai Europos Sąjungoje, Australijoje ir Naujojoje Zelandijoje. Kitose šalyse kreipkitėsį savo įgaliotąjį „Ryobi" atstovą ir išsiaiškinkite, ar produktui galioja kokios nors kitos garantijos.



IEROBEŽOTA GARANTIJA

TTI garantē, ka šis ārpus telpām lietojamais produkts būs bez materiāla vai izgatavošanas defektiem 24 mēnešu periodā no datuma, kad to nopircis oriģinālais pircējs. kas ir turpmāk minēto ierobežojumu subjekts. Lūdzu saglabājiet Jūsu rēķinu kā pierādījumu par pirkuma datumu.

Garantija ir piemērojama vienīgi, ja produkts ir ticis izmantots personīgiem un nekomerciāliem mērķiem. Šī garantija neatlīdzina zaudējumus vai atbildību, kas radusies saistībā ar / nepareizu izmantošanu, neatbilstošu lietošanu, nejaušām vai tīšām lietotāja darbībām, nepareizu ekspluatāciju, nepamatotu lietošanu, neuzmanību, gala lietotāja nespēju izpildīt lietotāja rokasgrāmatā norādītās darbināšanas procedūras, remontēšanas mēģinājumus, ko veicis nesertificēts profesionālis, neautorizētus remontus, modifikācijas vai izmantojis aprīkojumu un/vai papildus iekārtas, kuras pilnvarotā puse nav specifiski rekomendējusi.

Šī garantija neattiecas uz siksnām, sukām, somām, spuldzēm vai jebkuru detaļu, kas ikdienā nolietojas un nodilst, izsaucot vajadzību garantijas perioda laikā veikt nepieciešamo nomaiņu. Šī garantija neattiecas uz transporta izdevumiem vai patēriņa priekšmetiem, piemēram, drošinātājiem, ja vien tas nav specifiski noteikts ar piemērojamo likumdošanu.

Šī ierobežotā garantija zaudē spēku, ja ir nodzisuši, izmainīti vai noņemti produkta oriģinālie identifikācijas marķējumi vai ja produkts nav nopirkts no pilnvarota izplatītāja, vai ja produkts ir pārdots KĀ TAS IR un / vai AR VISIEM DEFEKTIEM.

Kā visu piemērojamo vietējo likumdošanas aktu subjekts, šīs ierobežotās garantijas noteikumi aizvieto jebkuru citu rakstītu garantiju, vai nu izteiktu vai piedomātu, rakstiski vai mutiski, ieskaitot jebkuru garantiju PĀRDODAMĪBAI VAI PIEMĒROTĪBAI KONKRĒTAM MĒRĶIM. MĒS NEESAM NEKĀDĀ GADĪJUMĀ ATBILDĪGI PAR SPECIĀLIEM, IZRIETOŠIEM VAI NEJAUŠIEM BOJĀJUMIEM. MŪSU MAKSIMĀLĀ ATBILDĪBA NEKAD NEPĀRSNIEGS KONKRĒTO PIRKŠANAS CENAS VĒRTĪBU, KO JŪS ESAT SAMAKSĀJIS PAR PRODUKTU.

Šī garantija ir derīga tikai Eiropas Savienībā, Austrālijā un Jaunzēlandē. Ārpus šiem reģioniem, lūdzu, sazinieties ar savu autorizēto Ryobi izplatītāju, lai noskaidrotu vai tiek attiecināta cita garantija.



OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Spoločnosť TTI poskytuje záruku, že tento produkt pre použitie v exteriéri nebude mať žiadne poruchy v materiále ani spracovaní 24 mesiacov od dátumu zakúpenia pôvodným kupujúcim, s obmedzeniami uvedenými nižšie. Odložte si faktúru ako potvrdenie o dátume zakúpenia.

Táto záruka platí len v prípade, ak sa tento produkt používa pre osobné a nekomerčné účely. Táto záruka nezahrňuje poškodenie alebo zodpovednosť spôsobenú nesprávnym používaním alebo v jeho následku, zneužívaním, náhodnými alebo zámernými činmi používateľa, nesprávnou manipuláciou, neprimeraným používaním, nedbalosťou, nedodržaním prevádzkových postupov uvedených v používateľskej príručke zo strany koncového užívateľa, pokusmi o opravu nekvalifikovaným odborníkom, neautorizovanou opravou, úpravami alebo používaním príslušenstva a/alebo doplnkov, ktoré nie sú výslovne odporúčané oprávnenou stranou.

Táto záruka nezahrňuje krycie pásy, kefky, vaky, žiarovky ani žiadne iné diely, ktorých bežné opotrebovanie vyžaduje výmenu počas záručnej doby. Pokiaľ nie je výslovne uverené v platných zákonoch, táto záruka nezahrňuje náklady na prepravu a spotrebné materiály, napríklad poistky.

Táto obmedzená záruka stráca platnosť v prípade poškodenia, pozmenenia alebo odstránenia pôvodných identifikačných označení (obchodná známka, sériové číslo a pod.) alebo ak tento produkt nebo zakúpený od autorizovaného predajcu alebo ak sa tento produkt predáva AKO JE a/alebo SO VŠETKÝMI CHYBAMI.

S ohľadom na všetky platné miestne predpisy sú ustanovenia tejto obmedzenej záruky náhradou za akúkoľvek inú písomnú záruku, či už výslovnú alebo implikovanú, písomnú alebo ústnu, vrátane záruky OBCHODOVATEĽNOSTI ALEBO VHODNOSTI PRE KONKRÉTNY ÚČEL. ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ NEPREBERÁME ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠPECIÁLNE, NÁHODNÉ ALEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY. NAŠE MAXIMÁLNE RUČENIE NEPREKROČÍ SKUTOČNÚ NÁKUPNÚ CENU, KTORÚ STE ZA PRODUKT ZAPLATILI.

Táto záruka platí len v Európskej únii, Austrálii a na Novom Zélande. Ak sa nachádzate mimo týchto regiónov, obráťte sa na autorizovaného predajcu Ryobi kde zistíte, či platí iná záruka.



ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

Фирма TTI предоставя гаранция за този продукт за външна употреба по отношение на дефекти в материала или изработката за период от 24 месеца от датата на покупката от купувача с посочените по долу ограничения. Моля запазете фактурата като доказателство за датата на покупката.

Гаранцията е валидна само когато този продукт е използван за лични, а не търговски цели. Гаранцията не покрива вреди или задължения породени от/или неправилна употреба, злоупотреба, неоснователна или нежелана употреба от потребителя, работа с продукта не по неговото предназначение, немърливост, неспазване на упътванията за употреба посочени в ръководствата за използване, опит за ремонт от неквалифициран персонал, неоторизиран ремонт, преработка, или употреба на допълнителни приспособления и/или допълнения, които не са специално препоръчани от оторизирана фирма или сервиз.

Гаранцията не покрива ремъци, четки, торби, крушки или каквито и да било части, които биха могли да се износят или скъсат по време на гаранционният период и изискват замяна. Освен ако изрично не е посочено в закон, гаранцията не покрива транспортни разходи или консумативи като например електропредпазители.

Тази ограничена гаранция е невалидна, ако оригиналните означения и етикети (запазена марка, сериен номер и други), са с нарушена цялост, разкъсани или премахнати, ако продукта не е закупен от оторизиран търговец или, ако продуктът е продаден на разпродажба с намалена цена “КАКТО СИ Е” и/или “С ВСИЧКИ ПОСОЧЕНИ ПОВРЕДИ ПО НЕГО”.

В съответствие с всички местни наредби, постановките на тази ограничена гаранция заместват която и да е друга писмена гаранция, независимо изразена или приложена, писменна или устна, включително която и да е друга гаранция ТЪРГОВСКА ИЛИ СЪОТВЕТСТВАЩА ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. ПО НИКАКЪВ НАЧИН НЯМА ДА СМЕ ОТГОВОРНИ ЗА СПЕЦИАЛНИ, СЛУЧАЙНИ, КОСВЕНИ ИЛИ НЕПРЕДВИДЕНИ ЗАГУБИ. НАШАТА МАКСИМАЛНА ОТГОВОРНОСТ НЕ МОЖЕ ДА НАДХВЪРЛИ СЪОТВЕТНАТА ПОКУПНА ЦЕНА, ПЛАТЕНА ОТ ВАС ЗА ТОЗИ ПРОДУКТ.

Тази гаранция е валидна само за територията на Европейския съюз, Австралия и Нова зеландия. Ако сте извън тези територии, моля свържете се с оторизиран от Ryobi разпространител (дилър), за да уточните дали се прилага друг вид гаранция.

F DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

- Nous, Homelite Far East CO.,LTD.

Adresse : 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong, déclarons sous notre seule responsabilité que le taille-haie électrique : RHT400, à laquelle se rapporte cette déclaration correspond à la Directive sur les conditions d'hygiène et de sécurité de base :
- 98/37/CE (Directive Machines),
- 2004/108/CE (Directive CEM), et
- 2006/95/CE (Directive LVD),
- 2000/14/CE (directive sur le bruit) incl. les modifications.

Afin d'appliquer effectivement et correctement les conditions relatives à l'hygiène et la sécurité mentionnées dans les directives, les normes standard et/ou les spécifications techniques suivantes ont été respectées:
EN55014-1:2000+A1:2001+A2:2002; EN61000-3-2:2006;EN61000-3-3:1995+A1:2001; EN60745-1:2006, EN60745-2-15 : 2006,EN ISO 3744: 1995; ISO 11094 :1991

Niveau de puissance sonore mesuré 101,0 dB(A)
Niveau de puissance sonore garanti : 102 dB(A)
Méthode d'évaluation de la conformité à l'annexe V / Directive 2000/14/CE
Maintien de la documentation technique :
Homelite Far East Co., Ltd
Nom, prénom : Mr. Zhou Haijun
Titre :
Poste/Titre : Président

D EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

- Wir, Homelite Far East CO.,LTD.

Adresse: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong, erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt der strombetriebenen elektrischen Heckenschere: RHT400, auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den einschlägigen Basissicherheits- und Gesundheitsbestimmungen folgender Richtlinien übereinstimmt:
- 98/37/EC (Maschinenrichtlinie),
- 2004/108/EC (EMC-Richtlinie), und
- 2006/95/EC (LVD-Richtlinie),
- 2000/14/EC (Geräuschrichtlinie) einschließlich Änderungen.

Für die relevante Umsetzung der in den Richtlinien angeführten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden die folgenden Standards und/oder technischen Spezifikationen beachtet:
EN55014-1:2000+A1:2001+A2:2002; EN61000-3-2:2006;EN61000-3-3:1995+A1:2001; EN60745-1:2006, EN60745-2-15 :2006,EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Gemessener Schallleistungspegel: 101,0dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel: 102dB(A)
Konformität in Einklang mit der Bewertungsmethode unter Anhang zu V/Richtlinie 2000/14/EC
Unterhaltung der technischen Dokumentation:
Homelite Far East Co., Ltd
Name, Zuname: Mr. Zhou Haijun
Titel:
Position/Titel: President

GB CE DECLARATION OF CONFORMITY

- We, Homelite Far East CO.,LTD.

Address: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong. declare under our sole responsibility that the product electrical powered hedge trimmer: RHT400, to which this declaration relates correspond to the relevant basic safety and health requirements of Directive:
- 98/37/EC (Machinery-Directive),
- 2004/108/EC (EMC-Directive), and
- 2006/95/EC (LVD-Directive),
- 2000/14/EC (noise directive) incl. modifications.

For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards and/or technical specification(s) have been respected:
EN55014-1:2000+A1:2001+A2:2002; EN61000-3-2:2006;EN61000-3-3:1995+A1:2001; EN60745-1:2006, EN60745-2-15 :2006,EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Measured sound power level 101,0dB(A)
Guaranteed sound power level 102dB(A)
Conformity assessment method to annex V/Directive 2000/14/EC
Maintenance of technical documentation:
Homelite Far East Co., Ltd
Name, surname: Mr. Zhou Haijun
Titel:
Position/Title: President

E DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

- Nosotros, Homelite Far East CO.,LTD.

Dirección: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto “podadora de setos accionada con electricidad” RHT400 a la que relaciona esta declaración corresponde a la seguridad básica relevante y a los requisitos de salud de las directrices siguientes:
- 98/37/EC (Directiz de maquinarias),
- 2004/108/EC (Directriz de EMC) y
- 2006/95/EC (Directriz de LVD),
- 2000/14/EC (Directriz sobre ruidos), se incluyen modificaciones.

Para la implementación relevante de la seguridad y los requisitos de salud mencionados en las directrices, se han respetado las normas y/o especificaciones técnicas siguientes:
EN55014-1:2000+A1:2001+A2:2002; EN61000-3-2:2006;EN61000-3-3:1995+A1:2001; EN60745-1:2006, EN60745-2-15 :2006,EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Nivel de potencia de sonido medido: 101,0dB (A)
Nivel de potencia de sonido garantizado: 102dB (A)
Método de evaluación de conformidad para anexoV/Directriz 2000/14/EC
Mantenimiento de la documentación técnica:
Homelite Far East Co., Ltd
Nombre, apellido: Sr. Zhou Haijun
Título:
Posición/título: Presidente

I

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

- Con la presente la Homelite Far East Co. LTD
Con sede in: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong, dichiara sotto la sua responsabilità che il tagliasiepi elettrico RHT400, al quale questa dichiarazione fa riferimento rispetta le norme di sicurezza delle direttive:
Direttiva CEE Macchina (98/37/CE)
Direttiva CEE sulla Compatibilità Elettromagnetica (2004/108/CEE) e
Direttiva CEE sul Voltaggio Basso (2006/95/CE),
Direttiva CEE sui livelli di rumore (2000/14/CE) con modifiche.
Per le migliorie alle richieste sulla sicurezza e salute citate nella Direttiva, sono stati rispettati i/le seguenti standard/specifiche tecniche:
EN 55014-1:2000+A1: 2001+A2:2002;EN61000-3-2:2006;EN61000-3-3:1995+A1:2001;
EN 60745-1: 2006, EN60745-2-15:2006, EN ISO 3744:1995; ISO11094:1991

Livello di potenza acustica misurato 101,0dB(A)
Livello potenza acustica garantito 102dB(A)
Metodo di valutazione conformità all'allegato V/Direttiva 2000/14/CE
I documenti tecnici sono conservati presso la Homelite Far East Co.
Nome, cognome: Sig. Zhou Haijun
Titolo:
Posizione/Titolo: Presidente

P

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

- Nós, Homelite Far East Co., Ltd.

Endereço: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto cortador eléctrico de ramos RHT400, ao qual esta declaração se refere, cumpre com os respectivos requisitos básicos de segurança e saúde da Directiva:
- 98/37/EC (Directiva – Máquinas),
- 2004/108/EC (Directiva EMC), e
- 2006/95/EC (Directiva LVD),
- 2000/14/EC (directiva sobre ruído) incl. modificações.
Para a implementação relevante dos requisitos de segurança e saúde referidos nas Directivas, respeitaram-se as seguintes normas e/ou especificações técnicas:
EN55014-1:2000+A1:2001+A2:2002; EN61000-3-2:2006;EN61000-3-3:1995+A1:2001; EN60745-1:2006,
EN60745-2-15 :2006,EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Nível de potência de som medido 101,0dB(A)
Nível de potência de som garantido 102dB(A)
Método de avaliação de conformidade para anexar a V/Directiva 2000/14/EC
Manutenção da documentação técnica:
Homelite Far East Co., Ltd
Nome e Apelido: Mr. Zhou Haijun
Cargo:
Cargo/Título: Presidente

NL

CONFORMITEITSVERKLARING EG

- Wij, Homelite Far East Co., Ltd.
Adres: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong, verklaren onder onze exclusieve verantwoordelijkheid dat het product: graskantmaaier: RLT3025F, waarop deze verklaring betrekking heeft, overeenkomt met de relevante primaire veiligheids- en gezondheidsvereisten van Richtlijn:

- 98/37/EC (Richtlijn inzake machines),
- 2006/95/EC (Richtlijn inzake elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen),
- 2004/108/EC (Richtlijn inzake elektromagnetische compatibiliteit), en
- 2000/14/EC (Richtlijn inzake geluidsemissie in het milieu) incl. wijzigingen.
Voor de relevante uitvoering van de veiligheids- en gezondheidsvereisten die genoemd worden in de Richtlijnen, werden de volgende maatstaven en/of technische specificatie(s) zijn gerespecteerd:

EN55014-1:2000+A1:2001+A2:2002;EN61000-3-2:2000;EN61000-3-3:1995+A1:2001;
EN60745-1:2006, EN60745-2-15:2006, EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Gemeten geluidsniveau 101,0 dB(A)
Gegarandeerd geluidsniveau 102 dB(A)
Methode voor conformiteitbepaling bij bijlage VI/Richtlijn 2000/14/EC

De technische documenten worden bewaard door Homelite Far East Co., Ltd,
Voornaam, naam: Dhr. Zhou Haijun
Functie: President

S

EC-DEKLARATION ANGÅENDE ÖVERENSTÄMMIGHET

-Vi, Homelite Far East Co., Ltd.24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong, deklarerar under vår skyldighet att produkten elektrisk häcktrimmer: RHT400, till vilken denna deklaration hör, motsvarar de relevanta grundläggande säkerhets- och hälsokrav som finns i direktiven:
- 98/37/EC (Maskinsdirektiv),
- 2004/108/EC (EMC-direktiv),
- 2006/95/EC (LVD-direktiv) och
- 2000/14/EC (ljuddirektiv) inkl. modifieringar.
För den relevanta implementationen av säkerhets- och hälsokraven som framgår i direktiven har följande standarder och/eller tekniska specifikation(er) respekterats:
EN55014-1:2000+A1:2001+A2:2002; EN61000-3-2:2006; EN61000-3-3:1995+A1:2001; EN60745-1:2006, EN60745-2-15:2006, EN ISO3744:1995, ISO 11094:1991

Uppmätt ljudeffektsvolym 101,0 dB(A)
Garanterad ljudnivå 102 dB(A)
Överensstämmighetsmetoden till annex VI/Direktiv 2000/14/EC
Den tekniska dokumentationen underhålls av:
Homelite Far East Co., Ltd
Name, surname: Mr. Zhou Haijun
Titel:
Position/Titel: President



CE-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

- Vi, Homelite Far East Co., Ltd.
24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong, erklærer med fuldt ansvar at produktet, græs/kurvetrimmer: RLT4025, hvortil dette cerfikat er gældende, overholder de helbreds- og sikkerhedskrav af direktiv:
- 98/37/EC (Maskindirektiv),
- 2006/95/EC (LVD Direktivet)
- 2004/108/EC (EMC Direktivet), og
- 2000/14/EC (Støjudledningsdirektivet) inkl. dets relevante ændringer.

For de relevante implementeringer af sikkerheds- og helbredskrav nævnt i direktiverne, så er de følgende standarder og/eller tekniske specifikationer overholdt:
EN55014-1:2000+A1:2001+A2:2002; EN61000-3-2:2006;EN61000-3-3:1995+A1:2001; EN60745-1:2006, EN60745-2-15 :2006,EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Målt lydstyrkeniveau 101,0dB(A)
Garanteret lydstyrkeniveau 102dB(A)
Konformitetsbekendgørelse refererer til V/Direktive 2000/14/EC

Vedligeholdelse af teknisk dokumentation:
Homelite Far East Co., Ltd
Navn, surname: Mr. Zhou Haijun
Titel:
Position/Titel: President



CE VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS

- Homelite Far East CO.,LTD.

Osoite: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong. ilmoittaa, että sähköinen pensasaitaleikkuri: RHT400, johon tämä ilmoitus viittaa, on seuraavien perusturvallisuutta ja terveyttä koskevien direktiivien kanssa yhdenmukainen:
– 98/37/EY (Konedirektiivi),
– 2004/108/EY (EMC-direktiivi) ja
– 2006/95/EY (pienjännitedirektiivi),
– 2000/14/EY (laitemeludirektiivi) mukaan lukien muutokset.

Direktiiveissä mainittujen turvallisuus- ja terveysvaatimusten toteuttamiseksi, seuraavia standardeja ja/tai teknisiä vaatimuksia noudatetaan:
EN55014-1:2000+A1:2001+A2:2002; EN61000-3-2:2006;EN61000-3-3:1995+A1:2001; EN60745-1:2006, EN60745-2-15 :2006,EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Mitattu äänitehotaso 101,0dB(A)
Taattu äänitehotaso 102dB(A)
Vaatimustenmukaisuusmetodi liite V/direktiivi 2000/14/EY
Teknisen dokumentaation hoito:
Homelite Far East Co., Ltd
Etunimi, sukunimi: Zhou Haijun
Titteli:
Asema/titteli: Pääjohtaja



EF SAMSVARSERKLÆRING

- Vi, Homelite Far East Co., Ltd
24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong, erklærer under vårt fulle ansavr at produktet Gress-kantklipper: RLT4025 som denne deklarasjonen relaterer seg tile r I samsvar med relevante grunnleggende sikkerhets- og helsekrav fra direktivene:
- 98/37/EC (Maskin-direktiv),
- 2004/108/EC (EMC-direktiv)
- 2006/95/EC (LVD-direktiv) og
- 2000/14/EC (støydirektiv) inklusiv endringer

For relevant implementering av nevnte sikkerhets- og helsekrav fra direktivene, har følgende standarder og / eller tekniske spesifikasjoner blitt respektert:
EN55014-1:2000+A1:2001+A2:2002; EN61000-3-2:2006;EN61000-3-3:1995+A1:2001; EN60745-1:2006, EN60745-2-15 :2006,EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Målt lydstyrkenivå 101,0dB(A)
Garantert lydstyrkenivå 102dB(A)
Samsvars testmetode til tillegg V/direktiv 2000/14/EC
Vedlikehold av teknisk dokumentasjon:
Homelite Far East Co., Ltd
Fullt navn: Mr. Zhou Haijun
Tittel:
Stilling/tittel: President



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE

- Οι υπογεγραμμένοι, Homelite Far East CO.,LTD.

Διεύθυνση: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong. Δηλώνουμε υπό αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν ηλεκτρικό χορτοκοπτικό φυτικών φρακτών RHT400, στο οποίο αντιστοιχεί αυτή η δήλωση, συμμορφώνεται με τις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφάλειας και υγείας της Κατευθυντήριας:
- 98/37/ΕΕ (Μηχανήματα - Κατευθυντήρια)
- 2004/108/ΕΕ (EMC-Κατευθυντήρια) και
- 2006/95/ΕΕ (LVD-Κατευθυντήρια),
- 2000/14/ΕΕ (κατευθυντήρια θορύβου) συμπεριλαμβάνοντας τροποποιήσεις αυτών.

Για τη σχετική εφαρμογή των απαιτήσεων ασφάλειας και υγείας που προβλέπονται στις Κατευθυντήριες, τηρήθηκαν τα παρακάτω πρότυπα και / ή τεχνικές προδιαγραφές:
EN55014-1:2000+A1:2001+A2:2002, EN61000-3-2:2006,EN61000-3-3:1995+A1:2001, EN60745-1:2006, EN60745-2-15 :2006,EN ISO 3744:1995, ISO 11094:1991

Μετρημένο επίπεδο έντασης ήχου 101,0dB(A)
Εγγυημένο επίπεδο έντασης ήχου 102dB(A)
Μέθοδος αξιολόγησης πιστότητας με παράρτημα V/Κατευθυντήρια 2000/14/ΕΕ
Διατήρηση τεχνικών εγγράφων:
Homelite Far East Co., Ltd
Όνομα, επίθετο: Mr. Zhou Haijun
Τίτλος:
Θέση / Τίτλος: Πρόεδρος

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

- Mi, a Homelite Far East CO., LTD.,

Cím: 24/F, CDW épület, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong, a saját felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a termék: Elektromos sövényvágó, RPT400, amire ez a nyilatkozat vonatkozik, megfelel a következő Direktívák alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek:
- 98/37/EC (Gépészeti irányelv).
- 2004/108/EC (EMC irányelv), és
- 2006/95/EC (LVD irányelv).
- 2000/14/EC (zaj irányelv) beleértve a módosításokat is.

A Dírektívákban megadott biztonsági és egészségügyi követelmények megvalósításához a következő szabványok és/vagy műszaki specifikáció(k) lettek figyelembe véve:
EN55014-1:2000+A1:2001+A2:2002; EN61000-3-2:2006;EN61000-3-3:1995+A1:2001; EN60745-1:2006, EN60745-2-15 :2006,EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Mért hangteljesítményszint 101,0 dB(A)
Garantált hangteljesítményszint 102 dB(A)
A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC Direktíva/V. függeléke szerint történt
A műszaki dokumentumok kezelője:
Homelite Far East Co., Ltd.
Név, vezetéknév: Mr. Zhou Haijun
Cím:
Beosztás/Cím: Elnök

RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

- Мы, Homelite Far East CO.,LTD.

Адрес: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong. объявляем под нашей единственной ответственностью, что состояние газонокосилки RHT400 к которой эта декларация имеет отношение, соответствуют уместной основной безопасности и оздоровительным требованиям Директивы:
- 98/37/EC (Директива машинного Оборудования),
- 2004/108/EC (EMC-Директива), и
- 2006/95/EC (LVD- Директива),
- 2000/14/EC (шумовая директива) вкл. модификации.

Для уместного выполнения безопасности и требований здоровья, упомянутых в Директивах, следующие стандарты и/или техническая спецификация уважались EN55014-1:2000+A1:2001+A2:2002; EN61000-3-2:2006;EN61000-3-3:1995+A1:2001; EN60745-1:2006, EN60745-2-15 :2006,EN СМО 3744:1995; СМО 11094:1991

Измеренный уровень звуковой мощности 101,0дБ(A)
Гарантированный уровень звуковой мощности 102дБ(A)
Метод оценки Соответствия к приложению V/ Директивы 2000/14/EC
Обслуживание технической документации:
Homelite Far East Co., Ltd
Имя,фамилия: Mr. Zhou Haijun
Должность:
Положение / право: Президент

CZ PROHLÁŠENÍ ES O SHODĚ

- My, Homelite Far East CO.,LTD.,

Adresa: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong, prohlašujeme na vlastní zodpovědnost, že výrobek elektricky poháněné nůžky pro živý plot (plotostřih): RHT400, pro kterou toto prohlášení platí, splňuje příslušné základní a zdravotní požadavky směrnic:
- 98/37/EC (Nařízení o strojích),
- 2004/108/EC (Nařízení EMC), a
- 2006/95/EC (Nařízení LVD),
- 2000/14/EC (Nařízení o hluku) vč. změn.

Pro příslušné implementace bezpečnostních a zdravotních požadavků uvedených ve směrnicích byly zohledněny následující standardy a/nebo technické údaje:
EN55014-1:2000+A1:2001+A2:2002; EN61000-3-2:2006;EN61000-3-3:1995+A1:2001; EN60745-1:2006, EN60745-2-15 :2006,EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Naměřená hladina akustického výkonu 101 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu 102dB(A)
Soulad s metodou určování pro dodatek V/směrnice 2000/14/EC
Řízení technické dokumentace:
Homelite Far East Co., Ltd.
Jméno, příjmení: Mr. Zhou Haijun
Titul:
Pozice/titul: Prezident společnosti

RO DECLARAŢIE DE CONFORMITATE

Noi, Homelite Far East Co., Ltd
24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong, declarăm pe proprie răspundere că produsul Trimmer pentru tuns gardul viu: model RHT400, la care se referă această declaraţie corespunde cerinţelor de siguranţă şi sănătate impuse de Directivele:
- Directiva pentru instalaţii mecanice (98/37/EC)
- Directiva 2004/108/EC
- Directiva 2006/95/EC, şi
- Directiva cu privire la zgomot 2000/14/EC, inclusiv modificările.

Pentru implemetarea relevantă a cerinţelor cu privire la securitate şi sănătate menţionate în Directive, au fost respectate standardele următoare şi/sau specificaţiile tehnice:
EN55014-1:2000+A1:2001+A2:2002; EN61000-3-2:2006;EN61000-3-3:1995+A1:2001; EN60745-1 :2006, EN60745-2-15 :2006, EN ISO 3744 :1995 ; ISO11094 :1991

Nivelul de zgomot măsurat 101,0dB(A)
Nivelul de zgomot garantat 102 dB(A)
Metodă de stabilire a conformităţii conform anexei VI/Directiva 2000/14/EC

Susţinerea documentaţiei tehnice:
Homelite Far East Co., Ltd
Nume, Prenume: Mr. Zhou Haijun
Funcţie:
Funcţie: Preşedinte



DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

- My, Homelite Far East CO.,LTD.

Adres: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong; oświadczamy, że produkt elektryczne nożyce do żywopłotu, model RHT400, którego dotyczy niniejsza deklaracja, spełnia wymogi norm bezpieczeństwa zawartych w poniższych Dyrektywach:
- 98/37/WE (Dyrektywa Maszynowa),
-2004/108/WE (Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej),
- 2006/95/WE (Dyrektywa LVD (niskonapięciowa)),
- 2000/14/WE (Dyrektywa w sprawie Hałasu) z późniejszymi zmianami.

Aby odpowiednio wdrożyć wymogi norm bezpieczeństwa zawarte w powyższych dyrektywach, produkt został zaprojektowany zgodnie z poniższymi standardami technicznymi:
EN55014-1:2000+A1:2001+A2:2002; EN61000-3-2:2006;EN61000-3-3:1995+A1:2001; EN60745-1:2006, EN60745-2-15 :2006,EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Średni poziom mocy akustycznej 101,0 dB(A)
Gwarantowany maks. poziom mocy akustycznej 102 dB(A)
Ocena zgodności z załącznikiem: Dyrektywa 2000/14/WE
Dokumentację techniczną sporządził:
Homelite Far East Co., Ltd
Imię i nazwisko: Zhou Haijun
Tytuł:
Stanowisko: Prezes



DEKLARACIJA O USKLA–ENOSTI CE

– Mi, Homelite Far East Co., Ltd.
Adresa: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong, izjavljujemo pod izričitom odgovornošću da proizvod, škare za živicu: RHT400, na koji se odnosi ova izjava, odgovara relevantnim osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima Direktiva:
– –98/37/EC (strojevi–Direktiva)
– 2004/108/EC (EMC–Direktiva) i
– 2006/95/EC (LVD–Direktiva)
– 2000/14/EC (buka–Direktiva) uključujući i izmjene.
Za relevantnu implementaciju sigurnosnih i zdravstvenih zahtjeva pomenutih u Direktivama, sljedeći standardi i/ili tehničke specifikacije su ispoštovane:
EN55014–1:2000+A1:2001+A2:2002; EN61000–3–2:2006;EN61000–3–3:1995+A1:2001; EN60745–1:2006, EN60745–2–15 :2006,EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Mjerena razina jakosti zvuka 101,0 dB(A)
Garantirana razina jakosti zvuka 102 dB(A)
Metod ocjenjivanja sukladnosti prema aneksu V/Direktive 2000/14/EC
Tehničku dokumentaciju održava:
Homelite Far East Co., Ltd.
Ime, prezime: Gosp. Zhou Haijun
Titula:
Pozicija/Titula: Predsjednik



IZJAVA O SKLADNOSTI ES

Mi, Homelite Far East Co., Ltd.

Naslov: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong, izjavljamo, da sprejemamo odgovornost, da je izdelek električne škarje za živo mejo: RLT4025, na katero se nanaša ta deklaracija, ustreza relevantnim osnovnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam Direktive:
- 98/37/EC (Direktiva Strojništvo),
- 2004/108/EC (EMC-Direktiva), in
- 2006/95/EC (LVC Direktiva),
- 2000/14/EC (Direktiva o hrupu), vključno s spremembami.
Za relevantno implementacijo varnostnih in zdravstvenih zahtev, omenjenih v Direktivah, smo spoštovali naslednje standarde in/ali tehnične specifikacije:
EN55014-1:2000+A1:2001+A2:2002; EN61000-3-2:2006;EN61000-3-3:1995+A1:2001; EN60745-1:2006, EN60745-2-15 :2006,EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Izmerjena raven jakosti zvoka 101 dB (A)
Jamčena raven jakosti zvoka 102 dB (A)
Metoda ocene ustreznosti aneksu VI/Direktiva 2000/14/EC
Vzdrževanje tehnične dokumentacije
Homelite Far East Co., Ltd.
Ime/Naziv: Mr. Zhou Haijun
Naziv
Pozicija/Naziv: Predsednik



CE UYGUNLUK BEYANNAMESİ

- Biz, Homelite Far East CO.,LTD.

Adresimiz: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong. işbu belge ile RHT400 elektrikli çit biçme makinesi ürününün tüm sorumluluğu bize ait olmak üzere aşağıdaki Yönergelerin ilgili temel güvenlik ve sağlık gereksinimlerini karşıladığını beyan ederiz:
- 98/37/EC (Makine Yönergesi),
- 2004/108/EC (EMC Yönergesi),
- 2006/95/EC (LVD Yönergesi),
- 2000/14/EC (Ses Yönergesi) modifikasyonlar dahil.
Yönergelerde belirtilen sağlık ve güvenlik gereksinimlerinin uygulanması için, aşağıdaki standartlara ve/veya teknik özelliklere uyulmalıdır:
EN55014-1:2000+A1:2001+A2:2002; EN61000-3-2:2006;EN61000-3-3:1995+A1:2001; EN60745-1:2006, EN60745-2-15 :2006,EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Ölçülen ses gücü seviyesi 101,0dB(A)
Garanti edilen ses gücü seviyesi 102dB(A)
Uygunluk değerlendirme yöntemi ek V/Yönerge 2000/14/EC
Teknik dokümantasyon sağlayıcı:
Homelite Far East Co., Ltd
Ad, soyad: Bay Zhou Haijun
Unvan:
Konum/Unvan: Başkan



VASTAVUSDEKLARATSIOON

- Meie, Homelite Far East CO., LTD.

Aadress: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong, kinnitame oma ainuvastutuse alusel, et toode elektritoitega hekitrimmer: RPT400, millega see deklaratsioon on seotud, vastab asjassepuutuvatele põhilistele ohutus- ja tervisenõuetele direktiividest:
- 98/37/EÜ (masina direktiiv),
- 2004/108/EÜ (EMÜ direktiiv) ja
- 2006/95/EÜ (madalpingedirektiiv),
- 2000/14/EÜ (müra direktiiv) k.a. uuendused.

Direktiivides mainitud asjassepuutuvate ohutus- ja tervisenõuete rakendamiseks on tunnustatud järgnevaid standardeid ja/või tehnilisi täpsustusi:
EN55014-1:2000+A1:2001+A2:2002; EN61000-3-2:2006;EN61000-3-3:1995+A1:2001; EN60745-1:2006, EN60745-2-15 :2006,EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Mõõdetud müratase 101,0dB(A)
Garanteeritud müratase 102 dB(A)
Vastavuse hindamismeetod V/Directive 2000/14/EÜ lisas.
Tehnilise dokumentatsiooni hoidja:
Homelite Far East Co., Ltd
Eesnimi, perekonnanimi: Mr. Zhou Haijun
Amet:
Positsioon/amet: President



EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

- Mes, Homelite Far East Co. Ltd

Adresas: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong, savo pačių atsakomybės pagrindu tvirtiname, kad šis produktas – elektrinė gyvatvorių pjovimo mašina RHT400, atitinka šių direktyvų pagrindinius sveikatos ir saugumo reikalavimus:
- 98/37/EB (Mechanizmų Direktyva),
- 2006/95/EB (LVD Direktyva),
- 2004/108/EB (EMC-Direktyva),
- 2000/14/EB (Triukšmo Direktyva) įskaitant modifikacijas

Pagal Direktyvose nustatytus sveikatos apsaugos ir saugumo reikalavimus šis produktas atitinka šiuos standartus:
EN55014-1 :2000+A1 :2001+A2:2002;EN61000-3-2:2000;EN61000-3-3:1995+A1 :2001;
EN60335-1: 2002+A11 :2004+A1 :2004+A12:2006+A2:2006; EN 60335-2-91: 2003; EN786:1 996+A1 :2001; EN50366:2003+A1 :2006;EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Išmatuotas akustinis lygis 101,0dB(A)
Garantuotas akustinis lygis 102dB(A)
Atitikties įvertinimo tvarka išmatuota pagal Direktyvą 2000/14/EB, VI Priedas
Techninių dokumentų priežiūra:
Homelite Far East Co., Ltd
Vardas, pavardė: Mr. Zhou Haijun
Pareigos:
Pareigos: Prezidentas



PAZIŅOJUMS PAR ATBILSTĪBU EK NOSACĪJUMIEM

-Mēs, Homelite Far East Co., Ltd.

Adrese: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong, vienīgi uz mūsu atbildību paziņojam, ka izstrādājums elektriskās piedziņas dzīvžogu trimeris: RLT400F, uz ko attiecas šī deklarācija, atbilst būtiskām pamata drošības un veselības Direktīvu prasībām:
-98/37/EK (Mašinērijas direktīva),
-2004/108/EK (EMC- direktīva), un
-2006/95/EK (LVD-direktīva),
-2000/14/EK (trokšņa direktīva) iesk. pārveidojumus.

Drošības un veselības prasību, kas minētas Direktīvās, atbilstošai izpildei ir ievēroti šādi standarti un/vai tehniskās specifikācijas:
EN55014-1:2000+A1:2001+A2:2002; EN61000-3-2:2006;EN61000-3-3:1995+A1:2001; EN60745-1:2006, EN60745-2-15 :2006,EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Izmērītais skaņas līmenis 101,0 dB(A)
Garantētais skaņas stipruma līmenis 102 dB(A)
Atbilstības novērtējuma metode pievienota VI/Directive 2000/14/EC
Tehniskās dokumentācijas uzturēšana:
Homelite Far East Co., Ltd.
Vārds, uzvārds; Mr. Zhou Haijun
Tituls:
Amats/ Tituls/: Prezidents



VYHLÁSENIE ES O ZHODE

- My, spoločnosť Homelite Far East CO.,LTD.

Adresa: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong, vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že produkt elektricky napájaného strihača živého plotu: RHT400, ktorého sa týka toto prehlásenie, splna príslušné základné bezpečnostné a zdravotné požiadavky Smernice:
- 98/37/EC (Smernica pre strojové zariadenia),
- 2004/108/EC (Smernica pre EMC), a
- 2006/95/EC (Smernica LVD),
- 2000/ 14/EC (smernica pre hluk) vrátane modifikácií.

Pre správnu implementáciu bezpečnostných a zdravotných požiadaviek uvedených v týchto smerniciach boli brané na zreteľ nasledujúce normy a/alebo technické špecifikácie:
EN55014-1:2000+A1:2001+A2:2002; EN61000-3-2:2006;EN61000-3-3:1995+A1:2001; EN60745-1:2006, EN60745-2-15: 2006,EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Nameraná hladina akustického výkonu 101,0 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu 102 dB(A)
Metóda zhodnotenia zhody k dodatku V/Smernice 2000/14/EC
Údržba technickej dokumentácie:
Homelite Far East Co., Ltd.
Meno, priezvisko: Mr. Zhou Haijun
Titul:
Pozícia/titul: Prezident



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЕ

- Ние, Homelite Far East CO. ,LTD.

Адрес: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong. декларираме под наша изключителна отговорност, че продуктът - ножица за жив плет: RHT400, към когото се отнася тази декларация, отговаря на съответните изисквания по безопасност и здраве на Директиви:

- 98/37/ЕО (Безопасност на машините),
- 2004/108/ЕО (Електромагнитна съвместимост) и
- 2006/95/ЕО (Нисковолтови съоръжения),
- 2000/14/ЕО (Излъчван шум от машини и съоръжения, които работят на открито), вкл. промените.

За уместното осъществяване на изискванията по безопасност и здраве, споменати в Директивите, са спазени следните стандарти и/ или технически особености:
EN55014-1:2000+A1:2001+A2:2002; EN61000-3-2:2006;EN61000-3-3:1995+A1:2001; EN60745-1:2006, EN60745-2-15 :2006,EN ISO 3744:1995; ISO 11094:1991

Измерено ниво на шум 101,0dB(A)
Гарантирано ниво на силата на шума 102dB(A)
Метод за оценяване на съответствието с приложение V/ Директива 2000/14/ЕО
Поддръжка на техническата документация:
Homelite Far East Co. , Ltd.
Име, фамилия: г-н Zhou Haijun
Звание:
Име/Длъжност: Президент

RYOBI TECHNOLOGIES (UK) LIMITED.
Medina House,
Fieldhouse Lane, Marlow,
Buckinghamshire,
SL7 1TB,
UNITED KINGDOM
Tel: + 44 (0) 1628 894400
Fax: + 44 (0) 1628 894401
Technical Helpline : + 44 (0) 800 389 0305

RYOBI TECHNOLOGIES SAS
Immeuble Le Grand Roissy
Z.A. du Gué - 35 rue de Guivry
77990 LE MESNIL AMELOT FRANCE
Phone: + 33(0)1 60 94 69 70
Fax: + 33(0)1 60 94 69 79

RYOBI BELGIUM
Avenue des Pâquerettes, 55
Zoning artisanal - bâtiment 5
B - 1410 Waterloo
BELGIQUE
Tel : + 32(0) 2357 8140
Fax : + 32(0) 2357 8149

RYOBI ITALIA
Via Vincenzo Borelli, 13
I - 41100 Modena
ITALIA
Tel : + 39(0) 5923 8408
Fax : + 39(0) 5924 6960

RYOBI IBÉRICA
Avenidad de la Industria 52
28820 Coslada - Madrid
ESPANA
Tel : + 34(0) 91 627 93 26
Fax : + 34(0) 91 627 93 29

TECHTRONIC INDUSTRIES (ASIA) CO., LTD.
24/F, CDW Building,
388 Castle Peak Road,
Tsuen Wan, Hong Kong.
Tel : + 852 2402 6888

RYOBI TECHNOLOGIES GMBH
Itterpark 4
D-40724 Hilden
DEUTSCHLAND
Tel: + 49 (0) 2103 2958-0
Fax: + 49 (0) 2103 2958-29

RYOBI TECHNOLOGIES GMBH
Vertriebsbüro Österreich
Schinitzgasse 13
A-8605 Kapfenberg
Tel.: + 43 (0) 3862 23590-0
Fax: + 43 (0) 3862 23590-25

TECHTRONIC INDUSTRIES AUSTRALIA PTY LIMITED.
Building B, Rosehill Industrial Estate,
3 Shirley Street,
Rosehill NSW 2142
AUSTRALIA
Tel: (02) 8892 1800 or 1300 361 505
Fax: 1800 807 993

TECHTRONIC INDUSTRIES (NZ) LIMITED.
27 Clemow Drive, Mt Wellington
PO Box 12-806, Penrose, Auckland
NEW ZEALAND
Tel: + 64 (0) 9 573 0230
Free Call: +64 0800 279 624
Fax: + 64 (0) 9 573 0231

A&M MIDDLE EAST FZCO
P.O.Box 61254
Jedel Ali, Dubai,
UNITED ARAB EMIRATES
Tel.: + 9714 8861399
Fax: + 9714 8861400

TECHTRONIC INDUSTRIES NORDIC
Stamholmen 147, 4. DK-2650 Hvidovre
DENMARK
Tel.: (+45) 43 56 55 55
Fax: (+45) 43 56 55 56

Machine: **ELECTRIC HEDGE TRIMMER**
Name of company: Homelite Far East Co., Ltd.
Address: 24/F, CDW Building,
388 Castle Peak Road,
Tsuen Wan, Hong Kong.

Type: RHT400
Name/Title: Andrew Eyre
Vice President, Engineering
Signature:

09/2008